



ST. ALBANS

VT.

REEL #P-

87

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND ~~OUTBOUND~~

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

CONFIDENTIAL

CHAM

AT THE PORT OF

ST. ALBANS, VT

**DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER**

ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-8-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED
MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL
NO. 348, T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES
ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY

IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-159
(12-18-64)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS,
CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)
1. PORT OF _____

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

APRIL, 1909

5. CARRIER

VOL. 61

6. ENDING DATE

APRIL, 1909

7. CARRIER

61

8. NUMBER OF DOCUMENTS

162

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

15-71407-1

Box 28

Page	Station	Class B	Class C	Class CC	Class D	Class E	Total	Admitted	Debarred					Non-Immigrant						
									Class B	Class C	Class CC	Class D	Class E	Grand	In Transit					
															Class B	Class C	Class CC	Class D	Class E	Grand
1	Portals, N.D.	14	5		9	115	143	135	1					7	8	1	2			
8	Rouses Point, N.Y.	2			1	100	103	103								1				1
14	Panicy, N.Y.					3	3	3												
15	Long River, Ont.	1				1	2	2												
17	St. John, N.B.	8	8		23	33	71	63	1					7	8		1	1		2
22	St. John, N.B.	5					5	5												
24	Swanton, Vt.				1	532	533	533												
25	St. Albans, Vt.	1			3	407	411	411								1		2		
26	St. Albans, N.H.					2	2	2												
27	St. Albans, N.H.	6	19		9	120	154	151						1	3	3				
28	St. Albans, N.H.	4	14	2	11	77	98	96						1	1	2				
29	St. Albans, N.H.	27	10		9	78	124	122							2	2				
30	St. Albans, N.H.		8		45	64	117	117												
31	St. Albans, N.H.				2	4	6	6												
90	St. Albans, N.H.	55	83	6	73	145	362	321	1	7	5	24	4	10	1					
91	St. Albans, N.H.	10	14		7	51	82	79						3	3	6	2			
92	St. Albans, N.H.					2	2	2												
93	St. Albans, N.H.	44	39	54	107	248	492	453	2		6	12	7	27	14	5	6			
94	St. Albans, N.H.	1				95	96	92						4	4					
95	St. Albans, N.H.	625	427	207	852	5098	7209	6884	21	38	22	28	14	28						

Box 28

Page	Station	Total	Admitted	Debarred	Non-Immigrant	Immigrant	Foreign
130	Buffalo, N.Y.	1	1				
155	Albany, N.Y.	136	130	6			
160	Porter, N.Y.	15	14	1			
161	Buffalo, N.Y.	1	1				
162	Albany, N.Y.	13	10	3			

Copy only notations made on or after 4-1-34

Copied:

William Cammell
Copyist

Certified correct:

John Martin
Checker

Robert Hill
Foreman

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hungarian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

RECEIVED
APR 2 1909

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. 1

11-2883

PER Wagon

LINE SS. CO.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		Name.	Address.
1	Lindstrom	Anders J.	36		M. M. Carpenter	yes			Swedish	Scandinavian	Sweden	Holms	Wife: Maria Lindstrom Helsingborg, Sweden	R.D.	Sweden
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	Hanson	Christian	31		M. S. Blacksmith	yes			Norway	Scandinavian	Norway	Larvik	Wife: Mrs. Maria Hanson Larvik, Norway		
6	Tamborsen	Hilda J.	34		" Domestic				"	"	"	Haukeland	Elizabeth Hanson Christiania, Norway		
7	Felix	Emil	33		M. M. Farmer				Belgium	French	Canada	Toronto	M. M. Felix Toronto, Canada		
8	Johansen	Arne	19		" S. Laborer				Norway	Scandinavian	Norway	Tordalen	Wife: Johanne Solby Tordalen, Norway	R.D.	
9	Bell	David	39		" " Farmer				Scotland	Scottish	Canada	Highland	Wife: Robert Leitch Highland, Canada		
10	Schulz	Ernst	30		" " "				Germany	German	"	Herrn	Wife: Mary Schulz Herrn, Germany		
11	Jonas	Peter	29		" S. Laborer				"	"	Germany	Herrn	Wife: Johanne Jonas Herrn, Germany		
12	Haibakken	Jens	28		" " "				Norway	Scandinavian	Norway	Holten	Wife: Ellen Haibakken Holten, Norway		
13	Einarsson	Olaf	23		" " "				"	"	"	"	Wife: Martha Einarsson Hofn, Norway		
14	Spots	Johan	22		" " Laborer				Sweden	"	Sweden	Holmen	Wife: Maria Spots Holmen, Sweden		
15	Slyngstad	Johan	23		" " Clerk				Norway	"	Norway	Holmen	Wife: Maria Slyngstad Hofn, Norway		
16	Day	Joseph	34		" " Laborer				England	English	England	Highland	Wife: Mary Day Highland, England		
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	Shaw	James	26		" " Clerk				Ireland	Irish	Canada	Highland	Wife: Mary Shaw Highland, Canada		
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

DOES NOT ALONE WHO HAS RECEIVED A
WITHIN ONE YEAR FROM THE DATE OF THE
RE-ENTRY OF THE CASE

OF July 5th, MONTH OF April, 1909.

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the U.S.

SHEET NO. 2

11-1094

PORT OF Port of Montreal, No. 100

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.				Mos.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.
241	Jensen	Peter	22	M	Single	Farmer	Yes		Denmark	Scandinavian	Denmark	Rugstad	Peter, Pella Jensen,	W.D. Portat	C
242	Lehmkuhl	Helfmuth	25	"	"	Bookkeeper	"		Germany	German	Canada	Frank	Frank, Pella Jensen,	W.D. Portat	C
243	Blomer	Paula	30	F	Married	Housekeeper	"		"	"	"	Halbirt	Frank, Pella Jensen,	W.D. Portat	C
244	"	Ernest	4	M	Single	None	No		"	"	"	"	"	"	"
245	Rutki	Joseph	25	M	Single	Laborer	Yes		Austria	Magyar	"	Lethbridge	No relatives	W.D. Portat	C
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	CLASS C. NOT USED														

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EMPLOYED ON THIS VESSEL.

2

Class "C"

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

**WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH**

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET No. 3

11-1994

PORT OF Port of Boston[illegible]

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET No. 3

12-2804

PORT. OF Forest Products

PORT OF ENTRY																
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
24	Wenner	Mikkel J.	25		M	Black	yes		Norway	Norwegian	Canada	Rich River	Friend, Edw. J. Wells, Winnipeg, Canada.	Td	Manfred	
25	Shewyuk	Paul	25		"	Miner	"		Bohemian	Polish	"	Michel	No relatives	Trin	Hitting	
26	Deferre	Joseph	28		"	Staty Eng.	"		Belgium	Flemish	"	Edmonton	Friend, Jules Jacobs, Edmonton, Canada.	Ed	Kanaw	
27	Thiophiel	Luca	28		"	Iron Lab.	"		"	"	"	Stuck Lake	Friend, Ernest Brulmann, Stuck Lake, Canada.	Td	Trin	
28	Wain	John	25		"	Laborer	no		Hungary	Slovak	"	Michel	Friend, John Brulack, Michif, Canada.	Td	Trin	
29	Barton	Frank	20		"	Miner	yes		Austria	Polish	"	Edmonton	Friend, John Barton, Edmonton, Canada.	Ed	Trin	
30	Buckhalter	Wolf	17		"	Iron Lab.	"		"	German	"	Orbow	Uncle, Mary Hansen, Orbow, Canada.	Trin	Trin	
31	Strand	Tollef	43		"	Laborer	"		Norway	Norwegian	"	Brookbrook	No relatives	Ed	Trin	
32	Norheim	Helvor	28		"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	
33	NOT USED															
34	NOT USED															
35	NOT USED															
36	NOT USED															
37	NOT USED															
38	NOT USED															
39	NOT USED															
40	NOT USED															
41	NOT USED															
42	NOT USED															
43	NOT USED															
44	NOT USED															
45	NOT USED															
46	NOT USED															
47	NOT USED															
48	NOT USED															
49	NOT USED															
50	NOT USED															
51	NOT USED															
52	NOT USED															
53	NOT USED															
54	NOT USED															
55	NOT USED															
56	NOT USED															
57	NOT USED															
58	NOT USED															
59	NOT USED															
60	NOT USED															

* "Race or People" is to be determined by the stock from which animals spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PERSONNEL WHO ARRIVED BY A CARRIER DURING FOUR YEARS A PERIOD
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXPIRATION MAY BE REEMPLOYED ON THE

MONTH OF April, 1909.

Class '21'

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of 1906

SHEET NO. 4

11-1906

PORT OF Port of Montreal

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Yrs. Mos.	Married or Single.		Country.	City or Town.
1	Crumb	Bessie	18	F	Domestic	yes	Canada	Irish	Canada	Weyburn	Brother, Barney Crumb, Saskatoon, Canada	N.D.	Saskatoon
2	Johnson	Everett D	21	M	Farmer		"	"	"	Weyburn	Brother, John D. Johnson, 496 1/2 St. Weyburn, Can.	"	Weyburn
3	Winn	Robert Burns	19	"	"		"	English	"	"	Brother, Mrs. M. H. Winn, Weyburn, Canada	"	"
4	Stahl	Jacob	25	M	Farmer		"	German	"	Saskatoon	Brother, Andrew Stahl, Saskatoon, Canada	S.D.	Yale
5	"	Katherine	26	F	Wife		"	"	"	"	Brother-in-law, Saskatoon, Can.	"	"
6	"	Samuel	3	M	Boys	yes	"	"	"	"	Brother-in-law, Saskatoon, Can.	"	"
7	Greenwood	Alfred W	27	M	Farmer	yes	"	Irish	"	Arrol	Brother, Wm. Greenwood, Arrol, Canada	Mont.	Saskatoon
8	"	Beatrice	20	F	Wife		"	Scottish	"	"	Brother-in-law, Saskatoon, Can.	"	"
9	"	Alfred Rose	1	M	Boys	yes	"	Irish	"	"	Brother-in-law, Saskatoon, Can.	"	"
10	Chabot	Dona	18	F	Farmer		"	French	"	Quebec	Brother, Eugene Chabot, Quebec, Canada	N.W.	Weyburn
11	Caldwell	Henry F.	23	"	Farmer	yes	"	Irish	"	Weyburn	Brother, Arthur Caldwell, Weyburn, Canada	"	Weyburn
12	Brook	Fred A.	35	M	Painter		"	German	"	Olds	Brother, Norman B. Brook, Olds, Alta, Canada	Wyo.	Weyburn
13	"	Martha	34	F	Wife		"	"	"	"	"	"	"
14	"	Lady	12	F	Boys		"	"	"	"	"	"	"
15	"	Martha	9	F	"		"	"	"	"	"	"	"
16	"	August	7	M	"	yes	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Edwin	5	"	"		"	"	"	"	"	"	"
18	"	Bartha	2	F	"		"	"	"	"	"	"	"
19	"	George	8	M	"		"	"	"	"	"	"	"
20	Anderson	Anna	33	F	Wife	yes	"	Swedish	"	Weyburn	Brother, John Olson, Weyburn, Canada	N.W.	Weyburn
21	"	Oscar	15	M	Boys		"	"	"	"	"	"	"
22	Loring	Maria A	51	F	Farmer		"	German	"	Ponoka	Brother, Martin P. Loring, Ponoka, Canada	"	"
23	"	Sadie	45	F	Wife		"	Irish	"	"	"	"	"
24	Tooney	Samuel J.	31	M	Farmer		"	English	"	Weyburn	Brother, William Tooney, Weyburn, Canada	"	"
25	Rhodan	Sarah	33	F	Domestic		"	"	"	Weyburn	Brother, Frank Rhodan, Weyburn, Canada	"	"
26	Petrick	William F.	33	M	Farmer		"	German	"	Baself	Brother, William Petrick, Baself, Canada	"	"
27	"	Clara	24	F	Wife		"	"	"	"	"	"	"
28	"	Gladys	1	F	Boys	yes	"	"	"	"	"	"	"
29	Weston	William Frederick	61	M	Farmer	yes	"	English	"	Weyburn	Brother, John Weston, Weyburn, Canada	"	"
30	"	Elizabeth Jane	34	F	Wife		"	"	"	"	"	"	"
NOT USED													

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EMPLOYED ON THE COAST

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

Class E

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			26	27	28		29		30	31	32
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether paid by any other person, or by any company, or otherwise, with money, or property, or goods.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Remarks.			
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?						Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Complexion.		Hair.	Eyes.					Country.	City or Town.	
1	No	Self	\$22	No	70-01	Trinidad, N.D.	4/1/01	Richardson, N.D.	No	No	No	No	No	5 1/2	fair	br				U.S.	Trinidad				
2	"	"	11.00	No	71-05	N.D.	Oct/06	No address	"	"	"	"	"	5 10	"	flr				"	N.D.				
3	"	"	4	No	L.P.C.				"	"	"	"	"	5 10 1/2	"	flr				"	Canada	Windsor			
4	"	"	100	No	84-01	S.D.	May/01	Friend, David, Walters, Yale, S.D.	"	"	"	"	"	5 6	dk	br				U.S.	Trinidad				
5	"	husband		No	84-02	"	Apr/02		"	"	"	"	"	5 2	fair	"				"	"				
6	"	father		No					"	"	"	"	"	"	"	"				"	Canada	Valentin			
7	"	self	40	"				Friend, 1000 Brown, Culbertson, Mont	"	"	"	"	"	5 7	"	dk gray				"	Ethel				
8	"	husband		"					"	"	"	"	"	5 6	"	flr				"	Steyford				
9	"	father		"					"	"	"	"	"	"	"	"				"	Trinidad				
10	"	self	18	No	74-03	R.D.	1903	No address	"	"	"	"	"	5 5	dk	br				"	Trinidad				
11	"	"	40	"	86-05	N.D.	Aug/05	Friend, William, Caldwell, Beach, Ind.	"	"	"	"	"	5 9 1/2	"	br				U.S.	Trinidad				
12	Yes	"	100	"	74-03	Pa. & Wis.	Dec/03	No address	"	"	"	"	"	5 7	fair	blue				"	Pittsburg, Pa.				
13	"	husband		"	86-03	Wis.	"		"	"	"	"	"	5 2	"	gray				"	Germany	Wysenberg	7/9/1886	unknown	
14	"	father		"	76-03	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"				U.S.	Reine, Wis.				
15	"	"		"	99-03	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"				"	"				
16	"	"		"	22-03	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"				"	"				
17	"	"		"	23	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"				"	"				
18	"	"		No					"	"	"	"	"	"	"	"				"	Canada	Alba			
19	"	"		"					"	"	"	"	"	"	"	"				"	"				
20	"	husband		No	81-03	Trinidad	Oct/03	No address	"	"	"	"	"	5 5	"	"				"	Trinidad	Valentin	7/9/1881	unknown	
21	"	father		"	94-03	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"				U.S.	Trinidad				
22	"	self	132	"	58-02	Texas	May/02		"	"	"	"	"	5 10 1/2	"	gray				"	Pittsburg, Pa.				
23	"	husband		"	64-01	"	"		"	"	"	"	"	5 8	"	br				"	Trinidad				
24	"	self	160	"	75-01	Pa. & N.D.	Oct/01	Ward, Richard, Amended, Joliet, Ill.	"	"	"	"	"	6 0	"	"				"	Joliet				
25	No	"	35	No				Brother, Charles, Rhodes, Belgrade, Mont	"	"	"	"	"	5 3	"	gray				"	England	Belgrade	Trinidad	July/01	Trinidad
26	Yes	"	50	"	76-07	S. Dak.	Oct/07	Brother, 1400, Baldt, Radisson, Minn.	"	"	"	"	"	5 10	"	blue				U.S.	Trinidad				
27	"	husband		"	85-06	Wis.	Apr/06	Brother, " "	"	"	"	"	"	5 4	"	br				"	Trinidad				
28	"	father		No				Brother, " "	"	"	"	"	"	"	"	"				"	Canada	Trinidad			
29	"	self	101	"	79-05	Trinidad	Apr/05	Brother, " "	"	"	"	"	"	5 7	"	br	gray			"	Trinidad				
30	"	husband		"	"	"	"		"	"	"	"	"	5 3 1/2	"	br				"	"				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 4, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

11-1004

PORT OF Tortol No. Nak.

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A PORT OF ENTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXPIRATION OF HIS PREVIOUS PASSPORT

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

Class E

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27	28	29		30	31	32
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Support of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Yes No	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.			Ft.	In.	Completion.	Hair.	Eyes.									
1	Yes	Self \$100	Yes	75-05	Mich	Apr/05	No address	No	No	No	No	No	5' 8"	fair	br	gray		U.S.	Canada, Ind.				
2	"	husband	"	77-05	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 5"	brk	"	br		"	Tron de Loe				
3	"	father	"	77-05	"	"	"	"	"	"	"	"	fair	"	"	"		"	Tron de Loe				
4	"	"	"	81-05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	gray		"	Tron de Loe				
5	"	"	"	05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	br		"	Tron de Loe				
6	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Tron de Loe				
7	"	Self \$200	Yes	85-02	Ill	Apr/02	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	blue		U.S.	Canada, Wis				
8	"	husband	"	86-02	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"		"	Tron de Loe				
9	"	Self \$20	"	84-03	Chic	July/03	Uncle, Bruce, Conn. Canada, Mont.	"	"	"	"	"	5' 9"	brk	"	"	scar, bare, left, finger, and hand	Whit	Tron de Loe				
10	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	fair	"	"		Canada	Tron de Loe				
11	No	"	Yes	78-09	Wis	Feb/04	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	lt	"	RT. thumb, right, split	U.S.	Tron de Loe				
12	Yes	"	Yes	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	br	"		Holland	Tron de Loe				
13	No	"	Yes	80-03	Tron	May/03	"	"	"	"	"	"	6' 0"	brk	"	gray		U.S.	Tron de Loe				
14	"	husband	"	86-07	Tron	Feb/07	"	"	"	"	"	"	5' 9"	fair	lt	blue		"	Tron de Loe				
15	"	"	Yes	72-05	Tron	May/05	"	"	"	"	"	"	5' 5"	"	br	"		"	Tron de Loe				
16	"	husband	"	80-05	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 2"	"	lt	"		"	Tron de Loe				
17	"	father	"	78-05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Tron de Loe				
18	"	"	"	82-05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	br		"	Tron de Loe				
19	"	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Tron de Loe				
20	Yes	Self \$100	Yes	82-09	Tron	Apr/04	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	"	blue		"	Tron de Loe				
21	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 5"	"	br	"		"	Tron de Loe				
22	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	lt	"		"	Tron de Loe				
23	"	Self \$50	"	82-05	Wis	May/05	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	br	"		"	Tron de Loe				
24	No	"	Yes	"	"	"	Brother, Thomas, Tron 64 St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	5' 10"	"	"	"		"	Tron de Loe				
25	"	"	Yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 11"	brk	"	gray		"	Tron de Loe				
26	"	"	Yes	85-05	Tron	Apr/07	Uncle, William, Kennedy, Tron City, Tron	"	"	"	"	"	5' 9"	fair	"	blue		"	Tron de Loe				
27	"	husband	"	"	"	"	Uncle, William, Kennedy, Tron City, Tron	"	"	"	"	"	5' 3"	"	br	"		"	Tron de Loe				
28	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Tron de Loe				
29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	Tron de Loe				
30	Yes	Self \$5	Yes	10-05	Tron	Apr/05	Brother, John, Tron, Tron, Tron	"	"	"	"	"	5' 7"	"	"	blue		"	Tron de Loe				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of U.S.

SHEET NO. 6

11-1004

PORT OF Toronto, Ont.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read. Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
74	Aaron	Hana	22	M	S	Farmer	yes	Canada	Scandinavian	Canada	Hallville	Father, Sigvard Hanson, Hallville, Canada.	Mont	Chazy
75	M'Cluff	Edward	26	"	"	Iron Laborer	"	"	Scotch	Canada	Thornhill	Friend, R. Donald, Thornhill, Canada.	Cal	Quebec
76	Petrie	William	41	"	"	Up-holsterer	"	"	"	"	Calgary	Friend, John A. Hurley, Calgary, Canada.	Mo	St. Louis
77	Cunningham	David	26	"	"	Baker	"	"	"	"	"	Mother, Agnes Cunningham, Calgary, Canada.	Min	St. Paul
78	Pearson	Marcus J.	32	"	"	Farmer	"	"	English	"	Matric	No relatives	Mo	St. Louis
79	Price	Amza A.	27	"	"	"	"	"	"	"	Norton	Friend, Henry Rhodas, Norton, Canada.	Ind	Plymouth
80	Meinke	George	17	"	"	Laborer	"	"	German	"	Yellowknife	Father, Albert Meinke, Yellowknife, Canada.	Mo	St. Louis
81	Beech	Robert	29	"	"	Farmer	"	"	English	"	Swift Current	Father, John P. Beech, Swift Current, Canada.	Mo	St. Louis
82	Mason	John A.	51	"	M	"	"	"	"	"	Rawlby	Brother, Byron Mason, Rawlby, Canada.	Cal	Quebec
83	"	Hannah	33	F	"	Wife	"	"	"	"	"	Brother, "	"	"
84	"	Charles A.	23	M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Uncle, "	"	"
85	"	Lottie	20	F	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"
86	"	Vina	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
87	Lamphear	Clark P.	27	M	M	Farmer	"	"	Scotch	"	Weyburn	Father, J. C. Lamphear, Weyburn, Canada.	Mo	St. Louis
88	"	Francis	23	F	"	Wife	"	"	French	"	"	Father, "	"	"
89	"	Evelyn	1	"	S	None	No	"	Scotch	"	"	Grandfather, "	"	"
90	Stanell	Thomas W.	57	M	M	Farmer	yes	"	German	"	Bladworth	Brother, Leonard W. Stanell, Bladworth, Canada.	Cal	Quebec
91	"	Katherine	31	F	"	Wife	"	"	"	"	"	Brother, "	"	"
92	"	Walter Joseph	8	M	S	None	No	"	"	"	"	Uncle, "	"	"
93	"	Annie	6	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
94	"	Maggie	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
95	"	Lena	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
96	Newton	Harry	30	M	M	Farmer	yes	"	Scotch	"	Maple Creek	Friend, Cecil Newton, Maple Creek, Canada.	Mo	St. Louis
97	"	Rose	24	F	"	Wife	"	"	German	"	"	"	"	"
98	Deane	Harvey	37	M	"	Farmer	"	"	French	"	Red Deer	Friend, Tom Deane, Red Deer, Canada.	Mo	St. Louis
99	"	Nellie	28	F	"	Wife	"	"	Irish	"	"	"	"	"
100	"	Vera	2	"	S	None	No	"	French	"	"	"	"	"
101	M'Gregor	Alex	26	M	"	Farmer	yes	"	Scotch	"	Toronto	Father, Neil M'Gregor, Toronto, Canada.	Cal	Quebec
102	Radzike	Samuel	59	"	M	Farmer	"	"	German	"	Carl Gray	Brother, Martin Radzike, Regina, Canada.	Mo	St. Louis
103	"	Anna	71	F	"	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A PORT OF ENTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXPIRATION OF HIS PREVIOUS PASSPORT OR OTHER TRAVEL DOCUMENTS SHALL BE ADMITTED TO THE UNITED STATES

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25-27			28	29		30	31	32	33		
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.								Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.					Place of Birth. Country. City or Town.	Port of Landing.
1	Self	65"	Yes	18-04	S.D.	Apr/04	Friend, Carl Bach, Plantwood, Mont.	No	No	No	No	Good	No	56	fair	lt	blue	U.S.	Vienma, D.C.						
2	"	60"	No				Friend, James M. Kanger, Denver, Colo.	"	"	"	"	"	"	59	"	br	"	Westland, Missouri	St. John, Ia	Apr/04					
3	"	410"	Yes	04-06	Two	Apr/06	Bro. in Law, Alex. Kennedy, 3217 Potomac Ave., N. Louis Mo	"	"	"	"	"	"	56	"	br	"	Hickcady, N. Carolina	Hickcady, N. Carolina	Apr/06					
4	"	80"	No				No address	"	"	"	"	"	"	53	"	"	"	seas bone left thumb	"	Obon	"	"	Pictoria	Apr/06	
5	"	700"	Yes	57-03	N.D.	Apr/03	Brother, Thomas J. Pearson, Sunny, N.D.	"	"	"	"	"	"	510	"	lt	"	U.S.	Marion, Ind.						
6	"	700"	"	82-04	and	Dec	Brother, Henry Price, Plymouth, Ind.	"	"	"	"	"	"	58	"	grey	"	"	Peppona, Ind.						
7	"	3"	No		L.P.C.		Bro. in Law, J. Burkhardt, J. Burdett, N.D.	"	"	"	"	"	"	54 1/2	"	blue	"	Canada	Chenigah						
8	"	50"	"				Brother, William Kesch, Cadillac, Mich.	"	"	"	"	"	"	62	"	br	"	"	Keenath						
9	No	700"	Yes	57-01	Full	Apr/01	Brother, John Jordan, Cardin, Mich.	"	"	"	"	"	"	57	"	grey	"	"	Hungary						
10	"	husband	"	"	"	Apr/01	"	"	"	"	"	"	"	54	"	br	blue	"	Duchee						
11	"	Self	60"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	56	"	br	"	"	Marquette						
12	"	father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	Duchee						
13	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	"						
14	Yes	Self	46"	"	82-03	N.D.	Uncle, John Rogers, Danville, N.D.	"	"	"	"	"	"	56	dk	br	br	U.S.	Belmont, W.Va.						
15	"	husband	"	"	74-07	S.D.	"	"	"	"	"	"	"	54	fr	br	"	U.S.	Little Falls, Minn.						
16	"	father	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Highland						
17	"	Self	750"	Yes	55-05	Wis.	Feb/05	No address	"	"	"	"	"	54 1/2	"	br	blue	U.S.	Lynn, Minn.						
18	"	husband	"	"	78-05	"	"	"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	Highland Center						
19	"	father	"	"	91-05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	grey	"	"	Boz, Wisc						
20	"	"	"	"	83-05	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						
21	"	"	"	"	74-06	S.D.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	br	"	"	Princeton, D.C.						
22	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	lt	blue	Canada	St. Louis						
23	"	Self	700"	Yes	77-03	Nebraska	July/03	"	"	"	"	"	"	510 1/2	"	br	br	U.S.	Whiting, Wisc.						
24	"	husband	"	"	15-06	Wash.	1/06	"	"	"	"	"	"	56	"	"	br	"	Indiana, Ind.						
25	"	Self	700"	"	72-05	Okla.	Jan/05	Brother, John DePew, Curtis, Okla.	"	"	"	"	"	61	"	blue	"	"	Okla.						
26	"	husband	"	"	81-05	"	Aug/05	"	"	"	"	"	"	52	"	br	"	"	Okla.						
27	"	father	No	"	"	"	"	Uncle,	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	Canada	Red Deer					
28	"	Self	800"	"	"	"	"	No address	"	"	"	"	"	59	"	"	"	"	Washington						
29	"	"	700"	Yes	74-02	N.D.	Bro. in Law, Arthur Bach, Martin, N.D.	"	"	"	"	"	"	58 1/2	"	grey	"	Left face frozen missing	"	Notre Dame	Notre Dame				
30	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4 1/2	"	"	"	"	"						

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

140/ Border Portal

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	14	13	1			1
CLASS C	5	5				2
CLASS CC						
CLASS D	9	9				
CLASS E	115	108	7			
TOTAL	143	135	8	#	#	3

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WRITTEN BY *Singh*
 DATE 11-17-09
 NUMBER 143
 DATE
 NUMBER

CLASS B											
ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1			12								
1			12						1		

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	3
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	3

RECEIVED
 APR 23 1909
 OFFICE OF
 U. S. Commissioner of Immigration
 MONTREAL, CANADA

NOT USED
 NOT USED
 NOT USED
 NOT USED

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR AD

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET No. 7

11-1004

PORT OF *Port of Montreal*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kalk	Mary	16	3	S	Domestic	Yes		Canada	German	Canada	East Grey	Uncle, Maria Wagner, Regina, Canada	NS	Trinidad
2	Saferlin	Emanuel	39	M	"	Laborer	"		"	French	"	Forget	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Blanc
3	Kelner	Joshua	29	"	"	"	"		"	English	"	Lethbridge	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Blanc
4	Martin	Lottie	30	3	M	Wife	"		"	Scotch	"	Blithmore	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Blanc
5	"	Earl	7	M	S	None	No		"	"	"	"	"	"	"
6	"	Mabel	6	S	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
7	"	Agnes	4	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
8	"	Bessie	3	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
9	Newhouse	Nancy	18	M	"	Laborer	Yes		"	English	"	Cherbourg	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
10	"	Edward	19	"	"	Imm. Laborer	"		"	"	"	Port Talbot	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	"	"
11	Sidbottom	Cuthbert M	33	"	"	Farmer	"		"	"	"	Lumby	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
12	Chie	James S	26	"	M	Miller	"		"	"	"	Moreau	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
13	"	Isabella	27	S	"	Wife	"		"	"	"	"	"	"	"
14	"	James S	2	M	S	None	No		"	"	"	"	"	"	"
15	Fairhurst	Thomas T	27	"	"	Imm. Laborer	Yes		"	Scotch	"	Doncaster	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
16	Quinningham	John	23	"	"	Farmer	"		"	Irish	"	Forget	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
17	Jefferson	Nancy	20	"	"	Laborer	"		"	English	"	Wingate East	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
18	Stewart	Joseph	32	"	M	Farmer	"		"	Scotch	"	Olde	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	"	"
19	"	Mary	33	S	"	Wife	"		"	"	"	"	"	"	"
20	"	Martha	9	S	"	None	"		"	"	"	"	"	"	"
21	"	William	7	M	"	"	No		"	"	"	"	"	"	"
22	"	Mary	5	S	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
23	"	George	2	M	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
24	Chippell	Norbert	25	"	"	Imm. Laborer	Yes		Canada	English	"	Calgary	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
25	Kennedy	Walter P.	23	"	"	Imm. Laborer	Yes		"	Scotch	"	"	Friend, J. J. Tremblay, Forget, Canada	NS	Trinidad
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*7*

Class "E"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.									
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Support of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.	Port of Origin.	
1	<i>Charlottesville</i>	<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'2"</i>	<i>fair</i>	<i>blue</i>		<i>Canada</i>	<i>Edmonton</i>				
2	<i>no</i>	<i>Self</i>	<i>42"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'10 1/2"</i>	<i>grey</i>	<i>grey</i>	<i>left finger</i>	<i>Belgium</i>	<i>Libramont</i>	<i>Quebec</i>	<i>July 1907</i>	<i>unknown</i>	
3	<i>yes</i>	<i>no</i>	<i>200"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'8 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>hazel</i>		<i>England</i>	<i>Widnesfield</i>	<i>John</i>	<i>Jan 1907</i>	<i>Turnison</i>	
4	<i>husband</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>blue</i>		<i>U.S.</i>	<i>Sponser</i>	<i>7/9</i>			
5	<i>father</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>		<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
6	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>		<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
7	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>		<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
8	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>		<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
9	<i>Self</i>	<i>3"</i>	<i>no</i>	<i>L.P.C.</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
10	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>2"</i>	<i>L.P.C.</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'9"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
11	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>105"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'9"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
12	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>25"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'10 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
13	<i>husband</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
14	<i>father</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
15	<i>no</i>	<i>Self</i>	<i>9"</i>	<i>no</i>	<i>L.P.C.</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6 1/2"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
16	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>3"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
17	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>00"</i>	<i>L.P.C.</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
18	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>100"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'6"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
19	<i>husband</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
20	<i>father</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
21	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
22	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
23	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
24	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
25	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
26	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
27	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
28	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
29	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				
30	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5'4"</i>	<i>br</i>	<i>br</i>	<i>scar on back at hand.</i>	<i>Canada</i>	<i>Windsore</i>				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-2003

PER Alban LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
<i>In Transit</i>	<i>X B</i> <i>Garnett</i>	<i>Frank</i>	<i>B</i> <i>36</i>	<i>M</i>	<i>M</i>	<i>Mfr.</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>England</i>	<i>Conington</i>	<i>Wife, Mrs. Frank Garnett, Mossley, Conington, England</i>	<i>Eng.</i>	<i>via N.Y.</i>
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	<i>X 4</i> <i>McGuigan</i>	<i>Michel</i>	<i>24</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>Farmer</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>Ireland</i>	<i>Irish</i>	<i>Ireland</i>	<i>County Lond.</i>	<i>Father, Thomas McGuigan, County Lond. Ireland</i>	<i>N.Y.</i>	<i>Plattsburgh</i>
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	<i>W X</i>	NOT USED													
30		NOT USED													
		NOT USED													

CLASS B.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

None but aliens who have arrived at a Canadian ocean port from a foreign country within one year from date of application for admission to the United States may be manifested on this sheet.

Class B.

James G. H.
Harold E. B.
J. H. Duntson

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET No. 2

11-3884

PORT OF Rouse's Point

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Remarks.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.				
71	Cummins	Edward	29	ST	M	M	Life Ins. Agent	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Montreal	Bain-lac, Lake Mahon, 1946 Hutchinson St. Montreal	NY
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

Class D

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY ENFORCEMENT ACT APPROVED JUNE 22, 1904.																								
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for other passengers.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Suspect of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Fe.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	\$50	Yes	1903	N. Y.	1907	Wife, <u>Benjamin Cummings</u> <u>424 W 76th St, N. Y.</u>	No	No	No	No	No	5	7	Light	Brown	Blue	None	Ireland	Dublin	Master	June 1907	Atlantic
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

James J. [Signature]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

Required by the regulations of Secretary of Commerce and

SHEET No. 3

11-1004

PORT OF Rouse's Pt.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Place of Birth.								
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	Country.							
1	Heter	Mrs. Arthur	B	39	F	M	housekeeper	Yes	Yes	Canadian	French	Canada	Montreal	Mrs. Adolphus Caspary, Lachance, P. Q.	N.Y.	Canada							
2	"	Lucienne	B	12	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle do	"	"							
3	Larivee	Aline	B	20	F	S	domestic	"	"	"	"	"	St Hyacinthe	Mother, Mary Larivee, St Hyacinthe, P. Q.	"	"							
4	Gregoire	Nictor	D	27	M	M	Modest	"	"	"	"	"	Napierville	Mother, Emma Berger, Napierville, P. Q.	"	"							
5	"	Eledia	D	23	F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	Bro. Ernest Fortin, Napierville, P. Q.	"	"							
6	"	Blanche	D	9	F	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
7	Lecuyer	Mederick	Y	32	M	M	laborer	"	"	"	"	"	St Constant	Mother, Mary Lecuyer, St Constant, P. Q.	N.Y.	Canada							
8	"	Jennie	Y	26	F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	Mother-in-law do	"	"							
9	"	Alexander	Y	4	M	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
10	Bernia	Henry	Y	23	"	S	laborer	"	"	"	"	"	St Jacques	Uncle, Thomas Marry, St Jacques, P. Q.	"	Plano							
11	Brow	Fred	Y	30	"	"	hatter	"	"	"	"	"	St Johns	Mother, Delphine Brow, St Johns, P. Q.	"	N.Y.							
12	Hilton	James	Y	31	"	"	clerk	"	"	"	Irish	"	Montreal	Friend, Mrs. Harpatis, 22 Napoleon St. Montreal	"	"							
13	"	Mary	Y	68	F	M	nave	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
14	Lepine	Joseph	Y	40	M	M	machinist	No	No	"	French	"	"	Uncle, Jett Gagnon, 38 Rose St. Montreal	"	Canada							
15	"	Elizabeth	Y	38	F	"	housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"							
16	"	Alcid	Y	13	M	S	laborer	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
17	McCormey	Jett	Y	34	"	M	shoemaker	"	"	"	"	"	"	Cousin, Adolphus Aguin, 31 Dufrane St. Montreal	"	"							
18	"	Roselia	Y	30	F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
19	Lambert	Mitchell	B	30	M	"	laborer	No	No	"	"	"	St Francis	Uncle, Atanas Lambert, St Francis, P. Q.	"	"							
20	"	Louise	B	30	F	"	housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"							
21	"	Brere	B	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
22	"	Victorie	B	28	"	S	domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"							
23	Keyes	Jean	B	28	"	"	training	"	"	"	Irish	"	Kingston	Father, Andrew Keyes, 355 Prince St. Kingston	"	"							
24	Remillard	Domino	Y	21	M	"	laborer	"	"	"	French	"	St Valentin	Father, Edward Remillard, St Valentin, P. Q.	"	"							
25	Lapelme	Audelia	Y	38	F	M	housewife	"	"	"	"	"	Farnham	Father, Moses Lapelme, Farnham, P. Q.	"	"							
26	"	Arthur	Y	12	M	S	laborer	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
27	"	Ernestine	Y	16	F	"	domestic	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
28	"	Leontine	Y	14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
29	"	Engear	Y	12	M	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
30	"	George	Y	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"	"							
NOT USED																							

NOT USED
CLASS E.

"Race or People" is to be determined by the stock from which alien sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25-28				29	30	31			
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.								Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.				Color of—	Place of Birth.	
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Port of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.								
1	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Friend, Mr. L. M. Dugas (priest) Cohoes, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	bro	None	Canada	Lachine	Roman Catholic	1907	1907	1907
2	mother	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	bro	None	Canada	Montreal	Roman Catholic	1907	1907	1907
3	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Uncle, Charles Cota 2nd St. Troy, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 2	light	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
4	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Friend, Lina Poudessart Middlesex St. Lowell, Mass.	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
5	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 5	light	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
6	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 5	light	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
7	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Bro-in-law, Edick Biggittie, 193 Main St. Cohoes, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
8	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
9	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
10	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Friend, Louis Perry, Plattsburgh, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 6	light	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
11	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Friend, Harold M. Wood, 506 Grand Ave. Brooklyn, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
12	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	No Address	No	No	No	No	Good	No	5 11	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
13	son	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
14	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Bro-in-law, Aldric Bagner, 221 Champlain St. Cohoes, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
15	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
16	father	Yes	1907	Onover	Oct 07	Uncle	No	No	No	No	Good	No	5 4	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
17	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Friend, do	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
18	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 3	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
19	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Bro, Henry Salves, Dutchess St. N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
20	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
21	husb	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 7	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
22	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 5	dark	bro	bro	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
23	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	Nassau Hosp. Minerola, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
24	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
25	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 6	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
26	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 5	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
27	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 4	light	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
28	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 1	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
29	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 1	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907
30	Self	Yes	1907	Onover	Oct 07	do	No	No	No	No	Good	No	5 1	dark	bro	grey	None	Canada	St. Catharines	Roman Catholic	1907	1907	1907

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1—Canada.
 WHEN USED RETURN TO 225 ST. ANTOINE ST.,
 MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Marine
 IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET No. 4

11-100

PORT OF *Rousselle Point*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. on List	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Lapelle	Blanch	4	4	F				Canada	French	Canada	Farnham	Father, Moses Bissette, Farnham, P. Q.
2	"	Germain	4	3	"				"	"	"	"	do
3	"		4	1	"				"	"	"	"	do
4	Boulerice	Bernard	D	71	M	farmer	No	No	"	✓	"	Sherrington	Cousin, Joseph Poirine, Sherrington, P. Q.
5	"	Victorien	D	71	F	housewife	"	"	"	✓	"	"	do
6	"	Laric	D	21	M	laborer	"	"	"	✓	"	"	2 ^d cousin, do
7	Lefevre	Ernest	D	22	"	farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Cousin do
8	Senacel	Dannena	B	25	"	weaver	"	"	"	"	"	Henriestown	Father, Gilbert Senacel, Henriestown, P. Q.
9	Simons	Cecelia	B	18	F	domestic	"	"	"	"	✓	Montreal	Friend, Dr. Lailie Allan, 88 Wellington St. Montreal
10	Kelly	Maggie	B	42	"	housewife	"	"	"	Irish	✓	Rosdon	Bro. John Cahill, 105 Maple St. Montreal
11	"	Maxime	B	18	"	domestic	"	"	"	"	"	"	Uncle do
12	"	Alice	B	15	"	"	"	"	"	✓	"	"	do
13	"	Seraldine	B	10	"	"	"	"	"	"	"	"	do
14	"	Thomas	B	6	M	"	"	"	"	"	"	"	do
15	Dupois	Butka	B	16	F	domestic	Yes	Yes	"	✓	"	"	Father, Louis Dupois, Rosdon, P. Q.
16	Jackson	Mark	B	18	M	clerk	"	"	"	Eng.	✓	Belleville	Mother, Drakke Jackson, 127 Commercial St. Belleville, P. Q.
17	Henes	Inez	B	50	F	housewife	"	"	"	French	"	St. Philip	Bro. Gilbert Lavoie, St. Philip, P. Q.
18	"	Henry	B	20	M	laborer	"	"	"	"	"	"	Uncle do
19	"	Silvino	B	19	"	"	"	"	"	"	"	"	do
20	"	Rimi	B	17	"	"	"	"	"	"	"	"	do
21	"	Cyrille	B	14	"	"	"	"	"	"	"	"	do
22	"	Albert	B	12	"	"	"	"	"	"	"	"	do
23	"	Leon	B	9	"	"	"	"	"	"	"	"	do
24	"	Martha	B	6	F	"	"	"	"	"	"	"	do
25	Judeau	Wilford	Y	26	M	stone cutter	Yes	Yes	"	✓	"	Montreal	Wife, Julia Judeau, 36 St. Jean St. Montreal
26	"	Joseph	Y	18	"	laborer	"	"	"	"	"	"	do
27	"	Adolf	Y	17	"	stone cutter	No	No	"	✓	"	"	do
28	Mondeau	Peter	Y	18	"	laborer	Yes	Yes	"	✓	"	St. Bonaventure	Mother, Anne St. Bonaventure
29	Lamy	Edmond	Y	18	"	"	"	"	"	✓	"	"	Father, Jean St. Bonaventure
30	Vien	Edmond	Y	17	"	"	"	"	"	✓	"	"	Father, Jean St. Bonaventure
NOT USED													

NOT USED
 CLASS BY

† Race or People is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Class E.

No. on List.	Whether having a ticket to meet final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Living.	Date of Landing.	Name of Ship.
				Yes	No						Country.	City or Town.			Port of Landing.	Date of Landing.			
1	No	—	No	—	—	Father, Odoland Lapelme 50 Congress St. Cohasset, Mass.	No	No	No	No	—	—	dark bro	Hair	None	Canada	Quebec	Romeo	1892
2	"	—	"	—	—	do	"	"	"	"	—	—	"	bro	"	"	"	"	"
3	"	—	"	—	—	do	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
4	yes self	\$50	yes	1920	Cohasset 1892	son, Rosaria Roulerice 33 Kipper St. Adams Mass	"	"	"	"	5 7	"	gray	"	"	"	"	"	"
5	"	husb	—	"	"	do	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	self	\$10.	1908	Monrovia 1908	Bro	"	"	"	"	5 3	"	bro	"	"	"	"	"	"
7	"	"	10.	No	—	Cousin	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	9.	"	—	Bro-in-law Joe Girard, H. Adams, Mass.	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	5.	"	—	Friend, Mrs. C. Symons, Pearl River, N.Y.	"	"	"	"	5 —	"	blk	"	"	"	"	"	"
10	"	"	100.	"	—	Husb. James P. Kelly Pittsfield, Mass.	"	"	"	"	5 5	"	bro	"	"	"	"	"	"
11	"	mother	—	"	—	Father	"	"	"	"	5 4	"	blk	"	"	"	"	"	"
12	"	"	—	yes	1903	Pittsfield July '03	do	"	"	"	5 3	"	bro	Hair	"	"	"	"	"
13	"	"	—	No	—	do	"	"	"	"	—	"	bro	"	"	"	"	"	"
14	—	—	—	—	—	do	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"
15	yes father	—	yes	1907	N.Y. city Oct '07	Uncle,	"	"	"	"	5 4	"	dkn	bro	"	"	"	"	"
16	"	self	40.	No	—	No address	"	"	"	"	6 —	"	light bro	gray	"	"	"	"	"
17	"	"	350.	"	—	Bro-in-law, Homer Robt, Cohasset, N.Y.	"	"	"	"	5 4	"	dark	"	Hair	"	"	"	"
18	"	mother	—	"	—	Uncle	"	"	"	"	5 6	"	"	bro	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	5 7	"	"	Hair	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	—	"	"	bro	"	"	"	"	"
22	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	—	"	"	bro	"	"	"	"	"
23	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	—	"	"	Hair	"	"	"	"	"
24	"	"	—	"	—	do	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	self	\$5.	yes	1907	Plattsburgh 1907	Cousin, Fred Boyer 55 Cornelia St. Plattsburgh	"	"	"	5 8	"	"	bro	"	"	"	"	"
26	"	"	6.	No	—	do	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	\$4.																

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Customs

SHEET No. 3

11-5884

PORT OF Rouss's Point

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or Occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Place of Birth.	Date of Arrival.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.			
1	Roy	Fred	35		M	laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Shurington	Bro. Julian Roy Shurington, P. Q.	N. Y.	C
2	"	Clarissa	46		F	housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
3	"	Archine	9		M				"	"	"	"	do	"	"
4	"	Marion	7		F				"	"	"	"	do	"	"
5	"	Fred Jr.	5		M				"	"	"	"	do	"	"
6	"	Rosella	3		F				"	"	"	"	do	"	"
7	"	Paul	5		M				"	"	"	"	do	"	"
8	"	Flora	15		F	domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
9	Jallard	Emaimet	25		M	laborer	No	No	"	"	"	St. Edward	Bro. Brock Jallard, St. Edward, P. Q.	Mass.	N. Y.
10	"	Belanise	28		F	housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
11	"	Joseph	11		M				"	"	"	"	do	"	"
12	"	Ermise	9		"				"	"	"	"	do	"	"
13	Smith	Mary	40		F	housewife	Yes	Yes	"	Scotch	"	Montreal	Sister, Mrs. Maggie Rodden, 413 Charlevoix St. Apt. 4, Montreal	N. Y.	P
14	"	Jack	10		M				"	"	"	"	do	"	"
15	"	Stewart	5		"				"	"	"	"	do	"	"
16	Ross	James W.	25		"	Lab. Oper.	Yes	Yes	"	Irish	"	"	Mother, Mary Ross 12 Ardmore St. Montreal	"	"
17	Desbiers	Reni	19		"	laborer	"	"	"	French	"	Roberval	Father, Barry Desbiers, Roberval, P. Q.	"	"
18	Fremblay	Joseph	20		"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Xavier Fremblay, Roberval, P. Q.	"	"
19	Bruce	Archie	48		"	slate maker	"	"	"	Scotch	"	New Rockland	Mother, Ann Bruce New Rockland, P. Q.	"	"
20	"	Annie	46		F	housewife	"	"	"	"	"	"	do	"	"
21	Boushard	Hermine	28		"	domestic	"	"	"	French	"	St. Christion	Mother, Philomen Boushard, St. Christion, P. Q.	"	"
22	Lamarque	Antons	24		M	Printer	"	"	"	"	"	Lachine	Father, Adolphe Lamarque, Lachine, P. Q.	"	"
23	Cardinal	Joseph	30		"	laborer	"	"	"	"	"	Jemiskaming	Bro. Arthur Cardinal, Jemiskaming, P. Q.	"	"
24	"	Marion	30		F	housewife	"	"	"	"	"	"	do	"	"
25	"	Mary Ann	9		"		"	"	"	"	"	"	do	"	"
26	"	Celine	8		"		"	"	"	"	"	"	do	"	"
27	"	Henry	6		M		"	"	"	"	"	"	do	"	"
28	"	Archie	4		"		"	"	"	"	"	"	do	"	"
29	Gray	Emestine	22		F	domestic	Yes	Yes	"	"	"	Holton	Father, John Gray, Holton, P. Q.	"	"
30	Basile	Georgias	32		M	photographer	"	"	"	Hebrew	"	"	do	"	"
NOT USED															

NOT USED

CLASS E-1

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E.

		13	14	15	16		17		18		19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INVESTIGATION IN APPROVED FORM NO. 100.									
No. in List.	Whether having a ticket to sail final destination.	By whom was passage paid? <small>(If by ship or other means, specify.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U.S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether as Anarchist.	Whether under ban of ex- clusion by reason of being an alien?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. In.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Support of Living.	Date of Landing.	Name of Ship.					
1	yes	self	25.	yes	1904	Cohoes	1904	Father, Peter Roy, 5 Cole St., Cohoes, N.Y.	No	No	No	No	dead	No	5' 4"	dark	bro	bro	None	Canada	Harrington	Roswell	N.Y.			
2	"	husb	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	"	"	"	H. Michels	"	"			
3	"	father	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Harrington	"	"			
4	"	"	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
5	"	"	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
6	"	"	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
7	"	"	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
8	yes	father	—	yes	1904	Cohoes	1904	do	"	"	"	"	"	"	4' 1"	"	"	"	"	"	"	"				
9	"	self	100.	No	—	—	—	No Address	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"	"	"	H. Edward	"	"			
10	"	husb	—	yes	1902	Adams	July 19	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	fair	"	fair	"	"	Harrington	"	"			
11	"	father	—	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	dark	"	blk	"	"	H. Edward	"	"			
12	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	bro	"	"	"	"				
13	yes	self	20.	"	—	—	—	Husb Stewart Smith 407 Curry Ave., Wilkes Brighton, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5' 5"	"	"	"	"	"	Scottland Glasgow	Montreal	1902			
14	"	mother	—	"	—	—	—	Father do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"				
15	"	"	—	"	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"				
16	"	self	15.	yes	1900	N.Y.	1900	Friend Augustus Peterson 2325-7 Ave. Hudson N.Y.	"	"	"	"	"	"	5' 7"	light	"	"	"	"	Canada	Montreal	Roswell			
17	"	"	10.	"	1898	Lowell	1907	Uncle Peter Desbiers, Peterson, N.J.	"	"	"	"	"	"	6' 1 1/2"	dark	"	fair	"	"	H. Jerome	"	"			
18	"	"	20.	No	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	bro	"	"	"	"				
19	"	"	40.	yes	1902	San Haven	1902	Son Herbert Bruce, Granville, Vt	"	"	"	"	"	"	5' 8"	light	"	fair	"	"	P.Q.	"	"			
20	"	husb	—	"	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5' 6"	dark	"	bro	"	"	"	"				
21	"	self	5.	No	—	—	—	Friend Joseph Mesangia 104 R.R. Plattsburg, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	blk	blk	"	"	P.R.	"	"			
22	"	"	20.	"	—	—	—	Bro Daniel Camarake, 147 Sullivan St., N.Y.	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	bro	bro	"	"	P.R.	"	"			
23	"	"	50.	"	—	—	—	B-in-law Joseph Bordians, 16 High St., N. Adams, Mass	"	"	"	"	"	"	5' 6"	light	"	"	"	"	H. Adell	"	"			
24	"	husb	—	yes	1897	Williamstown	1897	Bro do	"	"	"	"	"	"	5' 4"	fair	"	gray	"	"	"	"				
25	"	father	—	No	—	—	—	Uncle do	"	"	"	"	"	"	—	"	"	bro	"	"	"	"</				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 3, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

140

Port of Entry

House of Representatives

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	2	2				1
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D	1	1				
CLASS E	100	100				
TOTAL	105	105	#	#	#	1

CLASS B														
ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pa.			DOMINION.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1			1											
1			1											

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	1
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	1

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Rumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Rusniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

WRITTEN BY *Daugherty*
DATE 11-11-09 NUMBER 64
DATE 11-15-09 NUMBER 39

RECEIVED
APR 26 1909
Director of Immigration
OTTAWA, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET No. 8

15-1000

PORT OF Rensselaer Point

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Date.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.				Mos.	Read.			Write.	Country.			City or Town.
1	Barbault	John	4	20	M	S	laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Mascal	Father, Joseph Robert, Mascal, P. Q.	N. J.
2	Parront	Alberic	4	18	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Robert	Father, Adolphe Parront, St. Robert, P. Q.	"
3	St. Germain	Joseph	4	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father, Thomas St. Germain, St. Robert, P. Q.	"
4	"	Walter	4	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Mascal	Father, Russell St. Germain, Mascal, P. Q.	"
5	Villiard	Wilford	4	33	"	"	"	No	No	"	"	"	Yamaski	Father, Louis Villiard, Yamaski, P. Q.	"
6	"	Albert	4	23	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"
7	"	Geoffrey	4	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	do	"
8	Brunet	Godfrey	4	22	"	"	Clark	"	"	"	"	"	Montreal	Sister, Mrs. Joseph Aubrey, No. 1 W. Dorchester St., Montreal	N. Y.
9	Nedds	Cleophas	4	57	"	"	laborer	"	"	"	"	"	St. Jean Baptiste	Sister, Medeiros Martin, St. Jean Baptiste, P. Q.	P. Q.
10	Beaudry	John B.	4	57	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Bro. Edie Beaudry, St. Jean Baptiste, P. Q.	"
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														

GLASS

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class X

No. on List.	Whether having a ticket to each final destination.	By whom passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any political party or other organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Report of Landing.	Date of Landing.	Remarks.	
				Yes	No	Date of last departure from U. S.							Yes	No		Yes	No		Yes	No				Yes
1	Yes	self	✓ 5.	Yes	1908	Memoriam	1908	No	No	No	No	No	No	5	6	dark	brn	brn	None	Canada	Massac	River	A. M. 11	
2	"	"	✓ 5.	"	1907	"	1907	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	St. Robert	"	"	"
3	"	"	✓ 20.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Yonaski	"	"	"
4	"	"	✓ 5.	"	1908	"	1908	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Massac	"	"	"
5	"	"	✓ 15.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	light	brn	"	"	"	Yonaski	"	"	"
6	"	"	✓ 15.	"	1907	"	1907	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	brn	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	✓ 10.	"	1908	"	1908	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	St. Robert	"	"	"
8	"	"	100.	No				"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Carroll	"	"	"
9	"	"	✓ 50.	Yes	1908	Providence	1908	Friend, Morris Cantail, Summersville, D. C.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	St. Jean Baptiste	"	"	"
10	"	"	✓ 20.	"	1900	California	1900	do	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

James H. [Signature]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 190

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	3	3				
TOTAL	3	3	#	#	#	#

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,		#
In Transit	_____	#
Tourists	_____	#
Residents of United States	_____	#
Total	<i>None</i>	

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

TEN BY

E

DATE _____

Russniak).

n (Norwegians, Danes, and Swedes).

THE FOUNDER

RECEIVED

APR 30 1909

U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 223 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Marine
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET NO. 1

11-1204

PORT OF Quebec

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or Single	Calling or Occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Date
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		
214	Hyatt	Nelson	J.T.W.	22	M	S. Farmer	fr	fr	Canada	Irish	Canada	Quebec	Quebec	Quebec	Quebec
215	O'Donnell	Michael	J.T.W.	33	"	Labourer	"	"	"	"	"	Buchanan	Quebec	Quebec	Quebec
216	Aikens	William Charles	J.T.W.	16	"	S. Machine	"	"	"	Scottish	"	Quebec	Quebec	Quebec	Quebec
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

MONTH OF April, 1909 "Class E"

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallico dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR AD

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET No. 1

31-2008

PER *C. P. C. W* LINE S.S. CO.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Hanson</i>	<i>Peter Olaf</i>	<i>22</i>	<i>7</i>	<i>M</i>	<i>Harbor</i>	<i>Sweden</i>	<i>Scand</i>	<i>Canada</i>	<i>St. Francis</i>	<i>Father Hans Hansen</i>	<i>St. Francis, Sweden</i>	<i>Minneapolis</i>		
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

**DONE BUT ALKING AND WITH IT
EVERY ONE WHO WITH THEM
BE BOWING TO THE**

OF Pearlette, Minn., MONTH OF April, 1909

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 10

1
3
3
1
2
1
3
1
1

CLASS B

June

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WRITTEN BY *Don*
 DATE *11-20-09*
 DATE

NUMBER
NUMBER

NUMBER

RECEIVED
APR 30 1909
OFFICE OF
S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ENTRY

Required by the regulations of Secretary of State

SHEET NO. 7

11-1004

PORT OF Quebec

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Whalton	Theodor ^{P.B.J.}	34		M	S. Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	St. Arthur	Def. Father, Mrs. Margaret, Quebec
2	NOT USED												
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
31	NOT USED												

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the clerk from which alien speaks and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

"Class E"

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 2-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-5003

PER (See headings below) LINE S.S. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Calvert	Johnathan	48		m	weaver in cotton mill	yes	yes	England	English	England	Great Harwood	Son: Herbert Calvert Great Harwood, England	Mass	Fall River
2	Hughes	Hubert Oswald	48		"	Do.	"	"	"	"	"	"	wife: Margaret Great Harwood, "	"	"
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	Harrington	Michael	26		m	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	St. John's	Mother: Mary Harrington Ireland	Mass	Charleston
13	Colturi	Pietro	23		"	"	"	"	Italy	Italian	Italy	Bazio	Father: Enzo Colturi Bazio, Italy	Conn	Charleston
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	Van der Voet	Dirk, Jr.	23		m	laborer	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	St. Andrew's	Father: Dirk Van der Voet Hellegon, Holland	Me	
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF St. John, N. B., MONTH OF April, 1909. Class "B"

17
(OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by a company, firm, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to laws of any country, he is subject to military or naval service.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Complexion.		Hair.	Eyes.					Country.	City or Town.
1	Boston Self	No	No	-	-	-	Bro. in law: Geo. C. Hughes 16 Thomas St., Fall River, Mass.	No	No	No	No	Good	no	5	9	Lt.	Br	Blue	-	England	Churchill	Mar. 29/09	Mar. 29/09	Mar. 29/09	
2	"	"	60.	"	-	-	Bro. Do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr	Large dimple in chin	"	London	"	Do.	"	"
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12	Yes. Self	No	No	-	-	-	Sister: Julia Harrington 137 Chelsea St., Charlestown, Mass.	No	No	No	No	Good	no	5	9	Lt.	Br	Blue	-	Ireland	St. John	Mar. 29/09	Mar. 29/09	Mar. 29/09	
13	No	"	10.	Yes	1901	Conn	Bro: Felix Colthurst Ellenwood, Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	1/2	dark	"	Gr	-	Italy	Boschero	Apr. 19/09	Apr. 19/09	Apr. 19/09
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22	No. Self	No	No	-	-	-	Friend: J. Robt Wilson Millinocket, Me	No	No	No	No	Good	no	5	9	fair	Br	Blue	-	Holland	Wellingham	Apr. 19/08	Apr. 19/08	Apr. 19/08	
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Peter E. Miller
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Lines 1-2-12-13-22

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11-0000

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	King	Richard	29	M. Cook	yes yes	Germany	German	Canada St. John N.B.	Father: S. H. King Mother: Mary King	Mass. Boston
2	Ward	Benjamin	23	" Machinist "	" "	Trinidad	Black	Trinidad Port of Spain	Brother: Benjamin Ward	Philadelph. Pa.
3	Thomas	Mary	21	f " Servant "	" "	" Antigua "	" "	" Antigua St. Peter	Brother: Thomas Thomas	" "
4	NOT USED									
5	NOT USED									
6	NOT USED									
7	NOT USED									
8	NOT USED									
9	NOT USED									
10	NOT USED									
11	NOT USED									
12	NOT USED									
13	NOT USED									
14	NOT USED									
15	NOT USED									
16	NOT USED									
17	NOT USED									
18	NOT USED									
19	NOT USED									
20	NOT USED									
21	NOT USED									
22	NOT USED									
23	NOT USED									
24	NOT USED									
25	NOT USED									
26	NOT USED									
27	NOT USED									
28	NOT USED									
29	NOT USED									
30	NOT USED									

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF St. John, N.B. ; MONTH OF April, 1909 Class "B"

18
11-2002
(OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether after paid the two penny stamp, or by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$200, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming to the United States under contract to perform any service, or to engage in any other occupation, trade, or business, or to take any other action in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No self	No	No				Friend Mr. Chambring 62 Bridge St. Cambridge Mass	No	No	No	No	Good	No	5' 8"	Lt	Lt	Blue			Germany	Callio	Cambell June 1898	slut	April 1909
2	"	"	45	"			Friend Thomas Linton 1225 S. Patton St. Phila. Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 7"	Neg	Blk	Br			B.W.I	Port au Prince	1898	Marja	" 1909
3	" Brother	19	"	"			Bro. Simon Thompson 1225 S. Patton St. Phila. "	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"			Trinidad	St. Peter	1898	Oscar	" 1909
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

W. E. Miller
Inspector in Charge.

CL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Lines 1-3-

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

11-1004

PORT OF St. John, N.B.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Paniawicz	John	46		m		Laborer	no	no	Austria	Russian	Canada	Chipman, N.B.	wife: Mariana		
2	Ivanuck	Toni	26		"		"	yes	yes	Russia	"	"	Sydney, N.S.	" : Pola	Galitza, Austria	Mass. Boston
3	Daneluke	Yafram	25		"		"	"	"	"	"	"	"	" : Ignat.	Russia	" "
4	Morowski	Stanislaw	36		"		"	no	no	"	"	"	"	" : Alexander	"	" "
5	Lavandare	Ricardo	25		"		"	yes	yes	Italy	Italian	"	"	" : Angela	"	" "
6	Olsen	Martin	38		"		Stone	"	"	Sweden	Scandinavian	"	Wester Rock, N.B.	Bro: Herman	Sweden	Italy via N.Y.
7	Landgren	Elvan	49		"		"	"	"	"	"	"	"	" : Yon	Sweden	N.Y. Bklyn
8	Hassan	Chas (Halil)	23		"		Merchant	no	no	Syria	Syrian	U.S.	Portland, Me.	Father: Ibrahim	Syria	Me. Portland
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS C!

NO PERSON WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INSPECTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class "C"

19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom passage paid? Whether in possession of \$50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	17 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	22 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				23 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
									25 Height. Ft. Ins.	26 Color of— Hair. Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country. City or Town.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.							
1	No Self	25	yes	May 24 & 28 Boston	Friend Jan Heluscmish 246 Elmwood St. Boston, Mass.	No	No	No	Good	no	5	6	dark	Br	Blue	-	Austria	Salitz	Boston	May 28	Unknown	May 28
2	"	10	"	Apr. 26 Scranton Pa.	Bro. Jim Lavigne 199 Grand St. Boston, "	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	-	Russia	Ignat	New York	Apr. 26	"	Apr. 26
3	"	15	"	Mar '07	No address.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	-	"	Volinsky	"	Mar '07	Breslau	"
4	"	15	"	Jan '07	"	"	"	"	"	"	5	5 1/2	St.	St.	"	-	"	"	"	Jan '07	unknown	"
5	yes	50	"	trans N.Y.	In transit No. 6867	"	"	"	"	"	5	9	fair	"	"	-	Italy	Albergo	"	June '08	Nord America	6/09
6	Boston	30	"	Portland Me.	486 Tariff St. Bklyn N.Y.	"	"	"	"	"	6	0	dark	Br	"	-	Sweden	monerum	Portland Me.	12/09	Dominia	2/10
7	"	35	"	Do.	No address	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	-	"	"	Do.	Do.	"	"
8	yes	D. C. 21	"	July 1900 Portland	90-4th St. Portland, Me.	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Br	Gross and Lynch	Syria	Amherst New York	July 1900	Unknown	22/09	

Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1896-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the arrival headings.

Copied by D. J. Lines 1-9-

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMIS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 4.

11-1004

PORT OF St. John N.B.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Moszkiewicz	Afarsy	37	m	Labourer	no	no		Russia	Russian	Canada	Black Bay N.S.	Bro. Paul Moszkiewicz	Mass	Barbours
2	Iwanke	Alexander	36	" m	"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Subodora	"	"
3	Duchuck	George	29	"	"	yes	yes		Austria/Croatian	"	"	Chipman N.B.	"	"	Boston
4	Brennan	Walter	49	"	" Fisherman	"	"		Newfoundland Irish	"	"	St. John's	Sister: Mary Brennan	Mass	Waterville
5	Weather	Annie E.	17	f	Servant	"	"		"	English	"	Martha Bay	Father: William Weather	Mass	Marblehead
6	Murley	John G.	27	m	" Fisherman	"	"		"	"	"	"	"	"	"
7	Driscoll	Edward	22	"	"	"	"		"	Irish	"	Marystown	"	"	Boston
8	Manegon	Luigi	46	"	" Labourer	"	"		Italy	Italian-S.	Canada	Hydney N.S.	"	Italy	Via N.Y.
9	Gali	Antonio	21	"	"	"	"		"	"	"	Chipman N.B.	"	"	Chlor Young
10	Costinilo	Jimmie	24	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
11	Italiano	Antonio	46	" m	"	no	no		"	"	"	"	wife: Domestica	"	"
12	Antolitano	Donatino	47	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
13	Italiano	Francesco	20	" s	"	"	"		"	"	"	"	mother: Rosa	"	"
14	Carlsson	John M.	33	" m	"	yes	yes		Norway	Scandinavian	"	Newcastle N.S.	wife: Mary	Mass	Boston
15	Lind	Alede	44	f	Wife	"	"		Sweden	"	"	St. John's	Sister: Johanna Lind	"	Springfield
16	"	Elenor J.	12	" s	none	"	"		"	"	"	"	"	"	"
17	"	Nana E.	9	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
18	"	Charles	6	m	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
19	"	Edith	4	f	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
20	Antonini	Augusto	29	m	" Labourer	"	"		Italy	Italian-S.	"	Chipman N.B.	Father: Luis Antonini	"	Boston
21	Cappucci	Helice	24	"	"	no	no		"	"	"	"	"	"	"
22	Placide	Cesare	26	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"
23	Oriscio	Luiziano	24	" m	"	yes	yes		"	"	"	"	wife: Olevia	"	"
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	CLASS D	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PERSONS WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXPIRATION MAY BE IMMIGRATED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class "D"

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.						
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.								25	26	27	28	29	30	31	32			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?											Height.	Color of—	Place of Birth.	Mark of Identification.	Country.	City or Town.	Support of Landing.	Date of Landing.	Name of St. or R.R.		
				Yes or No.	Where?									Ft. In.	Hair.	Eyes.								
1	yes	Self	80.	no	-	-	cousin Clifford Infor	no	no	no	no	good	20	59	Lt	Br	Blue	-	Russia	Samara	Halifax	Apr. 27	Unknown	
2	"	"	40.	"	-	-	friend Dr.	"	"	"	"	"	"	56	"	"	Hazel	-	"	Bytnick	"	"	"	
3	no	"	29	yes	Jan. 26	N. Y.	No address	"	"	"	"	"	"	54	dark	"	Br	-	Austria	Carlsruhe	New York	Jan. 26	Altoria	
4	yes	"	5.	no	-	-	wife Elizabeth Brown	"	"	"	"	"	"	59	Lt	Gr	"	-	Newfoundland	St. John's	N.B.	Mar. 27/09	C. P. Ry	
5	"	cousin	0.	"	-	-	Cousin Winnie Maple	"	"	"	"	"	"	54	fair	Lt	Blue	-	"	Rock Harbor	N.S.	25/09	Bruna	
6	"	Self	36.	yes	Nov. 03	ford Mass	new Bedford Sep 08	"	"	"	"	"	"	5	dark	Br	"	-	"	Quebec	"	Dec.	"	
7	"	"	55.	no	-	-	Uncle Wm Brown	"	"	"	"	"	"	59	"	"	"	-	"	Bay	"	Dec.	"	
8	"	"	8.	"	-	-	30 Douglas St Boston	"	"	"	"	"	"	59	"	"	"	-	"	Moncton	"	Feb	"	
9	"	"	26.	"	-	-	In transit	"	"	"	"	"	"	58	"	Gr	Br	-	Italy	Magyar	Halifax	Apr. 26	Palmer	
10	"	"	24.	"	-	-	Friend Rebecca Sims	"	"	"	"	"	"	56	"	Br	"	-	"	Travis	Halifax	Apr.	Unknown	
11	"	"	20.	"	-	-	cousin Joe Cuyake	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
12	"	"	20.	"	-	-	Brother Melvin Sims	"	"	"	"	"	"	53	"	Gr	Gr	-	"	"	"	"	"	
13	"	"	20.	"	-	-	Uncle Frank Cuyake	"	"	"	"	"	"	53	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
14	"	"	24.	"	-	-	Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	55	"	Br	"	-	"	"	"	"	"	
15	no	Husb	19.	"	-	-	No address	"	"	"	"	"	"	51	"	"	Blue	-	Norway	Larvig	"	Apr.	Cassandria	
16	"	Self	45.	"	-	-	Hugh Andrew and	"	"	"	"	"	"	54	Lt	"	"	-	Sweden	Agornum	Halifax	1/06	Siberian	
17	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	39 Somerset St Springfield, Mass	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	Jaffef	"	Dec.	"	
18	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
19	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
20	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
21	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
22	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
23	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
24	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
25	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
26	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
27	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
28	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
29	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
30	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
31	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
32	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
33	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
34	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
35	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
36	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
37	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
38	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
39	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
40	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
41	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
42	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
43	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
44	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
45	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
46	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
47	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
48	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
49	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
50	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
51	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
52	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
53	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
54	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
55	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
56	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
57	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
58	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
59	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
60	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
61	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
62	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
63	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
64	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
65	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
66	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
67	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
68	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
69	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
70	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
71	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
72	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
73	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
74	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
75	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
76	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
77	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
78	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
79	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
80	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
81	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
82	"	"	40.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	-	"	"	"	"	"	
83	"	"	19.	yes	trans N.Y.	-	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	
84	"	"	56.	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	58	"									

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied By D. J. Leno 1-23

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. 5

11-1904

PORT OF St. John, N.B.

1	2		3	4	5	6		7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
241	Brenton	Elias	61		m	seaman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Bear River, N.S.	Bro. John Brenton Amherst, N.S., Canada	R.I.	Canada	
242	Fraser	Thomas	38		m	fisherman	"	"	"	French	"	Arichat, "	wife: Lizzie Fraser Arichat, N.S.	"	Man. B.C.	
243	O'Pray	Lena	46		f	m wife	"	"	"	Irish	"	St. John, N.B.	Husb: John O'Pray 30 Symon St. St. John, N.B.	"	Rockburg	
244	"	Justin	14		m	n	"	"	"	"	"	"	Father: Dr.	"	"	
245	"	George	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
246	"	Dorcas	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
247	"	John, Jr.	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
248	McArdle	Fredrick	30		m	carpenter	"	"	"	English	"	Amherst, N.S.	no relative	"	Lynn	
249	"	Elizabeth	26		f	m wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
250	Mahoney	Mary	17		"	s. servant	"	"	"	Irish	"	St. John, N.B.	Father: Michael Mahoney 93 Canning St. St. John, N.B., Canada	"	Canada	
251	Chetwynd	Charles D.	38		m	travelling salesman	"	"	"	English	"	"	Uncle: Andrew Highley Canard, N.S., Canada	"	Canada	
252	"	Mable	26		f	" wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
253	"	Mark	5		m	n	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
254	"	Charles	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
255	Butler	Susan	20		f	" servant	yes	yes	"	"	"	"	No relative	"	"	
256	Wood	Douglas	26		m	laborer	"	"	"	Scotch	"	St. Martins N.B.	Father: George Wood St. Martins, N.B.	"	"	
257	McDonald	John V.	41		m	"	"	"	"	"	"	St. John, N.B.	wife: Katherine St. John, N.B.	"	"	
258	McAdam	Leonard	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Mother: Sarah McAdam St. John, N.B.	"	"	
259	McKinnon	Ronald	31		"	"	"	"	"	Irish	"	"	Father: Hugh McKinnon St. John, N.B.	"	"	
260	McPhee	Walter	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
261	McDonald	Daniel	28		m	"	"	"	"	Scotch	"	"	wife: Laura St. John, N.B.	"	"	
262	Lind	Andrew	2		"	"	"	"	"	"	"	St. John, N.B.	No relative	"	"	
263	McDonald	Percy	21		"	laborer	yes	yes	"	(P.E.I.) Scotch	"	(P.E.I.) Bay	Father: Samuel McDonald St. John, N.B.	"	"	
264	Kaneen	John R.	19		"	clerk	"	"	"	"	"	St. John, N.B.	"	"	"	
265	Parlee	John	44		m	laborer	"	"	"	French	"	St. John, N.B.	No relative	"	"	
266	"	May	5		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
267	"	William	4		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
268	"	Harry	06		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
269	"	Lulu	06		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
270	"	Ethel	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
NOT USED																

NOT USED

CLASS F

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

SO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF REGISTRATION MAY BE INSPECTED ON THE BASIS OF

21

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION IMMIGRATION DEPT.							
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid for own passage or was paid by employer, friend, relative, etc.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Has he been married previously? If so, by whom? If not, why not?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether capable of performing military service? If so, in which branch? If not, why not?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Completion.	Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date Examined.	
1	yes	Self	\$15	yes	Apr 07	Boston	Apr 08	Bro: Loring W. Brenton	no	no	no	good	no	5	6	dark	Gr	Gr	-	Canada	Annapolis	St John's	Mar 29/09	Calvin Austin	May 1/09
2	"	"	"	"	"	"	Dec 08	no address	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Br	-	"	Arschot	"	Do.	Do.	"
3	No Husb	100.	"	"	1880	New York	Feb 1884	Daughter Pauline O'Casey 66 Phoenix St. Roxbury, Mass with mother	"	"	"	"	"	5	2	fair	Gr	Blue	-	"	St John N.B.	"	"	"	"
4	"	Father	-	No	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	dark	Br	"	-	"	"	"	"	"	"
5	"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"
6	"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	Br	-	"	"	"	"	"	"
7	"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"
8	yes	self	90.	"	-	-	-	Friend: Miss Virginia Smith 26 Commercial St. Lynn, Mass with husband	"	"	"	"	"	5	4	handy	"	Blue	-	England	Liverpool	Durham	Nov 23/03	Felix	Jan 3/09
9	"	Husb	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	0	fair	"	Gr	-	"	"	"	Do.	"	"
10	No father	10.	"	-	-	-	-	Servant to Geo H. Lyman 31 Chestnut St. Brooklyn "	"	"	"	"	"	5	5	"	Lt.	"	-	Canada	St John N.B.	St John's	Mar 3/09	Calvin Austin	"
11	yes	Self	250.	"	-	-	-	No address	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	Blue	-	"	Halifax N.S.	"	Dr. Downing	14/09	Cath
12	"	Husb	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	"	Br	-	Newfoundland	St John's	"	Do.	Do.	"
13	"	fatter	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	Lt	Lt	Blue	-	Canada	St John's	"	"	"	"
14	"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	Br.	-	"	"	"	"	"	"
15	"	Employer	5.	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	Blk	"	-	Newfoundland	St John's	"	"	"	"
16	"	Self	Bo	yes	Apr 07	Portland Me	Jan 09	Bro: Wilfred Wood Nashua N.H.	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	Blue	-	Canada	St Martin's	"	"	"	"
17	Boston G. L. S.	"	"	"	Apr 07	Dearfield Mont	"	Sister Mrs J. D. Hummer (Dearfield) Mont.	"	"	"	yes	"	"	5	8	"	Gr.	"	-	"	P.E.I.	Souris	"	C.P.Ry.
18	"	A. G. L.	55.	No	Nov 02	Everett June	June 03	Bro: Peter McDonald (Dearfield) Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	"	-	"	"	"	"	"
19	"	A. G. L.	70.	Yes	Apr 02	W. Thompson July	July 03	Lewiston Mont	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	"	-	"	"	"	"	"
20	"	A. G. L.	60.	"	"	N.H.	"	Friend: Joe McDonald Jordan Mont.	"	"	"	"	"	"	5	6 1/2	"	Lt.	"	-	"	"	"	"	"
21	"	A. G. L.	55.	No	-	-	-	Aunt: Mary McDonald Dearfield, Mont	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	"	-	"	"	"	"	"
22	No Father	-	"	-	-	-	-	Dearfield, Mont	"	"	"	"	"												

[Signature]
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Lines - 1-88-

811

Rosdep

St John, NB

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	8	8				1
CLASS C	8	7	1			1
CLASS CC						
CLASS D	23	23				1
CLASS E	32	25	7			
TOTAL	71	63	8	#	#	2

CLASS B														
ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2			2						1			3		
2			2						1			3		

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	2
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	2

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Rusniak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

WRITTEN BY *Sougherty*
DATE *11-11-09* NUMBER *71*

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED

APR 27 1909

U.S. DEPT. OF IMMIGRATION
U.S. MAR. CANADA

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 6

11-1006

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF St. John, N.B.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex. Married or Single.	5 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Parlee	Annie	40	f	m wife	yes	yes	Canada	French	Canada	St. John, N.B.	No relative	Me. Portland		
2	Scott	Warren	29	m	Machinist	"	"	"	Scotch	"	"	Feather, Richard Scott Sackville N.B. Canada	"		
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which alien sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

Class "E."

22

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Luns 1-2

St. John West. N.B.

APRIL 13 1909
C. P. R.

St. John, Nesh, N. B.

April, 1909.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	15	5				
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E						
TOTAL	5	5	#	#	#	#

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.	
Armenian.	Lithuanian.	
Bohemian.	Magyar.	
Bosnian.	Mexican.	
Bulgarian.	Montenegrin.	
Chinese.	Moravian.	
Croatian.	Pacific Islander.	
Cuban.	Polish.	WRITTEN BY Dough
Dalmatian.	Portuguese.	DATE 11-20-09
Dutch.	Roumanian.	DATE
East Indian.	Russian.	
English.	Ruthenian (Russenak).	
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).	
Flemish.	Scotch.	
French.	Servian.	
German.	Slovak.	
Greek.	Slovenian.	
Hebrew.	Spanish.	
Herzegovinian.	Spanish-American.	
Irish.	Syrian.	
Italian (North).	Turkish.	
Italian (South).	Welsh.	
Japanese.	West Indian.	

WRITTEN BY Dougherty
DATE 11-20-09 NUMBER 5
DATE NUMBER

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	<i>None</i>

11-159

RECEIVED

APR 23 1939

U. S. Department of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2000

PER *C. P. R.*

LINE S.S. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Rosworth	Mrs Mary J.	30	4 M	wife	yes yes	England	English	England	Lester	Husband: Arthur Rosworth 10 Crown St. - Lester.	Mass	Fergus Falls
2	"	Maggie	8	✓ S	child	✓	✓	✓	✓	✓	Father: Leicestershire	✓	✓
3	Baht.	Simon #	43	m m	Shoemaker	✓	no	Russia	Hebrew	Russia	Wilna	Conn	New London
4	Levinson	Jacob	22	✓ S	Carpenter	✓	yes	Turkey in Asia	✓	Alta	Jaffa	Ohio	Cincinnati
5	Middleton	William	21	✓	Clerk	✓	✓	England	English	England	London	Ill	Chicago
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

Instead of showing occupation of aliens in manifest state in column 6 whether they are (1) "Immigrants" or (2) "Tourists".
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Kan ison
willow 3-4-5

CLASS B.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

23

(OVER.)

11-2000

OF St. John N.B. West, MONTH OF April, 1909

CLAS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by: D. J. Lino 1-5-

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-1894

PORT OF Swanton, VT.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
<u>24</u> 1	<u>Cornwell</u>	<u>Albert Henry</u>	<u>27</u>	<u>m</u>	<u>5</u>	<u>Leggman</u>	<u>Yes</u>	<u>Yes</u>	<u>England</u>	<u>English</u>	<u>Canada</u>	<u>Montreal</u>	<u>Friend, A. G. Sheet</u> <u>18 Meadow St. Montreal, Can.</u>	<u>U.S.</u>	<u>Stowe</u>
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11/10/20

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class
D.

24

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for crew passage, whether paid by any other person, time, money, etc., including, or gov- ernment.)	Whether in possession of \$500, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes No.	Year or period of years.	Where?						Ft.	Ins.		Country.	City or Town.								
1	Yes	self	\$500	No			no address	No	No	No	Good	No	5	9	Medium	Blue		None	England	London	Montreal	July 07	Canada	Apr. 17-09
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Edward St. Louis
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood-turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2

11-1004

PORT OF Swanton, VT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
741	Jarvis	Rose	23		f	s	clerk	yes	yes	Canada	French	Canada	Astoria	Cousin, Cleopha Duval	Can.	Wilkesbarre
742	Bellenmont	Fabiola	40		.	.	domestic servant		no	.	.	.	St. Boniface	uncle, Maria Bellenmont	U.S.	Franklin
743	Chamard	Caliste	57		m	m	laborer	no		.	.	.	St. Jean Port Joli	brother, Francois Chamard	.	Keshua
744	"	Josephine	15		f	s	none	yes	yes	.	.	.	"	uncle,	.	.
745	"	Celine Duval	47		.	m	"			.	.	.	"	brother, Caliste Duval	.	.
746	"	Caliste	18		m	s	weaver		no	.	.	.	"	St. Raphael, P. Q. Can.	"	"
747	"	Lumina	16		f	.	"		yes	.	.	.	"	father, Francois Chamard	.	.
748	Belanger	Joseph	58		m	m	laborer	no	no	.	.	.	St. Fabien	St. Jean Port Joli, P. Q. Can.	.	.
749	"	Marie	22		f	s	weaver	yes	yes	.	.	.	"	brother, David Belanger	.	.
750	"	Eveline	21		.	.	"			.	.	.	"	St. Simon, P. Q. Can.	.	.
751	"	Elise	18		.	.	"			.	.	.	"	under,	.	.
752	505 1/2 19/31 - 44.	Adele	4		.	.	none	no	no	.	.	.	"	"	.	.
753	"	Joseph	20		m	.	weaver	yes	yes	.	.	.	"	"	.	.
754	"	Eustache	15		.	.	none			.	.	.	"	"	.	.
755	"	Augustin	17		.	.	weaver			.	.	.	"	"	.	.
756	"	Jean Baptiste	11		.	.	none			.	.	.	"	"	.	.
757	"	Georgiana Dionne	49		f	m	"	no	no	.	.	.	"	brother, Denis Dionne	.	.
758	Deschamps	Mary	20		.	s	spinner			.	.	.	St. Helene	St. Denis, P. Q. Can.	.	.
759	"	Leda	36		.	.	winder	yes	no	.	.	.	"	father, Dorail Deschamps	Mass.	Lawrence
760	Vincent	Omer	22		m	m	weaver	no		.	.	.	St. Alexis	St. Helene de Bayot, P. Q. Can.	.	.
761	"	Maria Boulanger	18		f	.	"	yes	yes	.	.	.	"	father, Francois Vincent	.	North Adams
762	Finley	Alcide	27		m	.	laborer			.	.	.	St. Flavien	St. Alexis, P. Q. Can.	.	.
763	"	Ernestine Cote	21		f	.	none			.	.	.	"	father, Joseph Boulanger	.	.
764	Boivin	Auguste	27		m	s	laborer	no	no	.	.	.	Joliette	St. Alexis, P. Q. Can.	.	.
765	"	Oscar	22		.	.	"			.	.	.	St. Norbert	brother, August Boivin	.	.
766	Sawyer	Orila	33		.	m	Carpenter	yes	yes	.	.	.	St. Cyrille	St. Flavien, P. Q. Can.	.	.
767	Joly	Octave	40		.	.	laborer	no	no	.	.	.	St. Joseph Smt	father, Francois Boivin	.	.
768	"	Adelia Laprade	38		f	.	spinner			.	.	.	"	Joliette, P. Q. Can.	.	.
769	Beauregard	Mary Jane	11		.	s	none	yes	yes	.	.	.	St. Hyacinthe	father, Joseph Sawyer	.	.
770	"	Marguerite	4		.	.	"	no	no	.	.	.	"	St. Joseph de Smt, P. Q. Can.	.	.
	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class
E

25

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS FORM.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, firm, society, association, or individual.)	16 Whether in possession of \$50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			18 Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height.		25 Color of—		26 Marks of Identification.	27 Place of Birth.		28 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Hair.		Eyes.	Country.					City or Town.
1	Yes	self	10.00	Yes	1901	Willingboro, Dec. 1907	Yes, mother Mrs. Victoria Lewis, Conn.	No	No	No	Good	20	54	red	brown	blue	None	Canada	St. John's	Quebec	25-09	C. V. H. H. 25-09		
2	"	"	15.00	"	1880	Franklin, Dec. 1900	Yes, brother, Oscar Bellamont, 107 West Ave. Franklin, N.H.	"	"	"	"	20	54	dark	black	brown	left big scar	"	Shawmangon	"	"	"		
3	"	"	100.00	"	1899	Washburn, Feb. 1905	Yes, son, Calista Chausard, 163 Fall St. Washburn, N.H.	"	"	"	"	20	56	red	gray	blue	None	"	St. John's	"	"	"		
4	"	father	none	"	"	"	Yes, brother	"	"	"	"	"	5	"	brown	"	"	"	"	"	"	"		
5	"	husband	"	"	"	"	Yes, son	"	"	"	"	"	5	"	brown	"	"	"	"	"	"	"		
6	"	self	25.00	No	"	"	Yes, Cousin,	"	"	"	"	"	55	"	brown	"	"	"	St. John's	"	"	"		
7	"	father	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	57	"	brown	"	"	"	St. John's	"	"	"		
8	"	self	10.00	Yes	1901-8	Salmon Falls, 1908	And Yes, Cousin, Henri Lafrance, 60 Canal St. Washburn, N.H.	"	"	"	"	"	52	"	"	"	note right forehead	"	"	"	"	"		
9	"	father	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	57	"	brown	"	None	"	St. John's	"	"	"		
10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	53	"	blue	"	"	"	St. John's	"	"	"		
11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	52	"	brown	"	"	"	"	"	"	"		
12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	53	"	blue	"	"	"	"	"	"	"		
13	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	55	"	brown	"	scar cheek	"	"	"	"	"		
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	48	"	"	"	near left eye	"	"	"	"	"		
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	"	None	"	"	"	"	"		
16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
17	"	husband	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	56	"	brown	blue	"	"	"	"	"	"		
18	"	self	6.00	"	1899	Lawrence, Oct. 1907	Yes, sister, Mrs. Jo. Pelletier, 236 Stanley St. Lawrence, Mass.	"	"	"	"	"	56	"	brown	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
19	"	"	13.00	"	1892	1907	"	"	"	"	"	"	56	"	brown	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
20	"	"	15.00	"	1901-6	North Adams, Dec. 1906	Yes, brother, Henri Vincent, 57 Union St. North Adams, Mass.	"	"	"	"	"	59	"	blue	"	scar left cheek	"	"	St. John's	"	"	"	
21	"	husband	none	No	"	"	Yes, brother	"	"	"	"	"	55	"	"	"	None	"	"	"	"	"		
22	"	self	11.00	Yes	1907	Fall River, Jan. 1908	Yes, Cousin, Wilfrid Bergeron, Fall River, Mass.	"	"	"	"	"	56	"	brown	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
23	"	husband	none	"	1898-1907	"	"	"	"	"	"	"	56	"	brown	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
24	"	self	10.00	"	1901-2	Fitchburg, Feb. 1902	Yes, brother, Joseph Bergeron, Fitchburg, Mass.	"	"	"	"	"	54	"	light brown	blue	"	"	"	U. S. A. Fall River	"	"	"	
25	"	"	40.00	No	"	"	Yes, Cousin,	"	"	"	"	"	510	"	brown	"	"	"	"	Canada St. John's	26	"	"	
26	"	"	25.00	Yes	1894	Lowell, Oct. 1907	Yes, father, Joseph Gaudin, 112 Berkeley Ave. Lowell, Mass.	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
27	"	"	50.00	"	1898	Northbridge, Jan. 1899	Yes, brother, Alfred Gaudin, Northbridge, Mass.	"	"	"	"	"	57	"	"	"	scar right cheek	"	"	St. John's	"	"	"	
28	"	husband	none	"	1892	Northbridge, Jan. 1899	Yes, brother, Alfred Gaudin, Northbridge, Mass.	"	"	"	"	"	57	"	brown	"	None	"	"	St. John's	"	"	"	
29	"	father	"	"	1901-7	Lowell, Oct. 1907	Yes, father, Joseph Gaudin, Lowell, Mass.	"	"	"	"	"	54	"	brown	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	

Edward St. John's
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

11-1594

PORT OF Swanton, VT.

PORT OF Swanton, VT.																
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12		
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Parent	Jean	46	m	m	laborer	no	no	Canada	French	Canada	Sagakee	brother, Ludger Parent			
2	"	Hydia	15	f	s	none	yes	yes	"	"	"	Sagakee, P. O.	uncle, P. O. Can.	Miss.	Lowell	
3	"	Ida	13	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	"	Leda	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
5	"	Elianne	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
6	"	Patric	17	m	"	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	Dube	Mathilde LeFranc	46	f	m	none	"	"	"	"	"	"	father, Joseph LeFranc			
8		Cordelia Chevalier	40	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Sagakee, P. O. Can.			
9		Rosealba	16	"	s	"	"	"	"	"	Montreal	"	uncle, Jean Baptiste Chevalier		St. H. Manchester	
10		Alexandre	14	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		
11	"	Joseph	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
12	"	Gerard	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
13	"	Albertine	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
14	Lessard	Thomas	45	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	son, Thomas Lessard			
15		Elodia	16	f	s	weaver	yes	yes	"	"	St. Boniface	"	St. Boniface, P. O. Can.			
16		Dorilda	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brother,			
17		Sarah	2	"	"	none	no	no	"	"	"	"	"			
18	"	Young	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
19	Dupuis	Anna Terbeau	41	"	m	"	"	"	"	"	"	"	son,			
20		Joseph	48	m	"	laborer	"	"	"	"	"	"	father, Louis Dupuis			
21		Alice	18	f	s	weaver	yes	yes	"	"	Contrecoeur	"	Contrecoeur, P. O. Can.		P. O. Pontreue	
22		Eva	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	grand-father,			
23		Armand	16	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
24		Emile	14	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"			
25		Yvonne	12	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
26		Arcade	8	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
27		Stomas	6	"	"	"	no	no	"	"	"	"	"			
28		Leonard	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
29	"	Heaton	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
30	"	Maria Louise Laporte		f	m	"	yes	yes	"	"	"	"	father, Charles Laporte			
NOT USED																
CLASS F																

CLASS E.

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class

26

				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19				20				21				22				23				24				25				26				27				28				29				30				31				32				33			
				17				18				19																																																											

Edward S. Chowley
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14

11-1004

PORT OF Swanton, Vt.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL		3 Age		4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Masse	Nazaire	34		m	m	bon fier	yes	yes	Canada	French	Canada	Sterville	father, Nazaire Masse Mount Johnson, P. Q. Can.	Vt.	Burlington
2	"	Yvonne	7		f	s	none	no	no	"	"	"	"	grand father.	"	"
3	"	Clara Pimville	28		"	m	weaver	yes	yes	"	"	"	"	sister, Mrs. Ovide Pellerin St. Valerien, P. Q. Can.	"	"
4	Belanger	Edgar	22		m	s	laborer	no	no	"	"	"	Lislet	father, Napoleon Belanger Lislet, P. Q. Can.	P. Q.	Centerville
5	Jelton	John	24		"	m	barber	yes	yes	"	"	"	St. Valerien	mother, Mrs. H. J. J. J. St. Valerien, P. Q. Can.	Mass	Worcester
6	"	Mary Jane	7		f	s	none	no	no	"	"	"	"	grand mother.	"	"
7	"	Mary Desloges	25		"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	father, Theophile Desloges St. Valerien, P. Q. Can.	"	"
8	Ouellette	Alphonse	52		m	"	laborer	no	no	"	"	"	Lisle Verte	son, Eneas Ouellette Lisle Verte, P. Q. Can.	Vt.	Nashua
9	"	Baptiste	19		"	s	weaver	yes	yes	"	"	"	"	brother.	"	"
10	"	Eugenie	20		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Marianne	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	George	14		m	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Bernadette	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Eugenie Gagnon	52		"	m	"	"	"	"	"	"	"	son.	"	"
15	Bergson	Maria	16		"	s	weaver	"	"	"	"	St. Wenceslas	"	father, Ben Bergson St. Wenceslas, P. Q. Can.	"	Manchester
16	Donahue	Moses	21		m	"	laborer	"	"	"	Irish	"	Fassett	father, Pat Donahue West, Frampton, P. Q. Can.	Vt.	Franklin
17	Cardin	Edouard	54		"	m	"	no	no	"	French	"	Yamaska	son, Cyrille Cardin Yamaska, P. Q. Can.	P. Q.	Worcester
18	"	Laurentienne	20		f	s	weaver	yes	yes	"	"	"	"	brother.	"	"
19	"	Bernadette	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Louis	18		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Marie Rose	10		f	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Eugene	21		m	"	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Lizzie Autotte	50		f	m	none	"	no	"	"	"	"	son.	"	"
24	Jerraux	Louis	50		m	"	laborer	no	"	"	"	"	"	daughter, Mrs. Ernest Carter St. Gerard, P. Q. Can.	"	"
25	"	Edouard	16		"	s	"	yes	yes	"	"	"	"	sister.	"	"
26	"	Annie	15		f	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Eugenie	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Louis	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Albert	12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Emile	17		"	"	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
NOT USED																

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE TRANSFERRED ON THIS CARD.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class
E.

27

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27	28	29		30	31	32	33	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any company, firm, society, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.
1	Yes	self \$10.00	Yes	1908	Burlington	Ind. 1908	Yes, father, Mrs. J. R. Raimville, Lakeside, Burlington, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	11	Medium	Brown	None	Canada	St. Charles	Montreal	Mich.	27-09	C. G. D. D.	Feb. 27
2		father none					Yes, grand-father, " "											None	"	St. Joseph					
3		husband		1881-99	Drumque	Conn.	Yes, father, " "							5	5	Dark blue	Slate	"	U. S. A.	Drumque					
4		self 7.00	No				Yes, uncle, Philippe Charotte, Centerdale, N. H.							5	10 1/2	Medium	Brown	Blue	Canada	St. Michel					
5		" 10.00	Yes	1896	Springfield	Mass.	Yes, cousin, Mrs. Laplante, 90 Church St. Worcester, Mass.							5	11	"	Brown	"	"	St. Valere					
6		father none	No				"											Blue	"						
7		husband	Yes	1905	Fort River	Mass.	"							5	5	"	"	2 moles left cheek	"						
8		self 10.00		1889	Madura	Ind.	Yes, brother, Mrs. Demas Legon, 75 York St. Madura, N. H.							5	10 1/2	"	Brown	None	"	St. Epiphane		29			29
9		father none					Yes, uncle, " "							5	9	"	Brown	"	"	St. Athanasie					
10		"					"							5	6	"	"	"	"	St. Verte					
11		"					"							5	5	"	"	"	"	"					
12		"					"							5	"	"	"	"	"	"					
13		"					"							5	"	"	"	"	"	"					
14		husband					Yes, brother, " "							5	6	"	Brown	Blue	Scars right forehead	"					
15		self 8.00	No				Yes, uncle, Moise Martin, 271 Manchester St. Manchester, N. H.							5	4	"	Brown	"	None	"	St. Athanasie				
16		" 10.00	Yes	1907	Hamletville	Ind.	Yes, cousin, Mrs. Donahue, Hamletville, P. R. Can.							5	9	"	Brown	Scars thumb left hand	"	Best Franklin		30			30
17		" 10.00	No				No address.							5	8	"	Blue	None	"	Yamaska					
18		father none					"							5	3	"	Brown	"	"	St. Francis du Lac					
19		"					"							5	3	"	"	"	"	"					
20		"					"							5	5	"	"	"	"	"					
21		"					"							5	8	"	"	"	"	Yamaska					
22		husband					"							5	6	"	"	"	"	St. Francis du Lac					
23		self 10.00					"							5	9	"	Brown	"	"	Yamaska					
24		father none	No				"							5	2	"	Brown	None	"	"					
25		"					"							5	"	"	Blue	"	"	"					
26		"					"							5	"	"	Brown	"	"	"					
27		"					"							5	8	"	Blue	"	"	"					

Edward St. Joseph
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11-1894

PORT OF Swanton, Vt.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Terroux	Elise Autotte	46		f m	none	yes	no	Canada	French	Canada	Yamaska	daughter, Mrs. Ernest Carter St. Gerard, P. Q. Can.	R. I.	Worcester
2	Racine	Elzear	48		m	Carpenter	no		"	✓	"	Pike River	brother, Joseph Racine St. Louis, Mo.	"	San Antonio
3	"	Antoinette	17		f s	weaver	yes	yes	"	✓	"	"	uncle,	"	"
4	"	Joseph	16		m	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
5	"	Delia	15		f	none	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
6	"	Wilfrid	7		m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Therese	3		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Bernard	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Rosanna Belisle	41		f m	"	yes	yes	"	✓	"	"	father, J. B. Belisle St. Louis, Mo.	"	"
10	Leyville	Rodolphe	17		m s	laborer	"	"	"	"	"	Yamaska	brother, Cyrille Leyville St. Louis, Mo.	R. I.	Newark
11	Lapalme	Raymond	55		"	wd	no	no	"	✓	"	St. Dominique	son, Adolphe Lapalme St. Valerien, P. Q. Can.	"	"
12	"	Polace	17		" s	"	yes	yes	"	"	"	"	brother,	"	"
13	Lajeunesse	Omer	49		m	rapper	"	"	"	✓	"	St. Edouard	father, Antoine Lajeunesse St. Jean des Chateaux, P. Q. Can.	"	"
14	"	Alice	9		f s	none	no	no	"	"	"	"	grand-father,	"	"
15	"	Lizzie Blain	29		" m	"	yes	yes	"	✓	"	"	father-in-law,	"	"
16	Belisle	Alexis	40		m	weaver	"	no	"	✓	"	St. Cyrien	father, Pierre Belisle St. Cyrien, P. Q. Can.	"	"
17	"	Bertha	10		f s	none	"	yes	"	"	"	"	grand-father,	"	"
18	"	Rosanna	19		"	weaver	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
19	"	Nelie	17		"	spooler	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
20	"	Marianne Cote	46		" m	"	"	"	"	✓	"	"	father, Ernest Cote St. Eloi, P. Q. Can.	"	"
21	"	Blanche	20		" s	weaver	"	"	"	"	"	"	father, Pierre Belisle St. Cyrien, P. Q. Can.	"	"
22	"	Aurelie	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Elise	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Bernard	Laura	29		"	spinner	"	"	"	✓	"	St. Raphael	father, Felix Bernard St. Raphael, P. Q. Can.	"	"
25	Cadran	Napoleon	45		m m	laborer	no	no	"	"	"	"	sister, Mrs. Jos. Cadran St. Charles de Lot, P. Q. Can.	"	"
26	"	Joseph	17		" s	"	"	"	"	"	"	"	son,	"	"
27	"	George	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Mathurin	Hyacinthe	52		" m	"	yes	yes	"	✓	"	St. Liboire	mother, Mrs. J. B. Liboire St. Liboire, P. Q. Can.	"	"
29	"	Paul	16		" s	"	"	"	"	✓	"	"	grand-son,	"	"
30	"	Cedric Guay	50		f m	weaver	no	no	"	✓	"	"	brother, Louis Guay St. Bernard, P. Q. Can.	"	"
	NOT USED														

GLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE READMITTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907.

Class
E.

28

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.						
No. on List	Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes No	Where?	Date of last departure from U. S.					Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.								
1	Yes	husband	none	no			No address.	no	no	no	Good	no	56	dark gray	brown	none	Canada	Yamaska	Swanton	30.9	C. V. R. R. M. S.			
2		Self	30.00	yes	1878-99	St. Albans, Vt.	Yes sister Mrs. Pierre Dugoin 123 Saint Ave. Pawtucket, R. I.						59	dark brown	blue			St. Albans						
3		father	none				Yes aunt.						5		brown			St. Albans						
4													52					Pigeon Hill						
5													410					Pike River						
6				no																				
7															Blue									
8																								
9		husband		yes			Yes sis. in law.						56		brown			St. Albans						
10		Self	30.00	no			Yes sister Mrs. J. L. Leveille 123 Saint Ave. Pawtucket, R. I.						59	dark brown	brown			Yamaska						
11			10.00	yes	1881-8	East Hampton, N. Y.	Yes son, Alfred Lapalme Manchester, N. H.						58 1/2	dark brown	blue			Belleville		31		31		
12		father	none	no			Yes brother.						56		brown			St. Albans						
13		Self	30.00	yes	1903-8	Manchester, N. H.	Yes daughter Mrs. Roch Isobel 50 Madison St. Manchester, N. H.						54 1/2		blue brown			St. Albans						
14		father	none	no			Yes sister.								blue			St. Albans						
15		husband		yes			Yes daughter.						54					St. Albans						
16		Self	10.00		1894	St. Albans, Vt.	Yes Cousin, Elmer Desjardins 217 Carter St. Manchester, N. H.						57					St. Albans						
17		father	none	no			Yes Cousin.								brown									
18				yes									54		blue									
19													53											
20		husband											55					St. Albans						
21		father		no									56					St. Albans						
22													55											
23													54											
24		Self	10.00	yes	1898	Lawrence, Mass.	Yes sister Mrs. L. Carrier 107 Common St. Lawrence, Mass.						54	dark blue	brown			St. Albans						
25			10.00	no			Yes friend Pete Bolduc 163 Lowell St. Lawrence, Mass.						59	medium brown	blue									
26		father	none										410											
27															brown									
28		Self	30.00	yes	1891	Lawrence, Mass.	Yes brother Pierre Mathurin Dodge, Mass.						56		blue	right arm off at shoulder		St. Albans						
29		father	none	no			Yes uncle.						52			None								
30		husband		yes	1885		Yes bro. law.						57		brown			St. Albans						

Edward S. Swopes
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

CHM-10/21/22

CHM-10/21/22

CHM-10/21/22

CHM-10/21/22

NOT USED

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Swanton, Vt.

SHEET NO. 6

11-1004

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single.						Country.	City or Town.		State.	City or Town.
74.	Dumas	Wilfrid	21		m	twister	yes	yes	Canada	French	Canada	Groulx	father, Joseph Dumas	Can.	Trillimant
75.	Saterande	napoleon	47		m	laborer	no	no	"	"	"	Milton	brother, Joseph Saterande	"	Baltic
76.	"	Omer	9		s	none	yes	yes	"	"	"	"	uncle,	"	"
77.	"	Emma	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
78.	"	Edouard	7		m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
79.	"	Alferi	20		"	weaver	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
80.	"	Arthur	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
81.	"	Ovila	15		"	"	"	"	"	"	"	"	brother, Charles Dupaul	"	"
82.	"	Valerie Dupaul	44		f	none	"	"	"	"	"	Boston Falls	St. Dominique, P. D. Can.	Mass.	Adams
83.	Alarie	Gedeon	54		m	laborer	no	no	"	"	"	"	daughter, Amanda, Alarie	"	"
84.	"	Albert	11		m	none	yes	yes	"	"	"	"	sister,	"	"
85.	"	Louis	34		"	laborer	"	"	"	"	"	Sudbury	Cousin, Fred Virgin	"	East Angles
86.	Virgin	William	50		m	weaver	"	"	"	"	"	St. Croix	daughter, Mrs. Ethel Charest	"	Fall River
87.	Boissonault	Lydia	16		f	weaver	"	"	"	"	"	"	brother, Louis, P. D. Can.	"	"
88.	"	Louisiana	14		"	none	"	"	"	"	"	"	sister,	"	"
89.	"	Yvonne	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
90.	"	Henri	8		m	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
91.	"	Alice	4		f	"	"	"	"	"	"	"	daughter,	"	"
92.	"	Marie Turcotte	46		"	weaver	yes	yes	"	"	"	"	uncle, Alfred Turcotte	"	"
93.	"	Lep.	18		m	clerk	"	"	"	"	"	St. Charles	St. Charles, P. D. Can.	"	"
94.	Laliberte	Louis	44		"	laborer	"	"	"	"	"	St. Simon	brother, Joseph Laliberte	"	Manahou
95.	"	Skenny	19		s	laborer	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
96.	"	Wilfred	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
97.	"	Euclide	11		"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
98.	"	Raoul	6		"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
99.	"	Armand	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
100.	"	Antoinette	10		f	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
101.	"	Romeo	42		m	"	"	"	"	"	"	"	brother, Alphonse Roy	"	"
102.	"	Albina Roy	41		f	"	"	"	"	"	"	"	St. Philoipe, P. D. Can.	"	"
103.	Bergeron	Josephine Lamothe	38		"	"	"	"	"	"	"	St. Celestin	brother, Benoit Lamothe	"	"

NOT USED

CLASS E!

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class
E.

29

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			26			27			28			29			30			31			32			33																
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?										Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.			Whether a Polygamist.			Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.			Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.			Height.			Color of—			Place of Birth.			Marks of Identification.			Country.			City or Town.			Seaport of Landing.			Date of Landing.			Name of SS.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or by any other person, firm, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Yes No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.																																	
1	Yes	self	\$6.00	Yes	1896	3 River Road, Nov. 1907	1907	Yes, sister, Mrs. Oliver Knott, 70 Jones St. Waltham, Mass.	No	No	No	Good	No	57	medium	brn	none	Canada	Porter Pond	Quebec	Nov. 1907	C. G. R. R. 1907																																
2	"	"	\$25.00	"	1906	Baltic, Apr. 1906	"	Yes, friend, Henri Buteau, Baltic, Conn.	"	"	"	"	58	"	"	Veins on right side	"	La Havre	"	"	"																																	
3	"	father	none	"	"	"	"	"	"	"	"	No	"	"	"	none	"	Milton	"	"	"																																	
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	59	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	510	"	brn	"	"	"	"	"	"																																	
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	58	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
9	"	husband	"	"	"	"	"	Yes, brother, Adolpho Albino, 51 Elm St. Adams, Mass.	"	"	"	"	57	"	brn	"	"	St. Casine	"	"	"																																	
10	"	self	2.00	No	"	"	"	Yes, brother, Peter Virgin, East Douglas, Mass.	"	"	"	"	57	"	"	"	"	Wichita	"	"	"																																	
11	"	father	none	"	"	"	"	Yes, brother, Peter Virgin, East Douglas, Mass.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Porter Falls	"	"	"																																	
12	"	self	\$6.00	Yes	1899	Worcester, June 1903	"	Yes, son, Adolpho Albino, 51 Elm St. Adams, Mass.	"	"	"	"	59	"	"	"	"	St. Casine	"	"	"																																	
13	"	"	\$6.00	"	1904	St. Louis, Mo.	"	Yes, son, Adolpho Albino, 51 Elm St. Adams, Mass.	"	"	"	"	510	"	brn	free slight freckles on face	"	St. Louis	"	"	"																																	
14	"	father	none	"	"	"	"	Yes, brother, Peter Virgin, East Douglas, Mass.	"	"	"	"	410	"	brn	none	"	St. Casine	"	"	"																																	
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	48	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
32	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	
33	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"																																	

Edward St. John
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 7

11-1004

PORT OF Swanton, Vt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Bergeron	Leopold	52	m	m	laborer	No	No	Canada	French	Canada	St. Celestin P.Q.	brother, Jean Baptiste Bergeron St. Leon, P.Q. Can.	P.Q.	Mancheste
2	"	Alexandre	19	m	s	"	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
3	"	Joseph	9	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Eloi	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Clara	16	f	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Caroline	16	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Alida	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Hortense	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Cote	Reni	50	m	m	laborer	No	No	"	✓	"	St. Flavien	brother, Louis Cote St. Flavien, P.Q. Can.	P.Q.	Castroville
10	"	Reni	21	"	s	"	"	"	"	✓	"	"	uncle,	"	"
11	"	Eugene	20	"	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
12	"	Josephine	16	f	"	weaver	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Mary, Louise	14	"	"	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Bernadette	8	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Emelie	24	"	"	weaver	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
16	"	Louis	13	m	"	None	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Napoleon	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Marie Boissonault	47	f	m	"	"	"	"	✓	"	"	brother, Napoleon Boissonault St. Flavien, P.Q. Can.	"	"
19	Couette	Ferdinand	45	m	wd	shoemaker	"	"	"	"	"	St. Simon	step brother, Joseph Couette St. Simon, P.Q. Can.	P.Q.	Mancheste
20	"	Cecile	14	f	s	None	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
21	"	Marie Amanda	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Gerard	8	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Marie Anne	10	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Josephine	15	"	"	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Marianna	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Marie Alice	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Pelouquin	Narcisse	49	m	wd	laborer	No	No	"	✓	"	Contrecoeur	brother, Joseph Pelouquin Contrecoeur, P.Q. Can.	P.Q.	Castroville
28	"	Clement	17	"	s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	uncle,	"	"
29	Gatineau	Catherine Pelouquin	38	f	wd	dom. servant	"	"	"	✓	"	"	brother,	"	"
30	"	Aurore	3	"	s	None	No	No	"	"	"	"	uncle,	"	"
	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E.

30

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			26		27	28		29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to arrest or detention under laws of the United States relating to aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.										
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any company, firm, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.						Ft. Ins.	Completion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.										
1	yes	self 200.00	no		yes, uncle Adolphe Beliveau 356 Dubuque St. Manchester, N.H.	no	no	no	no	Good	58	medium	brn	brn	none	Canada	St. George	Swanton	Phog	C. & P. H.	Apr 1-09						
2	"	father none	"		"	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	St. John	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"		"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	self 100.00	yes	1876 1893	yes, friend, business partner 1893 233 Sumner St. Central Falls, R.I.	"	"	"	"	"	58	"	"	"	large scar inside left hand	"	St. John	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	father none	"	1888 1893	"	"	"	"	"	"	56	"	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	1889 1893	"	"	"	"	"	"	57	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	no	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	53	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	yes 1885 1893	"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	husband	"	yes 1876 1893	"	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	self 80.00	no	"	yes, friend, Auguste Roy 217 Boston St. Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	55	"	"	"	"	"	St. John	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	father none	"	"	"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	48	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	self 100.00	yes	1876 1894	yes, brother, "Bartholomew" Central Falls, R.I.	"	"	"	"	"	51	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	father none	no	"	yes, uncle, " "	"	"	"	"	"	55	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	self 100.00	yes	1898 1904	yes, bro. law, " "	"	"	"	"	"	55	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
31	"	mother none	no	"	yes, uncle, " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Edward St. Swokey, Jr.
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2-22

10/20/20 - 10/20/20

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 8

11-1294

PORT OF Swanton, VT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read. Write.		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pelquin	Francis	67		m	wd	Carpenter	Yes	No	Canada	French	Canada	Contrecoeur	son, Joseph Pelquin	P.Q.	Contrecoeur
2	Monette	Edward	22		m	un	Blacksmith	Yes	Yes	"	"	"	Bedford	father, Henry Monette	VT.	Bedford
3	"	Powena Arnell	22		f		none	"	"	"	"	"	"	father-in-law,	"	"
4	Trigault	Joseph	21		m	s	laborer	"	"	"	"	"	Actonvale	mother, Mrs. Adèle Trigault	Conn.	Waterbury
5	Leclerc	Edmour	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	uncle, Alphonse Leclerc	"	Actonvale
6	Lafaille	John Baptist	43		"	m	"	"	"	"	"	"	St. John	St. Theodore, St. Acton, P.Q. Can.	Mass.	New Bedford
7	Richard	Quila	23		"	s	weaver	"	"	"	"	"	St. Perpetue	sister, Mrs. Alfred Richard	N.H.	Manchester
8	Descoteaux	Amidas	24		"	"	laborer	"	"	"	"	"	St. Barnabe	brother, Theophile Descoteaux	"	"
9	Bellerin	Luc	21		"	m	"	no	no	"	"	"	St. Venceslas	St. Barnabe, P.Q. Can.	"	"
10	"	Adeline Ploude	50		f		none	Yes	Yes	"	"	"	"	sister, Mrs. Jean Bourque	"	"
11	Barron	Ovide	45		m	"	Carpenter	No	No	"	"	"	St. Marie de	brother, Antoine Ploude	"	"
12	"	Emile	16		"	s	"	Yes	Yes	"	"	"	Bedford.	brother, Cassin Barron	"	"
13	"	Honore	14		"	"	none	"	"	"	"	"	"	St. Marie de Bedford, P.Q. Can.	"	"
14	"	Antoinette	12		f		"	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
15	"	Henry	✓		m	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Virginie Belodeau	44		f	m	spinster	Yes	Yes	"	"	"	"	sister, Mrs. Wilfred Barron	"	"
17	Morin	Damase	49		m	m	laborer	No	No	"	"	"	Lisle Verte	brother, Alphonse Morin	"	Washua
18	"	Mary	22		f	s	seamstress	Yes	Yes	"	"	"	"	Sagadahoc, P.Q. Can.	"	"
19	"	George	21		m	"	laborer	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
20	"	Anna	19		f	"	seamstress	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Rosanna	15		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Clara	13		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Marie Louise	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Hermidas	11		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Henri	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Sylvio	7		"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Albina	4		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Imelda	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Caroline Caron	42		"	m	"	Yes	Yes	"	"	"	"	brother, George Caron	"	"
30	Hamel	George	36		m	"	weaver	No	No	"	"	"	St. Elphège	Lisle Verte, P.Q. Can.	"	"

NOT USED

CLASS E.

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909.

Chas
E.

31

Edward S. Twohey
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2884

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

11-1594

PORT OF Swanton, VT.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pinard	Fred	25	m	laborer	no	no	Canada	French	Canada	St. Othello	father, Frank Pinard St. Othello, P. Q. Can.	N.H.	Manchester
2	"	Edmond	2	"	none	"	"	"	"	"	"	grand father.	"	"
3	"	Ubaldo	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Albina Duval	21	f	m weaver	yes	yes	"	✓	"	"	father, Philippe Duval St. Monique, P. Q. Can.	"	"
5	Duval	Alice	15	"	s dom. servant	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Bourque	Anna Boutier	27	f	m none	"	"	"	✓	"	St. Julie	father, Alfred Boutier St. Julie, P. Q. Can.	Mass.	Fall River
7	"	Ulfrid	3	m	"	no	no	"	"	"	"	grand father.	"	"
8	"	Emilien	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Boutier	Joseph Alfred	23	"	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	"	father.	"	"
10	Legros	Josephine	23	f	seamstress	"	"	"	✓	"	St. Jean Port Joli.	father, Albert Legros St. Jean Port Joli, P. Q. Can.	"	Fitchburg
11	Lawlor	Patrick	21	m	laborer	"	"	"	British	"	Montreal	brother, Richard O'Brien Montreal, P. Q. Can.	"	Whiting
12	Henry	Evariste	26	"	loom fixer	no	no	"	French	"	St. Majorique	father, Joseph Henry St. Sernain, P. Q. Can.	"	has Bedford
13	"	Angeline	2	f	s none	"	"	"	"	"	"	grand father.	"	"
14	"	Henri	2	m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Henriette Patenaude	26	f	m	"	Yes Yes	"	✓	"	"	mother, Mrs. Delina Patenaude St. Majorique, P. Q. Can.	"	"
16	Desroches	Philias	38	m	laborer	"	"	"	✓	"	St. John	father, Jean Baptiste Desroches St. Sereigne, P. Q. Can.	"	"
17	"	Philias	7	"	none	no	no	"	"	"	"	grand father.	"	"
18	"	Rosetta	17	f	spooler	yes	yes	"	✓	"	"	"	"	"
19	"	Leo	12	m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Aldeo	6	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Romeo	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Sylvio	4/23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Azilda Lajeane	38	f	m	"	Yes Yes	"	✓	"	"	uncle, Nois Roy St. Jean, P. Q. Can.	"	"
24	Paradis	Luc	35	m	s laborer	"	"	"	✓	"	St. Paschal	father, Joseph Paradis St. Paschal, P. Q. Can.	"	Laurie
25	Olivier	Edouard	27	"	"	no	no	"	✓	"	Berthier	sister, Mrs. Louis Piquette Berthier, P. Q. Can.	"	Southbridge
26	"	Genevieve Lafillière	16	f	seamstress	yes	yes	"	✓	"	"	brother, Louis Lafillière Outremont, P. Q. Can.	"	"
27	Bernier	Octavie Ouellette	49	"	none	no	no	"	✓	"	Riviere Blanche	son, Francis Bernier Riviere Blanche, P. Q. Can.	N.H.	Biddeford
28	"	Valentine	17	"	s spinner	yes	yes	"	✓	"	"	brother.	"	"
29	"	Rosanna	15	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
30	Labonte	Alphonse	29	m	Carder	"	"	"	✓	"	St. Magloire	father, Joseph Labonte St. Magloire, P. Q. Can.	N.H.	Manchester

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXEMPTED ON THIS OATH.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class
E.

32
(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Yes or No.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
1	yes	self \$5.00	yes	1890-98	Worcester, Mass.	Aug. 1898	yes, brother, Paul Pinard, 45 Bridge St. Manchester, N.H.	no	no	no	Good	no	59	dark	black	brown	face slightly pockmarked	Canada	St. Margarete	Swanton, Vt.	apl. 5-29	C. & N. E.	apl. 5-29	
2	"	father none	no				yes, uncle,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	none	"	St. Charles	"	"	"	"	
3	"	"	"				yes, bro. law,	"	"	"	"	"	55	"	"	blue	"	"	St. Monique	"	"	"	"	
4	"	husband	yes	1904-6	Manchester, N.H.	Sept. 1906	yes, friend,	"	"	"	"	"	52	"	"	"	"	"	Montreal	"	"	"	"	
5	"	sister	no				yes, husband, Napoleon Bousquet, 57 Cambridge St. Fall River, Mass.	"	"	"	"	"	58	"	"	brown	"	"	St. Julie	"	"	"	"	
6	"	husband \$5.00	yes	1904-6	Manchester, N.H.	apl. 1906	yes, father,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	"	" none	no				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Plainville	"	"	"	"	
8	"	"	"				yes, bro. law,	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	St. Julie	"	"	"	"	
9	"	self \$8.00	"				yes, uncle, Lucien Desrosiers, 63 Columbus St. Fitchburg, Mass.	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	St. Jean	"	"	"	"	
10	"	" \$1.00	yes	1904-7	Fitchburg, Mass.	July 1907	yes, friend, Stephen Middle, 111 Washington St. Fitchburg, Mass.	"	"	"	"	"	55	"	"	blue	"	"	Newfoundland	St. John's	"	"	"	
11	"	" \$1.00	"	1907-8	Seattle, Wash.	apl. 1908	yes, brother, Adolphe J. Leung, 27 Ballard St. New Bedford, Mass.	"	"	"	"	"	58	dark	black	black	"	"	Canada	St. John's	6	"	6	
12	"	" \$5.00	"	1904-6	New Bedford, Mass.	apl. 1906	yes, uncle,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Margarete	"	"	"	"	
13	"	father none	no				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
14	"	"	"				yes, bro. law,	"	"	"	"	"	56	"	"	blue	"	"	St. Francis	"	"	"	"	
15	"	husband	yes	1892-96	Holyoke, Mass.	June 1896	yes, brother, Herbert Desrosiers, 1101 New College St. New Bedford, Mass.	"	"	"	"	"	58	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
16	"	self \$5.00	"	1893-98	New Bedford, Mass.	1898	yes, uncle,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
17	"	father none	no				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
18	"	"	yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
19	"	"	no				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
20	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
21	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
22	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
23	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
24	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
25	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
26	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
27	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
28	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
29	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
30	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
31	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
32	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
33	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
34	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
35	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
36	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
37	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
38	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
39	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
40	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
41	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
42	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
43	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
44	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
45	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
46	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
47	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
48	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
49	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
50	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
51	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
52	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
53	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
54	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
55	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
56	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
57	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
58	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
59	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
60	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
61	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
62	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
63	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
64	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
65	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
66	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
67	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
68	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
69	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
70	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
71	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
72	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
73	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
74	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
75	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
76	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
77	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
78	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
79	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
80	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
81	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
82	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
83	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
84	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
85	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	St. John's	"	"	"	"	
86																								

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-384

NOT USED

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 10

11-1294

PORT OF Swanton, Vt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
#1	Larocque	Theodore	42	m	m	laborer	yes	yes	Canada	Breton	Canada	Swanton	father, Joseph Larocque South Durham, P. Q. Can. p. B. grand-father,	N. D.	Carlton Falls
#2	"	Liana	18	f	s	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#3	CS-110568	Alfred	16	m	"	505 St. Mary	"	"	7/21/33	males	Nov-1-105959	St. 7/20/33	"	"	"
#4	"	Maria	14	f	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#5	"	Anna	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#6	"	Corinne	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#7	"	Antonio	8	m	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
#8	CP-1-274947	Annette	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#9	"	Rosanna Patenaude	36	"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	father, Salomon Patenaude Smith Durham, P. Q. Can.	"	"
#10	Monidoux	Sildard	18	m	s	laborer	"	"	"	"	Yamaska	"	father, Ferdinand Monidoux Yamaska, P. Q. Can.	"	Woonsocket
#11	Jerraux	Amedee	42	"	m	Carpenter	no	no	"	✓	"	"	brother, Joseph Jerraux Yamaska, P. Q. Can.	"	"
#12	"	Marie Reine	15	f	s	none	yes	yes	"	✓	"	"	wife,	"	"
#13	"	Florina	12	"	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
#14	"	Farmelie Cardin	39	"	m	"	"	"	"	✓	"	"	brother, Gille Cardin Yamaska, P. Q. Can.	"	"
#15	Chouinard	Arsene	22	m	"	laborer	"	"	"	"	St. Epiphane	"	father, Narcisse Chouinard St. Epiphane, P. Q. Can.	N. H.	Manchester
#16	"	Oliva Barron	19	f	"	weaver	"	"	"	✓	"	"	father, Olivier Barron St. Clement, P. Q. Can.	"	"
#17	St. Germain	George	42	m	m	laborer	no	no	"	✓	"	Yamaska	father, Bruno St. Germain Yamaska, P. Q. Can.	"	Epping
#18	"	Aime	8	"	s	none	"	"	"	"	"	"	grand-father,	"	"
#19	"	Celida	14	"	"	laborer	yes	yes	"	✓	"	"	"	"	"
#20	"	Philip	18	"	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
#21	"	Aurore	13	f	"	none	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
#22	"	Emiliana	8	"	"	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
#23	"	Leonard	2	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#24	"	Josephat	9	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
#25	"	Fredrick	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
#26	"	Eilda Corneille	45	f	m	"	no	no	"	✓	"	"	brother, Geraint Corneille Yamaska, P. Q. Can.	"	"
#27	Couturier	Elphege	20	m	s	laborer	"	"	"	✓	"	St. Robert	wife, Eli Plante St. Robert, P. Q. Can.	"	"
#28	Caron	Joseph	28	"	m	spindler	"	"	"	✓	"	River du Loup	father, Olivier Caron Lac Vert, P. Q. Can.	"	"
#29	"	Marie Angel	5	f	s	none	"	"	"	"	"	"	grand-father,	"	"
#30	"	Adele Gagnon	30	f	m	"	yes	yes	"	✓	"	"	father, Olivier Gagnon St. Epiphane, P. Q. Can.	"	"
NOT USED															

CLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

11-1094

PORT OF Swanton, VT.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lachapelle	Joseph	20	m	m	labors	yes	yes	Canada	French	Canada	St. Francois du Lac, P.Q.	father, Francois Lachapelle St. Francois du Lac, P.Q.	St. Mandes	
2	"	Rose Pelletier	26	f	"	weaver	"	"	"	"	"	"	father, Francois Pelletier St. Francois du Lac, P.Q.	"	
3	Dupont	Adelard	45	m	"	"	✓	"	"	"	"	St. Boniface	brother, Joseph Dupont St. Louis, P.Q.	"	
4	"	Laura	16	f	s	"	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	
5	"	Alma	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
6	"	Emma	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	"	Elise	13	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	"	Thomas	12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
9	"	Alexis	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
10	"	Anne Marie	9	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
11	"	Joseph	5	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
12	"	Blandine	5	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
13	"	Adelard	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
14	"	Marie Jeanne	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
15	"	Ovide	9	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
16	"	Emma Caron	44	f	m	none	yes	yes	"	"	"	"	brother, Joseph Caron St. Boniface, P.Q.	"	
17	Cotwin	Edouard	60	m	"	labors	no	no	"	"	"	St. Paul	brother, Augustin Dupont St. John, P.Q.	"	
18	"	Charles	22	"	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
19	"	Arthur	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
20	"	Lydia	24	f	"	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	
21	"	Edouard	16	m	"	labors	"	"	"	"	"	"	"	"	
22	"	Emile	7	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	
23	"	Marie Perron	48	f	m	"	"	"	"	"	"	"	brother, Euchariste Perron St. Boniface, P.Q.	"	
24	Cote	Willie	37	m	"	carpenter	yes	yes	"	"	"	St. Hyacinthe	uncle, Louis Cote St. Louis, P.Q.	"	
25	"	Germain	4	"	s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	
26	"	Beatrice	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
27	"	Juliette	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	"	Clara Perron	31	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father, Francois Perron St. Boniface, P.Q.	"	
29	Blonde	Caroline	20	f	s	weaver	no	no	"	"	"	St. Wenceslas	father, Philippe Blonde St. Wenceslas, P.Q.	"	
30	"	Marianne	19	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	

NOT USED

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PERSONS WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHIP.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class
E.

34

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27			28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, or whether paid by any other person, firm, society, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	In.		Hair.	Eyes.			Country.	City or Town.					
1	Yes self	25.00	no					Yes Bro. Ray Henry Pelletier 145 Manchester St. Manchester, N.H.	No	No	No	Good	No	5	6	medium	brn		none		Canada	St. Francis du Lac, P. Q.	Swanton Vt.	Apr. 6-09	E. P. R.	Apr. 6-09
2	" husband	none	yes		1895	Manchester	Apr. 1907	Yes Brother.	"	"	"	"	"	5	5	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
3	" self	40.00	"		1890-93	"	Apr. 1892	Yes Cousin Albert Corriveau Marine St. Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	8	"	blue		"	"	"	St. Lawrence	"	7	"	7
4	" father	none	no					"	"	"	"	"	"	5	"	"	"		"	"	"	St. Boniface	"	"	"	"
5	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	10	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	10	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
31	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
32	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
33	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
34	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
35	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
36	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
37	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
38	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
39	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
40	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
41	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
42	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
43	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
44	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
45	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
46	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
47	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
48	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
49	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
50	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
51	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
52	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
53	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
54	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
55	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
56	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
57	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
58	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
59	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
60	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
61	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
62	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
63	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
64	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
65	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
66	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
67	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
68	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
69	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
70	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
71	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
72	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
73	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
74	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
75	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
76	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
77	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
78	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
79	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
80	"	"	"					"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
81	"	"	"			</																				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-220

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12

11-1204

PORT OF *Swanton, VT*

PORT OF Swanton, Vt.															
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Yrs.	Mos.			Married or Single.	Read.			Write.	Country.
1	Tellier	Victor	37	m	laborer	no	no	Canada	French	Canada	Gentilly	brother, Alphonse Tellier Gentilly, P.Q. Can.	N.H.	Manchester	
2	"	Rose Alma	16	f	weaver	yes	yes	"	"	"	"	uncle, " "	"	"	
3	"	Leon	15	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	Filion	Charles	21	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
5	Parent	Amedee	26	m	machinist	yes	yes	"	"	"	Bois St. Paul	father, Charles Filion Bois St. Paul, P.Q. Can.	"	"	
6	"	Melinda Langlois	28	f	none	"	"	"	"	"	Sorel	father, Joseph Parent Sorel, P.Q. Can.	N.H.	Worcester	
7	Sauvageau	Eva	21	f	twisted	"	"	"	"	"	"	father, Leger Sauvageau St. Cuthbert, P.Q.	"	"	
8	Bachand	Marie Rose	31	f	weaver	"	"	"	"	"	St. Cuthbert	father, Leger Bachand St. Cuthbert, P.Q.	"	"	
9	"	Derard	30	m	laborer	no	no	"	"	"	St. Libaire	sister, Mrs. J. Brodeur St. Libaire, P.Q. Can.	Mass.	Has Redford	
10	St. Pierre	Eusebe	31	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
11	Jarvis	Joseph	34	"	weaver	yes	yes	"	"	"	Matane	father, George St. Pierre Matane, P.Q. Can.	"	Spaul	
12	"	Nora	9	f	none	no	no	"	"	"	Cornwall	sister, Mrs. Mary Laporte Cornwall, Ont. Can.	"	Lowell	
13	"	Carmel	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
14	"	Kathleen	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
15	"	Fred	2	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
16	"	Kate Cheney	34	f	"	yes	yes	"	"	"	"	sister-in-law	"	"	
17	Daignault	Wilfrid	19	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Parent	George	19	"	"	"	"	"	"	"	Sorel	father, Adolphe Daignault Sorel, P.Q. Can.	N.H.	Swanton	
19	Cardin	Nichol	49	m	"	no	no	"	"	"	"	father, J. Parent Sorel, P.Q. Can.	"	"	
20	"	Stemine	21	f	weaver	yes	yes	"	"	"	St. Joachim	brother, Adolphe Cardin St. Joachim, P.Q. Can.	Mass.	East Jeffery	
21	"	Eveline	20	"	"	"	"	"	"	"	"	uncle, " "	"	"	
22	"	Joseph	19	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
23	"	Antoinette	17	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
24	"	Simeon	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
25	"	Annette	11	m	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	"	Alicia Langlois	53	f	"	"	"	"	"	"	"	brother-in-law	"	"	
27	Moreau	Philias	50	m	laborer	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
28	"	Arthemise Martineau	49	f	none	"	"	"	"	"	St. Flavien	brother, Philibert Moreau St. Apollinaire, P.Q. Can.	N.H.	Canaan	
29	Patenaude	Willie	21	m	shoemaker	yes	yes	"	"	"	"	brother-in-law	"	"	
30	Masson	Joseph	32	"	"	"	"	"	"	"	Montreal	father, Pierre Patenaude St. Hyacinthe, P.Q. Can.	Mass.	East	
NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class
E.

35
(OVER.)

													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.						
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid his own money, or by any other person, or by any company, firm, association, or group, individually or jointly.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, on account of any other person, or by any company, firm, association, or group, individually or jointly, he is prohibited from entering the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	Where?							Ft.	Ins.			Country.	City or Town.					
1	yes	self 30.00	no				yes daughter, Thirza Jellison 440 Chatham St., Manchester N.H.	no	no	no	Good	no	57	medium	brn	brn	none	Canada	Leitell pt.	Swanton Vt.	apl. 7-09	C. & P. R.	apl. 7-09
2	"	father none	"				yes, sister, "	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"				"	"	"	"	"	"	410	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	self 2.00	"				yes brother, Edward Jellison Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	56	"	"	"	"	"	Burlington	"	"	"	"
5	"	" 10.00	"				yes, grand father, John Jellison 140 River St., Woonsocket, R.I.	"	"	"	"	"	56	"	"	blue	"	"	Sorel	"	"	"	"
6	"	husband none	yes	1905	1905	Woonsocket, R.I.	yes,	"	"	"	"	"	53	"	"	brn	"	"	"	"	"	"	"
7	"	self 25.00	no				yes, friend,	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	"	St. Catharines	"	"	"	"
8	"	" 1.00	yes	1894-97	1894-97	Leitell, Vt.	yes, mother, Mrs. Melvin Chasine 57 River St., New Bedford, Mass.	"	"	"	"	"	56	"	"	scar on forehead	"	"	St. John Baptiste Chamblé	"	"	"	"
9	"	mother none	no				yes, grand mother,	"	"	"	"	"	"	"	"	None	"	"	St. Albans	"	"	"	"
10	"	self 4.00	"				yes, friend, Nazaire Berube Colum, Mass.	"	"	"	"	"	510	"	"	blue	"	"	Montreal	"	"	"	"
11	"	self 10.00	yes	1905	1905	North Adams, Mass.	No address	"	"	"	"	"	55	"	"	brn	"	"	Casselman, Ont.	"	8	"	8
12	"	" none	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	Cornwall, Ont.	"	"	"	"
13	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	brn	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"	"	"	"	"
16	"	husband	yes				"	"	"	"	"	"	54	"	"	brn	"	"	St. Andrews	"	"	"	"
17	"	self 10.00	no				yes, friend, P. J. Audette Swanton, Vt.	"	"	"	"	"	56	"	"	brn	"	"	Montreal	"	9	"	9
18	"	" 3.00	"				"	"	"	"	"	"	57	"	"	"	"	"	Sorel	"	"	"	"
19	"	" 10.00	yes	1904	1904	St. Jeffery, Mass.	yes, friend, Eugene Beaudette St. Jeffery, Mass.	"	"	"	"	"	511	"	"	"	"	"	St. Francis de La	"	"	"	"
20	"	father none	"				"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"				"	"	"	"	"	"	54	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"				"	"	"	"	"	"	57	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"				"	"	"	"	"	"	52	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
31	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
32	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
33	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
34	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
35	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
36	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
37	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
38	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
39	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
40	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
41	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
42	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
43	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
44	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
45	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
46	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
47	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
48	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
49	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
50	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
51	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
52	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
53	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
54	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
55	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
56	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
57	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
59	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
60	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
61	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
62	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
63	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
64	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
65	"	"	"				"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"						

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 13

11-1504

PORT OF Swanton, VT.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Alexander	Frank	22		m	laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Rimouski	father, Frank Alexander Rimouski, P.Q. Can.	Mass	Chicago
2	Journier	Israel	22		"	Carpenter	"	"	"	"	"	St. Pierre	father, Joseph Journier St. Pierre Montserrat, P.Q. Can.	"	Fitchburg
3	Racine	Moise	34		m	laborer	"	"	"	"	"	St. Casine	brother, Delphie Racine St. Casine, P.Q. Can.	"	New Bedford
4	"	Moise	11		s	none	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
5	"	Victoria Roussel	31		f	weaver	"	"	"	"	"	"	bro. in-law,	"	"
6	Dugal	Amanda Duchene	24		f	weaver	"	"	"	"	"	St. Felicien	brother, Joseph Duchene St. Felicien, P.Q. Can.	"	"
7	"	Evelina	14		s	none	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
8	"	Joseph	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Emile	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	CA 15996 3/4/30/18	Louis	7		"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
11	CA-1-44844-18/31-18	Lorette	5		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	4/2 173223 9-21-35	Blanche	4		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Pare	Fortunat	30		m	laborer	yes	yes	"	"	"	St. Jean St. Chillon	father, Victor Pare St. Jean des Chateaux, P.Q. Can.	P.I.	Winnipeg
14	Lionne	Joseph	27		m	weaver	no	no	"	"	"	St. Cyrille	uncle, Alexander Lionne St. Cyrille, P.Q. Can.	N.H.	Dover
15	"	Clara Belanger	22		f	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
16	Richard	Claudia	25		s	"	"	"	"	"	"	St. Perpetue	brother, Emile Richard St. Perpetue, P.Q. Can.	"	Wendell
17	Lapointe	Alice Richard	32		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Croteau	Josephat	31		m	laborer	no	no	"	"	"	St. Paire	father, Simon Croteau St. Croteau, P.Q. Can.	"	"
19	Plante	Marie Louis Fournier	17		f	weaver	"	"	"	"	"	St. Angele	father, Hubert Fournier St. Angele, P.Q. Can.	"	Kashua
20	Beaulieu	Merianne Fournier	19		f	"	yes	yes	"	"	"	St. Flavie	no relatives	"	"
21	"	Aurore	9		s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
22	Tremblay	Joseph	22		m	laborer	yes	yes	"	"	"	St. Irene	father, Eusebe Tremblay St. Irene, P.Q. Can.	"	Rockport
23	Boucher	Adele Dube	56		f	food picker	"	"	"	"	"	River du Loup	daughter, Marie Boucher St. Louis, P.Q. Can.	Mass	Fitchburg
24	"	Aurelie	22		s	weaver	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
25	"	Emma	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Viola	Auguste	34		m	laborer	"	"	"	"	"	Amqui	brother, Adolphe Viola Amqui, P.Q. Can.	"	"
27	"	Marie Thibault	22		f	weaver	no	no	"	"	"	"	bro. in-law,	"	"
28	Lapointe	Octavie	30		s	"	yes	yes	"	"	"	St. Roch	father, Ferdinand Lapointe St. Roch, P.Q. Can.	"	Aden
29	Bouchard	Joseph Arthur	31		m	accountant	"	"	"	"	"	St. Hyacinthe	father, Bapt. Bouchard St. Hyacinthe, P.Q. Can.	"	Boston
30	Desnoyers	Isidore	24		"	bookmaker	"	"	"	"	"	"	father, Edouard Desnoyers St. Hyacinthe, P.Q. Can.	"	"

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

36

Jaso
 E.

CLASS E

Edward H. Lwohey Jr.
Immigrant Ins.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-224

NOT USED

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14

11-1004

PORT OF Swanton, VT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Deschene	Joseph	22		m	laborer	no	no	Canada	French	Canada	St. Paschal	uncle, Octave Deschene St. Paschal, P.Q.	Mass.	Lawrence
2	"	Auguste	19		s	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Josephine	21		f	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Marie Louise	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Bernadette	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Joseph	17		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Charles	15		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Clara	13		f	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Eva	12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Artheuse Parent	45		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Designy	Isidore	43		m	Carpenter	no	no	"	"	"	Sorel	brother, Adelaire Designy Sorel, P.Q.	"	Holyoke
12	"	Elvire Pelopier	41		f	none	yes	yes	"	"	"	"	bro. law,	"	"
13	"	George	4		m	"	no	no	"	"	"	"	uncle,	"	"
14	"	Leah	15		f	weaver	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Blanche	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Lucien	7		m	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Gronne	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Jeanette	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	P. P. Basse	Geophirin	50		m	laborer	"	"	"	"	"	Yamaska	yes, sister, Mrs. P. Desrochers Yamaska, P.Q. Can.	"	Webster
20	P. Basse	Marie Plante	44		f	none	yes	"	"	"	"	"	bro. law,	"	"
21	"	Egore	17		m	laborer	"	yes	"	"	"	"	quint,	"	"
22	"	Joseph	11		"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Philippe	10		"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Rosanna	9		f	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Marie Louise	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Diana	14		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Reseda	3		"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Olivier	24		m	laborer	"	"	"	"	"	"	aunt,	"	"
29	"	Amanda Ethier	27		f	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Louisianna	2		s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class
E.

37

(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether other paid the fare, or whether paid by any other person, or by any company, firm, society, or group, individually or jointly.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming to join a relative or friend, or to engage in any business, profession, or occupation, or to pursue a course of study in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes self	\$0.00	Yes	1900-7	Lawrence	Mass.	1907	Yes daughter, Mrs. Alb. Lawrence, 191 Lowell St., Lawrence, Mass.	No	No	No	Good	No	57	nick	brn	none	Canada	Stamoussis	apt. 13-09	P.V.P.M.	Apr 13-09
2	" father	none	"	"	"	"	"	Yes, sister,	"	"	"	"	"	56	brn	brn	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	52	"	brn	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	52	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	410	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	48	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	" husband	"	"	"	"	"	"	Yes daughter,	"	"	"	"	"	56	"	brn	"	"	"	"	"	"
11	" self	\$5.00	"	"	"	"	"	Yes uncle, Lazarus Pelogun, 1015 St. Louis St., Mass.	"	"	"	"	"	58	"	brn	leg left short	"	"	"	"	"
12	" husband	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	56	"	"	leg left none	"	"	"	"	"
13	" father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	none	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
31	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
32	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
33	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
36	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
38	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
39	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
40	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
41	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
42	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
43	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
44	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
45	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
47	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
48	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
49	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
51	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
52	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
53	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
54	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
55	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
56	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
57	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
59	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
60	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
61	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
62	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
63	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
64	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
65	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
66	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
67	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
68	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
69	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
70	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
71	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
72	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
73	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
74	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
75	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
76	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
77	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
78	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
79	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
80	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
81	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
82	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
83	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
84	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
85	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
86	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
87	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
88	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
89	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
90	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
91	"	"	"	"																		

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

11-3004

PORT OF Swanton, VT.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Guilbault	Georg	50		m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	French	Canada	Sorel	sister, Mrs. Wilfrid Lulex, P. Q. Can.	Mass.	Swittbridge
2	"	Marie Louise	46		f		none			"	"	"	"	"	"	"
3	"	Clara	17		f		seamstress			"	"	"	"	"	"	"
4	"	Eloise	16		f		ca 1-180903	1-15-36		USA	"	"	"	"	"	"
5	"	Anna	15		f		"			"	"	"	"	"	"	"
6	"	Marie	14		f		none			"	"	"	"	"	"	"
7	"	Berthe	8		f		"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Anny	5		f		"			"	"	"	"	"	"	"
9	"	Elmore	6		m		"			"	"	"	"	"	"	"
10	Isabel	Arcelie Beaupre	43		f	m	"			"	"	"	St. Boniface	father, in law, Alexis Isabel, St. Boniface, P. Q. Can.	"	Lowell
11	"	Maurice	17		m	s	laborer			"	"	"	"	Grand father,	"	"
12	"	Antoinette	6		f		none			"	"	"	"	"	"	"
13	"	Ludger	4		m		"			"	"	"	"	"	"	"
14	"	Clara	2		f		"			"	"	"	"	"	"	"
15	Dore	Patrick	20		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	St. Germain	father, Johny Dore, St. Germain, P. Q. Can.	"	Lawrence
16	"	Joseph	18		m		"			"	"	"	"	"	"	"
17	Campbell	Hormisdas	53		m		farmer			"	"	"	Pike River	brother, Narcisse Campbell, St. Germain, P. Q. Can.	VT	Swanton
18	"	Emerence Letourneau	57		f		none			"	"	"	"	bro. law,	"	"
19	"	Leopoldine	23		f	s	dom. servant			"	"	"	"	uncle,	"	"
20	"	Andrienne	22		f		"			"	"	"	"	"	"	"
21	"	Alice	19		f		"			"	"	"	"	"	"	"
22	"	Joseph	27		m		farmer			"	"	"	"	"	"	"
23	"	Eveline	21		f		"			"	"	"	"	"	"	"
24	Lachapelle	Frank	21		m		laborer	yes	yes	"	"	"	Manseau	no relatives	Mass.	Swittbridge
25	Groulx	Damien	56		m		"	no	no	"	"	"	St. Alme	brother, Oliver Groulx, St. Thomas de Pieville, P. Q. Can.	VT	Swanton
26	Bernier	Wilfrid	25		m	s	"			"	"	"	St. Pierre	father, Alfred Bernier, St. Pierre Montmagny, P. Q. Can.	P. Q.	Swanton
27	Desrochers	Josephine Brenette	48		f	wid	weaver	yes	yes	"	"	"	St. Flavien	brother, in law, Joseph Desrochers, St. Flavien, P. Q. Can.	"	Swanton
28	"	Delia	16		f		"			"	"	"	"	uncle,	"	"
29	Chouinard	Georg	17		m		laborer		no	"	"	"	St. Jean	father, Joseph Chouinard, St. Jean Port Joli, P. Q. Can.	"	Swanton
30	Louissant	Emile	25		m		"	yes		"	"	"	St. Stanislas	brother, in law, Joseph Louissant, St. Stanislas, P. Q. Can.	VT	Swanton

NOT USED

CLASS E

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Class
E.

38

[illegible]

Edward S. Twohey, Jr.
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 16

11-1004

PORT OF Swanton, VT.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Belanger	Eugene	17	10	m	s	laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	St. Eugene	father, Frederic Belanger St. Eugene, P.Q. Can.	N.H.	Dover
2	Descheres	Joseph	22		m					"	"	"	St. Aubert	father, Remond Descheres St. Aubert, P.Q. Can.	"	"
3	Caron	Augustine	22		f	s				"	"	"	St. Eugene	father, Joseph Caron St. Eugene, P.Q. Can.	"	"
4	Chamard	Joseph	21		m					"	"	"	St. Aubert	father, Desider Chamard St. Aubert, P.Q. Can.	"	"
5	Lawrence	Grace	19		f		domestic servant			"	English	"	Bedford	mother, John Lawrence Bedford, P.Q. Can.	Mass.	Winterton
6	Jardif	Valerien	22		m		laborer	no	no	"	French	"	Sacre Coeur	father, Joseph Jardif Sacre Coeur, P.Q. Can.	"	Fall River
7	Lafaille	Mario-Louise	4		f	m	none			"	"	"	St. John	brother, Arthur Lefebvre St. John, P.Q. Can.	"	New Bedford
8	"	Eugenie	21		f	s	weaver	yes	yes	"	"	"	"	mother, " "	"	"
9	"	Georgette	18		f					"	"	"	"	"	"	"
10	"	George	16		m					"	"	"	"	"	"	"
11	"	Penetina	15		f					"	"	"	"	"	"	"
12	"	Oscar	13		m		none			"	"	"	"	"	"	"
13	"	Philippe	11		m					"	"	"	"	"	"	"
14	"	Charles Edouard	9		m					"	"	"	"	"	"	"
15	"	Marguerite	8		f					"	"	"	"	"	"	"
16	"	Lucienne	7		f					"	"	"	"	"	"	"
17	"	Florina	4		f			no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Alberta	2		f					"	"	"	"	"	"	"
19	"	Gracia	10		f					"	"	"	"	"	"	"
20	Cotnoir	Alphonse Arcl	42		f	ad		yes	yes	"	"	"	Yamaska	brother, Joseph Arcl St. David, P.Q. Can.	"	Holyoke
21	"	Regina	17		f	s	weaver			"	"	"	"	mother, " "	"	"
22	"	Eugene	15		m					"	"	"	"	"	"	"
23	"	Hector	11		m		none			"	"	"	"	"	"	"
24	Goyette	Joseph	28		m	ad	barber			"	"	"	St. Eustache	mother, Mrs. Vital Goyette St. Eustache, P.Q. Can.	"	Fall River
25	Piendean	Albert	19		m	s	spinster		no	"	"	"	Montreal	father, Joseph Piendean 89 St. Ave. Valley, Montreal	P.Q.	Marville
26	Traversier	Edmond	22		m		laborer	no		"	"	"	Pierreville	father, William Traversier Pierreville, P.Q. Can.	N.H.	Rockport
27	Letendae	Arthur	18		m					"	"	"	"	father, Olivier Letendae Pierreville, P.Q. Can.	"	"
28	Chevalier	Emma	20		f		weaver	yes	yes	"	"	"	Auguste	father, Edmond Chevalier Auguste, P.Q. Can.	"	Manchester
29	Davison	Navier	20		m		laborer	no	no	"	"	"	Montreal	mother, Samuel Davison Lachine, P.Q. Can.	"	"
30	"	Victoria	19		f		weaver			"	"	"	"	"	"	"

NOT USED

CLASS E11

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Pass
E.

39
100-100

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether also paid by some person other than the applicant, or by any company, association, or person, individually or generally.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming to be a member of any organization, society, or association, or to be connected with any such organization, society, or association, which is known to be an organization, society, or association of persons, the object of which is to overthrow the Government of the United States by force or violence.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
1	Yes	self 7.00	No		yes friend Barker Dover, N.H.	No	No	No	Good	No	5'7"	medium	blue	none	Canada St. Eugene	Swanton	Apr. 15-09	C. B. R. H.	Apr. 15-09
2	"	" 1.00	"		"	"	"	"	"	"	5'9"	"	"	"	" St. Eugene	"	"	"	"
3	"	" 2.00	Yes \$10.00	Brunswick Me.	Yes friend Mrs. Raymond Dover, N.H.	"	"	"	"	"	5'6"	"	"	"	" St. Eugene	"	"	"	"
4	"	" 2.00	"	Suncook N.H.	yes friend Mrs. Raymond Dover, N.H.	"	"	"	"	"	5'9"	"	Brown	"	" St. Eugene	"	"	"	"
5	"	" 20.00	No		yes aunt Mrs. Chas. Holmes 46 Union St. Waterbury, Me.	"	"	"	"	"	5'4"	"	"	"	"	Bedford	"	"	"
6	"	self 10.00	Yes	1896 1900 Fall River Mass.	yes sister Mrs. Alice P. Gault 77 Norfolk St. Fall River, Mass.	"	"	"	"	blind right eye	5'8"	"	Blue	blind right eye	"	Pittsford	"	"	"
7	"	husband none	No		yes Cousin Wilson Gault 10 Broad St. New Bedford, Mass.	"	"	"	"	"	5'6"	"	Brown	none	"	St. John's	"	"	"
8	"	father	"		"	"	"	"	"	"	5'7"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5'4"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5'7"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5'4"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
31	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
32	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
33	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
34	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
35	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
36	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
37	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
38	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
39	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
40	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
41	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
42	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
43	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
44	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
45	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
46	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
47	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
48	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
49	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
50	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
51	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
52	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
53	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
54	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
55	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
56	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
57	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
58	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
59	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
60	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
61	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
62	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
63	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
64	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
65	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
66	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
67	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
68	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
69	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
70	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
71	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
72	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
73	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
74	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
75	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
76	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
77	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
78	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
79	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
80	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
81	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
82	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
83	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
84	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
85	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
86	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
87	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
88	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
89	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
90	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
91	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
92	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
93	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
94	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
95	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
96	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
97	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
98	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
99	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
100	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

Edward St. Leger, Jr.
Immigration

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-554

NOT USED

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17

11-1004

PORT OF Swanton, Vt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Potenaude	Adhemard	23		m	s	labore	No	No	Canada	French	Canada	St. Alexandre	Father, Francois Potenaude St. Alexandre, P. Q. Can.	U.S.	Burlington
2	Lemire	Olivier	19		"	"	"	"	"	"	"	"	St. Eulalie	Father, Oscar Lemire St. Eulalie, P. Q. Can.	"	Winoski
3	Vallee	Mary Rouleau	28		f	m	none	Yes	Yes	"	"	"	Montreal	brother in law, Oscar Vallee Sachin, P. Q. Can.	"	St. Alban
4	"	Irene	8		"	s	"	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
5	"	Armand	5		m	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Rene	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Rouleau	Rachel Marion	62		f	wid	"	Yes	Yes	"	"	"	"	no relatives	"	"
8	Beland	Alphonse	40		m	m	storekeeper	"	"	"	"	"	St. Boniface	brother, Andre Beland St. Boniface, P. Q. Can.	Mass	Lowell
9	"	Victoria Isabel	36		f	"	none	"	"	"	"	"	"	brother in law,	"	"
10	"	Albertine	19		"	s	weaver	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
11	"	Marie Louise	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Emma	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Georgiana	15		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Adelard	11		m	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	Ernest	7		"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Louisa	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Alfred	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Flore	4		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Rosa	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Mesalie	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Adam	1		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Piche	Louis	38		m	"	labore	Yes	"	"	"	"	Porton Pond	brother, Xavier Piche Porton Pond, P. Q. Can.	"	Smith
23	"	Hermeline Brien	36		f	"	none	No	No	"	"	"	"	bro. law,	"	"
24	"	Aida	15		"	s	weaver	"	"	"	"	"	"	uncle,	"	"
25	"	Helisa	12		"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Eva	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Rosa	8		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Zephirine	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Rodolpha	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Cournoyer	Willie	20		m	"	labore	Yes	Yes	"	"	"	Yuma	father, Joseph Cournoyer Yuma, P. Q. Can.	"	Webb

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

40

Ans
E.

MONTH OF April, 1909.

Edward S. Ewohey, Jr.
Immigrant

CLASSE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2-204

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 18

11-1004

PORT OF Swanton, VT

SHEET NO. 1															
11															
12															
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Cournayer	Olivier	19	m	s	laborer	no	no	Canada	French	Canada	St. Robert	mother, Mrs. Marie Cournayer St. Robert, P. Q. Can.	Mass.	Northampton
2	Polhus	Arthur	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, J. B. Polhus St. Robert, P. Q. Can.	"	"
3	Beloquin	Napoleon	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, John Beloquin St. Robert, P. Q. Can.	"	Springfield
4	"	Arsene	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Danjou	Josephine	40	"	"	weaver	yes	yes	"	"	"	Montreal	sister, Mrs. Desire Lariviere St. Robert, P. Q. Can.	Mass.	Washburn
6	"	Antoine	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Olivette	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Joseph	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Gagnon	Rosanna	11	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Asaph	uncle, Eugene St. Pierre St. Asaph, P. Q. Can.	"	Dover
10	Cabelet	Joseph	16	"	"	laborer	"	"	"	"	"	St. Robert	father, Paul Cabelet St. Robert, P. Q. Can.	"	Rochester
11	Sirois	Honore	20	"	"	"	yes	yes	"	"	"	St. Andre	father, Arthur Sirois St. Andre, P. Q. Can.	"	Concord
12	"	Ludger	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brother, Jean Bapt. Lapierre St. Andre, P. Q. Can.	"	Manchester
13	Lapollie	Victor	25	"	"	weaver	"	"	"	"	"	St. Boniface	bro. law, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
14	"	Alvise Glines	32	"	"	spooler	"	"	"	"	"	"	son, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
15	"	Elise Lucette	71	"	"	none	no	no	"	"	"	"	brother, Nazaire Carpentier St. Andre, P. Q. Can.	Mass.	Fall River
16	Carpentier	Ludger	47	"	"	weaver	yes	yes	"	"	"	Dunkin	bro. law, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
17	"	Melanie Bastien	45	"	"	none	"	"	"	"	"	"	uncle, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
18	"	Wilbrod	19	"	"	weaver	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Medora	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Amedee	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Urbain	15	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Rosanna	13	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Coranna	5	"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Oscar	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father, Germain Arsenault St. Andre, P. Q. Can.	"	"
25	Arsenault	Fred	32	"	"	weaver	"	"	"	"	"	St. Andre	bro. law, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
26	"	Angeline Seneschal	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	bro. law, St. Andre, P. Q. Can.	"	"
27	"	Lumina	3	"	"	none	"	"	"	"	"	"	father, Amable J. J. J. St. Andre, P. Q. Can.	"	"
28	Journier	Aime	19	"	"	laborer	yes	yes	"	"	"	Montmagny	brother, Jean J. J. St. Andre, P. Q. Can.	"	"
29	Giguere	Jean Baptiste	32	"	"	"	no	no	"	"	"	Montreal	sister, Mrs. Jean Lapierre St. Andre, P. Q. Can.	"	"
30	Martel	Albani	19	"	"	"	yes	yes	"	"	"	St. Clothilde	bro. law, Victor Martel St. Andre, P. Q. Can.	Mass.	Manchester

NOT USED

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

41

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909.

Ed.

Edward S. Twining, Jr.
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	AS THOSE
CLASS B						
CLASS C						
ANSCO		1	1	—	—	—
ED						
	532	532	—	—	—	—
ME						
TOTAL	533	533	—	—	—	—

[illegible]

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	None

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21-3854

NOT USED

[illegible]

NOT USED

TCM

RECEIVED
APR 20 1936
U.S. Committee of Immigration
MONTREAL, CANADA

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO.

19

11-1204

PORT OF Dwanton, N.H.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Wrote.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Grovescher	William	50	m	m	merchant	yes	yes	Canada	French	Canada	St. Catharines P.Q.	brother, Etienne Grovescher St. Catharines, P.Q. Can.	N.H.	Manchester
2	"	Arlene Mastel	50	f	"	none	✓	"	"	"	"	"	bro. law.	"	"
3	Labarre	Joseph	54	m	"	laborer	no	no	"	"	"	St. Monique	brother, Amelie Labarre St. Monique, P.Q. Can.	"	"
4	"	Elise Boucher	27	f	"	none	✓	"	"	"	"	"	bro. law.	"	"
5	Anctil	Edgar	28	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	River du Loup	father, Paul Anctil River du Loup, P.Q. Can.	"	Nashua
6	"	Catherine Anctil	30	f	"	none	✓	"	"	"	"	"	father, law.	"	"
7	Lamoureux	Adelard	33	m	"	carpenter	"	"	"	"	"	Stambridge	father, Ludger Lamoureux Stambridge, P.Q. Can.	Mass.	New Bedford
8	"	Rosalie Daudelin	27	f	"	none	no	no	"	"	"	"	fa. law.	"	"
9	Query	Donat	28	m	"	carpenter	yes	yes	"	"	"	Sorel	father, Laurent Query Sorel, P.Q. Can.	"	Northbridge
10	"	Exeline Lesperance	22	f	m	none	"	"	"	✓	"	"	fa. law.	"	"
11	"	Joseph	4	m	s	"	no	no	"	"	"	"	gh. fa.	"	"
12	"	Yvette	3	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Jacques	Sermonigilde	29	m	m	laborer	"	"	"	✓	"	St. Theodore d'Acton	father, Baptiste Jacques St. Theodore d'Acton, P.Q. Can.	P.Q.	Manville
14	"	Marie Louise Borneau	26	f	"	spinner	yes	yes	"	✓	"	"	fa. law.	"	"
15	"	Yvonne	5	"	s	none	no	no	"	"	"	"	gh. fa.	"	"
16	"	Marie Blanche	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Lemay	Alexina	18	"	"	weaver	yes	yes	"	"	"	St. Emelie	father, Martine Lemay St. Emelie, P.Q. Can.	"	"
18	Thibaudan	Evariste	48	m	ad	laborer	"	"	"	✓	"	Drummondville	son, Merrill Thibaudan Grand Mere, P.Q. Can.	N.H.	Manchester
19	"	Valentine	24	f	s	weaver	"	"	"	✓	"	"	brother,	"	"
20	"	Alice	18	"	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
21	Blanchette	Victor	19	m	"	"	"	"	"	✓	"	"	father, Caliste Blanchette Drummondville, P.Q. Can.	"	"
22	Bourgault	Viateur	21	"	"	laborer	"	"	"	✓	"	St. Catharines	father, Regis Bourgault St. Catharines, P.Q. Can.	Mass.	Holyoke
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

1/2

Chas
E.

MONTH OF April, 1909.

Edward S. Twohey, Jr.
Immigrant In

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2000

PER

LINE SS. CO.

PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
In Transit	Lee	Mabel	22	+	F. S. None	yes	yes	England	English	England	Bradford Yorkshire	Mother, Mrs. Hattie Lee Bradford Yorkshire Eng	England	Bradford
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	CLASS B. NOT USED													
	NOT USED													

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES MUST BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF St Albans Vermont, MONTH OF April, 1909

43

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.															
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming by reason of any treaty, agreement, or regulation, to which the United States is a party, to be admitted to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Saloon Name of SS.	Date of Exemption.							
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Ft.		Ins.	Hair.		Eyes.	Country.					City or Town.						
1	yes	Father	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	No	No	No	Good	No	5	7	Lgt	Bro	Bro			England	Bradford	H John	4-16-09	Saloon	4-24-09
2																															
3																															
4																															
5																															
6																															
7																															
8																															
9																															
10																															
11																															
12																															
13																															
14																															
15																															
16																															
17																															
18																															
19																															
20																															
21																															
22																															
23																															
24																															
25																															
26																															
27																															
28																															
29																															
30																															

CLASS B.

Charles S. Fernald
William D. Fernald

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 1—Canada.
WHEN USED RETURN TO 223 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11-1004

PORT OF St Albans Vermont

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
<u>1</u>	<u>Dix</u>	<u>John</u>	<u>W D Q</u>	<u>23</u>	<u>-</u>	<u>M S</u>	<u>Labour</u>	<u>yes</u>	<u>yes</u>	<u>England</u>	<u>English</u>	<u>Canada</u>	<u>Oshawa</u>	<u>Brother James Dix</u>	<u>Mass</u>	<u>Boston</u>
<u>In Transit</u>	<u>Corman</u>	<u>James</u>	<u>W D Q</u>	<u>27</u>	<u>-</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>Ireland</u>	<u>Irish</u>	<u>"</u>	<u>Winnipeg</u>	<u>No Relatives</u>	<u>Ireland</u>	<u>Belfast</u>
<u>In Transit</u>	<u>Laughlin</u>	<u>George</u>	<u>W D Q</u>	<u>29</u>	<u>-</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>	<u>"</u>
<u>4</u>	NOT USED															
<u>5</u>	NOT USED															
<u>6</u>	NOT USED															
<u>7</u>	NOT USED															
<u>8</u>	NOT USED															
<u>9</u>	NOT USED															
<u>10</u>	NOT USED															
<u>11</u>	NOT USED															
<u>12</u>	NOT USED															
<u>13</u>	NOT USED															
<u>14</u>	NOT USED															
<u>15</u>	NOT USED															
<u>16</u>	NOT USED															
<u>17</u>	NOT USED															
<u>18</u>	NOT USED															
<u>19</u>	NOT USED															
<u>20</u>	NOT USED															
<u>21</u>	NOT USED															
<u>22</u>	NOT USED															
<u>23</u>	NOT USED															
<u>24</u>	NOT USED															
<u>25</u>	NOT USED															
<u>26</u>	NOT USED															
<u>27</u>	NOT USED															
<u>28</u>	NOT USED															
<u>29</u>	CLASS D.	NOT USED														
<u>30</u>	<u>3</u>	NOT USED														
		NOT USED														
		NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

"Class D"

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

HH
(OVER)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of \$50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States and if so, when and where?		18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether a member of any organization known to be connected with the Klan or other similar organization.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height.		25 Complexion.	26 Color of—		27 Marks of Identification.	28 Place of Birth.		29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.		
				Yes No	Year or period of years.							Where?	Date of last departure from U. S.		Ft.	In.		Hair.	Eyes.					Country.	City or Town.
1	Yes Self	Self	Yes	Yes	1902	Cleveland	Left	Edward Wilson Friend	1522 Washington St Boston	No	No	No	No	Good	No	5	10	Light	Blue	England	Bristol	St John	12-11-08	Isle	4-9-09
2	"	"	Yes	Yes	1899	New York	In Transit	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Blue	Ireland	Belfast	Boston	4-24-99	Symon	4-28-09	
3	"	"	No	No	-	-	In Transit	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Dark	Blk	"	Dublin	Halifax	4-1902	Huffman	4-28-09	

CLASS D.

Charles S. Forster
William D. L.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

11-1004

PORT OF St. Albans Vt.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dubois	Herbert	40	-	M	Labourer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Montreal	Mary Dubois (mother) Montreal, Canada	N. H.	Manchester
2	Dubois	Rosina	38	-	F	Housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	(Mother-in-law)	"	"
3	Dubois	Philip	18	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	(Grandmother)	"	"
4	Dubois	Fred	17	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Dubois	Antoinet	16	-	F	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Dubois	Richard	14	-	M	Student	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Dubois	George	14	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Dubois	Willie	13	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Dubois	Margaret	10	-	F	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
10	Dubois	Alice	8	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Dubois	Ernest	6	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Dubois	Eva	3	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Dubois	Cora	1	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Ruscan	Pete	35	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	Drummondville	No Relatives	Mass.	New Bedford
15	Ruscan	Delia	34	-	F	Housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
16	Ruscan	Henetta	8	-	"	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
17	Ruscan	Pete	6	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Ruscan	Seo	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Ruscan	Hilda	3	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Ruscan	Cora	1	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Ruscan	Wilfred	55	-	M	Labourer	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
22	Ruscan	Mary	56	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Ruscan	Fred	20	-	M	Labourer	No	No	"	"	"	"	"	"	"
24	Ruscan	Richard	23	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Pilon	Paul	66	-	M	Not any	Yes	Yes	"	✓	"	Upton	Vilena Pilon (Grandchild) Upton, Canada	"	Chicago
26	Pilon	Seah	44	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	(daughter)	"	"
27	Pilon	Joseph	23	-	M	Carpenter	"	"	"	"	"	"	(Sister)	"	"
28	Pilon	Amanda	22	-	F	Housewife	"	"	"	✓	"	"	(Mother-in-law)	"	"
29	Pilon	Alfred	20	-	M	Labourer	"	"	"	✓	"	"	(Sister)	"	"
30	Pilon	Edward	19	-	"	Painter	"	"	"	"	"	"	"	"	"

CLASS E.

NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A COASTING COAST PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS CARD.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E.

45
(OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
												25	26	27	28	29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether also paid his own passage, or whether paid by any other person, and if so, by whom, and his name and com- plete address.)	Whether in possession of \$30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, club, or association, the object of which is to oppose the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
													Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.					
1	Yes Self	250	No	-	-	-	-	-	Good	No	5 10	Dark	Blk	Blk		Canada	Montreal				Mar-28-09	
2	"	15	"	-	-	-	-	-	"	"	5 8 1/2	"	"	"		"	"				"	
3	"	20	"	-	-	-	-	-	"	"	5 6	"	Brn	Brn		"	"				"	
4	"	10	"	-	-	-	-	-	"	"	5 6	Sgt.	"	gray		"	"				"	
5	" father	-	-	-	-	-	-	-	"	"	5 4	"	Blk	Blk		"	"				"	
6	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	4 6	Blk	Blk	Blk		"	"				"	
7	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	4 6	"	"	"		"	"				"	
8	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	Sgt	Brn	Blk		"	"				"	
9	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	"	"		"	"				"	
10	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	Blk	Blk		"	"				"	
11	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	Sgt	Brn	Blk		"	"				"	
12	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	"	"		"	"				"	
13	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	Blk	Blk		"	"				"	
14	Yes Self	120	-	-	-	-	-	-	"	"	5 9	Sgt	Sgt	Brn		"	Drumville				Mar-28-09	
15	"	15	-	-	-	-	-	-	"	"	5 6 1/2	Blk	Brn	Brn		"	St Eugene				"	
16	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	Blk	"	"		"	Drumville				"	
17	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	Sgt	"	Blk		"	"				"	
18	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	Blk	Brn	Brn		"	"				"	
19	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	"	"		"	"				"	
20	"	-	-	-	-	-	-	-	"	"	-	"	"	"		"	"				"	
21	Yes Self	50	"	-	-	-	-	-	"	"	5 10	Sgt	gray	Brn		"	St. Michael				Mar-28-09	
22	" Husband	-	-	-	-	-	-	-	"	"	5 6	"	Brn	"		"	Quebec				"	
23	" Self	35	"	-	-	-	-	-	"	"	5 8	Blk	Blk	Blk		"	Drumville				"	
24	"	37	"	-	-	-	-	-	"	"	5 10	"	Brn	"		"	"				"	
25	"	180	Yes	1895 Chicago	May 1905	-	-	-	"	"	5 8	"	Blk	gray	Brn		"	Readman				Mar-28-09
26	"	175	No	-	-	-	-	-	"	"	5 6	"	Blk	Blk		"	Upton				"	
27	"	230	"	-	-	-	-	-	"	"	5 10 1/2	"	"	Brn		"	"				"	
28	" Husband	-	-	-	-	-	-	-	"	"	5 6	"	"	Blk		U.S.	Readman				"	
29	" Self	35	Yes	1898 Chicago	May 1905	-	-	-	"	"	5 7	"	Brn	Brn		Canada	Upton				"	
30	"	30	No	-	-	-	-	-	"	"	5 6	"	"	"		"	"				"	

CLASS E.

Charles S. F.
William S. F.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated in the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 4

11-1004

PORT OF St. Albans VT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pilon	Rose	16	-	F	S	Domestic	yes	yes	Canada	French	Canada	Upton	Dilesea Pilon (Sister) Upton Canada	Mass.	Chicopee
2	Pilon	Dora	12	-	"	"	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Pilon	Beckelia	10	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Pilon	Leah	8	-	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
5	Poirier	Paul	20	-	M	M	Weaver	yes	yes	"	"	"	St. Louis	Joseph Poirier (Father) St. Louis Canada	"	Ware
6	Poirier	Marian	20	-	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	" (Father in law)	"	"
7	Poirier	Bertha	18	-	"	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Lashua	Joseph	23	-	M	"	Clerk	"	"	"	"	"	Montreal	No Relatives	"	Boston
9	Mickle	Arthur	31	-	"	M	Bottler	"	"	"	Irish	"	"	James Mickle (Father) St. Regine Canada	"	South Bridge
10	Gaflew	Rudolph	24	-	"	S	Clerk	"	"	"	French	"	"	Charles Gaflew (Father) 199. Baire St- Montreal	"	"
11	Cloutier	Delphois	22	-	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	St. Rose	Catherine Cloutier (Mother) St. Rose Canada	N-H	Franklin
12	Onesine	Jerino	49	-	"	M	"	"	"	"	"	"	St. Boniface	Servus Onesine (Son) St. Boniface Canada	Rome	Waterhouse
13	Onesine	Mary	43	-	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Onesine	Mary	16	-	"	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Onesine	Joseph	14	-	M	"	Student	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Onesine	Lucian	12	-	"	"	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Onesine	Alfred	9	-	"	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Onesine	Antonet	6	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Onesine	Rose	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Onesine	Wilfred	3	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Lafontain	Henry	36	-	M	M	Laborer	yes	yes	"	"	"	St. Hilaire	Joseph Lafontain (Father) St. Hilaire Canada	Mass.	Holyoke
22	Lafontain	Rose	32	-	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Lafontain	Emory	14	-	M	S	Student	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Lafontain	Armel	13	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Lafontain	Eva	11	-	"	"	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
26	Lafontain	Beatrice	8	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Lafontain	Julia	6	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Sheplalum	Walter	23	-	M	M	Weaver	yes	yes	"	"	"	St. Cereal	Mathew Motta (F in law) St. Cereal Canada	"	Lowell
29	Sheplalum	Acteline	18	-	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	St. Cereal	" (Father)	"	"
30	Berry	Anna	32	-	"	S	Domestic	"	"	"	"	"	Louisville	Mary Berry (Sister) Louisville	"	"

CLASS E NOT USED

46 (OVER.)

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

"Class E."

CLASS E-4

Charles S. Forbys.
William S. Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 2, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 5

11-1204

PORT OF St. Albans, Vermont

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.						Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	St. Denis	Alcid	24	m	8	Labourer	yes	yes	Canada	French	Canada	St. Sebastian	Vermont	Swanton
2	Robert	Ernest	25	m	8	Labourer	"	"	"	"	Fredericksburg	No address	"	St. Albans
3	Biselette	Henry	24	m	8	Labourer	"	"	"	"	St. Celeste	Brother Joseph Biselette St. Celeste, Can.	N.H.	Manchester
4	Trudel	Alfred	18	m	8	Labourer	"	"	"	"	St. Hubert	No address	"	"
5	Robert	Adeline	27	f	m	Housewife	No	No	"	"	St. Scholastique	No address	Mass	Holyoke
6	Robert	Joseph	9	m	8	Child	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Robert	Adelmar	8	m	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Robert	Henri	7	m	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Robert	Mary	5	f	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Robert	Phelix	2	m	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Foalt	Arthur	18	m	8	Labourer	yes	yes	"	"	St. Celeste	Father, Milla Foalt St. Celeste, Can.	N.H.	Manchester
12	Godbout	Tellis	34	m	8	"	No	No	"	"	Quebec	Bro. John Godbout Quebec, Can.	Quebec	St. Albans
13	Brousseau	Joseph	54	m	m	"	"	"	"	"	St. Armand	No address	N.H.	Manchester
14	Bourdillon	Ori deque	26	m	m	Farmer	yes	yes	"	"	St. Hyacinthe	Uncle Fred Bourdillon St. Hyacinthe, Can.	Mass	Worcester
15	Bourdillon	Georgiana	25	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	same	"	"
16	Bourdillon	William	3	m	8	Child	No	No	"	"	"	same	"	"
17	Spagnon	Amory	31	m	m	Farmer	yes	yes	"	"	Montreal	Father S. Spagnon Montreal, Can.	"	Lowell
18	Lampion	Benjamin	36	m	m	Labourer	No	No	"	"	Nicolet	Father, Antoine Lampion Nicolet, Can.	N.H.	Manchester
19	Lampion	Alexa	41	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	same	"	"
20	Lampion	Antoine	15	m	8	Child	"	"	"	"	"	same	"	"
21	Lampion	Regina	13	f	8	"	"	"	"	"	"	same	"	"
22	Lampion	Floa	11	f	8	"	"	"	"	"	"	same	"	"
23	Lampion	Oueda	8	f	8	"	"	"	"	"	"	same	"	"
24	Lampion	Antoine	6	m	8	"	"	"	"	"	"	same	"	"
25	Vincent	Narcis	21	m	8	Butcher	yes	yes	"	"	St. Celeste	Uncle Adolph Vincent, St. Celeste, Can.	N.H.	"
26	Gers	Joseph	62	m	m	Farmer	"	"	"	"	St. Roch	No address	Mass	Southbury
27	Morais	Joseph	41	m	m	Farmer	"	"	"	"	St. David	Father, Gerson Morais St. David, Can.	"	Ware
28	Leotivoir	Leonidas	20	m	8	Labourer	"	"	"	"	Yamaska	No address	"	Ware
29	Parene	Arthur	22	m	8	"	"	"	"	"	Waterloo	Father, Alack Parene Waterloo, Can.	"	"
30	Beaudou	William	34	m	m	Housewife	"	"	"	"	Montreal	No address	"	"

CLASS E. NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class
E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT MAY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION BE RE-EXAMINED ON THIS FORM.

47 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid the fare, or whether paid by any other person, or by any company, firm, association, or group.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
									Fe.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.						
yes	self	10. No	-	No address	No	No	No	Good	No	5	7	Brk	Brk	Brk		Canada	St. Sebastian				Mar 27
"	"	✓ 8. Yes	1 yr Richford, N.H. 1903	No address	"	"	"	"	"	5	8	Lgt	Brk	Brk		"	St. Amant			" 30	
"	"	✓ 17. Yes	2 yrs Manchester, N.H. 1905	Brother Philip Biscette Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue		"	St. Catharines			" 31	
"	"	✓ 20. " 3	" " 1906	Father John Trudel Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Brk		"	St. Hubert		C.V.A.	" "	
"	"	5. No	-	Husband Joseph Robert Halifax, N.S.	"	"	"	"	"	5	7	Brk	Brk	Brk		"	St. Scholastica			" "	
"	mother	-	-	Father same name & address	"	"	"	"	"	-	-	"	"	Blue		"	"			" "	
"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	self	110. Yes	5 yrs Manchester, N.H. 1906	Uncle John Sals Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	1	"	Brk	Brk		"	"			" "	
"	"	✓ 1. " 10	" Concord, N.H. 1903	No address	"	"	"	"	"	5	6	Lgt	"	Blue		"	St. Catharines			" "	
"	"	20. No	-	Wife Mrs. Ed. Brasseur Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	8	"	Gray	"		"	St. Lawrence			Apr	
"	"	200. " 200	-	Cousin Eugene Fawcett Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	9	Brk	Brk	"		"	St. Anne			" "	
"	husband	-	-	same	"	"	"	"	"	5	7	"	Brk	"		"	St. Charles			" 2	
"	father	-	-	same	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	self	10. " 10	-	No address	"	"	"	"	"	5	9	"	Brk	"		"	"			" "	
"	"	✓ 30. Yes	8 yrs Manchester, N.H.	Brown Louis Augustus Salem, N.H.	"	"	"	"	"	5	4	"	Brk	Brk		"	St. Anne			" "	
"	hus.	-	8. " 1898	Brother " "	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"		"	"			" 3	
"	father	-	4. " 1898	-	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"			" "	
"	self	15. No	-	Uncle Edmund Vincent Manchester, N.H.	"	"	"	"	"	5	3	Lgt	"	Brk		"	St. Sebastian			" "	
"	"	5. No	-	bro Paulina Gero South Bridge, Mass	"	"	"	"	"	5	6	"	Gray	Blue		"	St. Mary			" "	
"	"	✓ 150. Yes	8 yrs Greenfield, Mass 1898	No address	"	"	"	"	"	5	7	Brk	Brk	Brk		"	St. Dominic			" "	
"	"	25. No	-	No address	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Blue		"	Yamaska			" "	
"	"	20. " 20	-	No address	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Montreal			" "	
"	"	✓ 25. Yes	9 yrs Windsor, 1900	No address	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Brk		"	Yabot			" "	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 6

11-1094

PORT OF St. Albans, Vermont

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Married or Single.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.	City or Town.
1	Badger	Adolph	41	m	m	Farmer	no	no	Canada	French	Canada	Montreal	Brother Albert Badger Notre Dame	Mass	Fitchburg	
2	Badger	Virginia	40	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	"	Bro-in-law. Same	"	"	
3	Badger	Kelle	16	f	s	Child	"	"	"	"	"	"	Uncle	Same	"	
4	Badger	Salina	14	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
5	Badger	Horea	8	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
6	Badger	Emil	7	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
7	Badger	Emildorff	5	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
8	Badger	Victor	4	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
9	Badger	Eugene	3	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
10	Badger	Welfrid	2	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
11	Dorin	Edward	24	m	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	"	No address	"	Adams	
12	Dorin	Dina	17	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
13	Pelozium	Emma	30	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	Sorel	Father-in-law, Miss Pelozium, Sorel	"	Springfield	
14	Pelozium	Oreie	13	f	s	Child	no	no	"	"	"	"	Grandfather	"	"	
15	Pelozium	Ida	11	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
16	Pelozium	Mary	7	f	s	"	Verified by Phone for Montreal Office S.O.						"	"		
17	Pelozium	Blondine	5	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Pelozium	Anny	4	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
19	Trahan	Salina	45	m	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	St. Albans	Bro. E. E. Trahan St. Albans	"	Adams	
20	Trahan	Rosa	45	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	Same	"	
21	Trahan	Gregory	19	m	s	Lab	"	"	"	"	"	"	Uncle	Same	"	
22	Trahan	Theodore	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
23	Trahan	Helen	16	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
24	Trahan	Marion	14	f	s	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
25	Trahan	Mary	14	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	Trahan	Elmore	9	f	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
27	Trahan	Emmie	7	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	Trahan	Henriette	5	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
29	Trahan	Ora	4	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	Trahan	Reine	3	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
CLASS E - NOT USED																

CLASS E NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INSPECTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

Class
"E"

11-1004
(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.							
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.							Ft. In.	Hair. Eyes.	Country. City or Town.											
1	yes	self	100. yes	1770 Fitchburg Mass 1901	Bro. Omar Badger Fitchburg Mass	No	No	No	Good	No	5 5	Dark Brn	Canada North Dore				Apr. 6/07							
2	"	hus.	"	" " 1901	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	5 1	" " Brn	" " " "				"							
3	"	father	no	" " " "	Nucle " " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	5 2	" " "	" " " "				"							
4	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	4 9	" " "	" " " "				"							
5	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
6	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
7	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
8	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
9	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
10	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
11	"	self	100. yes	770 Burlington Mass 1905	Nucle Arthur Doran St. Louis Mass	"	"	"	"	"	5 6	" " Blue	" St. Albans				"							
12	"	hus.	no	" " " "	same same same	"	"	"	"	"	5 4	Light Brn	" " " "				"							
13	"	self	10. no	" " " "	husband Peter Pelagius Springfield Mass	"	"	"	"	"	5 4	" " Brn	" " " "				"							
14	"	mother	"	" " " "	father same	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
15	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
16	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
17	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
18	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
19	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
20	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
21	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
22	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
23	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
24	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
25	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
26	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
27	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
28	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
29	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
30	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
31	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
32	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
33	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
34	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
35	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
36	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
37	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
38	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
39	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
40	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
41	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
42	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
43	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
44	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
45	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
46	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
47	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
48	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
49	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
50	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
51	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
52	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
53	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
54	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
55	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
56	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
57	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
58	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
59	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
60	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
61	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
62	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
63	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
64	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
65	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
66	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
67	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
68	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
69	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
70	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
71	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
72	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
73	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
74	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
75	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
76	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
77	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
78	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
79	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
80	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
81	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
82	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
83	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
84	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
85	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
86	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
87	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
88	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
89	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
90	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
91	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
92	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
93	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
94	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
95	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
96	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
97	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
98	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
99	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							
100	"	"	"	" " " "	" " " " " " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	" " "	" " " "				"							

CLASS E

William D. Lewis
Inspector
Immigration Service

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2224

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 7

11-1004

PORT OF St. Albans Vt.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Cote	Isadore	50	M	Labourer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	St. Prime	No Relatives	Mass.	Hitchburg
2	Cote	Theresa	33	F	Housewife			"	"	"	"	"	"	"
3	Cote	Eva	12	F	S Child			"	"	"	"	"	"	"
4	Cote	Amelia	17	F	"			"	"	"	"	"	"	"
5	Gonyow	Emma	30	F	Housewife			"	"	"	Montreal	Fred Gonyow (Husband) 32 St. Albans Ave. Montreal († father)	"	Holyoke
6	Gonyow	Fred	7	M	S Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
7	Gonyow	Wilfred	6	M	"			"	"	"	"	"	"	"
8	Gonyow	Sauise	3	F	"			"	"	"	"	"	"	"
9	Gonyow	Elizabeth	8	F	"			"	"	"	"	"	"	"
10	Canauto	Amos	36	M	Labourer			"	"	"	Sorel	No Relatives	"	North Bay
11	Canauto	Mary	34	F	Housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
12	Canauto	Rose	16	F	S Child			"	"	"	"	"	"	"
13	Canauto	Mary	16	F	"			"	"	"	"	"	"	"
14	Canauto	Joseph	15	M	"			"	"	"	"	"	"	"
15	Canauto	Bertha	13	F	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
16	Canauto	Alfred	12	M	"			"	"	"	"	"	"	"
17	Canauto	Floretta	7	F	"			"	"	"	"	"	"	"
18	Canauto	Albina	6	F	"			"	"	"	"	"	"	"
19	Canauto	Hugo	8	M	"			"	"	"	"	"	"	"
20	Canauto	George	1	M	"			"	"	"	"	"	"	"
21	Sewer	Alphonse	33	M	Painter	Yes	Yes	"	✓	"	Grand Mere	John Sewer († father) Grand Mere Inelce (father-in-law)	N.H.	Manchester
22	Sewer	Adela	33	F	Housewife			"	✓	"	"	"	"	"
23	Sewer	Mary	12	F	S Child			"	"	"	"	"	"	"
24	Sewer	Henry	6	M	"	No	No	"	✓	"	"	"	"	"
25	Sewer	Rose	4	F	"			"	✓	"	"	"	"	"
26	Sewer	Emma	2	F	"			"	"	"	"	"	"	"
27	Sewer	Antoinet	3	M	"			"	"	"	"	"	"	"
28	Mouck	Sauis	34	M	Baker	Yes	Yes	"	"	"	Nicolet	Wilfred Mouck (father) Nicolet Canada (father-in-law)	"	"
29	Mouck	Saura	31	F	Housewife			"	"	"	"	"	"	"
30	Mouck	Rose	8	F	S Child			"	"	"	"	"	"	"

CLASS E. NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

Class E

149

COVER

CLASS E

Charles S Forbes
William D Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11-1004

PORT OF St. Albans, Vermont

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Moneck	Alfred	5	-	M. S. Child	-	-	-	Canada	French	Canada	Nicolet	Wilfred Moneck Nicolet-Canada	N. H.	Manchester
2	Moneck	Peter	19	-	"	weaver	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	Seneb	Arthur	19	-	"	shoe	yes	yes	"	✓	"	Sentille	Eugene Seneb Sentille Canada	"	"
4	Seneb	Grace	11	-	F	Operator	no	no	"	✓	"	"	"	"	"
5	Gilbert	Seria	59	-	M. M. Laborer	"	"	"	"	"	"	St. Ceraire	Joseph Gilbert St. Ceraire Canada	Mass.	Holyoke
6	Gilbert	Jennie	50	-	F	Housewife	yes	yes	"	✓	"	"	"	"	"
7	Gilbert	Oliver	19	-	M. S. Laborer	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
8	Gilbert	Wilfred	18	-	"	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
9	Gilbert	Eugene	15	-	F	Domestic	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
10	Gilbert	Henry	12	-	M. " Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Gilbert	Edith	10	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Gilbert	Albert	7	-	M. " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Gilbert	Fred	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Demaire	Joseph	48	-	M. Painter	yes	yes	"	"	"	"	Montreal	No Relative	N. H.	Manchester
15	Demaire	Eliza	38	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Demaire	Flouetta	16	-	S Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Demaire	Ella	7	-	"	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	Demaire	Julia	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Demaire	Archie	3	-	M. " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Phenix	Mary	35	-	F M Housewife	yes	yes	"	"	"	"	Henryville	Joseph Martin Henryville Canada	N. H.	Montpelier
21	Phenix	Joseph	6	-	M. S. Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Phenix	Lela	6	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Phenix	Juliet	8	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Phenix	Amos	2	-	M. " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Phenix	Anna	1	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Lansaines	Charles	55	-	M. M. Laborer	"	"	"	"	✓	"	St. Paul	No Relative	R. I.	Providence
27	Lansaines	Jennie	50	-	F	Housewife	yes	yes	"	✓	"	"	"	"	"
28	Lansaines	Alfred	20	-	M. S. Weaver	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
29	Lansaines	Emma	18	-	F	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
30	Lansaines	Joseph	16	-	M. " Student	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"

CLASS 2 NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

"Class. E"

50
13-3881
(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			26	27	28	29		30	31	32	33	
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, or club, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Complexion.	Color of—	Complexion.	Color of—	Complexion.	Color of—	Complexion.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	-	-	-	no	no address	no	no	no	no	no	-	-	-	5	7	1	Bro	Blue	-	-	Canada	Nicolet	-	-	-	4-1-09
2	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	"
3	yes	self	20	yes	1901 Manchester 1907	Mary Gineat Sister Manchester N.H.	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Bro	Blue	-	-	"	Leville	-	-	-	-	"
4	"	"	15	"	1903	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Blue	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
5	"	"	300	"	1890	Paul Gilbert Brother Holyoke mass	"	"	"	"	5	10	Dark	Bro	Bro	Blue	"	-	-	"	Huntington	-	-	-	-	"
6	"	"	100	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Blk	Blk	"	-	-	"	Quebec	-	-	-	"
7	"	"	25	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-	-	United States	Lowell	-	-	-	-	"
8	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
9	"	Father	-	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	Bro	Bro	"	-	-	"	"	-	-	-	"
10	"	"	-	no	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	Canada	St Beane	-	-	-	-	"
11	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	Blk	Blk	"	-	-	"	"	-	-	-	"
12	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	Bro	"	-	-	"	"	-	-	-	"
13	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	"
14	yes	self	150	"	-	-	Alfred Tremaine Son 194 Main Ave Manchester N.H.	"	"	"	"	5	9	Light	Bro	Blue	"	-	-	"	Montreal	-	-	-	-	"
15	"	Husband	-	"	-	-	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk	Blk	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
16	"	Father	-	"	-	-	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
17	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	Light	Bro	Blue	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
18	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	Dark	"	Bro	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
19	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
20	yes	self	20	"	-	-	August Pharis Husband Swanton Vermont	"	"	"	"	5	6	"	"	Blk	"	-	-	"	Henryville	-	-	-	-	"
21	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
22	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
23	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
24	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
25	-	-	-	"	-	-	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
26	yes	self	135	yes	1902 1906 Holyoke Jan 1906	no address	"	"	"	"	5	10	"	"	"	Blk	"	-	-	"	St Paul	-	-	-	-	"
27	"	Husband	-	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
28	"	Father	-	"	"	"	"	"	"	"	5	7	Light	Bro	Blue	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
29	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	"	Bro	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"
30	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	-	-	"	"	-	-	-	-	"

CLASSE

Charles S Forbes
William D Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

11-1004

PORT OF St. Albans Vermont

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Road.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	1-145860	12-11-24	3	G.V.R.	child	no	no	Canada	French	Canada	St. Alexander	Uncle Eze Trahan St. Alexander Can	Mass	Adams
2			41	f	m Housewife	yes	yes	"	✓	"	Yamaska	No address	"	Townsend Falls
3			16	f	S child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4			13	m	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5			21	f	S Laborer	"	"	"	✓	"	St. Alexander	Father Dimey Dideley St. Alexander Can	"	Adams
6			20	f	S	"	"	"	✓	"	"	same	"	"
7			18	f	S	"	"	"	✓	"	"	same	"	"
8			45	m	m Carpenter	"	"	"	✓	"	Richmond	Uncle Edward Yuba Yamaska	"	Fall River
9			41	f	m Housewife	"	"	"	"	"	"	same	"	"
10			50	m	m Farmer	no	no	"	"	"	Acton	Bro. Peter Jacques Acton Can	R.D.	Powtucket
11			45	f	m Housewife	"	"	"	"	"	"	same	"	"
12			18	m	S Mill hand	"	"	"	"	"	"	Uncle " " " "	"	"
13			17	f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14			22	m	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15			28	m	m Carpenter	yes	yes	"	"	"	Richlieu	Father Peter Shaguen Richlieu Can	"	Central Falls
16			26	f	m Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17			20	m	S Cotton weaver	"	"	"	"	"	St. Alexis	Bro. Peter Page St. Alexis Can	Mass	Holyoke
18			43	m	m Carpenter	no	no	"	"	"	St. Simon	Bro. Sadern Hatu St. Simon Can	"	New Bedford
19			43	f	m Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20			20	m	S Lab.	"	"	"	"	"	"	Uncle " " " "	"	"
21			18	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22			16	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23			15	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24			14	m	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25			13	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26			10	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27			7	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28			4	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29			- 8 1/2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30			29	m	m Lab	yes	yes	"	✓	"	Herville	Father Henry Borast Herville Can	"	"
CLASS E. NOT USED														

CLASS E. NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

Class
"E"

51 (OVER.)

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether under contract of passage, or by other means, or by the applicant, or by a relative or friend, or by the government, or by the employer, or by the agent, or by the consignee, or by the consignee's agent, or by the consignee's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent's agent, or by the consignee's agent, or by the consignee's agent, or by the consignee's agent</small>																					

William L. Lewis
Charles L. Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-304

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10

11-1204

PORT OF St. Albans Vermont

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Lansaine	David	8	-	M	Child	no	no	Canada	French	Canada	St. Paul	No Relative	R.I.	Providence	
2	Vouchev	Adelard	50	-	M	Labourer	yes	yes	"	"	"	Granby	Joseph Vouchev Granby Canada	Father	Mass	Holyoke
3	Vouchev	Elizabeth	50	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	Vouchev	Allina	16	-	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
5	Loutinier	John	29	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	Nepoleon Loutinier Granby Canada	Father	"	"
6	Valley	Alfred	23	-	M	"	"	"	"	"	"	St. Maurice	Joseph Valley St. Maurice Canada	Father	R.I.	Providence
7	Valley	Jennie	19	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	Dereau	Alphonse	34	-	M	Labourer	no	no	"	"	"	St. Hyacinthe	Antoine Dereau St. Hyacinthe Canada	Father	Mass	Fall River
9	Moresett	Andrew	23	-	M	"	"	"	"	"	"	Summerville	Emma Moresett Summerville Canada	Sister	"	Springfield
10	Moresett	Mabel	22	-	F	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"	
11	Granvale	Delos	20	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	Emma Granvale Summerville Canada	Mother	"	"
12	Paulet	Albert	18	-	"	"	no	no	"	"	"	"	Joseph Paulet Summerville Canada	Father	"	"
13	Beaupre	Walter	19	-	"	"	yes	yes	"	"	"	"	No Relative	"	"	
14	Beauette	Wifred	19	-	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
15	Pigon	Eugene	32	-	M	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Montreal	"	"	"	
16	Pigon	Leona	26	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
17	Pigon	Rose	8	-	S	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"	
18	Pigon	Emma	7	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
19	Pigon	Eugene	4	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
20	Atkinson	Clarence	18	-	"	Clerk	yes	yes	"	English	"	"	Harry J. Atkinson 41 St. Luke St. Montreal	Father	"	Boston
21	Pino	Predio	24	-	"	Labourer	no	no	"	French	"	St. Flavien	Nepoleon Pino St. Flavien Canada	Father	N.H.	Amherst
22	St. Lawrence	August	19	-	"	"	"	"	"	"	"	"	George St. Lawrence St. Flavien Canada	Father	"	"
23	Fournier	Helvon	24	-	M	Carden	yes	yes	"	"	"	St. Michael	Joseph Fournier St. Michael Canada	Father	Mass	Fall River
24	Mitchell	Edmund	22	-	S	Labourer	"	"	"	"	"	Victoriaville	Amos Mitchell Victoriaville Canada	Father	"	Leominster
25	Mitchell	Alma	21	-	F	Domestic	"	"	"	"	"	"	Amos Mitchell Victoriaville Canada	Father	"	"
26	Mitchell	Alphonse	19	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
27	Mitchell	Eliza	17	-	F	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	Cote	Eva	29	-	"	Weaver	"	"	"	"	"	St. Flavien	Eugene Cote St. Flavien Canada	Father	"	St. Albans
29	Cote	Mary	20	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	Andette	James	25	-	M	"	"	"	"	"	"	St. Joseph	Mary Andette St. Joseph Canada	Mother	"	Holyoke

CLASS E. NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

"Class 8"

521
OVER

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
3	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33					
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States, and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Place of Birth.		Date of Examination.	
						If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.		Name of SS.	
						Year or period of years. Where?																Date of Landing.		Date of Examination.	
-	-	-	-	yes	1902 Holyoke	1904		No address	no	no	no	no	no	no	no	-	-	5' 9"	130	Blk	Brn	Canada	St Paul		4-6-09
yes	self	✓	125	"	1902	"	1907	Cousin Joseph Terence Holyoke mass	"	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	130	Blk	"	"	Trinity			
"	Husband	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	130	Blk	"	"	"			
"	Father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	130	Blk	"	"	"			
"	Self	✓	50	"	1900	"	1906	Uncle Isaac Funes Holyoke mass	"	"	"	"	"	"	"	5' 10"	130	Blk	Brn	"	"				
"	"	50	no	-	-	-	-	Uncle Ernest Valley Providence	"	"	"	"	"	"	"	5' 10"	130	Blk	Brn	"	"	St Maurice			9
"	Husband	-	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	130	Blk	"	"	Trinity			
"	Self	45	"	-	-	-	-	Brother James Terence Fall River	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	130	Blk	"	"	St Hyacinthe			
"	"	50	"	-	-	-	-	Uncle George Sparrow Springfield mass	"	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	130	Blk	"	"	Trinity			12/
"	"	30	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 6 1/2"	130	Blk	Brn	"	"	"			
"	"	20	"	-	-	-	-	Friend James Paulst Springfield	"	"	"	"	"	"	"	5' 9"	130	Blk	Brn	"	"	"			
"	"	27	"	-	-	-	-	Brother James Paulst Springfield	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	35	"	-	-	-	-	No address	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	28	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	130	Blk	Brn	"	"			
"	"	15	"	-	-	-	-	Father Peter Pigan Springfield	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	130	Blk	"	"	Trinity			
"	Husband	30	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	130	Blk	Brn	"	"	"			
-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	130	Blk	"	"	"			
-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	130	Blk	"	"	"			
-	-	-	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	130	Blk	"	"	"			
yes	self	15	"	-	-	-	-	No address	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	130	Blk	Brn	"	"	Woodstock			13
"	"	25	"	-	-	-	-	Cousin Henry Vashon Somersworth	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	130	Blk	"	"	St Andrew			
"	"	10	"	-	-	-	-	Sister Mary Henry Vashon Somersworth	"	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	✓	18	yes	1904	Fall River	1904	Wife Emma Fournier Fall River	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	130	Blk	"	"	St Michel			
"	"	15	no	-	-	-	-	Brother Fred Fournier Leominster mass	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	130	Blk	"	"	Victorianville			
"	"	18	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	25	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 5 1/2"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	10	"	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 6 1/2"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	✓	15	yes	1907	Fitchburg	1907	Cousin Orest Fitchburg 10 Campbell St Fitchburg	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	130	Blk	"	"	St Francis			
"	"	✓	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 5"	"	130	Blk	"	"	"			
"	"	60	"	1906	Holyoke	1906	-	No address	"	"	"	"	"	"	"	5' 8"	130	Blk	Brn	"	"	St Joseph			

CLASS E

Charles S. Forbes
William S. L...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2-224

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

11-1204

PORT OF *St. Albans Vermont*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
1	Brocast	Eugene	3	f	child	no	no	Canada	French	Canada	Steville	Grandfather. Henry Brocast Steville Can	Mass	Fall River
2	Vincent	Edward	38	m	Laborer	"	"	"	✓	"	St. Alexis	Bro. Henry Vincent. St. Alexis Can	"	St. John's
3	Vincent	Marie	44	f	Housewife	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
4	Vincent	Eva	17	f	Lab	"	"	"	"	"	"	Uncle " " "	"	"
5	Vincent	Albertina	10	f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Vincent	Albert	12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Derseth	Ernest	23	m	Moulder	yes	yes	"	✓	"	Bramby	Wather. Eliza Derseth. Bramby Can	"	Fitchburg
8	Brocast	Mary	36	f	Housewife	"	"	"	"	"	Steville	Husband Henry Brocast. Steville Can	"	Fall River
9	La River	Peter	42	m	Carpenter	"	"	"	"	"	St. Hyacinthe	Cousin John Derge. St. Hyacinthe Can	"	Holyoke
10	La River	Josephine	26	f	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	La River	Mary	3	f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Blanchard	John	24	m	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Father Louis Blanchard. St. Hyacinthe	"	"
13	Lagore	Fred	29	m	Painter	"	"	"	✓	"	Waterloo	Uncle. Louis Gallagher. Waterloo	"	Northampton
14	Lagore	Gene	26	f	Housewife	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
15	Peterson	Mary	29	f	Housewife	"	"	"	Irish	✓	Montreal	No address	"	Lowell
16	Langwant	Mary	18	f	mill hand	no	no	"	French	"	St. John's	Father Henry Brocast. Steville Can	"	"
17	Gherou	Aimour	24	m	weaver	yes	yes	"	✓	"	St. Paul	Father. Emil Blaine. St. Paul	Vt.	Essex
18	Gherou	Elara	20	f	Housewife	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
19	Mallefant	Leah	44	f	Housewife	no	no	"	✓	"	St. Clement	Sister Paul Francis. St. Clement Can	Conn	Williamstown
20	Mallefant	Mary	21	f	mill hand	yes	yes	"	✓	"	"	Sister Paul	"	"
21	Mallefant	Maridel	17	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Mallefant	Rose	14	f	Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
23	Mallefant	Eliza	8	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Mallefant	Joseph	5	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Mallefant	June	2	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Boucher	Joseph	36	m	Farmer	"	"	"	✓	"	"	Bro	"	"
27	Boucher	Arterese	30	f	Housewife	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
28	Boucher	Eva	16	f	Child	yes	yes	"	✓	"	"	Uncle	"	"
29	Boucher	Delena	15	f	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
30	Boucher	Alfred	14	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

CLASS E. NOT USED

CLASS E.

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

in the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class
"E"

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT OF CALL SHALL BE ADMITTED TO THE UNITED STATES WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION UNLESS HE BE A NATURALIZED CITIZEN.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Marks of Identification.		Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
			If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.							Ft. Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.				
yes	father	—	No	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Canada	Shawville				Apr 12/09
"	self	150.	yes	2 yrs	No Adams	1902		Bro. Oliver Vincent	No Adams Mass	"	"	"	"	"	St Albans				"
"	husband	—	2	"	"	"		"	"	5 4	"	"	"	"	"				"
"	father	—	No	—	—	—		Uncle	"	5 3	Lt	Bro	Blue	"	"				"
"	"	—	—	—	—	—		"	"	—	"	"	"	"	"				"
"	"	—	—	—	—	—		"	"	—	"	"	"	"	"				"
"	self	115.	yes	3 yrs	Fitchburg	1906		No address	"	5 7	"	"	Bro	"	Stefford				"
"	husband	—	No	—	—	—		No address	"	5 4	Dark	"	"	"	Shawville				"
"	self	10.	"	—	—	—		Cousin Mrs. Lorraine	Wolcott Mass	5 7	"	"	Blue	"	St. John				" 13
"	husband	—	"	—	—	—		"	"	5 5	"	"	"	"	"				"
"	father	—	—	—	—	—		"	"	—	Lt	Bro	"	"	"				"
"	self	20.	"	—	—	—		No address	"	5 5	Dark	"	Bro	"	"				" 14
"	"	150.	yes	4 yrs	Greenfield	1904		Father Jos. Lapier	Easthampton Mass	5 8	"	"	"	"	Waterloo				"
"	husband	—	"	4	"	1904		"	"	5 7	"	"	"	"	"				"
"	"	5.	No	—	—	—		Husband Peter A. Peterson	71 Fourth St. Lowell Mass	5 6	Lt	"	Blue	"	Hamtburg				"
"	self	10.	No	—	—	—		No address	"	5 4	Dark	Dark	Bro	"	Shawville				"
"	"	15.	yes	3 yrs	Orange	1908		Father in law. Frank Parro	Orange	5 7	Lt	Bro	Blue	"	St Paul				"
"	husband	—	"	3	"	1908		"	"	5 4	"	"	Bro	"	"				"
"	self	150.	"	5	Williamstown	1895		Husband Nop. Mallefant	Williamstown Mass	5 4	Dark	Dark	"	"	St Albans				" 16
"	mother	—	"	—	—	1895		Father	"	5 1	Lt	Bro	Blue	"	"				"
"	"	—	No	—	—	—		"	"	4 10	"	"	"	"	"				"
"	"	—	"	—	—	—		"	"	4 9	"	"	"	"	"				"
"	"	—	"	—	—	—		"	"	—	"	"	"	"	"				"
"	"	—	"	—	—	—		"	"	—	"	"	"	"	"				"
"	self	150.	yes	4 yrs	Williamstown	1898		Cousin Cyril Barringer	Williamstown Mass	5 10	Dark	"	Bro	"	"				"
"	husband	—	"	4	"	1898		"	"	5 6	Lt	"	"	"	"				"
"	father	—	"	4	"	1898		"	"	4 11	Dark	Dark	"	"	"				"
"	"	—	"	1	"	1898		"	"	4 9	"	"	"	"	"				"
"	"	—	No	—	—	—		"	"	5 2	Lt	Bro	"	"	"				"

CLASS E

William D Lewis
Charles S Lewis
James S Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

12-2004

NOT USED

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 232 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 12

11-1804

PORT OF St. Albans Vermont

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Smail	George	17		m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	St. Remy	Mother Mrs Martha Smail St. Remy Can	Vt.	Essex
2	Blanchets	Peter	45		m	teamster	"	"	"	French	"	St. Louis	No address	Mass	Worcester
3	Blanchets	Emma	42		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Blanchets	Clara	16		f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Blanchets	Dora	16		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Blanchets	Rigino	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Martin	Neder	42		f	housewife	"	"	"	"	"	Montreal	Cousin Adolphe Lebon Montreal Can	"	New Bedford
8	Martin	Joseph	19		m	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Martin	Louis	19		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Martin	Albra	17		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Martin	Eva	16		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Martin	Louise	13		f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Martin	Antonette	8		f	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
14	Martin	Alice	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Martin	Jane	4		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Martin	Wilbrau	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Perron	Joseph	45		m	Laborer	"	"	"	"	"	Lebel	No address	"	Springfield
18	Perron	Zelle	30		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Perron	Marion	9		f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Perron	Jaurats	13		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Brosseau	Arcela	52		m	Farmer	yes	yes	"	"	"	Lebel	"	"	New Bedford
22	Brosseau	Metahie	45		f	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	Brosseau	Delia	19		f	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Brosseau	Rose	15		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Brosseau	Martine	12		f	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Brosseau	Adrian	4		m	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
27	Brosseau	Alphonse	16		m	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
28	Brosseau	Morat	7		m	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
29	Brosseau	Bernie	9		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Morgue	Celia	65		f	housewife	"	"	"	"	"	St. Denis	Brother Oligue Morgue St. Denis Can	"	"

CLASS E. NOT USED

CLASS E. NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class "E"

NO PASSENGERS WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS FORM.

54

CLASS E

William D. Lewis
Charles S. Ford
Gunn

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13

11-1004

PORT OF *St. Albans, Vermont*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Languant	Alice	CSB	17	f	s	weaver	yes	yes	Canada	French	Canada	Sherville	Grandfather: Henry Brown	Mass	Lowell
2	Languant	Flora	CSB	15	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Fellou	Arthur	CSB	23	m	m	laborer	no	no	"	"	"	St. Joseph	Father: Joseph Fredon	Vt	Essex
4	Gibert	Todile	CSB	35	m	m	"	"	"	"	"	"	Malbai	Father: Joseph Gibert	"	"
5	Dechaune	Ullis	CSB	24	m	m	"	"	"	"	"	"	St. Charles	Father: Louis Dechaune	"	"
6	Bouchard	Marcelle	CSB	20	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Paul	Mother: Eliza Bouchard	"	"
7	Perron	Tuffield	CSB	34	m	m	"	"	"	"	"	"	Malbai	Father: Adol Perron	"	"
8	Burgerloove	Eugene	CSB	20	m	s	"	"	"	"	"	"	Quebec	No address	"	"
9	Gibert	Rien	CSB	18	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Lawrence	Father: Edward Gibert	"	"
10	Boivin	Richard	CSB	21	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Fidele	Father: John Boivin	"	"
11	Perron	Joseph	CSB	20	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Lawrence	Father: Edward Perron	"	"
12	Givard	Frank	CSB	19	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Martin	Father: Reider Givard	"	"
13	Seymour	Fred	CSB	20	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Huber	Father: Felix Seymour	"	"
14	Therubly	Joseph	CSB	19	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Iroua	Father: David Therubly	"	"
15	Dechaune	Allet	CSB	18	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Laurier	Brother: Louis Dechaune	"	"
16	Dechaune	Agile	CSB	18	m	s	"	"	"	"	"	"	Sylaria	Father: Louis Dechaune	"	"
17	Dechaune	George	CSB	21	m	s	"	"	"	"	"	"	Malbai	Brother: Frank Dechaune	"	"
18	Levine	Etlene	CSB	39	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Prevost	Brother: Louis Levine	Mass	Fall River
19	Vantale	Joseph	CSB	22	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Laurier	Father: August Vantale	Vt	Essex
20	Sarette	Louis	CSB	38	m	m	"	"	"	"	"	"	River de Loup	Father: Jules Sarette	"	"
21	Perron	Albert	CSB	22	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Lawrence	Father: Edward Perron	"	"
22	Boivin	Fred	CSB	21	m	s	"	"	"	"	"	"	St. Fidele	Father: John Boivin	"	"
23	Houllé	Anna	CSB	34	f	m	Housewife	"	"	"	"	"	St. Germain	Father: Mitchell Houllé	Mass	Holyoke
24	Houllé	Amelto	CSB	12	f	s	Child	"	"	"	"	"	"	Grandfather	"	"
25	Gagnon	Anuadie	CSB	30	m	s	laborer	"	"	"	"	"	Sorel	Uncle: John Gagnon	"	"
26	Bévois	Francis	CSB	35	m	s	Carpenter	yes	yes	"	"	"	St. Francis	Brother: Daniel Bévois	N.H.	Rochester
27	Bévois	Lucie	CSB	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Bévois	Aguald	CSB	22	m	m	laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	Bévois	Orto	CSB	22	f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Thier	Adolph	CSB	17	m	s	laborer	no	no	"	"	"	"	Father: Peter Thier	"	"
CLASS E NOT USED																

30

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

Class
"F"

~~CLASS~~

William D Lewis
Charles S. Taylor
Frederick D. ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

11-1894

PORT OF *St. Albans Vermont*

1 No. on List.	2 NAME IN FULL		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Davis</i>	<i>David</i>	<i>32</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>M</i>	<i>Labourer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Canada</i>	<i>French</i>	<i>Canada</i>	<i>St. Andrew</i>	<i>NO Relatives</i>	<i>N.H.</i>	<i>Franklin</i>
2	<i>Davis</i>	<i>Elara</i>	<i>37</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
3	<i>Davis</i>	<i>Paul</i>	<i>21</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>Labourer</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
4	<i>Davis</i>	<i>Lester</i>	<i>16</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
5	<i>Davis</i>	<i>Bertha</i>	<i>14</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Student</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
6	<i>Davis</i>	<i>George</i>	<i>13</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>Child</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
7	<i>Lawrence</i>	<i>Sheppard</i>	<i>20</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Labourer</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Father) George Lawrence St. Lawrence Can</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
8	<i>Bernard</i>	<i>Goris</i>	<i>52</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>St. Euphémie</i>	<i>No Relatives</i>	<i>R.I.</i>	<i>Worcester</i>
9	<i>Bernard</i>	<i>Philomine</i>	<i>42</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
10	<i>Bernard</i>	<i>Goris</i>	<i>20</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>Clerk</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
11	<i>Bernard</i>	<i>Philomine</i>	<i>17</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Domestic</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
12	<i>Bernard</i>	<i>Anna</i>	<i>15</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
13	<i>Bernard</i>	<i>Emma</i>	<i>14</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Child</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
14	<i>Bernard</i>	<i>Maudie</i>	<i>12</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
15	<i>Demarch</i>	<i>Edward</i>	<i>19</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>Labourer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>St. Ruth</i>	<i>Father) Alphonse Demarch St. Ruth Can</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
16	<i>Rosie</i>	<i>Arthur</i>	<i>24</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Quebec</i>	<i>Father) George Rosi Quebec Can</i>	<i>N.H.</i>	<i>Manchester</i>
17	<i>Rosie</i>	<i>Mary</i>	<i>21</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
18	<i>Lefontaine</i>	<i>Delphine</i>	<i>20</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>Labourer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Father) Joseph Lefontaine Quebec Can</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
19	<i>Bushey</i>	<i>Edmund</i>	<i>41</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Three Rivers</i>	<i>Father) Nelson Bushey Three Rivers Can</i>	<i>Mass</i>	<i>Holyoke</i>
20	<i>Bushey</i>	<i>Margaret</i>	<i>40</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>F. in law</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
21	<i>Bushey</i>	<i>John</i>	<i>17</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>Labourer</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>S. Father</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
22	<i>Bushey</i>	<i>Alphonse</i>	<i>14</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Domestic</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
23	<i>Bushey</i>	<i>Joseph</i>	<i>15</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Labourer</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
24	<i>Bushey</i>	<i>Emma</i>	<i>13</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>Child</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
25	<i>Bushey</i>	<i>Anna</i>	<i>11</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
26	<i>Bushey</i>	<i>Delphine</i>	<i>9</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
27	<i>Bushey</i>	<i>Mary</i>	<i>5</i>	<i>-</i>	<i>F</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
28	<i>Bushey</i>	<i>Antoinette</i>	<i>4</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
29	<i>Bushey</i>	<i>Edmund Jr</i>	<i>2</i>	<i>-</i>	<i>M</i>	<i>S</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
30	<i>Wray</i>	<i>George</i>	<i>35</i>	<i>-</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Brick Maker</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Quebec</i>	<i>Father) Joe Wray Quebec Can</i>	<i>N.H.</i>	<i>Worcester</i>

NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE RE-EXAMINED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

"Class - E"

56 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(If by other than self, state name and address of person by whom paid.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.							Country.	City or Town.									
yes self	\$400	yes	1893 Franklin Jan	1904 N H	1907	no address	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	5' 10"	Blk	Blk	Blk	Canada	St Andrew		4-13-09
" Husband	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	5' 8"	"	"	"	"	Quebec		"
" Father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	5' 8"	"	"	"	"	St Andrew		"
"	-	"	Born in United States	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	5' 5"	"	"	"	United States	Franklin, N. H.		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	5' -	"	"	"	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	6	4' 6"	"	"	"	"	"		"
" Self	\$100	"	1900 Franklin	1905 N. H.	1905	Uncle Charles Quersbach	"	"	"	"	"	5	8	5' 8"	"	"	"	Canada	St Michael		"
"	210	no	"	"	"	Warren R. I.	"	"	"	"	"	5	8	5' 8"	"	"	"	"	St Aliza		14
"	100	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	5' 6"	"	"	"	"	"		"
"	30	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	5' 6"	Lgt	Brn	Blue	"	"		"
" Father	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	5' 4"	Blk	"	Brn	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	5' -	"	"	"	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	4' 10"	Lgt	"	Blue	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	-	4' -	Blk	"	Blk	"	"		"
" Self	25	"	"	"	"	no address	"	"	"	"	"	5	4	5' 4"	Lgt	"	Blue	"	St Ruth		"
"	100	"	"	"	"	Brother Peter P. Rorie	"	"	"	"	"	5	9	5' 9"	Blk	Blk	Blk	"	Quebec		"
" Husband	-	"	"	"	"	Manchester N. H.	"	"	"	"	"	5	6	5' 6"	Lgt	Brn	Blue	"	"		"
" Self	30	"	"	"	"	Sister Mrs Emma Boucher	"	"	"	"	"	5	10	5' 10"	Blk	"	Brn	"	"		"
"	175	"	"	"	"	Manchester N. H.	"	"	"	"	"	5	10 1/2	5' 10 1/2"	"	"	Blk	"	Three Rivers		15
"	125	"	"	"	"	Brother James Buehler	"	"	"	"	"	5	8	5' 8"	Lgt	Brn	Blue	"	"		"
"	15	"	"	"	"	Holyoke Mass	"	"	"	"	"	5	7	5' 7"	Blk	"	Blk	"	"		"
"	-	"	"	"	"	B. in law	"	"	"	"	"	5	5	5' 5"	"	"	"	"	"		"
" Father	-	"	"	"	"	Uncle	"	"	"	"	"	5	4	5' 4"	Lgt	3/4	Brn	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	9	4' 9"	Blk	Blk	Blk	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	Lgt	Brn	Blue	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"		"
"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	-	Blk	Blk	Blk	"	"		"
yes self	\$50	yes	1903 Dover	1907 N. H.	1907	"	"	"	"	"	"	5	9	5' 9"	"	"	"	"	Quebec		"

Charles S. Forbes
William S. Forbes

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED
1900

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 15

11-3564

PORT OF *St. Albans Vermont*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dufie	Ovid	50		m	Farmer	yes	yes	Canada	French	Canada	Sorel	No address	Mass	Northbridge
2	Dufie	Marion	18		f	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Dufie	Victoria	17		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Dufie	Orzelha	15		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Dufie	Valedor	12		f	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
6	Dufie	John	11		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Dufie	Joseph	9		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Dufie	Antonio	7		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Gagnon	Josephine	48		f	Housewife	yes	yes	"	✓	"	Berthier	Uncle Joseph Gagnon	Que.	Warren
10	Gagnon	Mary	15		f	Child	"	"	"	✓	"	"	Great "	"	"
11	Gagnon	Josie	7		f	"	No	No	"	✓	"	"	"	"	"
12	Gagnon	Alice	4		f	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
13	Martin	Peter	18		m	Laborer	yes	yes	"	✓	"	St. Paul	Father Joseph Martin	Que.	Fall River
14	Trian	Abier	26		m	"	No	No	"	"	"	St. Moine	Cousin Hector Laurier	St. Moine	St. H. Manchester
15	Trian	Bellerie	22		f	Housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Trian	Henry	6		m	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Ballado	Joseph Jr	25		m	Laborer	yes	yes	"	✓	"	Quebec	Father Joseph Ballado	Quebec	Mass Lawrence
18	Leclerc	Eugene	52		m	Farmer	"	"	"	"	"	Actonville	Brother Hector Leclerc	Actonville	Conn Waterbury
19	Gregois	Arrie	40		m	"	"	"	"	✓	"	St. Leger	Father Anna Gregois	St. Leger	Mass Holyoke
20	Gregois	Egelsdor	38		f	Housewife	"	"	"	✓	"	"	" in Paris	"	"
21	Gregois	Edward	15		m	Child	"	"	"	✓	"	"	Grandfather	"	"
22	Gregois	Victor	13		m	"	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
23	Gregois	William	11		m	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
24	Gregois	Florence	9		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Gregois	Delina	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Gregois	Edmund	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN COAST PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

Class
"E"

57

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether also paid for by any other person, such as employer, agent, relative, etc.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
			Yes No.	Year or period of years.	Where?						Date of last departure from U. S.	Ft.		Ins.	Country.		City or Town.							
yes	self	200	yes	8 yrs	Northburg, Meas	1902	No	No	No	No	Good	No	5	10	Drk	Brk	Bro		Canada	Sorel				Apr 21/07
"	father	-	"	8 "	"	"	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	8 "	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	8 "	"	"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	4 "	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	4 "	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	no	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	self	25	yes	6 yrs	Warren R.I	1906	son	Roscoe	Gagnon			"	4	11	"	1	Blue		"	Beethus				" "
"	mother	-	"	6 "	"	"	brother	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	3 "	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	1 "	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	self	15	"	2 "	Full River	1907	Brother	Emery	Martin			"	5	3	"	"	"		"	St Paul				" "
"	"	60	no	-	-	-	No address	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Bro		"	St Louis				" "
"	husband	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue		"	"				" "
"	father	-	-	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	lt	Bro	"		"	"				" "
"	self	15	yes	2 yrs	Lawrence Mass	1902	Brother	Napoleon	Ledere			"	5	10	"	"	Bro		"	Quebec				" "
"	"	30	no	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Gray	Blue		"	Actonville				" "
"	"	100	yes	5 yrs	Holyoke Mass	1898	Brother Law	Lucian	Gavassa			"	5	10	"	Bro	Bro		"	St Louis				" "
"	husband	-	"	5 "	"	"	uncle	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"				" "
"	father	-	"	3 "	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	2 "	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	no	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"				" "
"	"	-	"	-	-	-	"																	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	1	1	-	-	-	1
CLASS C	-	-	-	-	-	-
CLASS CC	2	-	-	-	-	-
CLASS D	3	3	-	-	-	3
CLASS E	407	407	-	-	-	-
TOTAL	411	411	#	#	#	3

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	5
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	5

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1988

NOT USED

ОЗСУ-ТОИ

03241 TOM

RECEIVED
FEB 27 1909
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 16

11-1204

PORT OF St Albans Vermont

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
			W32													
1	Varie	Peter	W32	45	-	M	M Labourer	no	no	Canada	French	Canada	Richmond	No relatives	VT	Washington
2	Varie	Margaret	W32	40	-	F	" Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	Varie	Alphonse	W32	20	-	M	S Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Varie	Mary	W32	18	-	F	" Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Varie	George	W32	16	-	M	" Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Varie	John	W32	15	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Varie	Emily	W32	13	-	F	" Child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
8	Varie	Antoinet	W32	10	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Dionne	Emily	W32	45	-	"	M Housewife	yes	yes	"	"	"	St Ann	Brother, George Dauter St Ann Can	NH	Clarendon
10	Dionne	Emily	W32	23	-	"	S Domestic	"	"	"	"	"	"	Uncle -	"	"
11	Dionne	Frank	W32	21	-	M	" Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Dionne	Mary	W32	20	-	F	" Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Dionne	Stella	W32	18	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Dionne	Victor	W32	15	-	M	" Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Dionne	Jerry	W32	12	-	"	" Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	Eaton	William	W32	19	-	"	" Plasterer	"	"	"	✓	"	"	Mother Maggie Eaton Herdman Corner Can	VT	White River Jct
17	Unwine	Emma	W32	42	-	F	M Housewife	"	"	"	✓	"	Irish	Husband James Unwine Irish Can	Mass	Lowell
18	Unwine	Ada	W32	19	-	"	S Domestic	"	"	"	✓	"	"	"	"	"
19	Delieges	Adolph	W32	42	-	M	M Shoe Operator	"	"	"	✓	"	Three Rivers	Father James Delieges Three Rivers Can	NH	Newport
20	Delieges	Sodart	W32	20	-	"	S Labourer	"	"	"	"	"	"	St Father	"	"
21	Delieges	Rosana	W32	18	-	F	" Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE READMITTED ON THIS FORM.

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

"Class - E"

58
12-3211
(OVER)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
											25	26	27	28	29	30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of visa, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.							Ft. Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.				
yes Self	215 No	-	-	Brother Alfred Varie Burlington VT	No	No	No	No	Good	160	5' 8"	Blk	Blk	Blk	Canada	Richmond			4-20-07
" Husband	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	"	"	"	"			"
" Father	-	-	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	Brn	"	"	"			"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	Blk	Brn	"	"			"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	Blk	"	"			"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 2"	"	"	"	"	"			"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5' -	"	"	"	"	"			"
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4' 4"	"	"	"	"	"			"
" Self	150	"	-	Husband Joseph Dismore Clarendon N H	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	"	Brn	"	St Ann			22
"	15	"	-	Father	"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	"	Blue	"	"			"
"	28	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	"	Brn	"	"			"
" Mother	-	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	Blk	"	"	"			"
"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"	"	"			"
"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 4"	Ylt	Brn	Brn	"	"			"
"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	4' -	"	"	Blue	"	"			"
" Self	25	yes	1900 Huntingdon 1904 N.Y. 1904	Father James Eaton White River Jct VT	"	"	"	"	"	"	5' 9"	Blk	"	Brn	"	Hudson Corners			24
"	130	"	1901 Lowell 1901	Brother Arthur Lawrence 115 Liberty St Lowell Mass.	"	"	"	"	"	"	5' 8"	Ylt	"	Blue	"	Mistic			"
"	20	No	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"	"	"			"
"	150	yes	1895 1898 Lowell 1898	Brother Joseph Delieges Newport N H	"	"	"	"	"	"	5' 9"	Blk	Blk	Blk	"	Three Rivers			"
"	50	No	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	"	"	"	"			"
"	10	"	-	"	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"	"	"			"

Charles S Forbes
William D Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND ~~OUTBOUND~~

~~AT THE PORT OF~~

~~FOR THE~~

~~CUSTOMS FORM NO. 1~~

~~FOR THE~~

~~CHANCE~~

AT THE PORT OF **ST. ALBANS, VT**

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348, T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

6-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND ~~CHANDLER~~

~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~

~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~

~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~

~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~ ~~ALBANY~~

~~CHANDLER~~

AT THE PORT OF **ST. ALBANS, VT**

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

NEW BORER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348, T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SHEET.

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

"Class - E"

58

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
									Yes No	Yes No			Yes No	Yes No				
ye	Self	215	no	-	-	-	-	-	-	-	5' 8"	Blk	Blk	Blk	Canada	Richmond		4-20-07
"	Husband	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 7"	"	"	"	"	"		
"	Father	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 10"	"	Bro	"	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 6"	"	Blk	Bro	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 4"	"	"	Blk	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 2"	"	"	"	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' -	"	"	"	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	4' 4"	"	"	"	"	"		
"	Self	150	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 10"	"	"	Bro	"	St Ann		28
"	"	15	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 7"	"	"	Blue	"	"		
"	"	28	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 9"	"	"	Bro	"	"		
"	Mother	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 6"	"	"	Blk	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 6"	"	"	"	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 4"	"	"	Bro	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	4' -	"	"	Blue	"	"		
"	Self	25	ye	1900	Huntingdon	1904	-	-	-	-	5' 9"	"	"	Bro	"	Hardmans		24
"	"	130	"	1899	N.Y.	1901	-	-	-	-	5' 8"	"	"	Bro	"	Corners		
"	"	20	no	-	-	-	-	-	-	-	5' 8"	"	"	Blue	"	Mustie		
"	"	150	ye	1895	Lowell	1898	-	-	-	-	5' 6"	"	"	"	"	"		
"	"	50	no	-	-	-	-	-	-	-	5' 9"	"	"	Blk	"	Three Rivers		
"	"	10	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 10"	"	"	"	"	"		
"	"	-	"	-	-	-	-	-	-	-	5' 6"	"	"	"	"	"		

Charles S. Forbes
William D. Lewis

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 1900

[illegible]

NON - RESIDENTS	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	<i>None</i>

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.

Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

WRITTEN BY *Don*
DATE *11-20-09*

WRITTEN BY *Doegherty*
 DATE *11-20-09* NUMBER *2*
 DATE NUMBER

RECEIVED
APR 5 1969
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
WASHINGTON, D.C. 20535
MONTREAL, CANADA

Q32U TCM

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the United States

SHEET No. 1

11-1304

PORT OF ST. CLAIR, MICHIGAN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
X 1	Unsworth	Ernest	22	m	s	laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Sawn Valley	no relative	Mich	Towers	
X 2	Arnold	Fredrick	18	"	"	"	"	"	"	German	"	Bradshaw	Father Harry Arnold Bradshaw Ont	"	Waukegan	
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APR 1909, 190

Class E.

59

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.					
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Name of SS.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Landing.
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No self	\$14	Yes	20 years	1907	Mich.	Brother, Alfred Unsworth 2000 Mich.	No	No	No	No good	No	5	7	dark	gray	none	Canada	Morpeth	—	—	—	—
"	"	8	No	—	—	Uncle George Arnold 12 Bismark st., Port Huron Mich.	"	"	"	"	"	5	8 1/2	"	dark brown	"	"	Bradshaw	—	—	—	—

CLASS E

John M. Fullard
IMMIGRANT INSPECTION

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Sault Ste Marie, Mich

April 1909

03211 TOM

~~LIST OF NAMES OR PEOPLE~~

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E						
TOTAL						

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	_____
Tourists	_____
Residents of United States	_____
Total	_____

0320 TCM

DEATH TEST

NOT USED

0020 TOM

GAZU TOM

6600 Tom

Q3E0 TOM

022, 704

Q32U TO:

11-20-70

NOT USED

Case 1011

RECEIVED
APR 23 1909
OFFICE OF
Minister of Immigration
MONTREAL, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 1

11-2008

PER

Allan

LINE S.S. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	NOT USED														
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	X Higgins	Margaret B.	50		F	Wid	Independent	Yes	Yes	England	English	Canada Montreal	Wife of James Higgins		
13	X Higgins	Margaret	26		F	S	House	Yes	Yes	"	"	"	Wife of James Higgins		
14	X Kelly	Blandine	30		M	"	Domestic	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Wife of James Kelly		
15	X Corlett	John	26		M	"	"	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Wife of James Corlett		
16	X Brillion Jr.	Richard	33		M	"	"	"	"	"	"	"	Wife of James Brillion		
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	X Rautiainen	Peter	20		M	S	Latvian	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Wife of James Rautiainen		
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS B.

NOT USED

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
 † "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

OF Raul & Marie Bridigan, MONTH OF April 1909

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States by country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING

Required by the regulations of Secretary of State

SHEET NO. 2

11-1004

PORT OF *Quebec*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Pantales	Guiseppa	21	M	S	Labourer	no	no	Italy	Italian-South	Italy	Modugno	Father Luigi Pantales Modugno Bari Italy
2	Debeljak	Luigi	21	"	"	"	yes	yes	Austria	Slovene	Austria	Legoraz	Father Josiah Debeljak Legoraz Austria
3	Ruparcic	Alvin	23	"	"	"	"	"	"	"	"	Travniki	Father Josiah Ruparcic Travniki Bosnia
4	Bojchowiez	Antoni	37	"	M	"	no	no	"	Polish	Canada	Westerhill	Father Maria Bojchowiez Westerhill Canada
5	Schwartz	Gregor	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Maria Schwartz Poland Galicia Austria
6	Debeljak	Rudolf	26	"	S	"	yes	yes	Austria	Croatian	Austria	Travniki	Father Josiah Debeljak Travniki Bosnia
7	Rojic	Anton	28	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Josiah Rojic Travniki Bosnia
8	Borubic	Frank	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Maria Borubic Travniki Bosnia
9	Bauer	Frank	26	"	"	"	"	"	"	"	"	Westerhill	Father Anton Bauer Westerhill Canada
10	Kovic	Alojzi	34	"	M	"	"	"	"	"	"	Travniki	Father Josiah Kovic Travniki Bosnia
11	Ruparcic	Alojzi	34	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Francis Ruparcic Travniki Bosnia
12	Beal	Alojzi	20	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Josiah Beal Travniki Bosnia
13	Debeljak	Joana	22	F	"	house	"	"	"	"	"	"	Father Josiah Debeljak Travniki Bosnia
14	Felice	Bertoli	35	M	M	Labourer	"	"	Italy	Italian-North	Canada	S.S. Marie	Father Maria Felice Westerhill Canada
15	Deble	Martin	31	"	S	"	no	no	Austria	Czech	U.S.A.	Pullman	Father Josiah Deble Pullman U.S.A.
16	Cerra	Francisco	27	"	M	"	"	"	Italy	Italian-South	Italy	Orsattolano	Father Josiah Cerra Orsattolano Italy
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
CLASS C.		NOT USED											
		NOT USED											

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909 *b. P. R. Guarantees of Head-tax*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED FEB. 20, 1907.																						
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Date of Landing.	Name of Landing.	
				Yes	No	Where?							Year or period of years.	Date of last departure from U. S.	Country.	City or Town.		Country.	City or Town.			
1	Yes	Self	6.00	Yes	From	New York	Mar-14-09	Friend: Romeo Raffalo						5	5 1/2	Dark	Brown		Italy	Verona	Jan-14-09	
2	Yes	Father	6.00		From	Belgium	Mar-14-09	Friend: Joseph Debeljak						6	4 1/2	Dark	Brown		Austria	Vienna	Jan-14-09	
3			3.00		From	New York	Jan-09	No address						5	4 1/2	Dark	Brown				Jan-09	
4		Self	15.00		From	Buffalo N.Y.	Jan-10	Friend-in-law: Maria Magdalena						5	4 1/2	Dark	Brown			Katowice	Jan-10	
5			15.00		From	Chicago Ill	Jan-10	No address						5	7 1/2	Fair	Blue			Willmington	Jan-10	
6			20.00		From	London O	Jan-09	Friend: Joseph Debeljak						6	1	Light				Vienna	Jan-09	
7			17.00		From	New York	Feb-09	Friend: Joseph Debeljak						5	10	Brown					Jan-09	
8		Brother	10.00		From	London O	Aug-08	Friend: Joseph Debeljak						5	9 1/2	Dark	Brown				Jan-09	
9		Father	12.00		From		08	Friend: Joseph Debeljak						6	1	Blue				Vienna	Jan-09	
10		Self	14.00		From	New York	Nov-09	Friend: Joseph Debeljak						5	4 1/2	Fair				Vienna	Jan-09	
11			15.00				08	Friend: Joseph Debeljak						5	3						Jan-09	
12			10.00		From	London O	Aug-08	Friend: Joseph Debeljak						5	5 1/2	Fair					Jan-09	
13			10.00		From		Jan-09	Friend: Joseph Debeljak						6	5 1/2	Fair					Jan-09	
14			6.00		From	Blackburn	Oct-10-08	No address						5	5	Dark	Brown		Italy	Verona	Jan-10	
15			36.00		From	Pullman Ill	Mar-09	Friend: Joseph Debeljak						5	9	Dark	Brown		Austria	Vienna	Jan-09	
16		Father	7.00		From	Pittsburg Pa.	Feb-09	Friend: Joseph Debeljak						5	6 1/2	Dark	Brown		Italy	Verona	Jan-09	

8/08-7/09

Frank M. Gould,
Darius R. Povey,
Harmon C. Brown,
Edgar J. Wiley,
John H. Watson,
Edward M. Warwick,
John H. Watson

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 4, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of

SHEET No. 3

11-1204

PORT OF *St. Lawrence*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex	• Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
74	<i>Pencheff Jr.</i>	<i>Todor</i>	22		M	<i>Labourer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Bulgaria</i>	<i>Bulgarian</i>	<i>Bulgaria</i>	<i>Debradan</i>	<i>Father: Todor Pencheff Sr. Debradan de Troyan de Roumanie Bulgare Fils: Todor Pencheff Debradan de Troyan de Roumanie Bulgare Father: Alekhan Pencheff Debradan de Troyan de Roumanie Bulgare</i>
75	<i>Lanceff</i>	<i>Hristo</i>	29		M								
76	<i>Thedoroff</i>	<i>Alekhan</i>	22		S								
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
CLASS C.		NOT USED											

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

*International Transit, has
Guarantee of hand-tax
Class C*

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INTERNATIONAL ACT APPROVED JUNE 20, 1908.																						
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	
Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Family.	Date of Landing.
				Yes	No	Date of last departure from U. S.							Fl.	In.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
Yes self	4.00	4.00	Yes	From New York	April 22	1909	Brooklyn, New York	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Dark			Bulgaria	Debrizan	Refugee	4.1.09
"	6.00	"	"	"	"	"	Brooklyn, New York	"	"	"	"	"	5	10 1/2	"	"	"	"	"	"	"	4.2.09
No	5.00	"	"	"	"	"	No address	"	"	"	"	"	5	7 1/4	"	Light Blue	"	"	"	"	"	4.7.09

*Frank M. Jones
David A. Dorey
Harrison A. Dorey
Eugene J. Wiley
John D. Wiley
Edward W. Warwick
John H. Watson*

CLASS C

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Required by the regulations of Secretary of

11-1004

PORT OF *Sault Ste. Marie*

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class D.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1908.																							
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29		30		
Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any of the provisions of the Act of March 3, 1907, relating to the admission of aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Port of Landing.	Date of Landing.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Year.	Month.		Day.	Feet.		Inches.	Hair.			Eyes.
Yes	Self	\$15.00	No				No address	No	No	No	No	Good	No	5' 9 1/2	Dark	Brown	Blue			France	Lyon	Quebec	January
No	"	25.00	Yes	From	New York	Apr. 1904	Father: John Dehockhach							5' 3	Dark	"	Blue			Italy	New York	New York	March
Yes	"	100.00	No				Father: John Dehockhach							6' 2	Fair	Light	Blue			Holland	Amsterdam	Quebec	August
	Husband	None					Father: John Dehockhach							5' 1	Med.	Brown	Brown			England	London	Quebec	July
	Father	2.00	Yes	Criminal	Mid	1904	Father: Valmaria Prange							5' 1	Med.	"	"			Italy	Genoa	Boston	August
	Self	20.00	No				No address							5' 8 1/2	Fair	Dark	Blue			Denmark	Copenhagen	St. John	August
No	"	22.00	Yes	From	New York	Apr. 1904	Father: John Dehockhach							5' 8 1/2	Med.	Brown	Blue			Italy	Portofino	New York	August
Yes	"	5.00	"	"	"	07	No address							5' 5	Med.	Brown	Green			Port of London	"	"	"
No	"	5.00	"	"	"	16	No address							5' 4	Med.	Brown	Brown			"	"	"	"

James M. Gannett,
Daniel P. Frey,
Harrison C. Chase,
George J. Wiley,
John D. Hughes,
Edward M. Warwick,
John H. Watson

CL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia, Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLICANT

Required by the regulations of Secretary of

SHEET No. 5

11-2804

PORT OF Quebec

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Declou	Louis	47	m	S	Labourer	yes	no	Canada	French	Canada	Quebec	Quebec	Uncle: E. Declou
2	Sequin	Peter	19	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Eugene	St. Eugene	Uncle: Thomas Declou
3	Sequin	Ernest	24	"	m	"	yes	yes	"	"	"	"	"	Uncle: Ernest Declou
4	Ellis	Bertie	27	f	"	none	"	"	"	English	"	Ireland	Ireland	Uncle: Mrs. F. Declou
5	Ellis	Samuel	32	m	"	Farmer	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Andrew Ellis
6	Ellis	Joan	7	"	S	none	no	no	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
7	Ellis	Lama	4	f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
8	Ellis	Lucil	2	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
9	Lamont	Arthur	32	"	"	Labourer	yes	yes	"	French	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
10	Orme	Peter	23	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
11	Basinet	Lucien	16	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
12	Langlais	Arthur	20	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
13	Revard	Phillip	22	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
14	Lynd	John	54	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
15	Sabourin	Louisiane	14	f	"	none	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
16	Finney	Maggie	30	"	m	"	"	"	"	Irish	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
17	Finney Jr.	William	36	m	"	Labourer	"	"	"	"	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
18	Houston	Wesley	25	"	S	Farmer	yes	yes	"	English	"	Ottawa Lake	Ottawa Lake	Uncle: Mrs. F. Declou
19	Milke	Edward	29	"	m	Machinery Engin	yes	yes	"	German	"	Schwartz	Schwartz	Uncle: Mrs. F. Declou
20	Milke	Mary	27	f	"	none	no	no	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
21	Milke	Lisa	2	"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
22	Milke	Leonard	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
23	McKeown	William	20	"	"	Labourer	yes	yes	"	Irish	"	Long Bay	Long Bay	Uncle: Mrs. F. Declou
24	Thompson	Harry	19	"	"	"	"	"	"	Irish	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
25	Higginson	Joe	24	"	"	(Independent)	"	"	"	English	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
26	McKeown	Thomas	27	"	"	Carpenter	"	"	"	Irish	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
27	Carson	James	32	"	m	"	"	"	"	Irish	"	St. Phillip	St. Phillip	Uncle: Mrs. F. Declou
28	Carson	Mary L.	33	"	"	none	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
29	Carson	Marjorie	7	f	S	"	no	no	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou
30	Carson	Wm J.	4	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: Mrs. F. Declou

55 E.

NOT USED

MONTH OF April, 1909 Class E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Last permanent residence).—The entries in column 7 should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."

Column 8 (Able to read and write).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—The entry in column 10 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—The entries in column 11 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET NO. 6

11-3864

PORT OF *Point St. Charles*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	• Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Barton	Archibald	1	M	S	none	no	no	Canada	Scottish	Canada	St. Toronto	Grandfather: Jim Barton Midland Ont. Can.
2	Brisbois	Joseph	36	"	"	Labourer	"	"	"	French	U.S. Irish	Albany	No relatives.
3	Flemming	Patrick	24	"	"	"	yes	yes	"	Irish	Newfoundland	Forbay	Brother: Bridget Flemming Forbay Newfoundland.
4	Foss Jr.	Linus	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father: Linus Foss Forbay Newfoundland.
5	Debien	Fred	24	"	"	"	no	no	"	French	Canada	St. Anne	Brother: Marie Debien St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
6	Tappe	James	23	"	"	Trickerman	yes	yes	Newfoundland	Irish	Newfoundland	Forbay	Father: James Tappe Forbay Newfoundland.
7	Cory	Archibald	25	"	"	Labourer	no	no	Canada	French	Canada	St. Anne	Father: Archibald Cory St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
8	Vian	Mathilda	28	F	"	Domestic	yes	yes	"	"	"	St. Anne	Father: Mathilda Vian St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
9	LaChance	Antoine	8	M	"	none	"	"	"	"	"	St. Anne	Uncle: Joe LaChance St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
10	Sorain	James	50	"	M	Labourer	"	"	"	Irish	"	St. Anne	Father: James Sorain St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
11	Sorain	Amie	49	F	"	none	"	"	"	French	"	St. Anne	Father: Amie Sorain St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
12	Sorain	Gladdis	9	"	S	"	"	"	"	Irish	"	St. Anne	Aunt: Gladdis Sorain St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
13	Gray	Jennie E.	65	"	Wid	"	"	"	"	English	"	St. Anne	Brother: David H. Keith St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
14	Gray	Maud E.	31	"	S	Domestic	"	"	"	"	"	St. Anne	Uncle: Maud Gray St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
15	Dickson	Edward	36	M	"	Coal Miner	"	"	"	Irish	"	Springhill	Brother: Joe Dickson St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
16	Gerard	Louis	28	"	"	Labourer	"	"	"	French	"	Forbay	Father: Louis Gerard Forbay Newfoundland.
17	Morin	George	45	"	M	"	"	"	"	"	"	St. Anne	Father: Marie Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
18	Morin	Mary J.	33	F	"	none	"	"	"	Irish	"	St. Anne	Father: Michael Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
19	Morin	Sidor	9	"	S	"	"	"	"	French	"	St. Anne	Grandfather: Sidor Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
20	Morin	Regina	6	F	"	"	no	no	"	"	"	St. Anne	Grandfather: Regina Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
21	Morin	John	22	M	"	Labourer	"	"	"	"	"	St. Anne	Father: Andre Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
22	Morin	Admond	20	"	"	"	"	"	"	"	"	St. Anne	Father: Louis Morin St. Anne de Beausabre P.Q. Can.
23	Kent	Phillip	45	"	"	"	yes	yes	"	Irish	Newfoundland	St. John	No relatives.
24	Welsh	Thomas	38	"	"	Trickerman	"	"	Newfoundland	"	"	Cape Bay	Father: Elizabeth Welsh Cape Bay N.S.
25	Barney	Joseph	25	"	M	Coal Miner	"	"	Canada	"	Canada	Springhill	Father: Kate Barney Springhill N.S.
26	Hayes	James	31	"	"	Trickerman	"	"	Newfoundland	"	Newfoundland	Beausabre	Father: Peter Hayes Beausabre Newfoundland.
27	Beausabre	James	23	"	S	Labourer	"	"	Canada	French	Canada	Beausabre	Father: Alex Beausabre Beausabre P.Q. Can.
28	O'Reilly	John	22	"	"	Trickerman	"	"	"	Irish	"	Beausabre	Father: Cormac O'Reilly Beausabre P.Q. Can.
29	Maxwell	Robert	23	"	"	Labourer	"	"	"	"	"	Beausabre	Father: Alfred Maxwell Beausabre P.Q. Can.
30	Murphy	Aggie	21	F	S	Trickerman	"	"	"	"	"	Beausabre	Father: John Murphy Beausabre P.Q. Can.
NOT USED													

NOT USED

MONTH OF April, 1909

Class to

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2-204

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET NO. 7

11-1264

PORT OF *Drumville*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Alton	Alfred	24		M	Labourer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Edmonton	Born in Harry Alton Edmonton Ont Can
2	Jeffrey	Burston	32		M	Bricklayer				English		Edmonton	Wife: Susan Jeffrey Edmonton Ont Can
3	Couture	Damas	39		"	Labourer				French		Edmonton	Father: William Couture Edmonton Ont Can
4	Couture	Matilda	34		F	Home	no	no					Mother: George Couture Edmonton Ont Can
5	Couture	Mary	9		S								Grandfather: William Couture Edmonton Ont Can
6	Couture	Rose	7		"								Grandfather: "
7	Couture	Annette	6		"								Grandfather: "
8	Couture	Irma	5		"								Grandfather: "
9	Couture	Blanche	3		"								Grandfather: "
10	Couture	Dora	1		"								Grandfather: "
11	Budick	Rebecca	24		M	Home				Hebrew		Toronto	Father: Morris Applebaum 113 Central Ave Toronto Ont Can
12	M. Larue	Jas L.	17		M	Farmer	yes	yes		Scottish		Renfrew	Father: John M. Larue Renfrew Ont Can
13	Adams	August	33		"	Labourer				French		Batchawana	Father: David A. Adams St. Joseph P.O. Can
14	MacFarlane	Thomas	17		"	Farmer				Scottish		Kelso	Father: David A. MacFarlane Kelso Ont Can
15	Beauclair	John J.	30		M	Labourer				French		Oakton	Father: Louis Beauclair Macdonald Mills P.O. Can
16	Beauclair	Ethel	28		F	Home				Irish			Mother: Emma Beauclair Wellington P.O. Can
17	Beauclair	Ruby R.	2		S		no	no		French			Grandfather: Louis Beauclair Macdonald Mills P.O. Can
18	Beauclair	Louis J.	1		M								Grandfather: "
19	Payne	Earl	24		M	Officiale	yes	yes		Irish		Piston	Wife: John A. Payne Piston Ont Can
20	Peterson	Catherine J.	27		F	Home				Scottish		Edmonton	Wife: John Peterson 113 Commercial St. Sault Ste. Marie Ont Can
21	Peterson	Jane	1		F	S	no	no					Aunt: "
22	Peterson Jr.	Thos	1		M	S							Aunt: "
23	Peterson	Jeannette	48		F	Wid	yes	yes					Wife: John Peterson 12 Valley St. Hamilton Ontario
24	Markle	Robert	22		M	Mill Wright				German		Thessalon	Wife: Margaret Markle Thessalon Ont Can
25	Day	Andrew B.	41		"	Business				Scottish		Orangeville	Wife: Elizabeth Day Orangeville Ont Can
26	Lacombe	Harry	20		M	Labourer				Irish		Acupur	Mother: George Lacombe Acupur Ont Can
27	Dekockkook	Elizabeth	1		F	Home	no	no		Dutch		Edmonton	Grandfather: William Dekockkook Edmonton Ont Can
28	Mitchell	Elizabeth	46		M		yes	yes		Irish		Edmonton	Father: John Mitchell Edmonton Ont Can
29	Mitchell	Norman	12		M	Student							Grandfather: "
30	Mitchell	George	11		"								Grandfather: "

NOT USED

NOT USED

CLASS E

MONTH OF April, 1909

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Sault Ste Marie Mich

~~LIST OF NAMES OF PEOPLE~~

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	(5)
Total	(5)

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING

Required by the regulations of Secretary of Customs

SHEET No. 8

11-1904

PORT OF *Point St. Charles*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Mitchell	Archibald	55		M	Labourer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Stettin	Bro: - Samuel Mitchell Osgoode Ave
2	Mallette	Romero	24		S				French		US Mich	L'Anse	Bro: - Mrs Frank Mallette Point St Charles P.O. Can
3	Raville	Mary	25		F	Waitress	Yes	Yes			Canada	Deserates	Father: - Louis Raville George St. St. John. Ont. Can
4	McGibb	Jessie	24		F	None			Scottish			S.S. Marie	Father: - Alex. D. McGibb On Highway St. Charles St. Marie Ont. Can
5	Thomas	Lucie	17		F	Domestic				Irish		Deserates	Father: - Mrs. J. Thomas Jordan Lake Ont. Can
6	Hicks	William	48		M	Blacksmith						S.S. Marie	Bro: - John Hicks Osgoode Ave Ont. Can
7	Turner	George	29		M	Mechanic				English		Bellefleur	Wife: - Rose Turner St. Jean St. Bellefleur Ont. Can
8	Trapanier	Gilbert	22		S	Labourer	Yes	Yes		French		St Fovier	Bro: - Alfred Trapanier West O.D. Can
9	Hild	Alfred	20		M	Actor	Yes	Yes		Scand.		S.S. Marie	Father: - August Hild 43 Talbot Ave. St. Charles Ont. Can
10	Carlo	Albert	23		M	Recruit pay							Father: - John Carlo 15 Campbell Ave. St. Charles Ont. Can
11	McDonald	Edith	23		F	None				Scottish		Haileburg	Father: - Neil McDonald St. Charles Ont. Can
12	Schiller	Joseph	37		M	Butcher				French		St Fovier	Wife: - Josephine Schiller West Osgoode P.O. Can
13	Hord	Harry	25		S	Labourer	Yes	Yes				Andover	Father: - Edward Hord West Osgoode P.O. Can
14	Poirier	Ernest	35		M								Bro: - August Poirier French River Ont. Can
15	Ligon	Joseph	24		M							Blizzard Valley	Father: - Marie Ligon Blizzard Valley Ont. Can
16	Stewart	Chas R.	38		M	High Farmer				Scottish		Beuce Mines	Bro: - Robt Stewart Beuce Mines Ont. Can
17	Lachelle	William	22		S	Heaver	Yes	Yes		French		US Mich	Father: - Peter Lachelle St. Charles P.O. Can
18	Aubin	Alex	46		M	High Cook	Yes	Yes			Canada	Andover	Bro: - John Aubin Andover Ont. Can
19	McKeague	Norman	22		S	Blacksmith	Yes	Yes		Scottish		O.R. Marie	Father: - Archie McKeague St. Charles Ont. Can
20	Jones	Lucy	21		F	None				Irish		St. Paul	Father: - Mrs. John Jones St. Paul Ont. Can
21	Dow	Samuel R.	29		M	Whitening Exp.				Irish		Beuce Mines	Father: - Mrs. Dow Beuce Mines Ont. Can
22	Schneider	Blanche L.	28		F	Electrician				German			Father: - Peter Schneider Beuce Mines Ont. Can
23	Dewey	Alexander	18		M	Labourer				Irish		Bellingham	Father: - Samuel Dewey Bellingham Ont. Can
24	St. Helaine	Eddy	17		M					French		Arboretum	Father: - St. Helaine Arboretum Ont. Can
25	McGrath	Augustine	25		F					Irish		Pats	Bro: - John McGrath Pats Ont. Can
26	Butter	Thor	23		M							Camden Mills	Father: - John Butter Camden Mills Ont. Can
27	Britzloff	Adolf	28		M	Merchant				German		Lady Smith	Wife: - Anna Britzloff Lady Smith Ont. Can
28	Barne	Edward	35		M	Labourer				Irish		Toronto	Wife: - Margaret Barne 24 Kingston Ave
29	Souliere	Henry	29		S	St. Helaine				French		Montreal	Father: - Souliere St. Helaine Ont. Can
30	Davidson	John	32		M	Whitening Exp.				Scottish		Haileburg	Father: - Davidson 27 Wellington St.

NOT USED

MONTH OF April, 1909

James M. Jewell	Dani 9 Dan
Samuel A. Bunker	Edward W. Bunker
Ernest Jewell	John H. Jewell
John Bunker	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, the latter being the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

under head of occupation as "in transit," those coming only for a short time to the United States, but not intending to pass through in transit, should be recorded under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided into two parts, and should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (ROMAN).

The people who are native to the Kingdom of Italy, including the provinces of Liguria, Lombardy, Venetia, Piedmont, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and the islands of Corsica and Sardinia, should be recorded as "Italian (Roman)." Most of these people

ITALIAN (SICILIAN).

who are native to the Kingdom of Italy, including the provinces of Liguria, Lombardy, Venetia, Piedmont, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and the islands of Corsica and Sardinia, should be recorded as "Italian (Sicilian)." Most of these people are permanent residents of the United States, and should be recorded as such.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative living in the United States).—The entry in column 11 should give the name and complete address of the nearest relative living in the United States.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should give the place (city or town) of final destination if within the United States, or the country of final destination if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show the name of the person by whom passage was paid, as wife, husband, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$100, and if so, the amount).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be included in the amount shown for the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States).—The entry in column 17 should show whether the alien has ever been in the United States before, and also, the year (or period) of arrival, as 1894-97; Philadelphia, Dec. 1894.

Column 18 (Going to join relative or friend).—The entry in column 18 should show whether the alien is going to join a relative or friend, with name and address of the relative or friend.

Column 19 to 25.—The answers in columns 19 to 25 should be given in the order of the headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR AD

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET No. 1

Francis A. Hart
Immigrant Inspector

PER

Allan

LINE S.S. CO.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Road.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Shove	Harold W.	18	-	M	S Clerk	yes	yes	England	English	Canada	Cardiff, Alta	Brother, Mrs. Louis Shove Cardiff, Alberta Canada	Mont	Que
2	Narpu	Jamus	29	-	M	Thru Laborer	"	"	Scotland	Scotch	"	Bedford, Alta	Sister, Mrs. Maggie Anderson 566 Jones Ave. Edmonton Canada	"	Bien
3	Peura	Thui	20	-	F	S Domestic	"	"	Finland	Finish	"	Red Deer, Alta	Sister, Mrs. Peura Intermarium, Alta	"	Bath
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	Behrens	Herman	25	-	M	S Coal Miner	yes	yes	Germany	German	Canada	Horsey, BC	no - Rel.	Mont	Que
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
CLASS B. NOT USED															

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sweet-Cross Montana, MONTH OF April 24th, 1909

Class B

DO NOT SIGN THIS CARD BEFORE IT IS APPROVED BY THE IMMIGRATION OFFICE. WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPROVAL THE CARD MUST BE REPRODUCED ON THE CARD.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, firm, vessel, or government.)	16 Whether in possession of \$50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether a member of any subversive organization.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height		25 Color of—	26 Complexion.	27 Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth.		30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.
				Yes	No	Date of last departure from U. S.							Country.	City or Town.									
1	yes	Self	\$35.00	No			To friend John S. Lancaster Great Falls, Mont.	No	No	No	Good	No	5 5	Fr	Bl	Bl	Small scar from bullet wound on right side of head	England	Blackheath	London	July 1st	1908	
2	"	"	\$30.00	"			To no one	"	"	"	"	"	5 10	"	"	"	No marks	Scotland	Manchester	Holigan	Aug 1st	1908	
3	"	"	\$20.00	No			Accompany Mrs. Emma Palmer Traveler with her at Butler, Mont.	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	No marks	Ireland	Multiella	Dunbar	Feb 1st	1908	
4																							
5																							
6																							
7	yes	Self	\$35.00	No			To no one	No	No	No	Good	No	6 1	Fr	Br	Br	Small scar on left cheek	Germany	Leutrop	Quincy	Aug 1st	1908	
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

CLASS B.

G. H. R. C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States, country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scottish.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

Required by the regulations of Secretary

SHEET No. *1/4*

11-5004

Francis A. Hart
Immigrant Inspector

PORT OF *Montreal*

PORT OF SPAIN													
1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. of List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	De Leeuw	Warner	23	-	M	Carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Lethbridge	W. Rel.
2	Kachuki	Petro	22	-	"	Coal Miner	"	"	Austria	Austrian	"	"	"
3	Kitayama	Stokaji	38	-	M	unskilled laborer	"	"	Japan	Japanese	"	Raymond	"
4	Munton	Antonio	22	-	M	Coal Miner	"	"	Italy	Italian	"	Kenora B.C.	Another Joseph Munton Bellevue, P.Q. Canada
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	CLASS C. NOT USED												

CLASS C

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Customs
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

Required by the regulations of the Department of Customs and Excise

SHEET No. *427*

11-1904

Francis A. Hart
Immigrant Inspector

PORT OF *St. Lawrence*

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of country whence alien
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
21	Moore	James	39	-	M	Coal Miner	yes	yes	Scotland	Scottish	Canada	Edmonton, Alta.	Wife Margaret
22	Gross	Louis	26	-	S	"	"	"	Italy	Italian	Canada	Bankhead, Pa.	Wife Rose
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
	CLASS CC.	NOT USED											

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909

"CLASS" = "C-C"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY 22, 1908.																					
14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29		30	31
Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid? (Whether other than the owner, or by any company, association, or individual.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Color of—	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.
			Yes	No	Where?							Country.	City or Town.					Port of Landing.	Date of Landing.		
yes	self	\$50.00	yes	2 yrs	hask	philos	No	No	No	No	Good	No	58	In	Br	Br	Letter Ltr. J. M. Ltr. J. M. Ltr. J. M.	Scotland	Shelby	Charles	
"	"	\$80.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	57	dk	u	Br	Rev. Mr. R. L. Lough	Italy	Verona	Charles	

CLASS CA
9-10-09

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entry in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 3, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

Required by the regulations of Secretary

SHEET NO.

11-2004

Francis A. Hard
Immigrant Inspector

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

CLass-D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age).—The return of age in column 1 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 5 (Able to read and write).—Column 5 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—The entry in column 7 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 8 (Last permanent residence).—The entries in column 8 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 9 (Name and complete address of nearest relative residing in country whence alien came).—The entry in column 9 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 10 (Place of destination).—The entry in column 10 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; if outside the United States.

Column 11 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 11 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 12 (By whom was passage paid).—The entry in column 12 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 13 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 13 should give in each case (individual or family) the amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 14 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 14 should show whether or not (Yes or No) ever in United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 4, 1897.

Column 15 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 15 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 20.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11
8
4
3
3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-204

NOT USED

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 223 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Marine
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

SHEET NO. *76*

11-3881

Francis D. Hart
Immigrant Inspector

Required by the Regulations

PORT OF *Montreal*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest country relative other than
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Wing	1125 1940 Joseph L. Jr.	44	-	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Claremont	Wing, Joseph L. Jr.
2	"	Mrs. Adelaide E.	43	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	Wing, Joseph L. Jr.
3	"	Irvien	17	-	M	Farmer	"	"	"	"	"	"	Wing, Joseph L. Jr.
4	"	Catherine	5	-	F	none	"	"	"	"	"	"	Wing, Joseph L. Jr.
5	"	Teddy	-	4	M	"	"	"	"	"	"	"	Wing, Joseph L. Jr.
6	Broder	Adair	21	-	S	Farmer	"	"	"	Irish	"	Claremont	Broder, Adair
7	Simmons	George	35	-	M	Farmer	"	"	"	English	"	Claremont	Simmons, George
8	"	Mrs. Flora	35	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	Simmons, George
9	"	Asael	12	-	M	none	"	"	"	"	"	"	Simmons, George
10	"	Emma	10	-	F	"	"	"	"	"	"	"	Simmons, George
11	"	Ford	8	-	M	"	"	"	"	"	"	"	Simmons, George
12	"	Ida	6	-	F	"	"	"	"	"	"	"	Simmons, George
13	"	Reed	-	15	M	"	yes	yes	"	"	"	"	Simmons, George
14	Morrison	Roderick	31	-	"	Farmer	yes	yes	"	Scotch	"	Claremont	Morrison, Roderick
15	Boyd	James	27	-	"	Labourer	"	"	"	Irish	"	Claremont	Boyd, James
16	McManaman	Patrick	42	-	"	"	"	"	"	"	"	Claremont	McManaman, Patrick
17	Tarr	Charles	37	-	M	Farmer	"	"	"	English	"	Claremont	Tarr, Charles
18	"	Sarah	30	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	Tarr, Charles
19	"	Jessie	-	10	F	none	yes	yes	"	"	"	"	Tarr, Charles
20	Emery	Ann	45	-	M	Farmer	yes	yes	"	French	"	Claremont	Emery, Ann
21	"	Agnes	38	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	Emery, Ann
22	"	Clarence D.	16	-	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	Emery, Ann
23	"	Ernest	14	-	"	none	"	"	"	"	"	"	Emery, Ann
24	"	Alphonse D.	11	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Emery, Ann
25	"	Pearl C.	5	-	F	"	"	"	"	"	"	"	Emery, Ann
26	Dean	Adair, J.	47	-	M	Farmer	"	"	"	Irish	"	Claremont	Dean, Adair, J.
27	Moore	Wright	57	-	M	Labourer	"	"	"	English	"	Claremont	Moore, Wright
28	"	Fanny	59	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	Moore, Wright
29	Winstan	Winstan, C.	27	-	M	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Claremont	Winstan, Winstan, C.
30	Mael	Martin, A.	38	-	"	"	"	"	"	English	"	Claremont	Mael, Martin, A.
CLASS E. NOT USED													

CLASS E. NOT USED

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the clerk from which alien sprang and the language they speak. List of names will be found on back of this form.

MONTH OF April-24th, 1909

"CLASS-E"

No.	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUESTED BY INSPECTION JUNE 20, 1904										
												25		26	27		28		29		Place of Birth.	Remarks.
												Height.	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—	Color of—		
	Whether having ticket to such destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Age at last examination, or date of birth, for men and women of 18 years of age and over; for children of 17 years of age and under, the date of birth.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any of the following organizations: I. O. O. F., A. O. U. W., K. O. K., etc.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Remarks.			
				If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.																		
yes	self	House	yes	39 yrs Utah Mar 17-04	To settle permanently	no	no	no	no	Good	no	6 1/2	DK	Bn	RE	No marks	U.S. Utah	Miners				
"	Husband	House	"	38 yrs "	accompanying husband to settle permanently in above	"	"	"	"	"	"	5 7	Br	Gray	"	"	"	Idaho				
"	Father	House	"	12 yrs "	"	"	"	"	"	"	"	5 7	"	Bn	RE	"	"	"				
"	"	"	"	1/2 yr "	"	"	"	"	"	"	"	no HT	no comp	"	"	"	"	"				
"	"	"	"	no "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Idaho				
"	Self	\$20.00	no	"	To no one	"	"	"	"	"	"	5 9	Br	Bn	RE	See above Rk	Idaho	Idaho				
"	"	\$20.00	yes	28 yrs Utah April 1902	To settle permanently	"	"	"	"	"	"	5 10	"	"	"	No marks	Idaho	Idaho				
"	Husband	\$20.00	"	28 yrs "	accompanying husband & family (see above)	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	"				
"	Father	\$20.00	"	5 yrs "	"	"	"	"	"	"	"	no HT	own Comp	"	"	"	Idaho	Idaho				
"	"	"	"	3 yrs "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
"	"	"	"	1/2 yr Idaho	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Idaho				
"	"	"	"	no	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Idaho				
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"				
"	Self	\$40.00	"	"	To cousin because he does Rensdale Mount	"	"	"	"	"	"	5 9	DK	Bn	RE	"	"	Idaho				
"	"	\$45.00	yes	Trans. New York April 1903	To no one	"	"	"	"	"	"	5 8	Br	"	"	"	"	Idaho				
"	"	\$40.00	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5 10	Br	"	"	"	"	"				
"	"	\$10.00	yes	13 yrs Mont. Nov 1906	To no one	"	"	"	"	"	"	5 5 1/2	Br	Red	RE	"	"	Idaho				
"	Husband	\$21.00	"	5 yrs "	"	"	"	"	"	"	"	5 4	"	Bn	"	"	"	Idaho				
no	Father	"	no	"	accompanying Parents (see above)	"	"	"	"	"	"	no HT	no comp	"	"	"	Canada	Idaho				
yes	Self	\$600.00	yes	25 yrs Minn. Mar 1899	To wife's mother Mary Selma Blackfoot Idaho	"	"	"	"	"	"	5 9	Br	Bn	RE	"	"	Idaho				
"	Husband	\$600.00	"	27 yrs Minn. Mar 1899	accompanying husband see above	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	"	Idaho				
"	Father	"	"	6 yrs Minn. "	"	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	RE	"	"	Idaho				
"	"	"	"	4 yrs "	"	"	"	"	"	"	"	no HT	no comp	"	"	"	"	Idaho				
"</																						

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2000

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING

SHEET NO. 21

11-1004

James A. Baird
Immigrant Inspector

Required by the regulations of Government

PORT OF Suva

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative in country whence ship came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Mack	Jennie, Mrs	30	-	F	Housewife	yes	yes	Canada	Scandinavian	Canada	Chatham	John Carl Anderson
2	"	Ellen	9	-	F	mm	yes	yes	"	English	"	"	Grandfather Carl
3	"	Bessie	7	-	F	"	yes	yes	"	"	"	"	"
4	"	Carl	4	-	M	"	no	no	"	"	"	"	"
5	"	Harold	1	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Morton	Marshall, E.	25	-	M	Farmer	yes	yes	"	Scotch	"	Cambridge	John David Marshall
7	"	Lillian, M.	28	-	F	Housewife	"	"	"	Scotch	"	"	John David Marshall
8	Olafson	John	20	-	M	Scandinavian	"	"	"	Scandinavian	"	Calgary	Mr. Rel
9	Rudrum	William	23	-	M	"	"	"	"	English	"	Calgary	"
10	Carnahan	George	32	-	M	"	"	"	"	Irish	"	Calgary	"
11	Marshall	Benjamin	21	-	M	"	"	"	"	English	"	Calgary	"
12	Henderson	Hugh	19	-	M	"	"	"	"	Irish	"	Calgary	"
13	"	Allen M.	56	-	M	Farmer	"	"	"	Irish	"	"	"
14	Smart	William	29	-	M	Coal Miner	"	"	"	Scotch	"	Cardiff	Mr. Rel
15	Harrison	George	22	-	M	Labourer	"	"	"	Irish	"	"	"
16	Grimsted	Andrew	42	-	M	Farmer	"	"	"	Scandinavian	"	Calgary	"
17	Shand	David	21	-	M	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Calgary	"
18	Burgoyne	Rubina, M.	27	-	F	Domestic	"	"	"	English	"	Calgary	"
19	Mohs	* John	62	-	M	Farmer	"	"	"	German	"	Holden	"
20	"	* Christina	62	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"
21	Alexander	Alfred	20	-	M	Farmer	"	"	"	Scandinavian	"	Calgary	Mr. Rel
22	"	Emma	18	-	F	Domestic	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Katrina	16	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Wilda	14	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	Alex	11	-	M	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Julia	10	-	F	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Schultz	Mary, C.	18	-	F	Housewife	"	"	Canada?	French	"	Calgary	"
28	Alexander	Olaf	42	-	M	Farmer	"	"	Canada	Scandinavian	"	Calgary	"
29	"	Johanna	52	-	F	Housewife	"	"	"	"	"	"	"
30	Mohs	* Christina	21	-	F	Domestic	"	"	"	German	"	Holden	"
CLASS E NOT USED													

CLASS E. NOT USED

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this form.

See line 19 & 20 & parents of this girl
J. A. Baird

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

CLASS-E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 10

WRITTEN BY - Dougherty
DATE 11-16-09 NUMBER 98
DATE NUMBER

[illegible]

NON - IMMIGRANTS,

In Transit _____

Tourists _____

Residents of United States _____

Total *None*

RECEIVED
APR 30 1909
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMIS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. *12*

11-1894

Francis D. Hail
*Immigrant Inspector*PORT OF *Sweet-Grass, Montana*

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex. Married or Single.	5 * Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Road.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
<i>1</i>	<i>Schlater</i>	<i>Vincent</i>	<i>37</i>	<i>-14</i>	<i>M</i>	<i>Farmer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Canada</i>	<i>German</i>	<i>Canada</i>	<i>Balgovi</i>	<i>Father Jacob Schlater</i>	<i>Mont</i>	<i>Billings</i>
<i>2</i>	<i>"</i>	<i>Katrina</i>	<i>29</i>	<i>-7</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Sister Mary Schlater</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>3</i>	<i>"</i>	<i>Barbara</i>	<i>10</i>	<i>-"</i>	<i>S</i>	<i>maid</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Grandfather Jacob Schlater</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>4</i>	<i>"</i>	<i>Kaspar</i>	<i>9</i>	<i>-14</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>5</i>	<i>"</i>	<i>Katie</i>	<i>8</i>	<i>-7</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>6</i>	<i>"</i>	<i>Lena</i>	<i>6</i>	<i>-"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>7</i>	<i>"</i>	<i>Jacob</i>	<i>3</i>	<i>-14</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>8</i>	<i>"</i>	<i>Maggie</i>	<i>-16</i>	<i>7</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>9</i>	<i>Mc Arthur</i>	<i>Charles</i>	<i>32</i>	<i>-14</i>	<i>S</i>	<i>Janitor</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>"</i>	<i>Scotch</i>	<i>"</i>	<i>Imperial</i>	<i>Father William McArthur</i>	<i>"</i>	<i>Canada</i>
<i>10</i>	<i>Pear</i>	<i>John</i>	<i>36</i>	<i>-"</i>	<i>M</i>	<i>Carpenter</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Hamilton</i>	<i>Wife Catherine Pear</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>11</i>	<i>Palka</i>	<i>Hanna Mrs</i>	<i>38</i>	<i>-7</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Polish</i>	<i>"</i>	<i>Red Deer</i>	<i>Wife Rel</i>	<i>"</i>	<i>Red Deer</i>
<i>12</i>	<i>"</i>	<i>Iola</i>	<i>10</i>	<i>-"</i>	<i>S</i>	<i>none</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>13</i>	<i>"</i>	<i>William</i>	<i>4</i>	<i>-14</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>14</i>	<i>Hause</i>	<i>John-L</i>	<i>37</i>	<i>-"</i>	<i>M</i>	<i>Farmer</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>English</i>	<i>"</i>	<i>Millitt</i>	<i>Wife Rel</i>	<i>"</i>	<i>Rel</i>
<i>15</i>	<i>"</i>	<i>Emma Mrs</i>	<i>28</i>	<i>-7</i>	<i>"</i>	<i>Housewife</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Father Henry Hausen</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>16</i>	<i>"</i>	<i>Martina</i>	<i>7</i>	<i>-"</i>	<i>S</i>	<i>maid</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Grandfather Henry Hausen</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>17</i>	<i>"</i>	<i>Verna</i>	<i>-14</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Patience alias Canada</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
<i>18</i>	NOT USED														
<i>19</i>	NOT USED														
<i>20</i>	NOT USED														
<i>21</i>	NOT USED														
<i>22</i>	NOT USED														
<i>23</i>	NOT USED														
<i>24</i>	NOT USED														
<i>25</i>	NOT USED														
<i>26</i>	NOT USED														
<i>27</i>	NOT USED														
<i>28</i>	NOT USED														
<i>29</i>	NOT USED														
<i>30</i>	CLASS E.	NOT USED													
		NOT USED													

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April 24th*, 1909

"CLASS" **E**

74

3	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
				Whether ever before in the United States and if so, when and where?										25	26	27	28	29	30	31	32		
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other than himself, or whether paid by any other person, or by any company, firm, or individual, or association, or corporation.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States and if so, when and where?	If Yes—			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled to immigration by virtue of any treaty, or by reason of any other law, or by reason of any executive order, or by reason of any proclamation, or by reason of any other authority.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Nature, length of time, and cause.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Port of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.				
yes	Self	\$50.00	yes	Nov	1891	May	To wife's mother, A. J. Meyer, Billings, Mont.	No	No	No	Good	No	5-10	Fr	Br	Bl	No marks	Russia	Odessa	New York	May 1891	Unknown	4-2
"	Husband	\$50.00	"	"	1890	Oct	To brother, John Meyer, Billings, Mont.	"	"	"	"	"	5-3 1/2	"	"	"	"	"	"	"	Oct 1890	"	"
"	Father	See above	"	"	"	"	Accompanying Parents see above to Billings, Mont.	"	"	"	"	"	No HT - No comp	"	"	"	"	Canada	Belmont	New York	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
"	Self	\$100.00	"	"	"	"	To No one	"	"	"	"	"	5-8	Fr	Br	Bl	"	Finland	Milwaukee	"	"	"	
"	"	\$25.00	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5-10	"	"	Br	"	Finland	Yokohama	Shanghai	April 3-07	Belgian	"
"	"	\$25.00	yes	8 yrs	Mich	Jan 1905	To husband, John Palmer, brother, married, accompanied by 2 children	"	"	"	"	"	5-6	"	"	Bl	"	Finland	Yokohama	New York	May 1897	Germanian	"
"	Wife	\$25.00	yes	6 yrs	Mich	"	To father, John Palmer, brother, married;	"	"	"	"	"	No HT - overcomp	"	"	"	"	U.S.	Calumet	New York	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	U.S.	Butte	"	"	"	
yes	Self	\$600.00	yes	32 yrs	S. Dak	June 1905	Back to settle accompanied by wife & 2 children	"	"	"	"	"	5-8	Fr	Br	Bl	Scar. over eye	U.S.	Grand Island	"	"	"	
"	Husband	See above	"	"	"	"	Accompanying husband see above	"	"	"	"	"	5-4	"	"	Br	No marks	Nebraska	Wichita	"	"	"	
"	Father	See above	"	"	"	"	Accompanying Parents see above	"	"	"	"	"	No HT - No comp	"	"	"	"	Nebraska	Oshtemo	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Widdett	"	"	"	

CLASS E.

G. H. Ry. Class

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Marine
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING

Required by the regulations of the Secretary of

SHEET NO. 1

C.P.R.

PER Allan

LINE 98

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.					Yrs. Mos.	Read.			Write.	Country.	
1	Hoidal	Ragnvold	32	M	M	Farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	United States	Wilmington, Wash.	Sister: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
2	Hoidal	Anna	27	F	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scandinavian	United States	Wilmington, Wash.	Daughter: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
3	Hoidal	Martina	66	M	M	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Valden	Daughter: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
4	Hoidal	Patrina	67	F	M	Housewife	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Valden	Daughter: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
5	Hoidal	Lena	34	F	S	Housegirl	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Valden	Daughter: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
6	Bratheim	Petra	32	F	S	Deemaker	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Valden	Daughter: Ragna Ravnold. Hoidal, Bergen, Norway
7	Forge	Jeffrey C.W.	18	M	S	Railway Clerk	yes	yes	England	English	Canada	Moosejaw, Sask.	Father: Herbert Forge. Surrey, Berkshire, England
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
31	NOT USED												
32	NOT USED												
33	NOT USED												
34	NOT USED												
35	NOT USED												
36	NOT USED												
37	NOT USED												
38	NOT USED												
39	NOT USED												
40	NOT USED												
41	NOT USED												
42	NOT USED												
43	NOT USED												
44	NOT USED												
45	NOT USED												
46	NOT USED												
47	NOT USED												
48	NOT USED												
49	NOT USED												
50	NOT USED												

DO NOT WRITE IN THESE SPACES
OFFICIAL USE ONLY
OR DESTROYED BY THE INS.

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 **Class B**

Sumas, Wash., MONTH OF April, 1909

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1908.										
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by the Government, or by the ship, or by the owner, or by the agent, or by the passenger.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether under any of the provisions of the Act of March 3, 1907, relating to the admission of aliens.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landings.	Date of Landings.	Name of Ship.		
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Hair.		Eyes.	Country.				City or Town.	
yes	Self	175	yes	1898	Washington	Aug. 1908	Home: Arlington, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Medium	Dark Gray	name	Norway	Valden	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Husband		yes	1898	Washington	Aug. 1908	Home: Same as husband	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	name	Norway	Christiansia	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Self	240	no	✓	✓	✓	Son: Ragnwald Hoidal, Arlington, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	White Blue	Scar left cheek	Norway	Valden	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Husband		no	✓	✓	✓	Son: Ragnwald Hoidal, Arlington, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Medium	Gray Gray	name	Norway	Valden	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Father		no	✓	✓	✓	Brother: Same as parents	no	no	no	no	Good	no	5	4	Medium	Brown Gray	name	Norway	Valden	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Self	45	no	✓	✓	✓	Friend: Ragnwald Hoidal, Arlington, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Medium	Dark Brown	name	Norway	Valden	Halifax	April 2, 1909	Caribbean
yes	Mother	26	no	✓	✓	✓	Brother: Harold Forge, Kingston Hotel, Ballard, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown Brown	name	England	Swirey	Halifax	April 2, 1909	Caribbean

CLASS B.

Harry Blee
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States territory, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

2

C.P.R.

11-0000

PER CPR Atlantic

LINE 88. CO

[illegible]

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

DO NOT WRITE IN THESE SPACES OR IN THE MARGINS
UNLESS YOU HAVE BEEN SPECIFICALLY INSTRUCTED TO DO SO
OR PERMITTED BY THE CLERK

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 **Class B**

F Sumas, Wash., MONTH OF April, 1909

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.								
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Port of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.			
			You or your family?	Year or period of years.	Where?						Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.						
yes	Self	150	yes	1902-08	Minnesota	May 3, 1908	Friend: John P. Elin	no	no	no	Good	no	5	7 1/2	Fair	Fair	Blue	name	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	40	yes	1902-08	Washington	April 16, 1908	Friend: John P. Elin	no	no	no	Good	no	5	7 1/2	Medium	Brown	Brown	Scar left wrist	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	47	no				Friend: Anders. Rindler	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Light	Light	Blue	Scar in hand & foot	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	20	no				Friend: John P. Elin	no	no	no	Good	no	5	7 1/2	Medium	Brown	Brown	Right index finger nail	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	40	no				Friend: John P. Elin	no	no	no	Good	no	5	4 1/2	Fair	Brown	Blue	disfigured	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	80	no				Friend: John P. Elin	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	Blue	name	Sweden	Farmers, Mass.	St. John	May 1, 1901	name
yes	Self	45	yes	1900-05	Wyoming	Nov. 9, 1908	Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	4 1/2	Fair	Brown	Blue	Left wrist crooked	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	47	yes	1903-06	Minnesota	Dec. 1906	Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Light	Blue	name	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	30	no				Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	5 1/2	Medium	Brown	Brown	Scar left cheek and	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	32	no				Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	7	Light	Brown	Blue	Scar right wrist	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	30	no				Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Fair	Brown	Blue	Cut scar left index	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	40	no				Friend: Robert Engstrom	no	no	no	Good	no	5	8 1/2	Fair	Brown	Blue	name	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	20	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Medium	Brown	Gray	Scar right cheek	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	20	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Medium	Brown	Gray	Scar faint left index	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Brother	20	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	7 1/2	Fair	Brown	Blue	Longer first index	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Father	50	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Fair	Brown	Blue	right jaw	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Brother	20	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	9 1/2	Fair	Brown	Blue	Scar right jaw	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Self	12	no				Friend: Helmer. Lar	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Brown	Blue	Scar back left hand	Sweden	Harbortown	St. John	April 1, 1902	name
yes	Husband		no				no address	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Light	Blue	Scar left cheek	Ireland	Shimons	Quebec	May 1, 1901	name
yes	Father		no				Same as husband.	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Light	Blue	name	Ireland	Shimons	Quebec	May 1, 1901	name
yes	Father		no				Same as parents.	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Light	Blue	name	Ireland	Shimons	Quebec	May 1, 1901	name
yes	Father		no				Same as parents.	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Light	Blue	name	Ireland	Shimons	Quebec	May 1, 1901	name

CLASS B.

Harry Lee
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Required by the regulations of Secretary of Defense

C.P.R.

21-1004

PORT OF Sumner

Passed Primary by Inspector P. Sander:

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class **C**

MONTH OF April, 1909

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.																							
14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25			26	27	28		29		30	31
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Support of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.				
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Complexion.							Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.
yes	Self	109	yes	1905-06	Illinois	Feb. 1909 Cousin: Rafael D'Amico, 827 Rainier Ave. Seattle Wash	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Dark	Gray- brown	name	Italy	Campobasso	New York	Dec. 1908	Handwritten
yes	Self	800	yes	1904-08	Alaska	Nov. 1908 Friend: William Gray, (Hot Springs) Fairbanks, Alaska	no	no	no	no	Good	no	5	11	Ruddy	Brown	Brown	Left little finger nail deformed since birth.	France	Saint-Denis	New York	12, 1909	La Pensee
yes	Self	40	yes	1907-08	Nebraska	March 1909 no address	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Dark	Brown	2 scars left cheek	England	Shaw	New York	April 1907	Handwritten
yes	Self	70	yes	1906-08	Washington	Dec. 1908 Friend: James Pollard, Falls City, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown	Blue	Pit on forehead	England	London	St. John	March 1909	Handwritten
yes	Self	27	yes	1904-09	Montana	Jan. 1909 no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Light	Gray	name	Germany	Darmstadt	Baltimore	Oct. 1908	Handwritten
yes	Self	30	yes	1906-09	Various States	March 1909 Friend: A. M. Brickman, Mill City, Ore.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Fair	Hazel	Linear scar inside left hand.	Sweden	Vesterbotten	Boston	Jan. 1906	Handwritten
yes	Self	33	yes	1909	Minneapolis	March 1909 Friend: Samuel as cousin Carl Lofgren	no	no	no	no	Good	no	5	5 1/2	Fair	Fair	Gray	name	Sweden	Holmsund	Boston	4, 1909	Handwritten
yes	Self	6000	yes	1908-09	Various States	March 1909 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Sandy	Gray	Linear scar left arm	Norway	Stavanger	New York	May 1908	Handwritten
yes	Self	74	yes	1905-08	Washington	Oct. 1908 Brother: Fred Keston, Falls City, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Brown	Blue	Scar base left thumb Scar left thumb.	England	York	New York	15, 1908	Handwritten
yes	Self	50	yes	1908-09	Wis + Wash	April 1908 Friend: Giuseppe Novaria, Riversdale, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Medium	Brown	Blue	Scar base left thumb	Italy	Torino	Halifax	March 1909	Handwritten

CLASS C.

Harry E. See
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

29
5
10
11

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-224

CT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Customs

SHEET No. 4

11-1896

PORT OF S

1 No. on List.	2 NAME IN FULL		3 Age		4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People	10 Last Permanent Residence		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Perfetto	Carlo	19		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian South	Canada	Harmer, B.C.	Mother: Concetta Perfetto Florence, Campobasso, Italy
2	Fanillard	Auguste	51		M	S	Hotelier	yes	yes	France	French	Canada	Montreal, P.Q.	Brother: Jean Marie Fanillard St. Lazare, Man., Canada
3	Mäki	Mili	22		F	S	Cook	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Kenora, Ont.	Father: John Mäki Pillars, Finland
4	Häkkinen	Olga	19		F	S	Housework	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Kenora, Ont.	Father: Tharik Häkkinen Petrozavodsk, Finland
5	Sepia	Lizzie	24		F	S	Housework	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Fort Williams, Ont.	Father: Thomas Sepia Vilva, Finland
6	Peretti	Battista	21		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian North	Canada	Bankhead, Alta.	Mother: Maria Peretti Casale, Torino, Italy
7	Garella	Pietro	24		M	S	Coal miner	yes	yes	Italy	Italian North	Canada	Bankhead, Alta.	Mother: Maria Garella Casale, Torino, Italy
8	Yorio	Pietro	24		M	S	Coal miner	yes	yes	Italy	Italian North	Canada	Bankhead, Alta.	Mother: Teresa Yorio Casale, Torino, Italy
9	Fantin	Luigi	25		M	S	Brickmason	yes	yes	Italy	Italian North	Canada	Bankhead, Alta.	Father: Giovanni Fantin Vercelli, Italy
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
CLASS D.		NOT USED												

x Passed Primary Inspection by Inspector Beaudet.

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

T. F. X. Beaudet
Inspector

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class D

14		15		16		17			18		19		20		21		22		23		24		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGISTRATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.											
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if not, how much?		Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Whether a member of a subversive organization.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Port of Landing.		Date of Landing.		Name of Ship.	
						If Yes—															Ft. Ins.		Hair. Eyes.				Country.		City or Town.					
						Year or period of years. Where?			Date of last departure from U. S.																									
yes	Self	✓	17	yes	1906-07	New York	Feb 1907	Travels: Roberto Grano	827 Rainier Ave, Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	4 1/2	Dark	Dark	Gray	no	Italy	Imperia	New York	June 1906	no								
yes	Self	✓	50	no	✓	✓	✓	Sister: Mrs. Marie Decourty, (nee) Sackowich, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Gray	Blue	no	France	Brittany	Montreal	May 1906	no									
yes	Self	✓	30	no	✓	✓	✓	Friend: Linné Hattinen, 2418, 10th St., W. Berkeley, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Brown	Brown	Right index stiff	Finland	Filina	Halifax	Sept 1906	no									
yes	Self	✓	30	no	✓	✓	✓	Sister: Linné Hattinen, 2418, 10th St., W. Berkeley, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Brown	Blue	Small pit right cheek	Finland	Pattayavodet	Quebec	Nov 1907	no									
yes	Self	✓	300	no	✓	✓	✓	Sister: Mrs. Mary Knivinen, Hoquiam, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Fair	Blue	no	Finland	Wasa	Halifax	Oct 1907	no									
yes	Self	✓	100	yes	Trans	New York	✓	Brother-in-law: Antonio Motta, P.O. Box 479, Roslin, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Brown	Brown	no	Italy	Torino	New York	Aug 1906	no									
yes	Self	✓	30	yes	Trans	New York	✓	no address.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Fair	Brown	Blue	Scar left index	Italy	Torino	New York	Sept 1906	no									
yes	Self	✓	80	yes	Trans	New York	✓	no address.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Brown	Gray	Small scar right cheek	Italy	Torino	New York	Aug 1907	no									
yes	Self	✓	25	yes	Trans	New York	✓	no address.	no	no	no	no	Good	no	5	8 1/2	Med	Brown	Gray	Scar right middle finger	Italy	Verona	New York	Dec 1905	no									

CLASS D.

Harry See
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through the United States to another country should be placed under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET NO. 5

11-1904

PORT OF Saint John

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mo.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Sadler	Ernest G.	34		M	S	Trav. Salesman	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Montreal, P.Q.	Cousin: Fred Cooper, 1441 Dufferin St., Montreal, P.Q., Canada
2	Walker	Annie	18		F	S	Dressmaker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	St. Qu'Appelle, Sask.	Father: William Walker, St. Qu'Appelle, Sask., Canada
3	Montgomery	Mildred	25		F	S	Housekeeper	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Grand View, Man.	Uncle: James Tait, Grand View, Man., Canada
4	Jayes	George	34		M	S	Logger	yes	yes	Canada	English	Canada	Powassan, Ont.	Sister: Mrs. William Brownlee, North Bay, Ont., Canada
5	Ramey	Joseph	35		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Sniffenham, Sask.	Wife: Eva Ramey, Sniffenham, Sask., Canada
6	Christiansen	Henry	28		M	S	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Kensington, Sask.	No relatives
7	Howard	Alfred	19		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Endersby, B.C.	Father: J. S. Howard, Endersby, B.C., Canada
8	Wilson	William	49		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Indian Head, Sask.	Daughter: Mrs. Allie Alexander, Carmichael, Man., Canada
9	Murawski	Frank	41		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	Polish	Canada	Edmonton, Alta.	Wife: Mary Murawski, Edmonton, Alta., Canada
10	Eisenman	Ray E.	23		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Bradwell, Sask.	Father: John W. Eisenman, Bradwell, Sask., Canada
11	Eisenman	Lizzie	22		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	French	Canada	Bradwell, Sask.	Father-in-law: Same as husband
12	James	Frederick C.	46		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Kamloops, B.C.	Son: Walter C. James, Kamloops, B.C., Canada
13	Marzo	Ettore	23		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Bankhead, Alta.	Father: Luigi Marzo, Vernon, B.C., Canada
14	Classen	Peter	57		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Brother: Abraham Classen, Hague, Sask., Canada
15	Classen	Emilie	42		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Brother-in-law: Same as husband
16	Classen	Emma	11		F	S	Child	yes	yes	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
17	Classen	Emil	9		M	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
18	Classen	Leopold	5		M	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
19	Classen	Edward	3		M	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
20	Classen	Henry	2		M	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
21	Classen	Paulina	1		F	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Hague, Sask.	Uncle: Same as parents
22	McPhail	Alexander	41		M	M	Stage driver	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Lilloet, B.C.	No relatives
23	McPhail	Etta	26		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Lilloet, B.C.	Same as husband
24	McPhail	Flora	3		F	S	Child	✓	✓	Canada	Scotch	Canada	Lilloet, B.C.	Same as parents
25	Meldrum	John	46		M	M	Business Manager	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Montreal, P.Q.	Brother: Robert Meldrum, 13 St. Jacques St., Montreal, P.Q., Canada
26	Meldrum	Annie	37		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Montreal, P.Q.	Brother-in-law: Same as husband
27	Meldrum	Evalyn Elizabeth	14		F	S	Child	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Montreal, P.Q.	Uncle: Same as parents
28	Meldrum	Gordon J.	12		M	S	Child	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Montreal, P.Q.	Uncle: Same as parents
29	Thompson	James	59		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Newcastle, P.Q.	Wife: Jane Thompson, Newcastle, P.Q., Canada
	Murray	Alex J.	24		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Peterborough, N.S.	Uncle: Della Murray, Peterborough, N.S., Canada

CLASS E

NOT USED

Printed at the Department of Commerce and Labor, Ottawa, Ontario, Canada. The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, is to be determined by the stock from which alien sprang and the language they speak. List of names will be found on back of this sheet.

T. F. X.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class E

MONTH OF April, 1909.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.																					
14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30			
Whether having a ticket to each final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if not, how much?	Whether over before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.		
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Date of last departure from U. S.	Fl.			In.	Hair.			Eyes.	Country.
yes	Self	100	yes	1898	New York	Sept. 1908	No	No	No	Good	No	5	10	Medium	Brown	Gray	Right hand and middle finger of left hand	Canada	Orlando, Fla.		
yes	Father	14	no				No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Brown	Scar under chin	Canada	Lyonsville, Ont.		
yes	Self	25	yes	1895-96	New York	Feb. 1906	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brown	Brown	Scar under chin	Canada	Lyonsville, Ont.		
yes	Self	375	yes	1901	South St. Louis	Aug. 1901	No	No	No	Good	No	5	6 1/2	Medium	Brown	Gray	Left hand and middle finger	Canada	Lyonsville, Ont.		
yes	Self	50	yes	1901	Michigan	Spring 1901	No	No	No	Good	No	5	6	Medium	Brown	Gray	Scar under chin	Canada	Lyonsville, Ont.		
yes	Self	90	yes	1898	Lower	Aug. 1904	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Light Blue		United States	Lyonsville, Ont.			
yes	Self	25	yes	1898	Michigan	Unknown	No	No	No	Good	No	5	7	Medium	Brown	Gray	Scar under chin	Canada	Lyonsville, Ont.		
yes	Self	1700	no				No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Light Blue		Canada	Lyonsville, Ont.			
yes	Self	160	yes	1899	Minnesota	Oct. 1899	No	No	No	Good	No	5	11 1/2	Medium	Brown	Brown	Scar from operation on right side	United States	St. Paul, Minn.		
yes	Self	200	yes	1896	Kansas	April 1906	No	No	No	Good	No	4	8	Fair	Brown	Blue	Pit left cheek	United States	St. Paul, Minn.		
yes	Husband		yes	1896	Michigan	April 1906	No	No	No	Good	No	5	5	Medium	Brown	Brown	Scar from operation on right side	United States	St. Paul, Minn.		
yes	Self	100	yes	1896	Michigan	March 1896	No	No	No	Good	No	5	5 1/2	Fair	Gray	Blue	Scar between left index and middle fingers	England	London		
yes	Self	60	yes	1896	New York	Jan. 1906	No	No	No	Good	No	5	7 1/2	Medium	Brown	Brown	Scar V shape above right eyebrow	Italy	Verona		
yes	Self	500	no				No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Blue	none	Russia	Cherny	Quebec	
yes	Husband		no				No	No	No	Good	No	5	2	Light	Brown	Blue	none	Russia	Cherny	Quebec	
yes	Father		no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Russia	Cherny	Quebec	
yes	Father		no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Russia	Cherny	Quebec	
yes	Father		no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Russia	Cherny	Quebec	
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		
yes	Self	150	no				No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	none	Canada	Winnipeg		

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2004

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR

Required by the regulations of Secretary of Commerce

SHEET No. 6

11-3884

PORT OF Sumner, W.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL		3 Age		4 Sex	5 Married or Single	6 Calling or Occupation	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 Race or People	10 Last Permanent Residence		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Remarks
	Family Name	Given Name	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		
x1	McLenahan	Robert	25		M	S	Wood Worker	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Fredericton, N.B.	Father: William McLenahan, Fredericton, N.B., Canada	
x2	McKinnon	Fred	32		M	S	Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Fredericton, N.B.	Father: William McKinnon, Fredericton, N.B., Canada	
x3	Adams	Nettie	48		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Bentley, Alta.	No relatives.	
x4	Adams	Earl H.	24		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Bentley, Alta.	Same as mother.	
x5	Adams	Cora	21		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Bentley, Alta.	Same as mother-in-law.	
x6	Adams	Hellen	2		F	S	Child	✓	✓	Canada	English	Canada	Bentley, Alta.	Same as parents.	
x7	Adams	Burrel	5		M	S	Child	✓	✓	Canada	English	Canada	Bentley, Alta.	Same as parents.	
x8	Sullivan	Blanche	31		F	S	Stenographer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Quebec, P.Q.	Father: John Sullivan, St. Charles, P.Q., Canada	
x9	Burk	Fred	28		M	M	Laborer	yes	yes	Canada	German	Canada	Ladysmith, P.Q.	Mother: Mrs. Wilhelmina Burk, Ladysmith, P.Q., Canada	
x10	Haines	Joseph M.	70		M	M	Farmer	yes	yes	Canada	French	Canada	Pitt Meadows, B.C.	Son: David R. Haines, Pitt Meadows, B.C., Canada	
x11	Freiter	Fred	24		M	S	Laborer	yes	yes	Canada	German	Canada	Edmonton, Alta.	Father: Gottlieb Eggen, Edmonton, Alta., Canada	
x12	Nault	Melina	22		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	French	Canada	Toronto, Ont.	Father: Paul Nault, St. Louis de Blainville, P.Q., Canada	
x13	Rankin	Cecile	22		F	S	Training Nurse	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vernon, B.C.	Father: Francis Rankin, Chatham, Ont., Canada	
x14	Mitchell	William A.	24		M	S	Rodman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton, Alta.	Father: Hugh Mitchell, Tatfield, Alta., Canada	
x15	Lapierre	Julia	19		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	French	Canada	Montreal, P.Q.	Father: Jacques Lapierre, St. Daniel, P.Q., Canada	
x16	Dempsey	Edith	28		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Marion, Ont.	Mother: William Dempsey, Marion, Ont., Canada	
x17	Dempsey	Isabel	6		F	S	Child	✓	✓	Canada	Irish	Canada	Marion, Ont.	Same as mother.	
x18	Dempsey	Sarah	76		F	Wd	No occupation	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Marion, Ont.	Son: John Dempsey, Marion, Ont., Canada	
x19	Devitt	Clarence	10		M	S	No occupation	yes	yes	Canada	German	Canada	Kingsville, Ont.	Mother: Theresa Devitt, Kingsville, Ont., Canada	
x20	Switzer	Appolonia	34		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	German	Canada	Regina, Sask.	Father: Joseph Hattel, Lifton, Sask., Canada	
x21	Switzer	John	3		M	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Regina, Sask.	Grandfather: Same as mother.	
x22	Switzer	Carolina	6		F	S	Child	✓	✓	Canada	German	Canada	Regina, Sask.	Grandfather: Same as mother.	
x23	Dann	William G. R.	25		M	S	M-B Minister	yes	yes	Canada	English	Canada	La Motte, Alta.	Brother: R. Dann, Police Dept. Edmonton, Alta., Canada	
x24	Massole	Pietro	25		M	S	Coal miner	yes	yes	Canada	Italian north	Canada	Barkhead, Alta.	Father: Giorgio Massole, Canada, Torino, Italy	
x25	Ropkins	Rose	32		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Father: Thomas Ropkins, London, England	
x26	Ropkins	George	11		M	S	Child	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Grandfather: Same as mother.	
x27	Ropkins	Rose	5		F	S	Child	✓	✓	Canada	English	Canada	Calgary, Alta.	Grandfather: Same as mother.	
x28	Ruddy	Louisa	19		F	M	Housewife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Edmonton, Alta.	Father: Finlay Ruddy, Edmonton, Alta., Canada	
x29	Ruddy	William	1		M	S	Child	✓	✓	Canada	Irish	Canada	Edmonton, Alta.	Grandfather: Same as mother.	
x30	Scharf	George	19		M	S	Farmer laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Larivie, Man.	Father: Robert Scharf, Larivie, Man., Canada	

NOT USED

CLASS E.

* Passed Primary by Inspector Beaudet
* Passed Primary by Inspector Allen

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

T. F. X.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class **E**

MONTH OF April, 1909

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JULY 10, 1906.																						
14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25-29					30				
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for other persons, and if so, for whom, and by whom.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of a subversive organization.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.				
			Yes	No	Where?							Year or period of years.	Date of last departure from U. S.			Ft.	In.		Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.
yes	Self	50	no	✓	✓	✓	no	no	no	no	Good	no	5	9 1/4	Medium	Brown	Blue	Left joint left little finger off.	Canada	Fredonia, N.Y.	✓	
yes	Self	65	no	✓	✓	✓	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Brown	Brown	End of middle right finger deformed.	Canada	Fredonia, N.Y.	✓	
yes	Husband	300	born	1864	New York	March 1901	Husband: A. A. Adams, 1606 - 1st Ave. No., Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Gray	Gray	none	United States	Jays, N.Y.	✓
yes	Father	yes	1885	New York	March 1901	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Medium	Brown	Brown	none	United States	Wilmington, N.Y.	✓	
yes	Father-in-law	yes	1885	Illinois	Feb. 1902	Father-in-law: Same as husband.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Medium	Brown	Blue	none	United States	Hell, Illinois	✓	
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Grand-father: Same as parents.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Medium	Brown	Brown	none	Canada	Bentley, Alta.	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Grand-father: Same as parents.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Medium	Brown	Brown	none	Canada	Bentley, Alta.	✓
yes	Self	45	yes	1887	Wisconsin	1890	Uncle: Dan Sullivan, 1423, Quebec Ave., Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Medium	Black	Blue	none	Canada	Quebec, P.Q.	✓
yes	Self	5	no	✓	✓	✓	Brother-in-law: Louis Schrader, Winlock, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5 1/2	Fair	Brown	Gray	none	Germany	Muschatel, Hildesheim	✓
yes	Self	450	born	1885	Wisconsin	July 1903	Wife: Elizabeth Haines, Oswego, Kansas.	no	no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Medium	Gray	Blue	Right thumb nail split.	United States	Wilmington, N.Y.	✓
yes	Self	300	yes	1903	Oregon	May 1906	Brother: William Fraiter, 2206 E. 9 St., Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6 1/2	Medium	Brown	Gray	Recent scar, back of head.	Russian	Kanota, Quebec	✓
yes	Self	446	yes	1885	Prostitute	April 1908	Uncle: Joe Clark, 159 Osborn, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4 1/2	Medium	Brown	Blue	Pit right corner mouth.	Canada	St. John's, Nfld.	✓
yes	Self	30	yes	visited several times	✓	✓	Hospital of Grace Harbor, Aberdeen, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Medium	Dark	Gray	none	Canada	Port Arthur, Ont.	✓
yes	Self	40	born	1884	Oregon	April 1898	Friend: R. B. Mitchell, Hotel Red, Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	✓	Ruddy	Brown	Blue	none	United States	Tampa, Fla.	✓
yes	Self	7	no	✓	✓	✓	Cousin: James Hattott, 3223, So. 4th Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Medium	Dark	Brown	none	Canada	Port Daniel	✓
yes	Self	50	yes	visited several times	✓	✓	Sister: Mrs. Gertrude Demille, Butler Camp, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	✓	Fair	Yellow	Blue	Scar left cheek.	Canada	Marathon, Ont.	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Uncle: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Fair	Light	Blue	none	Canada	Marathon, Ont.	✓
yes	Self	100	yes	visited several times	✓	✓	Daughter: Mrs. Mary Shannon, Jackson St., Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	1	Medium	Gray	Gray	wears glasses.	Canada	Stirling, Ont.	✓
yes	Self	10	yes	1907	Detroit, Mich.	Nov. 1907	Half-brother: William Sanderson, 1264 1/2 Holly St., Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Medium	Brown	Gray	none	Canada	Kingville, Ont.	✓
yes	Husband	100	no	✓	✓	✓	Husband: Franz Switzer, Portland, Ore.	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/2	Fair	Brown	Blue	none	Austria	Illibach, Halbes	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Fair	Light	Blue	none	Canada	Regina, Sask.	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Fair	Light	Blue	none	Canada	Regina, Sask.	✓
yes	Self	16	no	✓	✓	✓	Friend: Rev. G. A. Landon, 323 1/2 Victor St., Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	✓	Fair	Brown	Blue	Scar upper lip.	England	Warrington, Lancs.	✓
yes	Self	45	yes	Trans	New York	✓	Cousin: Antonio Motta, (no street address) Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Medium	Brown	Gray	Scar on bridge nose.	Italy	Parma	✓
yes	Husband	15	no	✓	✓	✓	Husband: George Ropkins, 1523 1/2 Harvard Ave., Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3 1/2	Medium	Brown	Brown	Scar on bridge nose.	England	London	✓
yes	Father	no	✓	✓	✓	✓	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Medium	Brown	Brown	none	England	London	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Medium	Brown	Dark	none	England	London	✓
yes	Husband	20	yes	3 or 4 years when a child	✓	✓	Husband: George Ruddy, 1414 Union St., Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3 3/4	Medium	Dark	Gray	none	Canada	St. John's, Nfld.	✓
✓	✓	no	✓	✓	✓	✓	Father: Same as mother.	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	Medium	Dark	Dark	none	Canada	St. John's, Nfld.	✓
yes	Self	12	no	✓	✓	✓	Uncle: John Bray, 213 Unity St., Bellingham, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Medium	Brown	Gray	none	Canada	St. John's, Nfld.	✓

Harry S. Lee
Immigrant Inspector

CL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Under head of occupation as "in transit").—Those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "transit" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; otherwise, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Border Sumas, Wash.

April 19

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	IN TRANSIT	RESIDENTS	IN VESSEL
CLASS B	27	27	—	—	—	—
CLASS C	12	10	—	—	—	—
CLASS CC						
CLASS D	9	9	—	—	—	—
CLASS E	78	76	2	—	—	—
TOTAL	124	122	2	+	+	+

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WRITTEN BY Dougherty
DATE 11-16-09 NUMBER 124
DATE NUMBER

CLASS B											
ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
7			20								

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	+
Tourists	+
Residents of United States	11
Total	11

CEIVED
39 1909
Bureau of Immigration
San Francisco, Calif.

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ENTRY

Required by the regulations of Secretary of State

SHEET NO. 7

11-3864

PORT OF S

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Henderson	Robert	19		M	S Farm labourer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Parishville, Ind.	Wife: Annie Henderson Parishville, Ind.
2	Reddekopp	David	23		M	S Labourer	yes	yes	Canada	German	Canada	Waldeck, Sask.	no relatives
3	Vannatter	William	45		M	S Labourer	yes	yes	Canada	German	Canada	London, Ont.	Brother: John Vannatter London, Ont.
4	Johnson	James W.	26		M	S Coachman	yes	yes	Canada	English	Canada	Fort Rouge, Man.	Father: James Johnson 52 Lombard, Cassport, Ont.
5	Fraser	Maud	20		F	M Housewife	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Winnipeg, Man.	Wife: Viola Dunning Pritchard St. Winnipeg, Man.
6	Fraser	Cecil	3		M	S Child	✓	✓	Canada	Irish	Canada	Winnipeg, Man.	same as mother
7	McCluskey	Thomas	20		M	S Stenographer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Charlottetown, P.E.I.	Father: Patrick McCluskey Charlottetown, P.E.I.
8	Campbell	Newton	28		M	M Grocer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Amherst, N.S.	Wife: Isabel Campbell Amherst, N.S.
9	Johnson	Ole	73		M	M Farmer	no	no	Canada	Scandinavian	Canada	Brookville, Sask.	Son: Andrew Johnson Brookville, Sask.
10	Johnson	Ingeborg	77		F	M Housewife	no	no	Canada	Scandinavian	Canada	Brookville, Sask.	same as husband
11	Johnson	Fletcher H.	38		M	M Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Tristram, Alta.	Sister: Mrs. E. H. Johnson Tristram, Alta.
12	Johnson	Rose	37		F	M Housewife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Tristram, Alta.	Sister-in-law same as husband
13	Johnson	Elinor	7		F	S Child	✓	✓	Canada	Scotch	Canada	Tristram, Alta.	Aunt same as father
14	Payne	Fred	31		M	S Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Brownfield, Alta.	Father: E. L. Payne Brownfield, Alta.
15	Morrison	Katie	32		F	M Housewife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Hawkesbury, Ont.	Father: John Morrison Hawkesbury, Ont.
16	Phillips	Ruben	63		M	M Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Sharon, Ont.	Daughter: Mary Phillips Sharon, Ont.
17	Phillips	Maria R.	60		F	M Housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Sharon, Ont.	Daughter: Mary Phillips Sharon, Ont.
18	Santin	Guiseppa	24		M	S Coal miner	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Barkhead, Alta.	Brother: Giovanni Santin Barkhead, Alta.
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
31	NOT USED												
32	NOT USED												
33	NOT USED												
34	NOT USED												
35	NOT USED												
36	NOT USED												
37	NOT USED												
38	NOT USED												
39	NOT USED												
40	NOT USED												
41	NOT USED												
42	NOT USED												
43	NOT USED												
44	NOT USED												
45	NOT USED												
46	NOT USED												
47	NOT USED												
48	NOT USED												
49	NOT USED												
50	NOT USED												
51	NOT USED												
52	NOT USED												
53	NOT USED												
54	NOT USED												
55	NOT USED												
56	NOT USED												
57	NOT USED												
58	NOT USED												
59	NOT USED												
60	NOT USED												
61	NOT USED												
62	NOT USED												
63	NOT USED												
64	NOT USED												
65	NOT USED												
66	NOT USED												
67	NOT USED												
68	NOT USED												
69	NOT USED												
70	NOT USED												
71	NOT USED												
72	NOT USED												
73	NOT USED												
74	NOT USED												
75	NOT USED												
76	NOT USED												
77	NOT USED												
78	NOT USED												
79	NOT USED												
80	NOT USED												
81	NOT USED												
82	NOT USED												
83	NOT USED												
84	NOT USED												
85	NOT USED												
86	NOT USED												
87	NOT USED												
88	NOT USED												
89	NOT USED												
90	NOT USED												
91	NOT USED												
92	NOT USED												
93	NOT USED												
94	NOT USED												
95	NOT USED												
96	NOT USED												
97	NOT USED												
98	NOT USED												
99	NOT USED												
100	NOT USED												

Class E

MONTH OF April, 1908

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSPECTION ACT APPROVED FORM NO. 100A										28	29	30
											25		26	27	28	29		30					
											Height.	Color of—				Color of—	Country.		City or Town.				
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other party has been passing by any other means, or by any company, line, railway, etc., or by any other means.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Is there a relative or friend to whom you are going to join? If so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to your own knowledge, you are or have been in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. In.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Support or Landing.					
Yes	Self	1	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4 1/2	Fair	Light Brown	Brown	none	Canada	Leominster, Mass.	✓				
yes	Father	✓	1890	Wash + Ore	Oct. 1907	✓	✓	✓	✓	✓	5	10 1/2	Dark	Brown	Brown	Scar on left throat	Canada	Leominster, Mass.	✓				
yes	Self	✓	1896	Michigan	Aug. 1906	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Dark	Dark	Gray	End of 2 and 3 left fingers off.	Canada	Bellevue, Ont.	✓				
yes	Self	✓	10	Frank Portland, Me.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Brown	Brown	Defect had left eye	England	Southton, Eng.	✓				
yes	Husband	✓	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	2	Dark	Brown	Gray	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4 1/2	Medium	Brown	Gray	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4 1/2	Medium	Brown	Gray	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4 1/2	Medium	Brown	Gray	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Self	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley, Ont.	✓				
Husband	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fair	Gray	Blue	Small mole on chin	Canada	Charley,					

Harryslee
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be classified under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "Aliens in transit."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boanian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Marine
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS

Required by the regulations of September 1, 1914

SHEET NO. 1

11-1291

PORT OF Yan

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or relatives in Canada.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	Visowitz	George	41	m	m	Labourer	no	no	Austrian	Polish	Vienna	Prague	
2	Owans	Peter	34	"	"	"	yes	yes	Ireland	Irish	"	Perth	
3	Leotta	Paula	32	"	"	"	"	"	Italy	Italian	do	Porto Cervo	
4	Bonderzuck	Nicholi	35	"	"	"	"	"	Russia	Russian	"	Stanley	
5	Juliano	Donato	40	"	"	"	no	no	Italy	Italian	do	Edmonton	
6	Pio	Napis	28	"	f	"	"	"	"	"	"	"	
7	Julia	Constantine	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	Cheramarch	Steve	24	"	m	"	"	"	Austrian	Croatian	"	Trava	
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

NOT USED

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909. Class C.

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25				26	27	28	29	
			Whether over before in the United States; and if so, when and where?										Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Height.	Color of—	Mark of Identification.				Place of Birth.	
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?															Date of last entry into U.S.	Country.
Self	Yes	Dec 06	New York	08	Wife Caroline	no	no	no	no	no	no	54	Ork	Blk	Blue	—	—	—	—	—	
"	"	May 08	Worcester	08	" Margaret	"	"	"	"	"	"	56	fair	Br	"	—	—	—	—	—	
"	"	Sept 07	Boston	08	friend Mary Kearse	"	"	"	"	"	"	52	Ork	Blk	Br	—	—	—	—	—	
"	"	May 08	Various	08	friend Mary Kearse	"	"	"	"	"	"	56	fair	Br	Blk	—	—	—	—	—	
"	"	Nov 07	New York	14/08	friend Mary Kearse	"	"	"	"	"	"	58	Ork	Br	Br	—	—	—	—	—	
"	"	May 08	Boston	"	"	"	"	"	"	"	"	56	"	"	"	—	—	—	—	—	
"	"	Apr 06	New York	"	no address	"	"	"	"	"	"	55 1/2	"	"	"	—	—	—	—	—	
"	"	May 08	"	Nov 08	"	"	"	"	"	"	"	510	"	AM	"	—	—	—	—	—	

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the lands of the North of Italy, including the portions of Piedmont, Lombardy, Veneto, Trentino, and Tyrol, and who are residing in Italy, Switzerland, Austria, Germany, or elsewhere, should be classified as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy which includes the portions of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Abruzzo, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, should be classified as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entry in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence, and the purpose that country of last permanent residence was entered, such as: residence, nationality, or race to obtain.

Aliens who are permanent residents of the United States should be classified as "United States (permanent residents)." Aliens who are not permanent residents of the United States should be classified as "Foreign (permanent residents)." Aliens who are not permanent residents of the United States should be classified as "Foreign (permanent residents)."

Column 11 (Name and complete address of last permanent residence).—The entry in column 11 should show the name and complete address of last permanent residence, such as: John Doe, 1234 Main Street, New York City, N. Y.

Column 12 (First destination).—The entry in column 12 should show the place (city or town) of first destination in the United States, such as: New York City, N. Y.

Column 13 (Whether having a fixed abode in the United States).—The entry in column 13 should be either Yes (fixed) or No (no fixed abode).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show the name of the person by whom passage was paid, such as: Self, Family, Friend, etc.

Column 15 (Whether in possession of any money).—The entry in column 15 should give in each case the amount of money in possession of the alien, such as: \$10.00, \$20.00, etc.

Column 16 (Money brought by the head of a family).—The entry in column 16 should show the amount of money brought by the head of a family, such as: \$10.00, \$20.00, etc.

Column 17 (Whether and where in the United States).—The entry in column 17 should show whether and where in the United States the alien is residing, such as: New York City, N. Y.

Column 18 (Going to join relative or friend).—The entry in column 18 should show whether the alien is going to join a relative or friend, such as: Yes, No.

Column 19 to 22.—The entries in these columns should be made by the alien, or by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2

11-1004

PORT OF Vanceboro Me.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Chatman	John	22	m	Fisherman	yes	yes	Newfoundland	English	Newfoundland	Bungay	Father William	Mass	Manchester
2	Rabcock	Asahiel	19	"	Laborer	"	"	"	"	"	Bay Roberts	" Robert	"	Everett
3	Martin	Mary	22	f	Domestic	"	"	"	"	"	Elliston	" Thomas	"	Cambridge
4	Boyle	Margaret	23	"	Nurse	"	"	"	"	"	Leadbear	" Albert	"	Windsor
5	Callahan	Alice M.	18	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	Brother Bartholomew	"	Chelmsford
6	Joyce	Miriam	19	"	"	"	"	"	Irish	"	Freshwater	Uncle William	"	"
7	Hollins	Patrick	29	m	Carpenter	"	"	"	"	"	Bay Roberts	Sister Annie	Me.	Waterford
8	Delaney	Dennis	23	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	Father John	"	Malton
9	Sullivan	Paul	35	"	Fisherman	"	"	"	"	"	Harbor Grace	" Paul	Mass	Boston
10	Frank	Walter	24	"	Electrician	"	"	Germany	German	Canada	Annapolis	Mother Helena	N.Y.	New York
11	Patracci	Antonio	24	"	Laborer	"	"	Italy	Italian	"	Chipman	Father Pacifico	Roma	Italy
12	Papatula	Domenico	41	"	man	no	no	"	"	"	Stanley	Mother Beatrice	"	Mass
13	Di Pietro	Francesco	24	"	"	"	"	"	"	"	Moncton	Father Emilio	"	"
14	"	Antonio	21	"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
15	" Tonno	"	18	"	"	no	no	"	"	"	"	Mother Antonia	"	"
16	Salomone	Leoggers	37	"	"	yes	yes	"	"	"	Paster Rock	" Brigitta	"	"
17	Rosino	Antonio	27	"	"	"	"	"	"	"	Sydney	Father Donato	"	"
18	Leniat	Mike	27	"	"	"	"	Russia	Russian	"	Chipman	" Harbison	"	"
19	Zabedocka	Stefan	24	"	"	no	no	Austria	Magyar	"	"	Brother Andre	"	"
20	Smotrish	Marion	22	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Martin	"	"
21	Melnik	Damien	28	"	"	no	no	Russia	Russian	"	Stanley	Wife Rosa	"	"
22	Meducha	Nad	23	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Brother Jordan	"	"
23	Borogoka	Michel	26	"	"	"	"	"	Polish	"	St John	Father Michel	"	"
24	Di Domenico	Deidiso	48	"	"	"	"	Italy	Italian	"	Edmonston	Wife Paula	"	"
25	Muchio	Ferdinando	39	"	"	no	no	"	"	"	"	" Anna	"	"
26	Di Frazzi	Michela	30	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Nicolo	"	"
27	Movello	Donato	42	"	work	"	"	"	"	"	"	Wife Sabia	"	"
28	Palmerino	Biagio	43	"	"	"	"	"	"	"	"	" Giovanni	"	"
29	Jacob	Moses	21	"	"	"	"	Turkey	Syrian	"	"	Father Jacob	"	"
30	Leavalla	Luigi	37	"	"	"	"	Italy	Italian	"	Chipman	Wife Victoria	"	"

CLASS D.

NOT USED

† Race or People to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class D.

83

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
											25	26	27	28	29	30	31	32
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other person has been paid for any other person or by any company, association, or group of persons.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
												Country.	City or Town.					
Self	20	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Newfoundland	—	—	—	—	—
"	5	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	20	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	25	yes	1907	Malden Mass	08	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
Father	15	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
Brother	40	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
Self	150	yes	1899	Boston	06	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	190	"	1904	Madison Me.	06	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	20	"	1898	Boston	12/07	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	150	"	1904	New York	07	—	—	—	—	—	—	—	Germany	—	—	—	—	—
"	72	yes	trans	"	08	—	—	—	—	—	—	—	Italy	—	—	—	—	—
"	150	"	03	Boston.	04	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	35	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	50	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	55	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	136	yes	07	New York	07	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	160	"	02	Boston	02	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	42	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Russia	—	—	—	—	—
"	40	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Austria	—	—	—	—	—
"	30	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	130	yes	07	New York	08	—	—	—	—	—	—	—	Russia	—	—	—	—	—
"	50	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	20	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	35	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Italy	—	—	—	—	—
"	39	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	90	yes	06	New York	08	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	50	"	trans	"	—	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	30	"	07	Boston	07	—	—	—	—	—	—	—	"	—	—	—	—	—
"	30	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Syria	—	—	—	—	—
"	32	yes	trans	NY	—	—	—	—	—	—	—	—	Italy	—	—	—	—	—

CLASS D.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2-22

NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

NOT USED
NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

11-1204

PORT OF Vancouver Me

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Gerutts	Luigi	37	m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	N. B. Canada	Shipman	Wife Angelo Alexandria Italy	W. Va.	Montgomery
2	Di Nocenzo	Giacomo	50	"	"	"	"	"	"	"	Id.	"	" Anna Regina Alquila "	N. Y.	Port Byron
3	" Vincenzo	Alfonso	23	"	s	"	no	no	"	✓	"	✓	" Mother Benedetta	"	"
4	Fonzi	Santo	41	"	m	"	"	"	"	✓	"	✓	" Wife Maria	"	"
5	Annibaldi	Giovanni	37	"	"	"	yes	yes	"	✓	"	✓	" " Domenica	"	"
6	"	Carmine	46	"	"	"	"	"	"	✓	"	✓	" " Loretha	"	"
7	Hill	Isaac	36	"	"	"	"	"	Russia	Finnish	✓	"	" Katherine Wassland Finland	Mass	Boston
8	Italians	Domenico	37	"	"	"	no	no	Italy	Italian	✓	"	" Anna Reggio Italy	"	"
9	Kusmich	Mike	23	"	s	"	yes	yes	Austria	Croatian	✓	"	" Father Jones Agram Austria	N. Y.	New York
10	Ganczuk	Dimitri	24	"	"	"	"	"	Russia	Russian	✓	"	" Stefano Koselski Russia	Mass	Chelsea
11	Mariar	Jack	24	"	"	"	no	no	"	Polish	✓	"	" Johan	"	Boston
12	Austrenski	George	30	"	m	"	"	"	"	"	✓	"	" Wife Anastasia	"	"
13	Policton	Camillo	24	"	"	"	"	"	Italy	Italian	✓	"	" Annina Abruzzi Italy	"	"
14	Martini	Pietro	26	"	s	"	yes	yes	"	"	✓	"	" Brother Antonio San Martino di Rapari	"	N. H. New York
15	Golla	Giuseppe	31	"	m	"	"	"	"	"	✓	"	" Wife Maria Trove "	"	"
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	CLASS D.														
	NOT USED														

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class D

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD

84 (OVER)

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25-27			28	29		30-33			
			Whether ever before in the United States and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.								Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.		Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.
<i>Self</i>	<i>33</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5 8</i>	<i>reddy</i>	<i>Mr Grey</i>	<i>Italy</i>	<i>Montemaria</i>	<i>Quebec</i>	<i>July 23/06</i>	<i>Sanisima</i>	<i>April 6/09</i>	
<i>son</i>	<i>40</i>	<i>yes</i>	<i>trans N.Y.</i>	<i>Jan 08</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>no</i>	<i>5 6</i>	<i>dark</i>	<i>Mr Br</i>	<i>"</i>	<i>Aquila</i>	<i>New York</i>	<i>Dec 26/06</i>	<i>La Rossina</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>40</i>	<i>"</i>	<i>03</i>	<i>discuss</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 7</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Apr 03</i>	<i>Polina</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>60</i>	<i>"</i>	<i>06</i>	<i>New York</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>May 06</i>	<i>La Blanche</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>80</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>27/08</i>	<i>Friend Frank Danesi</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 5</i>	<i>"</i>	<i>Blk</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>125</i>	<i>"</i>	<i>04</i>	<i>"</i>	<i>06</i>	<i>Brother John</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 8</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>not</i>	<i>04</i>	<i>Unknown</i>	
<i>yes</i>	<i>26</i>	<i>"</i>	<i>03</i>	<i>Boston</i>	<i>07</i>	<i>Brother John</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 10</i>	<i>fair</i>	<i>Blue</i>	<i>Russia</i>	<i>Wassland</i>	<i>Boston</i>	<i>May 19/03</i>	<i>Mayflower</i>	<i>8/11</i>	
<i>no</i>	<i>15</i>	<i>no</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>07</i>	<i>Brother Antonio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 5</i>	<i>dark</i>	<i>Blk Grey</i>	<i>Italy</i>	<i>Deglia</i>	<i>"</i>	<i>Apr 07</i>	<i>Unknown</i>	<i>12/11</i>	
<i>yes</i>	<i>12</i>	<i>yes</i>	<i>05</i>	<i>New York</i>	<i>07</i>	<i>Nicky</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 11</i>	<i>fair</i>	<i>St Blue</i>	<i>Austria</i>	<i>Milova</i>	<i>St John</i>	<i>May 05</i>	<i>"</i>	<i>17/11</i>	
<i>"</i>	<i>22</i>	<i>"</i>	<i>06</i>	<i>Chelsea</i>	<i>07</i>	<i>Friend Vasolavsky</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 3</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Russia</i>	<i>Agram</i>	<i>New York</i>	<i>May 05</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>18</i>	<i>"</i>	<i>trans</i>	<i>N.Y.</i>	<i>"</i>	<i>2 Polish Women</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 8</i>	<i>"</i>	<i>Grey</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>06</i>	<i>"</i>	<i>21/11</i>	
<i>"</i>	<i>18</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 9</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Mar 07</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>130</i>	<i>"</i>	<i>06</i>	<i>Boston</i>	<i>07</i>	<i>Prinlan Luigi Talencia</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 5</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Italy</i>	<i>Abruzzi</i>	<i>Boston</i>	<i>Jun 06</i>	<i>Romania</i>	<i>24/11</i>	
<i>"</i>	<i>30</i>	<i>"</i>	<i>trans</i>	<i>N.Y.</i>	<i>"</i>	<i>no address</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 9</i>	<i>dark</i>	<i>Blk</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Apr 07</i>	<i>Unknown</i>	<i>"</i>	
<i>"</i>	<i>25</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5 4</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Mar 20/07</i>	<i>Sanis</i>	<i>"</i>	

CLASS D

Peter E. Miller
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boqnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4

11-1094

PORT OF Vanceboro Me.

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Ready	Richard	30	m	Labourer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Sussex	Father Charles Mount Hibernia, N. B.	Me.	Charleston
2	Gallant	Fred	26	"	carpenter	no	no	"	French	"	Moncton	Wife Zelia Buctouche "	"	Bath
3	Abbott	Theodore	17	"	Farmer	yes	yes	"	English	"	Union Road	Father Henry Union Road "	Massachusetts	
4	Woodbridge	David	18	"	Labourer	"	"	"	"	"	Charlottetown	Brother James Charlottetown, P.E.I.	"	Cambridge
5	"	Hattie	21	f	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Dupuy	Fanis	29	m	carpenter	"	"	"	French	"	Mamramcook	Father Pacific Mamramcook, N. B.	"	St. John's
7	"	Regina	25	f	Wife	"	"	"	"	"	"	Phillip	"	"
8	"	Maggie	1	"	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
9	Higgins	Joseph	25	m	Miner	yes	yes	"	Irish	"	Westville	Father Dennis Westville, N. S.	"	Boston
10	Ross	Rose	32	f	Domestic	"	"	"	Scotch	"	Scotto Burn	Uncle Daniel New Glasgow "	"	"
11	Cleveland	Harriet	18	"	"	"	"	"	English	"	Hopewell	Brother Edward Hopewell "	Me.	Woodford
12	Melanson	Laura	17	"	"	"	"	"	French	"	Shediac	no relative	"	Cardinal
13	Mills	Annie	21	"	Nurse	"	"	"	English	"	Sussex	Mother Annie Sussex, N. B.	Mass	Boston
14	Taylor	Woodill	26	m	Seaman	"	"	"	"	"	Cheswood	Father Peter Cheswood, N. S.	"	"
15	Shields	John	18	"	Labourer	"	"	"	Scotch	"	Halifax	William Halifax "	"	"
16	Ralph	Elizabeth	30	f	Laundress	"	"	"	English	"	St. John	Sister Mrs. Mary Morris Whaley Lane.	"	Fall River
17	Croswan	Lehas	18	m	Labourer	"	"	"	"	"	Moncton	Father Mary Moncton, N. B.	"	Porter
18	Jones	John	21	"	Maker	"	"	"	Afr. Black	"	Sidney	no relative	"	Boston
19	Siderman	Sarah	36	f	Wife	"	"	"	Hebrew	"	St. John	"	N.Y.	New York
20	"	Harriet	10	"	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Morris	7	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Whitney	Jane	55	f	Wife	"	"	"	Scotch	"	Newcastle	Brother J. D. McCauley Newcastle, N. B.	Me.	Bangor
23	"	Bertha	15	"	none	"	"	"	"	"	"	Uncle "	"	"
24	"	Hubert	14	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Robinson	Frederick	45	m	Farmer	"	"	"	"	"	Woodstock	Mother Annie Woodstock "	"	Watson
26	"	Margaret	48	f	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Harry	14	m	none	"	"	"	"	"	"	Dr. Mother	"	"
28	"	Georgina	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Phillip	9	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Douglas	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

CLASS E.

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class *E*

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

85 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33			
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming exemption from military service.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?							Country.	City or Town.	Country.	City or Town.								
Self	15	yes	1897	Boston	15/08	18	Barrett St. Charlestown	No	No	No	No	5	10	Pr	Grey	—	Canada	Sussex	Vancouver	25/09	le P. Ry	may 25/09
Self	18	"	1904	Lynn	05	13	Walker St. Bath, Me.	"	"	"	"	5	2	Pr	Blue	—	"	Moncton	"	29/4	"	29/4
Father	3	No	—	—	—	—	—	"	"	"	"	5	3	reddy	Pr	—	"	Union Rps	"	"	"	
Self	12	yes	1907	Cambridge	08	60	Eastmont St. Cambridge	"	"	"	"	5	5	"	Hazel	—	"	Charlestown	"	"	"	
Father	50	No	—	—	—	—	—	"	"	"	"	5	4	"	Blue	—	"	"	"	"	"	
Self	16	yes	1903	Birmingham	06	Union St. Birmingham	"	"	"	"	"	5	7 1/2	fair	"	—	"	Mummscook	"	"	"	
Husband	none	"	05	"	"	With Husband	"	"	"	"	"	5	6	"	"	—	"	"	"	"	"	
Father	"	"	—	—	—	Parents	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
Self	20	"	—	—	—	Brother William	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
"	18	yes	03	Roslindale	07	24 Barnard St. Allsbore, Mass.	"	"	"	"	"	5	10	fair	Hazel	—	"	Pictou	"	"	"	
"	2	No	—	—	—	40 Highland St. Woodford, Me.	"	"	"	"	"	5	6	"	Pr	—	"	Westville	"	"	"	
Father	3	"	—	—	—	4 Newell St. Gardner	"	"	"	"	"	5	5	"	"	—	"	Hopewell	"	"	"	
Self	70	"	—	—	—	Sister Adeline	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	Scoudouc	"	31/4	31/4	
"	16	yes	1905	Boston	08	290 Central Ave. Milton, Mass.	"	"	"	"	"	5	10	"	Black	—	"	Sussex	"	"	"	
Mother	15	No	—	—	—	no address	"	"	"	"	"	5	7 1/2	reddy	Red Grey	—	Canada	Cheswood	"	"	"	
Self	40	"	—	—	—	Father Thomas Ralph	"	"	"	"	"	4	10	fair	Pr Blue	—	England	Slagwood	Halifax	1896	Unknown	
"	9	"	—	—	—	712 Bedford St. Fall River Mass	"	"	"	"	"	5	9	"	"	—	Canada	Curley	"	18/2	Pictou	
"	25	"	—	—	—	117 Almat Ave. Roxbury	"	"	"	"	"	5	7	dark	Black Pr	—	B.W.I.	Stevens	Mt. Vernon	2/09	le P. R.	
Husband	40	yes	1885	New York	1899	32 Buckingham St. Boston	"	"	"	"	"	5	5	"	Pr	—	Russia	St. George	John	07	Dahome	
Father	none	No	—	—	—	179 Clinton St. N.Y. City	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	Canada	Rockland	Boston	1885	Unknown	
"	"	"	—	—	—	With Mother	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	St. John	Vancouver	3/09	le P. R.	
Husband	10	"	—	—	—	For Byron	"	"	"	"	"	5	6	fair	Grey	—	"	"	"	"	"	
Father	none	"	—	—	—	1/2 Great Northern Paper Co. Bangor	"	"	"	"	"	5	1	"	Pr Blue	—	"	North Oak	"	"	"	
Self	20	"	—	—	—	With Mother	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
Husband	none	—	—	—	—	no address	"	"	"	"	"	5	8	fair	Grey Pr	—	Scotland	"	"	"	"	
Father	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Pr Blue	—	"	Hammy	St. John	1873	Castilla	
"	"	—	—	—	—	With Parents	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	Canada	"	"	"	"	
"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	Woodstock	Vancouver	5/09	le P. Ry	
"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
"	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	

CLASS E.

Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 5

11-1004

PORT OF Vanceboro Me.

PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART OF												PART OF	
PART													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE RE-EXAMINED ON THIS SHEET.

THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class *E*

86

(OVER.)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—		28	29		30	31	32	33	
				If Yes— Year or period of years. Where?						Ft. Ins.	Completion.	Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
yes	Father	none	no	-	With Parents	no	no	no	Good	No	-	Br	Blue	-	Canada	Woodstock	Nov 9	6/9	6/9	Apr 5/09
"	Self	\$15	"	-	Sister Emily Clummet 105 Lexington Ave. White Plain	"	"	"	"	"	54	Fair	"	-	England	Manchester	Aug 26	6/11	6/11	6/11
"	"	6	"	-	Cousin Daniel Steel 1053 Tremont St. Boston	"	"	"	"	"	54	"	"	-	Canada	Bowdoin	Nov 14	14/11	14/11	14/11
"	"	10	"	-	no address	"	"	"	"	"	51	Blk	"	-	"	Marysville	"	12/11	"	12/11
"	"	7	"	-	Sister Marceline 334 Boston St. Lynn Mass	"	"	"	"	"	52	"	Pr	-	"	College	"	"	"	"
"	"	35	"	-	Brother Joseph 113 Sumner St. Fitchburg	"	"	"	"	"	54	"	"	-	"	Granville	"	"	"	"
"	"	50	"	-	" James 24 Beacon St. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	510	"	"	-	"	Indian Pond	"	"	"	"
"	"	20	yes	Mar 1899 Lawrence	no address	"	"	"	"	"	54	"	Pr	-	"	Montreal	"	"	"	"
"	"	15	"	06 Brockton	Father Edith White 139 Water St. Newburyport	"	"	"	"	"	55	"	Blue	-	"	Wallace	"	"	"	"
"	"	5	no	-	Brother Peter 24 Eastern St. Boston Mass.	"	"	"	"	"	58	"	Pr	-	Newfoundland	St. John's	"	"	"	"
"	"	6	"	-	Sister Vida 32 Bolton St. Peabody	"	"	"	"	"	"	"	Blue	-	Canada	Lynnburg	"	"	"	"
"	"	10	"	-	Father James 38 Darkmouth St. Boston	"	"	"	"	"	52	"	Pr	-	"	Upper	"	"	"	"
"	"	7	"	-	Friend Mrs. Conlon 19 Belmont St. Saco Me.	"	"	"	"	"	"	"	"	-	"	Hopewell	"	14/11	"	14/11
"	"	13	yes	Nov 1900 Caribou	Father Louis 208 Nicholas St. Gardner Mass	"	"	"	"	"	5	"	"	-	"	Andore	"	"	"	"
"	Father	10	no	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	"	St. Anne	"	"	"	"
"	"	10	"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"
"	Husband	none	"	-	With Husband	"	"	"	"	"	54	Fair	Pr	-	"	Moncton	"	"	"	"
"	Father	"	"	-	" Parents	"	"	"	"	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"
"	Self	80	"	-	Sister Julia 139 Wightingdale, Rochester	"	"	"	"	"	55	Fair	Blue	-	"	Dixon	"	"	"	"
"	"	8	"	-	Friend Frank Greenall Boston, Mass	"	"	"	"	"	54	"	"	-	England	Wigan	Halifax	May 16/11	16/11	16/11
"	"	7	"	-	" Fred Hilly Main Road, Orange Me.	"	"	"	"	"	56	"	"	-	Canada	Quincy	Nov 16/09	16/09	16/09	16/09
"	"	300	"	-	Wife Mrs. R. Edwards 194 Newberry St. Lawrence	"	"	"	"	"	54	"	Grey	-	"	Richibucto	"	"	"	"
"	"	50	yes	June 07 Fairfield	no address	"	"	"	"	"	56	"	St	-	"	New Denmark	"	19/11	"	19/11
"	"	15	no	-	Uncle Isaac Blair 15 Prospect Ave. Wintthrop, Mass	"	"	"	"	"	510 1/2	"	Pr Blk	-	"	Amburst	"	"	"	"
"	"	20	"	-	Friend Mary J. Chisholm 48 Ashford St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	54	"	Blue	-	"	Londonderry	"	"	"	"
"	"	10	"	-	"	"	"	"	"	"	56	"	Red	-	"	Springhill	"	"	"	"
"	"	3	"	-	Sister Mrs. J. S. Harper 79 Highland St. Roxbury	"	"	"	"	"	54	"	Pr	-	"	Oxford	"	"	"	"
"	"	20	"	-	Uncle Joe Redmond Newton Highland Mass	"	"	"	"	"	58	"	St	-	"	Moncton	"	"	"	"
"	"	8	"	-	Father James 15 State St. Cambridge	"	"	"	"	"	510	"	Pr Blk	-	"	Quincy	"	21/11	"	21/11
"	"	110	yes	7 Malden 1891	Friend Alfred Roden	"	"	"	"	"	"	"	Blue	-	"	Springhill	"	"	"	"

CLASS E.

Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 6

11-1594

PORT OF Vanceboro Me.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Hornstein	David	44	m	m	Rabbi	yes	yes	Canada	Hebrew	Canada	St. John	no relative	Me.	Portland
2	"	Matilda	45	f	"	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	McChail	James	30	m	"	Carpenter	"	"	"	Scotch	"	Charlottetown	no relative	Mass.	Lowell
4	Pale	Jean C.	33	"	"	Laborer	"	"	"	African	"	Sydney	no relative	"	Cambridge
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS E.

NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS ENTRY.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E

87

(OVER)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 23, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? <small>(Whether also paid for any other person, or by any company, firm, society, or association, or by any other person.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification:	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Whether coming to meet or join any person, or persons, or to meet or join any company, firm, society, or association, or to meet or join any other person, in the United States.	Ft.	Ins.	Complexion.		Hair.	Eyes.					Country.	City or Town.	
yes	Self \$4.00	yes	may 8/06	New York	June 26/06	22	Friend Nathan Gruben	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	—	Russia	Eastoff	New York	may 8/06	born in	April 21/09
"	Husband —	"	Oct " "	"	Oct 06	"	With Husband	"	"	"	"	"	5	3	"	Gray	Br	—	"	Moscow	"	"	"	"
"	Self 15	"	Oct 02	Everett	Oct 04	"	Sister Mrs. Lucy Graham	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	Blue	—	Canada	P. E. I.	"	"	"	"
"	" 63	"	Apr 25/05	Boston	Aug 05	"	Wife Helen	"	"	"	"	"	5	9	"	Dark	Br	—	B. W. I.	Let. John Vanclon	New York	23/09	to P. Ry.	23/11
							74 Howard St. Cambridge	"	"	"	"	"								Berkley	New York	25/05	Unknown	24/11

CLASS E.

Peter E. Miller
Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1-

11-1094

PORT OF *Vancouver Me.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Medico</i>	<i>Marco</i>	<i>29</i>	<i>m</i>	<i>s</i>	<i>Laborer</i>	<i>yes</i>	<i>yes</i>	<i>Italy</i>	<i>Italian</i>	<i>St. Louis</i>	<i>St. Louis</i>	<i>St. Louis</i>	<i>Me.</i>	<i>Rangor</i>
2	<i>Dibias</i>	<i>Giovanni</i>	<i>22</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>R. J. Brondino</i>
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	CLASS D.	NOT USED													
30		NOT USED													
		NOT USED													

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class 29.

88

PROVERB,

14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25			26			27			28			29			30			31			32			33		
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.			Place of Birth.			Seaport of Landing.			Date of Landing.			Name of SS.			Date of Examination.											
						If Yes—												Ft. In.		Hair. Eyes.					Country. City or Town.																							
						Year or period of years. Where?		Date of last departure from U. S.																																								
yes	Self	\$5-	yes	may 04	New York	06	Brother Alexander	182 Hancock St. Bangor, Me.	No	No	No	No	Good	no	5	2	Drk	Blk	Br	2 moles right cheek	Italy	basert	New York	may 04	Italy	may 31/0																						
"	"	100	"	trans	N.Y.	-	Prinlaw Passio Protola, et.	193 Olivella Ave. Providence	"	"	"	"	"	"	5	5	Sh	Br	Blue	mole under right eye	"	"	"	"	Apr 26	City of Genoa	"																					

CLASS D.

Robert E. Mullan
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

~~LIST OF RACES OR PEOPLES~~

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	Now

CEIVED
27 1909
Director of Immigration
REAL, CANADA

MOON TON

DEC 21 1961

NOT USED

STAGU TOM

THEY TON
S. 1. 100

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2.

11-1394

PORT OF Van Buren Me.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Michand	Joseph	25	m	m	Farmer	yes	yes	Canada	French	Canada	Martin, N.B.	Father Edward Martin, N.B.	Mont. Borne	
2	"	Marie	24	f	"	Wife	"	"	"	"	"	"	" in law "	"	"
3	Spidel	Spurgeon	27	m	"	Laborer	"	"	"	German	"	St. Bernard	Uncle Timothy New Cornwall, N.S.	Me. Houlton	
4	O'Leary	James	21	"	"	"	"	"	"	Irish	"	"	Father John West Quoddy "	"	"
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHIRT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*.

Class 'E'

89

(OVER.)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, firm, society, as- sociation, or gov- ernment.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, agreement or understanding, in writing or otherwise, to perform in the United States.	Condi- tion of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. In.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
yes	Self	\$0	yes	mar 1898 Oldtown 02	mar Uncle Dominic, Cyr Bermer, Montana	no	no	no	Good	No	5 4	Sh Br	Pr	Canada	River de Loup, N. Br.	mar 30/09	Pr + A. B. G.	mar 30/09	
"	Husband	\$80	"	mar 06 Bangor 07	With Husband Friend William O'Brien	"	"	"	"	"	5 2	"	Blue	"	St Leonard	"	"	"	
"	Self	\$42	no	apr - Mr. Tim	Houlton, Me.	"	"	"	"	"	5 8	"	Grey	Right eye missing florid complexion 2 moles on face	"	New Cornwall	apr 9/11	"	apr 9/11
"	"	\$12	yes	06 Eastport 06	"	"	"	"	"	"	"	"	Blue lower lip	"	West Quoddy	"	"	"	"

CLASS E.

Peter E. Miller
Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the United States

SHEET NO. 1

11-2068

PER

Allan

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	James Albert G.	32	m	m. Householder	yes yes	England	English	England Chaffert	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
2	Nicol Maggie D.	24	f	S. Dressmaker	yes yes	Scotland	Scotch	Scotland Dundee	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
3	Nicol Susan	26	f	m. Housewife	yes yes	Scotland	Scotch	Scotland Dundee	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
4	Nicol Katherine	- 9	f	S. Child	no no	Scotland	Scotch	Scotland Dundee	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
5	Olsen Julius	25	m	m. Laborer	yes yes	Norway	Norwegian	Canada Fort William	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
6	Olsen Robert	44	m	m. Merchant	yes yes	Sweden	Swedish	England Chaffert	Wife, Edith Allen James. 8000	Calif San Francisco
7	NOT USED									
8	NOT USED									
9	NOT USED									
10	NOT USED									
11	NOT USED									
12	NOT USED									
13	NOT USED									
14	NOT USED									
15	NOT USED									
16	NOT USED									
17	NOT USED									
18	NOT USED									
19	NOT USED									
20	NOT USED									
21	NOT USED									
22	NOT USED									
23	NOT USED									
24	NOT USED									
25	NOT USED									
26	NOT USED									
27	NOT USED									
28	NOT USED									
29	NOT USED									
30	NOT USED									

ALLAN B

* Instead of showing occupation of females and minors in transit, state "in transit." † "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24th, 1909 Class B

90

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																											
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33	
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.									
						If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.				Country. City or Town.		Landing.		Landing.		Name of SS.		Date of Examination.									
No	Self	55	170					No	Address: Bro Geo Nicol, Berryman Hotel, 608 av. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Bro	Blue	None	England	Seventonshire	Halifax	Mar	27-09	Junisian	Apr 7-09													
Yes	Brother	10	170											Good		5	5	Fair	light	Blue	None	Scotland	Dundee	Halifax	Apr	5-09	Grampian	Apr 12-09													
Yes	husband	10	170						Husband: Geo Nicol, Berryman Hotel, 608 av. Seattle					Good		5	2	Med	Bro	Blue	None	Scotland	Dundee	Halifax	Apr	5-09	Grampian	Apr 12-09													
-	-	170							Sister: Geo Nicol, Berryman Hotel, 608 av. Seattle					Good		-	-	Fair	light	Blue	None	Scotland	Dundee	Halifax	Apr	5-09	Grampian	Apr 12-09													
Yes	Self	55	170						No address					Good		5	10	Med	Bro	Blue	Scars on Right Jaw	Norway	Dundberg	Halifax	Apr	2-09	Corsican	Apr 23-09													
Yes	Self	20	170						Trans A. 6608					Good		5	5	Fair	Bro	Blue	None	Scotland	Edinburgh	St. John	Apr	4-09	Corsican	Apr 23-09													

P. L. Proutis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the United States

SHEET NO. 2

11-2863

PER Canadian - Australian LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Yrs. Mos.	Married or Single.		Country.	City or Town.
In Transit	Ward	Basil S.	33	m	s. Accountant	yes	England	English	New Zealand	Auckland	Father, Chas. A. Ward, 114 St. James St. London, Eng.	England	
2	Price	Henry A.	24	m	s. Laborer	yes	Australia	English	Australia	Campherwell, N.S.W.	Mr. John Price, 114 St. James St. London, Eng.	Wash D.C.	Seattle
3	Amannini	Giuseppe	25	m	s. Laborer	yes	Italy	N. Italian	Australia	Sydney.	Mr. Maria, 114 St. James St. London, Eng.	Italy	San Francisco
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

CLASS B.

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

OF Vancouver B. C. , MONTH OF April 24th, 1909

Class "B"

91

(OVER)

13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25			26			27			28			29			30			31			32			33		
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50. and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height		Color of—		Marks of Identification.			Place of Birth.			Seaport of Landing.			Date of Landing.			Name of SS.			Date of Examination.													
						If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.					Country. City or Town.																									
Yes		Self		100		170		Trans A. 4787		No		No		Good		170		6		Fair light Blue		Roma			England Bagshot			Vance			9-09			Hovangis			Apr-10-09													
No		Self		40		170		Address		"		"		Good		"		5		8 Fair Brown Blue		Roma			Australia Woodburn			Vance			9-09			Hovangis			Apr-12-09													
No		Self		250		170		Address		"		"		Good		"		5		1/4 Fair Brown Hazel		Roma			Italy Bongotars			Victori			9-09			Hovangis			Apr-21-09													

CLASS B.

P. L. Huntis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

11-2993

PER S. P. Atlantic

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Holmgren	Juvr	22	m	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	U.S.A.	Saintbanks Alaska	Father P. H. Holmgren, Lindsa	Alaska	Trask
2	Wickland	Bert	31	m	S Miner	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hartstad	Father, Bendek Gregersen, Hartstad	Wash	Bellingham
3	Wickland	Suskar	25	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hartstad	Mother, Perla Johnson, Hartstad	Wash	Bellingham
4	Gaars	Jacob	21	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hartstad	Father, Magnus Mortensen, Hartstad	Wash	Bellingham
5	Wickland	Johan	24	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hartstad	Father, Johan Jacobson, Chicago Ill.	Wash	Bellingham
6	Prostad	Emil	19	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hartstad	Sister, Nicolai Olsen, Salnes, Norway	Wash	Bellingham
In Transit	Wappel	Henry J.	31	m	S Stock Broker	yes	yes	England	English	England	London	Sister, Miss D. Cappel, 27 Kensington Court Gardens, London W.	England	
In Transit	Salter	George	24	m	S Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father, John B. Salter, 4000 Valley Road, Vancouver	Wash	Boz
7	Johnson	Saro	33	m	m Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kalma	Wife, Augusta Johnson, Kalma, Sw.	Wash	Boz
8	Hagland	Albin	23	m	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kalma	Father, P. Hagland, Kalma, Sw.	Wash	Boz
In Transit	Torker	George E.	27	m	S Engineer	yes	yes	England	English	Canada	Chilliwack	Father, Albert Torker, Homles	England	
9	Lewin	John S.B.	21	m	S Laborer	yes	yes	England	English	England	London	Mother, Mrs. George F. Lewin, 16 Gilman Road, London E.C.	Wash	Seattle
10	Shaw	Lillian	28	f	S Nurse	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Dr. Mrs. Dr. Boyle, 1300 Robson St. Vancouver	Wash	Seattle
11	Sjolund	Nels P.	42	m	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Greenwood	Father, Peter Sjolund, Bjorna, W.S. N.	Wash	Seattle
12	Meyerold	Martin	42	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Canada	Tronnes	Mrs. Meyerold, Tronnes, Norway	Wash	Seattle
13	Martinsen	Olav	30	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tronnes	Sister, Regina Martinsen, Tronnes, Norway	Wash	Seattle
14	Grielsen	Johannes	28	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tronnes	Father, Olaus Johannesen, Tronnes	Wash	Seattle
15	Rognmo	Erik	42	m	m Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Canada	Kenora	Wife, Katinka Rognmo, Kenora, Norway	Wash	Seattle
16	Andersen	Olav	35	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tronnes	Father, Anders Hansen, Tronnes, Norway	Wash	Seattle
17	Fimbak	Martin	38	m	m Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tronnes	Wife, Helga Fimbak, Tronnes, Norway	Wash	Seattle
18	Sonnasen	Sars	42	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Bodo	Mother, Christine Johnsen, Bodo, Norway	Wash	Seattle
19	Moore	Lucy	23	f	S Nurse	yes	yes	England	English	England	Wimbleton	Father, Fenton Moore, 46 Ridley Rd, Wimbledon, Eng.	Wash	Seattle
20	Morken	Peter	25	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Bergen	Father, Anders Morken, Hafslund, Norway	Wash	Bellingham
21	Walaker	Andrew	21	m	S Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Solvorn	Father, Erik Walaker, Solvorn, Norway	Wash	Bellingham
22	Fimland	Matt	35	m	m Farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Naustad	Wife, Olaus Fimland, Naustad, Norway	Wash	Tacoma
23	Vonen	Nels	27	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Naustad	Father, Chris Vonen, Naustad, Norway	Wash	Tacoma
24	Bruflet	Jacob	21	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Naustad	Father, Rasmus Bruflet, Naustad	Wash	Tacoma
25	Torsen	Andreas	25	m	S Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Fords	Father, Ole Torsen, Fords, Norway	Wash	Tacoma
26	Battan	Martha	24	f	S Nurse	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hafslund	Sister, Mollie Battan, Hafslund	Wash	Crater
27	Anderson	Ben	26	m	S Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	U.S.A.	Tacoma	Mother, Antonette Ruten, Bergen, Norway	Wash	Tacoma

CLASS B.

NOT USED

C. P. ATLANTIC

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "Transit" or "Immigrant."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24th, 1909. Class B

NOTE: BUY ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

99

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, firm, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes or No.	Year or period of years.							Where?	Date of last departure from U. S.		Hair.	Eyes.					Country.
1	No Self	86 ⁰⁰ yes	1906 Wash Dec	Dr. J. A. Conradt	Esten			Good	70	5 8 ¹ 2	tan	Scar left cheek	Sweden Linköping	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 26.09			
2	No Self	40 ⁰⁰ yes	1903 Alaska 9.08	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 7 ³ 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
3	No Self	50 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 7 ³ 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
4	No Self	12 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 9 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
5	No Self	20 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 6 ¹ 2	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
6	No Self	20 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 10 ¹ 2	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
7	Yes Self	100 ⁰⁰ yes	1903 Seattle	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 2	med	tan	Sweden Linköping	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
8	Yes Self	150 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 8 ¹ 2	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
9	No Self	25 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		6 1 ¹ 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
10	No Self	25 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 11	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
11	Yes Self	100 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 5	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
12	No Self	20 ⁰⁰ no	1907 Seattle	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 9	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
13	No Self	50 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 5	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
14	Yes Self	75 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		6	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
15	Yes Self	10 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
16	Yes Self	15 ⁰⁰ yes	1903 Minnesota	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 11	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
17	Yes Self	10 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 11	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
18	Yes Self	15 ⁰⁰ yes	1903 Minnesota	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 10	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
19	Yes Self	15 ⁰⁰ yes	1903 Minnesota	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 8 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
20	Yes Self	10 ⁰⁰ yes	1903 Minnesota	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 8 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
21	Yes Self	10 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 9 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
22	No Self	40 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
23	No Self	15 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 9	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
24	No Self	18 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 6 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
25	No Self	12 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 2 ³ 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
26	No Self	16 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 4 ²	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
27	No Self	16 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 7 ³ 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
28	No Self	12 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 8 ¹ 2	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
29	No Self	10 ⁰⁰ no		Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 4	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			
30	No Self	15 ⁰⁰ yes	1902 Wash	Dr. Louis Brand	1306 Lincoln St. Bham			Good		5 8 ¹ 2	fair	light blue	Norway Harestad	St. John	mar	Emp.	20.09	Britain Mar. 27.09			

CLASS B.

P. L. Curtis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

0320 TON

0320 TON

0320 TON

0320 TON

0320 TON

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3^a

11-0903

PER C. P. Atlantic LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.					Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	Jimland	Peter	36	m m Farmer	yes yes	Norway	Scandinavian	Norway	Narstad	Wash	Tacoma
2	Bjornthun	Matthys	50	f S. house keep	yes yes	Norway	Scandinavian	U.S.A.	Tacoma	Wash	Seattle
3	He	NOT USED									
4	NOT USED										
5	NOT USED										
6	NOT USED										
7	NOT USED										
8	NOT USED										
9	NOT USED										
10	NOT USED										
11	NOT USED										
12	NOT USED										
13	NOT USED										
14	NOT USED										
15	NOT USED										
16	NOT USED										
17	NOT USED										
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										

NOTE: ONLY ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24th, 1909

Class B

93
11-200
(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																			
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33													
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? <small>(Whether else paid by visa, money, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)</small>		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist. Whether an Anarchist. <small>Whether, by reason of any disability, physical or mental, or by reason of any other cause, he is incapable of performing the duties of citizenship.</small>		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height Ft. Ins. Complexion.		Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.			
no self		12 th yes		1902		Dec 1906		Gruis Peter Samland		no		no		no		5 10 1/4		Fair Blue		None		Norway		Hanstal		St John		Apr 17-09		Emp		Apr 24-09	
no self		50 th yes		1879		various		St. C. Christiansen		no		no		no		4 11		Fair Gray Blue		none		Norway		Salvora		St John		Apr 17-09		Emp		Apr 24-09	

CLASS B.

P. L. Puntis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the W. Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4

11-2003

PER Canadian Pacific Oriental LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation. Read. Write.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
<u>C</u>										
<u>In Transit</u>	<u>Fisher</u>	<u>John</u>	<u>31</u>	<u>M S</u>	<u>Engineer</u>	<u>yes yes</u>	<u>Scottish</u>	<u>Perth</u>	<u>China</u>	<u>Hongkong</u>
<u>1</u>	<u>Kabazel</u>	<u>Sidor</u>	<u>25</u>	<u>M S</u>	<u>Sabov</u>	<u>yes yes</u>	<u>Russia</u>	<u>Russian</u>	<u>Siberia</u>	<u>Irkutsk</u>
<u>2</u>	<u>Kabazel</u>	<u>Kodi</u>	<u>30</u>	<u>M S</u>	<u>Sabov</u>	<u>no no</u>	<u>Russia</u>	<u>Russian</u>	<u>Siberia</u>	<u>Irkutsk</u>
<u>3</u>	<u>Tavla</u>		<u>23</u>	<u>M S</u>	<u>Sabov</u>	<u>yes yes</u>	<u>Russia</u>	<u>Russian</u>	<u>Russia</u>	<u>Vostok</u>
<u>4</u>										
<u>5</u>	NOT USED									
<u>6</u>	NOT USED									
<u>7</u>	NOT USED									
<u>8</u>	NOT USED									
<u>9</u>	NOT USED									
<u>10</u>	NOT USED									
<u>11</u>	NOT USED									
<u>12</u>	NOT USED									
<u>13</u>	NOT USED									
<u>14</u>	NOT USED									
<u>15</u>	NOT USED									
<u>16</u>	NOT USED									
<u>17</u>	NOT USED									
<u>18</u>	NOT USED									
<u>19</u>	NOT USED									
<u>20</u>	NOT USED									
<u>21</u>	NOT USED									
<u>22</u>	NOT USED									
<u>23</u>	NOT USED									
<u>24</u>	NOT USED									
<u>25</u>	NOT USED									
<u>26</u>	NOT USED									
<u>27</u>	NOT USED									
<u>28</u>	NOT USED									
<u>29</u>	NOT USED									
<u>30</u>	NOT USED									
<u>31</u>	NOT USED									
<u>32</u>	NOT USED									
<u>33</u>	NOT USED									
<u>34</u>	NOT USED									
<u>35</u>	NOT USED									
<u>36</u>	NOT USED									
<u>37</u>	NOT USED									
<u>38</u>	NOT USED									
<u>39</u>	NOT USED									
<u>40</u>	NOT USED									
<u>41</u>	NOT USED									
<u>42</u>	NOT USED									
<u>43</u>	NOT USED									
<u>44</u>	NOT USED									
<u>45</u>	NOT USED									
<u>46</u>	NOT USED									
<u>47</u>	NOT USED									
<u>48</u>	NOT USED									
<u>49</u>	NOT USED									
<u>50</u>	NOT USED									
<u>51</u>	NOT USED									
<u>52</u>	NOT USED									
<u>53</u>	NOT USED									
<u>54</u>	NOT USED									
<u>55</u>	NOT USED									
<u>56</u>	NOT USED									
<u>57</u>	NOT USED									
<u>58</u>	NOT USED									
<u>59</u>	NOT USED									
<u>60</u>	NOT USED									
<u>61</u>	NOT USED									
<u>62</u>	NOT USED									
<u>63</u>	NOT USED									
<u>64</u>	NOT USED									
<u>65</u>	NOT USED									
<u>66</u>	NOT USED									
<u>67</u>	NOT USED									
<u>68</u>	NOT USED									
<u>69</u>	NOT USED									
<u>70</u>	NOT USED									
<u>71</u>	NOT USED									
<u>72</u>	NOT USED									
<u>73</u>	NOT USED									
<u>74</u>	NOT USED									
<u>75</u>	NOT USED									
<u>76</u>	NOT USED									
<u>77</u>	NOT USED									
<u>78</u>	NOT USED									
<u>79</u>	NOT USED									
<u>80</u>	NOT USED									
<u>81</u>	NOT USED									
<u>82</u>	NOT USED									
<u>83</u>	NOT USED									
<u>84</u>	NOT USED									
<u>85</u>	NOT USED									
<u>86</u>	NOT USED									
<u>87</u>	NOT USED									
<u>88</u>	NOT USED									
<u>89</u>	NOT USED									
<u>90</u>	NOT USED									
<u>91</u>	NOT USED									
<u>92</u>	NOT USED									
<u>93</u>	NOT USED									
<u>94</u>	NOT USED									
<u>95</u>	NOT USED									
<u>96</u>	NOT USED									
<u>97</u>	NOT USED									
<u>98</u>	NOT USED									
<u>99</u>	NOT USED									
<u>100</u>	NOT USED									

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April - 24, 1909.

Class B

94

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?									Country.	City or Town.						
1	yes Self	50° 170																				
2	no Self	40° 170																				
3	no Self	40° 170																				
4	no Self	50° 170																				
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						
31																						
32																						
33																						

CLASS B.

P. L. Huntis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit"; those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed "in transit" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11-2063

PER Dominion LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
<u>In Transit</u>	<u>Appleyard</u>	<u>Alies E.</u>	<u>25</u>	<u>F</u>	<u>S. Teacher</u>	<u>yes</u>	<u>yes</u>	<u>England</u>	<u>English</u>	<u>Canada</u>	<u>Danvers</u>	<u>Sister Mrs J. Martin</u>	<u>836</u>	<u>England</u>
<u>2</u>	<u>Werner</u>	<u>Paul</u>	<u>30</u>	<u>M</u>	<u>S. Gardner</u>	<u>yes</u>	<u>yes</u>	<u>Germany</u>	<u>German</u>	<u>Germany</u>	<u>Chemnitz</u>	<u>Father Simon Werner</u>	<u>Chemnitz, Sax.</u>	<u>Wash Seattle</u>
<u>3</u>	NOT USED													
<u>4</u>	NOT USED													
<u>5</u>	NOT USED													
<u>6</u>	NOT USED													
<u>7</u>	NOT USED													
<u>8</u>	NOT USED													
<u>9</u>	NOT USED													
<u>10</u>	NOT USED													
<u>11</u>	NOT USED													
<u>12</u>	NOT USED													
<u>13</u>	NOT USED													
<u>14</u>	NOT USED													
<u>15</u>	NOT USED													
<u>16</u>	NOT USED													
<u>17</u>	NOT USED													
<u>18</u>	NOT USED													
<u>19</u>	NOT USED													
<u>20</u>	NOT USED													
<u>21</u>	NOT USED													
<u>22</u>	NOT USED													
<u>23</u>	NOT USED													
<u>24</u>	NOT USED													
<u>25</u>	NOT USED													
<u>26</u>	NOT USED													
<u>27</u>	NOT USED													
<u>28</u>	NOT USED													
<u>29</u>	NOT USED													
<u>30</u>	NOT USED													
	CLASS B.	NOT USED												

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24, 1909 Class "B"

95

(OVER)

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, association, society, mu- sic-hall, or govern- ment.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled to money of any other, settlement, pension, or gratuity from the United States.	Condi- tion of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.				
1	Yes Self.	50 ⁰⁰	No				In transit H. 6604	No	No	No	Good	No	5'9"	Fair	Blue	None	England	Manchester	Nov.	Sept 7-08	Tancouver	Apr. 9-09	
2	No Self.	70 ⁰⁰	No				No address	"	"	"	Good	"	5'7"	Med	Blue	None	Germany	Chemnitz	Halifax	Mar 6-09	Admission	Apr. 17-09	
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							
31																							
32																							
33																							

P. L. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6

11-2863

PER Tobson LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	In Transit	Ledervar	Albert	33	ms Merchant yes yes	Austria	Magyar	Guatemala	Champeres	Porter Geo Langhoff	Guatemala City	Guatemala	Guatemala
2	NOT USED												
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24, 1909 Class "B"

96 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.										
													25	26	27	28	29		30	31	32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?						Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Hair.		Eyes.	Country.					City or Town.
1	Yes	Self	200	no																			
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							
31																							
32																							
33																							

P. L. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS B

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7

11-2863

PER Nippon Yusen Kaisha

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.
1	Hasegawa	Matsu	26	Wife	yo yo	Japan	japanese	Japan	Chiba	Ken Father-in-law, Sentaro Hasegawa, Imiton Machi. Shimizu gun Chiba Ken
2	NOT USED									
3	NOT USED									
4	NOT USED									
5	NOT USED									
6	NOT USED									
7	NOT USED									
8	NOT USED									
9	NOT USED									
10	NOT USED									
11	NOT USED									
12	NOT USED									
13	NOT USED									
14	NOT USED									
15	NOT USED									
16	NOT USED									
17	NOT USED									
18	NOT USED									
19	NOT USED									
20	NOT USED									
21	NOT USED									
22	NOT USED									
23	NOT USED									
24	NOT USED									
25	NOT USED									
26	NOT USED									
27	NOT USED									
28	NOT USED									
29	NOT USED									
30	NOT USED									

NOT USED

CLASS B.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF April 24, 1909

Class "B"

97

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.										
													25	26	27	28	29		30	31	32	33	
													Height		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
													Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.					
170	husband	husband	170			with husband. Kintaro Hasegawa. Japanese - Alaska			Good	170	5	Olive Bk. Brn.	male left side of neck	Japan Chubu Ken	Victoria	Feb 18 1909	Jango	1909 - Apr 19th					

P. J. Curtis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11-2863

PER *Miscellaneous Pacific* LINE ^SSB. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	NOT USED												
2	Bargstedt	John	25	m	S. Laborer	yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver.	Mother, Marguerite Bargstedt SKILFESTA.	Wash	Bow.
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	Larsen	John	38	m	S. Seaman	yes	Norway	Scandinavian	U.S.A.	San Francisco	Father, Lars Johannesen, 11 Baker St. STANFORD, CALIF.	Alaska	Nome
10	Pinnell	Wallace	24	m	S. Seaman	yes	England	English	Canada	Vancouver.	Father, Wm Pinnell, Grandville, Sutton, Kent, Eng.	Wash	Seattle
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	Eggers	Edward	23	m	S. Seaman	yes	Germany	German	Germany	Kiel	Brother, Frank Eggers Kiel, Germany	Dredge	Germany
18	Jansch	Eugene	26	m	S. Seaman	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	Father, Gustav Jansch Hamburg, Ger.	Germany	Germany
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	Sangbehn	Paul	19	m	S. Seaman	yes	Germany	German	Germany	Subeck	Father, Heinrich Sangbehn, 21 Altaferra, Subeck	BARK S.	Wash
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Summary Report
10/12/1914
10/12/1914

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

13 14 15 16 17

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD
BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

98

(OVER.)

No.	on	list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Yes or No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Excluded in previous or subsequent visit. <small>(Whether coming by means of any money certificate, passport, or visa issued by the United States.)</small>	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						
31																						
32																						
33																						

CLASS B.

CLASS R

P. L. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1
5
1
2
1
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9

11-1004

Canadian Pacific R.R.

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
In Transit	Quayle	William	22	M	Labourer	Yes	Yes	English	English	Canada	Vancouver	Sister Mrs. J. E. Lissick 1547 Broadway Ave Chicago Ill	Y.T.	Denver
2	Jokas	Jim	32	M	Labourer	Yes	Yes	Greek	Greek	Canada	Rupert	Wife Mary Jokas Lancaster Greece	Wash	Seattle
3	Skamtion	Dimitrios H.	43	M	Labourer	Yes	Yes	Turkey	Turkish	U.S.A.	Seattle	Wife Despina Skamtion Lancaster Turkey	Wash	Seattle
4	Makris	Nicholas	43	M	Labourer	Yes	Yes	Greek	Greek	U.S.A.	Seattle	Wife Alexandra Makris Lancaster Greece	Wash	Seattle
5	Ricardo	Giovanni	25	M	Labourer	No	No	Italy	So. Italian	U.S.A.	Spokane	Wife Lucia Ricarda, Vancouver Port Campbell Italy	Wash	Spokane
6	Corvello	Francesco	24	M	Labourer	No	No	Italy	So. Italian	U.S.A.	Spokane	Bro. Vincenzo Corvello Older Hotel Spokane	Wash	Seattle
7	Santurano	Antonio	20	M	Labourer	No	No	Italy	So. Italian	U.S.A.	Spokane	Bro. Dominico Santurano Port Chicago Italy	Wash	Seattle
8	Skron	Otto	21	M	Labourer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Port Vancouver	Sister O. Skron Sweden	Wash	Seattle
9	Johnson	Alfred	28	M	Labourer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Port Vancouver	Mother Caroline Johnson Sweden	Wash	Seattle
10	Hanson	Peter	23	M	Labourer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Port Vancouver	Bro. Rikard Hanson Sweden	Wash	Seattle
11	Madonovich	Luko	26	M	Labourer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	U.S.A.	Seattle	Bro. Chris. Madonovich Montenegro	Wash	Seattle
12	Wesch	Otto	21	M	Business	Yes	Yes	Germany	German	U.S.A.	Wallace Id.	Father H. Wesch Germany	Wash	Seattle
13	Juranovich	Bogish	21	M	Labourer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	R. Rupert B.C.	Father Faso Juranovich Montenegro	Wash	Seattle
14	Juranovich	Juro	20	M	Labourer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	R. Rupert B.C.	Father Mike Juranovich Montenegro	Wash	Seattle
15	Juranovich	David	25	M	Labourer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	R. Rupert B.C.	Mother Juro Juranovich Montenegro	Wash	Seattle
16	Juranovich	Radso	25	M	Labourer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	R. Rupert B.C.	Father Mike Juranovich Montenegro	Wash	Seattle
17	Abraham	Abraham	26	M	Labourer	Yes	Yes	Germany	German	U.S.A.	Phila.	Mother F. Klemm Germany	Wash	Seattle
18	Uro	Tokuemon	25	M	Labourer	Yes	Yes	Japan	Japanese	U.S.A.	Kent. Wash	Father Mokuemon Uro Japan	Wash	Kent.
19	Allec	Louis T.	27	M	Labourer	Yes	Yes	France	French	U.S.A.	Seattle	Bro. Arthur Allec France	Wash	Seattle
20	Rodriguez	Joseph	23	M	Labourer	Yes	Yes	Spain	Spanish	U.S.A.	Seattle	Father Francisco Rodriguez Spain	Wash	Seattle
21	Dosio	Antonio	36	M	Miner	Yes	Yes	Italy	Italian	U.S.A.	Port Vancouver	Father Dosio Italy	Wash	Seattle
22	Krogan	Mike	22	M	Miner	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	Winnipeg	Father Peter Krogan Austria	Wash	Seattle
23	Sagan	Jimie	21	M	Waiter	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Father Ar. Sagan Turkey	Wash	Seattle
24	Fazikos	John	47	M	Labourer	Yes	Yes	Austria	German	U.S.A.	Seattle	Bro. Jos. Fazikos Austria	Wash	Seattle
25	Briant	Dyaney	20	M	Electrician	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father J. F. Briant England	Wash	Seattle
26	Eidole	Albert	27	M	Labourer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	U.S.A.	Minneapolis	Father Peter Eidole Norway	Wash	Seattle
27	Richmond	William S.	26	M	Plumber	Yes	Yes	Scotland	Scottish	Canada	Winnipeg	Mother Mary Richmond Scotland	Wash	Seattle
28	Turner	Arthur W.	41	M	Miner	Yes	Yes	Australia	English	U.S.A.	Paris. Kanbo Calif.	Mother Kate Turner Australia	Calif.	Paris
29	Turner	Eleanor	38	F	Housewife	Yes	Yes	Australia	Scottish	U.S.A.	Paris. Kanbo Calif.	Mother Kate Turner Australia	Calif.	Paris
30	Tapper	Gustav	22	M	Painter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	U.S.A.	Seattle	Father August Tapper Sweden	Wash	Seattle

CLASS C

NOT USED

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of race will be found on back of this sheet.

W. primary by Major H.
C. " " " " " "
A. " " " " " "

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909.

Class C.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1908.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																							
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33																		
By whom was passage paid? (Whether paid by self, or by any other person, or by any corporation, society, or government.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Place of Birth.		Marks of Identification.		Country.		City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.			
Whether having a ticket to such final destination.				If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.												Ft. Ins.		Hair. Eyes.		Country.		City or Town.		Country.		City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.			
Yes	Self	100	Yes	1908	Calif	1908	Submont St. 6601	No	Koko	No	Good	5 6 1/2	Fair	Dr. Blue	None	Male	Small mole on chin	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
Yes	Self	100	Yes	1908	Calif	1908	165 Main St Seattle	No	None	No	Good	5 10	Dr	Red	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
Yes	Self	20	Yes	1909	Calif	1909	Jan. lives 5087 - 5 th Ave S.	No	None	No	Good	5 8	Fair	Dr. Blue	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	25	Yes	1906	Boston	1906	mar The Parkington Bar.	No	None	No	Good	5 7	Fair	Gray	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	15	Yes	1906	Spokane	1906	770 Address	No	None	No	Good	5 8	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	50	Yes	1906	Spokane	1906	770 Address	No	None	No	Good	5 7	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	45	Yes	1905	Spokane	1905	770 Address	No	None	No	Good	5 7	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	150	Yes	1905	Seattle	1905	15.08 Gladstone Hotel	No	None	No	Good	5 7	Fair	Dr. Gray	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	60	Yes	1905	Seattle	1905	15.08 Gladstone Hotel	No	None	No	Good	5 7	Fair	Dr. Gray	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None
No	Self	50	Yes	1906	D.C.D.	1906	15.08 Gladstone Hotel	No	None	No	Good	5 9	Fair	light Blue	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None
No	Self	150	Yes	1903	Seattle	1903	15.08 Seattle	No	None	No	Good	5 10	Med	Dr. Hazel	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None
No	Self	15	Yes	1904	Wallace	1904	1909	No	None	No	Good	5 9	Dr	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	20	Yes	1906	Wash.	1906	1909	No	None	No	Good	5 5	Dr	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	50	Yes	1907	Wash.	1907	1909	No	None	No	Good	5 8	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	30	Yes	1907	Wash.	1907	1909	No	None	No	Good	5 7	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	200	Yes	1905	Seattle	1905	1909	No	None	No	Good	5 9	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	65	Yes	1905	Phil	1905	1909	No	None	No	Good	6	Fair	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	25	Yes	1907	Wash.	1907	1909	No	None	No	Good	5 5	Dr	Blk	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	35	Yes	1908	Various	1908	1909	No	None	No	Good	5 7	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	65	Yes	1904	Various	1904	1909	No	None	No	Good	5 7	Dr	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	100	Yes	1904	Conn	1904	1909	No	None	No	Good	5 4	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	40	Yes	1905	Various	1905	1909	No	None	No	Good	6	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	50	Yes	1907	Wash.	1907	1909	No	None	No	Good	5 6	Dr	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	50	Yes	1905	Wash.	1905	1909	No	None	No	Good	5 2 1/2	Fair	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	70	Yes	1908	Seattle	1908	1909	No	None	No	Good	5 10	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	70	Yes	1903	Wash.	1903	1909	No	None	No	Good	5 9	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	125	Yes	1908	Calif	1908	1909	No	None	No	Good	5 10	Med	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	100	Yes	1905	Calif	1905	1909	No	None	No	Good	5 10	Fair	Red	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	
No	Self	10	Yes	1906	Wash.	1906	1909	No	None	No	Good	5 8	Fair	Dr. Dr.	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None	None

P. L. Huntis

INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.

99. (OVER)

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists."~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10

11-1094

Canadian Pacific Ry.

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Alexoff	Naum	25	m	Solo.	yes	yes	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Florina.	Wife, Petkana Alexoff.	Florina	One Potland
2	Berg	Jacob	30	m	Saborer	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Prince Rupert.	Mother, Gustav. Elson.	Wash	Seattle
3	Anderson	Charley.	24	m	Saborer	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Prince Rupert.	Father, Anders Larson.	Wash	Seattle
4	Cenove	Mattos	29	m	Saborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Italy	Sardinia	Mother, Grace Coroni.	Wash	Seattle
5	Sundar		33	m	Prison	yes	yes	India	S. Indian	Canada	Vancouver	Mrs. Panta Singh. Vil. Nattali.	Calif	Maripolis
6	Ellingsen	Christopher	45	m	Blacksmith	yes	yes	Norway	Scandin	U.S.A.	Tacoma	Wife, Ragna E. Ellingsen.	Wash	Tacoma
7	Hogden	Arvid N.	26	m	Cook	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Prince Rupert.	Father, P. J. Hogden.	Wash	Seattle
8	Holmstrom	Arvid	26	m	Saborer	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Prince Rupert.	Father, Peter Holmstrom.	Wash	Seattle
9	Pearson	Daniel	26	m	Saborer	yes	yes	Sweden	Scandin	Sweden	Malung.	Mother, Anne Larson.	Wash	Tacoma
10	Pearson	Edward.	25	m	Saborer	yes	yes	Sweden	Scandin	Sweden	Malung.	Father, Per Pearson.	Wash	Tacoma
11	Hoppe	Richard	24	m	Farmer	yes	yes	Germany	German	Canada	Calgary	Mother, Emily Hoppe.	Wash	Seattle
12	Lorshi	Guil	22	m	Saborer	yes	yes	Russia	Finnish	Canada	Vancouver	Sister, Sanna Lorshi.	Wash	Seattle
13	Vick	Peter	20	m	Saborer	yes	yes	Norway	Scandin	Canada	Rockbay, B.C.	Father, August Petersen.	Wash	Seattle
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

CLASS C:
170

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

S. primary Inspector Kelly
H. " " Hunter.
W. " " SHEARER

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1909

Class "C" #2

100 (OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by employer, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.				
1	Yes. Self.	10 ⁰⁰	Yes. Trans N.Y. Mar. 09	Cousin. Theodor Saeff 513 Northup St. Portland	No	No	Good	No	5 6 1/4	Dark Bro. Bro.	Sweden. Stockholm	N.Y.	Mar. 27-09	Adriatic	Apr. 13-09				
2	No. Self.	50 ⁰⁰	Yes. 1906 Seattle June	Bro. Sam Berg. Pearson, Kitsap Co. Wash	"	"	Good	"	5 10	Ruddy light Blue	Sweden. Gothenburg	N.Y.	Aug. 1906	Baltic	Apr. 13-09				
3	No. Self.	50 ⁰⁰	Yes. 1903 Alaska 8 Nov	Bro. Oscar Anderson 610 Charles St. Seattle	"	"	Good	"	5 11	Fair Bro. Blue	Sweden. Gothenburg	N.Y.	Aug. 1906	Baltic	Apr. 13-09				
4	No. Self.	25 ⁰⁰	Yes. Trans N.Y. Apr. 2-09	No Address	"	"	Good	"	5 5 1/2	Fair Bro. Hazel	Italy. Cristians	N.Y.	Apr. 2-09	Unknown	Apr. 16-09				
5	No. Self.	100 ⁰⁰	Yes. 1908 Portland. Nov	No Address	"	"	Good	"	5 6 1/4	Bro. Blue Bro.	India. Ferozepur	Nam.	Apr. 1908	Tartar	Apr. 17-09				
6	Yes. Self.	300 ⁰⁰	Yes. 1908 Tacoma 26-08	Mr. B.L. Roberts 1017- N. K. St. Tacoma	"	"	Good	"	5 5 1/4	Ruddy Fair Blue	Norway. Bergen	Que.	July 7-05	Bavarian	Apr. 17-09				
7	Yes. Self.	80 ⁰⁰	Yes. 1908 Seattle Dec	No Address	"	"	Good	"	5 11	Fair Bro. Blue	Sweden. Malmoe	N.Y.	Nov. 6-08	Bavarian	Apr. 17-09				
8	Yes. Self.	50 ⁰⁰	Yes. 1903 Seattle July	No Address	"	"	Good	"	6 -	Fair Bro. Blue	Sweden. Malmoe	N.Y.	May 1903	Bavarian	Apr. 17-09				
9	No. Self.	10 ⁰⁰	Yes. 1908-07-Jacoma.	Mr. Peter Pearson 1414 S. M. St. Jacoma	"	"	Good	"	6 0 1/2	Fair Bro. Blue	Sweden. Malmoe	N.Y.	Mar. 26-09	Bavarian	Apr. 17-09				
10	No. Self.	10 ⁰⁰	Yes. Trans N.Y. March 26-09	Mr. Dr. Jacoma	"	"	Good	"	5 8	Fair light Blue	Sweden. Malmoe	N.Y.	Mar. 26-09	Bavarian	Apr. 17-09				
11	No. Self.	50 ⁰⁰	Yes. 1908 Chicago Jan	Mr. Geo. W. Johnson, Lifeboat Lodging House, Seattle	"	"	Good	"	5 9	Fair light Gray	Germany. Rhine	N.Y.	July 11-08	Bavarian	Apr. 17-09				
12	No. Self.	50 ⁰⁰	Yes. 1908 Seattle Dec	Mr. Edw. Erickson 678. Dearborn St. Seattle	"	"	Good	"	5 8	Fair light Blue	Russia. Warsaw	St. John	Mar. 1908	Bavarian	Apr. 17-09				
13	No. Self.	100 ⁰⁰	Yes. 1907 Seattle Jan	No Address	"	"	Good	"	5 8	Fair light Blue	Norway. Olesund	N.Y.	Mar. 1907	Baltic	Apr. 23-09				

P. J. Curtis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "transients" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

11-1004

per Great Northern Ry.

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Diotalleri	Antonio	20	M.S.	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	Canada	Prince Rupert B.C.	Father Nazario Diotalleri	Wash.	Spokane
2	Faitanini	Domenico	14	M.S.	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Prince Rupert B.C.	Father Antonio Faitanini, Lemmona	Wash.	Spokane
3	Sesto	Carpineto	23	M.S.	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Prince Rupert	Mother Agatha Pesto, Fano	Wash.	Spokane
4	Benoto	Emiliano	21	M.S.	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Prince Rupert	Father, Biagio Benoto, Fano	Wash.	Spokane
5	Shacker	William	32	M.S.	Carpenter	yes	yes	England	English	Canada	Union Bay B.C.	Father, Mrs. E. D. King, 197 Spring Road, R.T., Seattle, Wash.	Pa.	Phila.
6	Brandt	William	27	M.S.	Laborer	yes	yes	Russia	German	Canada	Chilliwack	Mother, Rosalia Brandt, Klevin	Ore.	Portland
7	Miscaglia	Antonio	52	M.M.	Laborer	No	No	Italy	N. Italian	U.S.A.	Spokane	Wife, Maria Miscaglia, Mass.	Wash.	Spokane
8	Menna	Vincenzo	45	M.M.	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	U.S.A.	St. Paul	Wife, Rosanna Menna, Polistina	Minn.	St. Paul
9	Menna	Giacinto	33	M.S.	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	U.S.A.	St. Paul	Father Giuseppe Menna, Polistina	Minn.	St. Paul
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1909

Class "8"

101

(OVER)

13		14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25			26	27	28		29		30	31	32	33								
No. on list.		Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Place of Birth.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.	
						If Yes—		Year or period of years.		Where?		Date of last departure from U. S.								Ft. Ins.		Complexion.		Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Country.		City or Town.			
No	Self	240	Yes	1904	D.C.D.	June	St. Antonio Cappria 402	No	No	No	No	Trachoma	No	5	8	med	Bro	Bro	Scar between eyebrows	Italy	Montebiano	N.Y.	June	Citta di	24.04	Milano	Mar. 27. 09						
No	Self	300	Yes	1906	D.C.D.	June	St. Antonio Cappria 402	No	No	No	No	Trachoma	No	5	9	Dark	Bro	Bro	Mole left cheek	Italy	Gemmano	N.Y.	Nov. 10	Nord	1906	Amerika	Mar. 27. 09						
No	Self	200	Yes	1906	Apokane	June	St. Antonio Cappria 402	"	"	"	"	Good	"	5	4	med	Bro	Hazel	None	Italy	Foss Ambrosio	N.Y.	Oct	Prinz	1906	Adalbert	Mar. 27. 09						
No	Self	100	Yes	1906	Apokane	June	St. Antonio Cappria 402	"	"	"	"	Good	"	5	5	DK	Bro	Bro	Mole under left eye	Italy	Foss Ambrosio	N.Y.	Apr	Prinz	1906	Adalbert	Mar. 27. 09						
Yes	Self	200	Yes	1906	Eastern States	Apr	St. Mrs Jackson 3922	"	"	"	"	Good	"	6	-	Fair	Bro	Blue	Broken 21 finger	England	Brighton	Que	Spr	24.05	Adalbert	Mar. 27. 09							
No	Self	50	Yes	1907	N. Dakota	6.08	One Christ Brandt 632 E	"	"	"	"	Good	"	5	3	Fair	light	Bro	Hand. limp	Russia	Klerm	Boston	Sept	1907	Aurania	Mar. 29. 09							
No	Self	25	Yes	1907	Washington	Jan 15	San Joaquin Mission 351-23 St. Spokane	"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Bro	Bro	Scar outside	Italy	Maso	N.Y.	Jan	24.07	Adalbert	Mar. 27. 09							
Yes	Self	100	Yes	1909	St Paul	Apr. 10	Bro. Cannella Maria 405	"	"	"	"	Good	"	5	8	med	Gray	Bro	Very Bald	Italy	Polistina	N.Y.	Spr	26.03	Adalbert	Mar. 27. 09							
Yes	Self	100	Yes	1902	St Paul	Apr. 10	Bro. Cannella Maria 405	"	"	"	"	Good	"	5	10	med	Bro	Bro	Scar out edge R. eye	Italy	Polistina	Philad	May	22.02	Adalbert	Mar. 27. 09							

P. J. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS 6.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12

11-1594

per Northern Pacific Ry.

PORT OF Vancouver B. C.

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.				Country.	City or Town.	State.	City or Town.
1	APPEALED	DISMISSED									
2	NOT USED										
3	NOT USED										
4	NOT USED										
5	NOT USED										
6	NOT USED										
7	NOT USED										
8	NOT USED										
9	NOT USED										
10	NOT USED										
11	NOT USED										
12	NOT USED										
13	NOT USED										
14	NOT USED										
15	NOT USED										
16	NOT USED										
17	NOT USED										
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										
	CLASS C!	NOT USED									

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April 24th, 1909.

Class "C"

102 (OVER)
11-3004

P. L. Prutis.
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Alien intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13

11-1006

Pacific Coast S.S. Co.

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Josh	Peter E.	43	m	Sugar Co. Clerk			Scottish	Scotch	U.S.A.	Hawaii	Sister, Esther Josh, 12 South St. Hawaii	Calif	Oakland
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

CLASS C

NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909.

Class "C"

103 (OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
												25	26	27	28	29	30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether paid by himself, or by any company, firm, society, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Self	Self	50 ⁰⁰	Yes	1899 1908 Hawaii 15-08 St. Omer Cal.					5' 4"	Fair	Blue	None	None	Scotland Dunfermline	Janet	Spr 22-08	Marana	Apr-19	1909-
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				
31																				
32																				
33																				

P. L. Purvis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

11-1004

per Puget Sound Navigation Co.

PORT OF Vancouver B.C.

C		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Yrs.	Mos.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	11085	11086	
1	11074	11075	11076	11077	11078	11079	11080	11081	11082	11083	11084	1108		

NOT USED

CLASS C:

P.S.N. C.

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Primaries Super Delby
C " " Chaper

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909

Class "C"

104 (OVER)

14			15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25			26	27	28	29	30	31	32	33	
Whether having a ticket to such final destination.			By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether member of any order, society, or association, or whether in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of—	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
No Self	75 ⁰⁰	yes	1907	Phila	mar	170 Address				Good		5 5	St				ears ends of	Danmark	Christiansburg	Mar	17/07	Campaine	Mar 27 09	
No Self	50 ⁰⁰	yes	1903	Wash	22-09	217 Washington St Seattle				Good		5 6	Yellow Blk	Bro			both ears finger pierced	China	Canton	Portland	1894	Unknown	Mar 29 09	
No Self	50 ⁰⁰	yes	1904	Calif	Jan	170 Address				Good		5 5 1/2	met	Bro	Bro		None	Italy	Genoa	N.Y.	Feb	14-04	Louise	Mar 30 09
No Self	105 ⁰⁰	yes	1903	Wash	Oct	House to Brighton Seattle Wash				Good		5 9	Fair	Bro	Blue		made left cheek Scar over	Scotland	Obduern	N.Y.	June	1903	Thimble	Mar 31 09
No Self	65 ⁰⁰	yes	1907	Wash	July	170 Address				Good		5 7 1/2	Fair	Bro	Bro		2 eyebrows	Norway	Moss	N.Y.	Apr	28-07	Lovina	Apr 2 09
No Self	100 ⁰⁰	yes	1908	Wash	July	No Address				Good		5 10	Fair	Bro	Blue		None	Norway	Blandsrud	Que.	Oct	30-04	Sara	Apr 2 09
No Self	115 ⁰⁰	yes	1906	Alaska	1908	U.S. Saloon, Mr Dahl. 2nd Av. Seattle				Good		5 11 1/2	Fair	Bro	Blue		None	Sweden	Bergsbo	Que.	June	1903	Sara	Apr 3 09
No Self	125 ⁰⁰	yes	1906	Alaska	1908	No Address				Good		5 9 1/2	Dark	Blk	Bro	Bro	small tattoo back l. hand	India	Nabha	Varan	June	16-06	Farhan	Apr 3 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1906	Wash	Jul 5	Sylvan Saloon				Good		6 0 1/2	Fair	Bro	Bro		higher scar left hand	Montenegro	Donat	N.Y.	March	1906	Unknown	Apr 5 09
No Self	15 ⁰⁰	yes	1906	Wash	Jul 5	St. Luke's Hospital				Good		5 9 1/2	DK	Bro	Bro		R. thumb nail 12 mm. apert 2 fingers R hand deformed. Scars on	Montenegro	Donat	N.Y.	Jan	1907	Unknown	Apr 5 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1906	Wash	30-09	Washington St Seattle				Good		5 11	Med	Bro	Bro		None	Ireland	Dingle	N.Y.	Apr	7-03	Saxonia	Apr 5 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1907	Wash	30-09	Washington St Seattle				Good		5 10	Med	Bro	Bro		None	Ireland	Dingle	N.Y.	May	15-02	Unknown	Apr 5 09
No Self	100 ⁰⁰	yes	1906	Wash	28-09	Bro. Joe Dymais St. Tacoma				Good		5 10	Med	Bro	Bro		None	Austria	Vienna	N.Y.	Dec	8-07	Sa	Apr 5 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	Headquarters, Cosmopolis Wash				Good		5 8 1/2	Fair	Bro	Bro		None	Austria	Vienna	N.Y.	Oct	1-06	Paul	Apr 5 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	St. Tacoma				Good		5 6 1/2	DK	Bro	Bro		Bro spot pupil R. eye	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	20-07	Saxonia	Apr 5 09
No Self	20 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	Doct. St. Tacoma				Good		5 3	DK	Gray	Blk		None	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	15-07	Unknown	Apr 5 09
No Self	100 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	Doct. St. Tacoma				Good		5 6 1/2	DK	Blk	Bro		Scar back left hand	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	15-07	Unknown	Apr 5 09
No Self	10 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	Doct. St. Tacoma				Good		5 9 1/2	Med	Bro	Bro		Scar on left cheek	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	15-07	Unknown	Apr 5 09
No Self	12 ⁰⁰	yes	1907	Wash	28-09	Doct. St. Tacoma				Good		5 11	Med	Bro	Bro		Off. left index	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	15-07	Unknown	Apr 5 09
No Self	15 ⁰⁰	yes	1906	Wash	28-09	Doct. St. Tacoma				Good		5 11	DK	Bro	Bro		Large scar left of neck	Austria	Vienna	N.Y.	Mar	15-07	Unknown	Apr 5 09
No Self	30 ⁰⁰	yes	1906	Edmonds	1908	Edmonds Wash				Good		5 8 1/2	Fair	Light	Blue		Scar center forehead	Sweden	Helsingborg	Que.	Oct	6-06	Victorian	Apr 6 09
No Self	20 ⁰⁰	yes	1906	Edmonds	1908	Wife Ida Kallhus				Good		5 7 1/2	Fair	Light	Blue		Scar on temple	Sweden	Helsingborg	Que.	Oct	6-06	Victorian	Apr 6 09
No Self	30 ⁰⁰	yes	1906	Edmonds	1908	Wife Mathilda Anderson				Good		5 10	Fair	Bro	Blue		Small scar over left eyebrow	Sweden	Helsingborg	Que.	Oct	6-06	Victorian	Apr 6 09
No Self	50 ⁰⁰	yes	1906	Edmonds	1908	Edmonds				Good		5 8	Bro	Blk	Bro		Scar under R. eye	Sweden	Helsingborg	Que.	Oct	6-06	Victorian	Apr 6 09
No Self	70 ⁰⁰	yes	1906	Edmonds	1908	Edmonds				Good		5 9	Fair	Bro	Blue		Scar bridge nose	Sweden	Helsingborg	Que.	Oct	6-06	Victorian	Apr 6 09
No Self	25 ⁰⁰	yes	1902	Wash	28-09	Bro. Jimmy Kogio				Good		5 4	Dark	Bro	Bro		Pet on nose	England	Newcastle	Que.	June	1906	Saxonia	Apr 12 09
No Self	50 ⁰⁰	yes	1907	Wash	15-09	Bro. Jimmy Kogio				Good		5 4	Dark	Bro	Bro		Scar on nose	Greece	Athens	Phila	Feb	02	Unknown	Apr 12 09
No Self	125 ⁰⁰	yes	1907	Wash	15-09	516 University St Seattle				Good		5 4	Dark	Bro	Bro		Scar on left forehead	Greece	Athens	Phila	Feb	02	Unknown	Apr 12 09
No Self	50 ⁰⁰	yes	1907	Wash	15-09	No Address				Good		6 0	Fair	Bro	Blue		Cut scar under lip	Sweden	Helsingborg	Que.	Mar	20-09	Unknown	Apr 12 09
No Self	50 ⁰⁰	yes	1907	Wash	15-09	No Address				Good		5 8	Fair	Bro	Blue		Mole under R. ear	Sweden	Helsingborg	Que.	Mar	20-09	Unknown	Apr 12 09
No Self	50 ⁰⁰	yes	1907	Wash	15-09	No Address				Good		5 6	Fair	Bro	Blue		Mole on chin	Norway	Stavanger	Que.	Mar	20-09	Unknown	Apr 12 09

P. L. Curtis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-07; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

11-1594

PORT OF Vancouver B.C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Debarred 1	Kovich	Dan	21	m	m	Saboron	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Phosiny B.C.	Wife Anna Kovich. Urbine Russia	Wash	Seattle
Debarred 2	Rodich	Nick	20	m	s	Saboron	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Phosiny B.C.	Sister Dan Rodich Buenos Russia	Wash	Seattle
Debarred 3	Uzeloc	Dan	35	m	m	Saboron	no	no	Russia	Polish	Canada	Phosiny B.C.	Wife Mike Uzeloc. Urbine Russia	Wash	Seattle
Debarred 4	Uzeloc	Steve #1	23	m	m	Saboron	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Phosiny B.C.	Wife Anna Uzeloc Urbine Russia	Wash	Seattle
Debarred 5	Uzeloc	Steve #2	20	m	s	Saboron	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Phosiny B.C.	Sister Dan Uzeloc Urbine Russia	Wash	Seattle
Debarred 6	Nagy	Joe	45	m	m	Coal miner	yes	yes	Austria	Magyar	Canada	Michal B.C.	Wife Anna Elizabeth Nagy. Sziza Adony Hungary	Wash	Seattle
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
CLASS CC.		NOT USED													

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1909 - class. S.S.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHIP.

105 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.										
													25	26	27	28	29		30	31	32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, union, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to laws of any country, entitled to rights of citizenship in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes	No	Year or period of years.							Where?	Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.		Complexion.	Hair.				
1	Yes Self	150	Yes	1907	P. C. D.	cannot	Mr. Mike Zaenla	No	No	No	Trachoma		6	-	Fair	Pro Hazel	12 one	Russia	Urbim	Baltimore	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
2	Yes Self	800	Yes	1907	P. C. D.	Don't know	Mr. Mike Zaenla	"	"	"	Trachoma		6	1/4	Fair	Pro Pro.	mole Right Cheek	Russia	Bowen	Seattle	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
3	Yes Self	200	Yes	1908	P. C. D.	Don't know	Mr. Mike Zaenla	"	"	"	Trachoma		5	9/4	Fair	Pro Hazel	long flowing Pro mustache	Russia	Urbim	Baltimore	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
4	Yes Self	1000	Yes	1907	P. C. D.	Don't know	Mr. Mike Zaenla	"	"	"	Gout		6	1/4	Fair	Pro Pro	groups moles	Russia	Urbim	Baltimore	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
5	Yes Self	500	Yes	1907	P. C. D.	Don't know	Mr. Mike Zaenla	"	"	"	Gout		5	10/4	Fair	Pro Pro	left side face mole Right	Russia	Urbim	Baltimore	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
6	Yes Self	5000	No				Mr. Emery Kanno	"	"	"	Gout		5	7/4	Fair	Gray Blue	scar left face Amp. 1st joint	Russia	Urbim	Baltimore	Unknown	Unknown	Apr 8. 08
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							
31																							
32																							
33																							

P. L. Curtis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS CC.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "transients;" and those coming to reside in the United States should be classed as "settlers."~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 16

11-1004

PORT OF Vancouver B.C.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.									
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.						
Debarred	Naiday	William	23	M. S.	Coal miner	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Frank All.	Father George Naiday, Parisville Austria	Wash	Seattle									
Debarred	Ollison	Karner	20	M. S.	Coal miner	no	no	Austria	Croatian	Canada	Frank All.	Father John Ollison, Parisville Austria	Wash	Seattle									
Debarred	Barkhouse	William	31	M. M.	Stationary engineer	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father William Barkhouse & A Sons, 1000 St. George St. Vancouver	Wash	Seattle									
Debarred	Barkhouse	Minnie	19	F. M.	housewife	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother Helene Volkstedt, Mecklenburg Prov. Mecklenburg, Ger	Wash	Seattle									
5	Gebelson	Elmer	33	M. S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand ^m	Canada	Terre BC	Father C. F. Gebelson Helsingborg, Sw	Wash	Seattle									
6	Nakamura	Eisichi	51	M. M.	Laborer	no	no	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife Sake Nakamura, 280-5-Chom Hakimachi, Asa Gun, Hiroshima Ken	Wash	Seattle									
7	Takaya	Asajiro	20	M. S.	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Mother Sake Takaya, Kama Numa Sakuragi Gun, Okanawa Ken	Wash	Seattle									
Debarred	Thakur		31	M. M.	Laborer	no	no	India	E. Indian	Canada	Sadner BC	Wife Prabhu, Vil. Phibota P.O. Baranpur, Jullundur	Wash	Seattle									
9	Papfas	Peter	36	M. S.	Prop. of fire plant	yes	yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father Geo. Papas, Olympia Greece	Canada										
10	Sujimoto	Mitsuechi	25	M. S.	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Yapperton BC	Father Shunzo Sujimoto, 373 Asa Hime Mura, Hiroshima City, Ken	Wash	Seattle									
Debarred	Baban		35	M. V.	Laborer	no	no	India	E. Indian	Canada	Sadner BC	One Baban, Vil. Rakhur P.O. Bhangur, Jullundur	Calif	San Francisco									
12	Zanillo	Giacinto	25	M. S.	Laborer	yes	yes	Italy	It. Italian	Canada	Prince Rupert	Father Ottavio Zanillo, Toritto Pro. Vicenza, Italy	Calif	San Francisco									
Debarred	Binn		23	M. S.	Laborer	no	no	India	E. Indian	Canada	Sadner BC	Father Ganga, Vil. Bangur, Madhanevala P.O. Nalodari, Jullundur	Calif	Chicago									
Debarred	Mukum		40	M. M.	Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Wife Parvati, Vil. Baranpur P.O. Baranpur, Jullundur	Calif	Vina									
Debarred	Thakur		35	M. M.	Laborer	no	no	India	E. Indian	Canada	Sadner BC	Wife Jawali, Vil. Rakhur P.O. Bhangur, Jullundur	Calif	Chicago									
16	Sonoda	Tatsuhiko	21	M. S.	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Tatsuhiko Sonoda, Asa Shiba- Queki, Nagano Gun, Shinanmatsubaru	Calif	Sacramento									
Debarred	Nonaka	Kikuna	29	M. S.	Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Shingo Nonaka, Naka Mura Takamaga Gun, Shinanmatsubaru	Calif	San Francisco									
Debarred	Johnson	Herman E. W.	20	M. S.	Bridge carpenter	yes	yes	Sweden	Scand ^m	Canada	Westminster	Father Hans Johnson, Nashvill Tagerhult, Bohman Lan, Sw	Wash	Seattle									
19	Anderson	Andrew	24	M. S.	Miner	yes	yes	Sweden	Scand ^m	Canada	Valley BC	Father Peter Anderson, Inselhorn, Bergs, Sweden	Wash	Seattle									
20	Tukuzawa	Tarizo	19	M. S.	Printer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Mitsuo Tukuzawa, 123 Ina Machi, Hamamatsu Gun, Nagano Ken	Wash	Seattle									
11070 1612821	Welforcher	Petrus	29	M. S.	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	Canada	Winnipeg	Father Pierre Welforcher, 3 Rue de la Guerre, Barakken, Belgium	Wash	Seattle									
Debarred	Uau		20	M. M.	Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Mission BC	Wife, Binn, Vil. Mahalpur P.O. Mahalpur, Hoshiarpur	Calif	San Francisco									
23	Jundas	Alexander	25	M. S.	Hotel Porter	yes	yes	Turkey	Greek	Canada	Victoria	Father, Sheel Jundas, Triglis, Asia Minor	Wash	Seattle									
24	Marivan	Alexander	29	M. S.	Foreman	yes	yes	Turkey	Greek	Canada	Victoria	Bro. Sazaris Marivan, Nauris Omanis, Constantinople, Turkey	Wash	Seattle									
25	Hoshino	Shiriji	36	M. S.	Artist	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Shige Hoshino, Sagami Gun Kawakuchi Gun, Sagami Gun, Japan	Canada										
26	Hansen	Henry	26	M. S.	Painter	yes	yes	Norway	Scand ^m	Canada	Vancouver	Anders Hansen, (Father) Ojendalen Snedrikstad, Norway	Canada										
27	Johnson	Fred	23	M. S.	Laborer	yes	yes	Norway	Scand ^m	Canada	Vancouver	Father John M. Johnson, Tronnes, G.H. Christiania, Norway	Canada										
28	Hapona	John	29	M. S.	Blacksmith	yes	yes	Austria	Polish	Canada	Pr. Rupert BC	Father Mike Hapona, Dumirag Austria	Wash	Seattle									
29	Yuki	Morizo	24	M. S.	Chick	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Bro. Saji Yuki, 6-7-7 Eba Mura Hiroshima City, Ken	Canada										
30	Kanada	Prof. Joshi	29	M. S.	Professor	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Sadayoshi Kanada, 34 Hara Mura Yotsuba-Ku, Tokyo	Minn	St. Paul									
CLASS D.														NOT USED									

CLASS D.

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909.

Class D^{#1}

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIPPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD.

106 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1904.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.				
		If Yes— Where? Date of last departure from U. S.				Ft. Ins.	Hair. Eyes.	Country. City or Town.								
1	No. Self \$20.00		Brother Harry Kaiday 136 Main St. Seattle	Good		5 1 1/2	Med Brn Blue	Austria Darnauitz	St John	3/06	Kidman	26/07				
2	No. Self \$50.00	D. C. D.	Cousin Harry Kaiday 136 Main St. Seattle	Good		5 9 1/4	Blk Brn Blue	Austria Darnauitz	Seattle	3/07	Rehman	26/07				
3	No. Self \$40.00	Yes 1907 Seattle Mar-07	Self & Co. 9 Jackson St. Seattle	Yes Good		5 10	Fair lighter Gray	Germany Munster	Quebec	May 1905	Baronian	March 26-09				
4	No. Self	Yes 1907 Seattle Mar-07	With husb. Chas. Pitz (friend). Conductor Seattle Electric Co	No Good		5	Fair light blue	Germany Muehlenberg	N. Y.	Nov 1904	Amorika	March 26-09				
5	No. Self \$50.00	Yes 1907 Duluth Sep-07	No Address	Good		6	Fair Brn Blue	Sweden Helensborg	Boston	29-1900	Irwinia	March 26-09				
6	No. Self \$50.00		No Address	Good		4 1 3/4	Oliver Blk Brn	Japan Hiroshima	Victoria	2/02	Jacoma	March 27-09				
7	No. Self \$50.00		No Address	Good		5 2	Oliver Blk Brn	Japan Okayama	Victoria	2/04	Kagawa	March 27-09				
8	No. Self \$108.00	M or P Defective	No Address	Physique		5 4	Fair dark Blk Brn	India Jullunder	Vaner	Nov 1905	Jantar	March 27-09				
9	No. Self \$50.00	Yes 1906 Missouri Apr-06	No Address	Good		5 1	Fair Gray Hazel	Greece Olympia	N. York	Oct 1903	Columbia	March 29-09				
10	No. Self \$40.00	Yes 1902 Seattle Oct-02	No Address	Good		5 3/4	Oliver Blk Brn	Japan Hiroshima	Seattle	July 30-02	Kinku	March 29-09				
11	No. Self \$98.00	M or P Defective	No Address	Physique		5 10	Brn Blk Brn	India Jullunder	Vaner	July 31-02	Japan	March 30-09				
12	No. Self \$165.00	Yes 1908 Wash. Jan-08	Bro. Daniels Janello. Northwestern Mendocino Co. Cal.	Good		5 6	Fair Brn Blue	Italy Treviso	N. York	Dec 22-05	Obunama	March 30-09				
13	No. Self \$97.00	A. C. L.	No Address	Good		5 9	Brn Blk Brn	India Jullunder	Vaner	July 31-06	Japan	March 30-09				
14	No. Self \$170.00	A. C. L.	No Address	Good		5 7	Brn Blk Brn	India Jullunder	Vaner	Nov 1906	Jantar	March 30-09				
15	No. Self \$68.00	L. P. C.	No Address	Good		5 7	Brn Blk Brn	India Jullunder	Vaner	Apr 11-07	Monteagle	March 30-09				
16	No. Self \$100.00		No Address	Good		5 3/4	Oliver Blk Brn	Japan Kinnamoto	Vaner	1-07	Monteagle	March 30-09				
17	No. Self \$30.00	D. C. B. San Francisco 15-04	Jamura Hotel	Good		5 2 1/2	Oliver Blk Brn	Japan Kinnamoto	S. J.	Oct 13-03	Josa	March 30-09				
18	No. Self \$50.00	A. C. B. 1903	No Address	Good		5 9	Fair Blk Hazel	Sweden Jagerhult	N. Y.	Apr 1-03	Celtic	March 31-09				
19	No. Self \$50.00		No Address	Good		5 11 1/2	Fair Brn Hazel	Sweden Jagerhult	Que	June 1906	Britain	March 31-09				
20	No. Self \$50.00		No Address	Good		5 6	Oliver Blk Brn	Japan Yagano	Vaner	Spt 11-07	Monteagle	April 1-09				
21	No. Self \$95.00	D. C. D.	No Address	Good		5 8 1/2	Fair light blue	Belgium Roulers	St. John	Apr 1906	Montreal	April 2-09				
22	No. Self \$20.00	Yes 1906 Palm Beach Aug-06	No Address	Good		6 0 1/2	Brn Blk Brn	India Jullunder	Vaner	Nov 14-06	Jantar	April 2-09				
23	No. Self \$200.00	Yes 1905 Trans. Soc. Spt-05	No Address	Good		5 6 1/4	DK Brn Brn	Turkey Izglia	N. Y.	Jan 1-06	Roma	April 2-09				
24	No. Self \$10.00		No Address	Good		5 9	DK Brn Brn	Turkey Constantinople	Montreal	Apr 27-05	Giddna	April 2-09				
25	No. Self \$30.00		No Address	Good		5 4 1/2	Oliver Blk Brn	Japan Kagoshima	Vaner	Apr 20-07	Jantar	April 2-09				
26	No. Self \$50.00	Yes 1904	No Address	Good		5 9	Fair Brn Blue	Norway Trondheim	Que	May 12-06	Britain	April 2-09				
27	No. Self \$60.00	Yes 1902	No Address	Good		5 10	Fair Brn Blue	Norway Trondheim	Boston	July 5-04	Frankia	April 2-09				
28	No. Self \$60.00	Yes 1902	No Address	Good		5 7	DK Brn Brn	Austria Innsbruck	N. Y.	May 1902	Untersum	April 3-09				
29	No. Self \$125.00	Yes 1908	No Address	Good		5 9 1/4	Oliver Blk Brn	Japan Hiroshima	Seattle	Dec 3-04	Japan	April 5-09				
30	No. Self \$125.00	Yes 1908	No Address	Good		5 8	Oliver Blk Brn	Japan Shiga	Vaner	May 6-06	Belgian	April 5-09				

P. J. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and enter the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17

11-1094

PORT OF Vancouver B.C.

C		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Okerlund	Fred	19		M	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Winnipeg	Wife, Anna Okerlund	Wash	Seattle
Debarred	Gulam-Nabi		37		M	S Laborer	no	no	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Wife, Nawabbi Vih. Gulshankar P.O. Gulshankar, Hoshiarpur	Wash	Sacramento
In Transit	Watanabe	Masutaro	44		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Natsu Watanabe, Hoshiyama Chikyo gun, Sukuta	B.C.	Atkins
In Transit	Murakami	Jandamon	25		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Ichiko Murakami, Yokohama Mura Murakumaguni Shinchumaki	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Suzuki	Chotaro	42		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Mine Suzuki, Onaga Mura Onaga gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Kusano	Kinjiro	25		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shinsai Kusano, Kawakai Mura Utsu gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Sada	Moris	29		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Ito Sada, Shio Mura Sankuba gun, Okayama Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Sanaka	Eisuke	24		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Glendale	Wife, Makiko Sanaka, Shio Mura Sankuba gun, Okayama Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Yamanaka	Shigematsu	30		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Asa Yamanaka, Sankuba gun Chikyo gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Suwanoto	Matsutaro	35		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Raku Suwanoto, Sankuba gun Chikyo gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Funomoto	Yonkichi	37		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Fumie Funomoto, Yamada Mura Chikyo gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Noya	Tasaku	25		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shoko Noya, Hatori Mura Kibi gun, Okayama Ken	Canada	Atkins B.C.
In Transit	Kaneko	Futaro	29		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Bro. Ichichi Kaneko, Sankuba Chikyo gun, Sukuta Ken	Canada	Atkins B.C.
Debarred	Matsunaga	Shinji	11		M	S Student	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shun Matsunaga, Sankuba Machi, Nakagawa, Hatori Ken	Calif	Los Angeles
In Transit	Refo	Andrea	44		M	S Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver	Wife, Angela Refo, Sankuba P.O. Padova, Italy	Italy	
16	de Rosa	Giuseppe	24		M	S Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Field B.C.	Wife, Luigi de Rosa, Catana P.O. Catana, Italy	Wash	Seattle
17	Cook	Robin	24		M	S Seaman	yes	yes	Jamaica	African	Canada	Vancouver	Wife, John Cook, Kingston P.O. Jamaica	Wash	Seattle
18	Christianson	Christian	23		M	S Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Canada	Edmonton	Wife, Hilborg Christianson, No. Jin. Sankuba, No.	Wash	Seattle
19	Katourayama	Shojiro	20		M	S Student	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Kyo Katourayama, 63, 3 Chama Naga Okashimachi, Shitaya Ky. Tokyo	Wash	Seattle
20	Wahlstrom	Otto	34		M	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Prince Rupert	Wife, P.O. Larson, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
21	Keyser	Charles	52		M	Carpenter	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Vancouver	Wife, Gustav Keyser, 91 Sankuba, P.O. Amsterdam, Hol.	Mo	Kansas City
22	Graffunder	Otto W. C.	25		M	Cabinet maker	yes	yes	Germany	German	Canada	Edmonton	Wife, Adolph Graffunder, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
In Transit	Hansen	Otto	41		M	Engineer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Canada	Vancouver	Wife, Agnes Hansen, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Norway	
Debarred	Barkat-ali		25		M	S Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Wife, Rabi, Vih. Mahadurpur P.O. Mahadurpur, Sankuba	Wash	Abanda
25	Dr. Brichy	Elvino	34		F	S. Nurse	yes	yes	Sweden	French	Canada	Prince Rupert	Wife, Anna Brichy, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
Debarred	Hasegawa	Kintaro	31		M	S Cook	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shinsai Hasegawa, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
Debarred	Takemoto	Kichitaro	37		M	S Cook	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shinsai Takemoto, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
Debarred	Yamashita	Sataro	29		M	S Laborer	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Shinsai Yamashita, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
In Transit	Swanson	August	35		M	S Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Prince Rupert	Wife, Shinsai Swanson, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle
Debarred	Batan		21		M	S Laborer	yes	yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Wife, Shinsai Batan, Sankuba P.O. Sankuba, Sankuba	Wash	Seattle

CLASS D.

NOT USED

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

MONTH OF Apr - 24, 1909

Class D²

107

P. L. Hunt
INSPECTOR IN CHARGE

~~CLASS D~~

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Those intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 18

11-1584

PORT OF Vancouver B.C.

1		2		3	4	5	6	7	8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
Debarred	1	Delbarba	30	m	s	Miner	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Father Carlo Delbarba	Osio	Wash	Seattle
Debarred	2	Martino	31	m	s	machinist	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Toronto	Bro. Michele Martino	Gighone	Wash	Seattle
Debarred	3	Rama	25	m	s	Saboran	no	no	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Bro. Rama	Del. Dalmipur	Wash	Seattle
Debarred	4	Nakamura	31	m	s	Saboran	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Steveston	Mother Matsuyuki Nakamura	Nishi Yuki	Wash	Seattle
Debarred	5	Sera	24	m	s	Saboran	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Sechart. B.C.	Mother Matsuyuki Sera	Wakayama	Wash	Seattle
Debarred	6	Bresciano	30	m	s	Miner	yes	yes	Italy	N. Italian	Canada	Vancouver	Father Victor Bresciano	Saliceto	Calif	San Francisco
Debarred	7	Augustson	20	m	s	Saboran	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Gill B.C.	August Nelson	Sweden	Wash	Ballard
Debarred	8	Franson	22	m	s	Saboran	yes	yes	Sweden	Scandin	Canada	Palliser B.C.	Fransjo Franson	Sweden	Wash	Ballard
Debarred	9	Saito	23	m	s	Black	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Father Kiyoshi Saito	153 Kamegawa	Wash	Seattle
Debarred	10	Wellman	26	m	s	Operator	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Michael Wellman	Chicago	Ill	Chicago
Debarred	11	Morning	31	m	s	Stair	yes	yes	England	English	U.S.A.	San Francisco	Father Joseph Morning	High	Calif	San Francisco
Debarred	12	Stoh	33	m	s	Cook	yes	yes	Japan	Japanese	Canada	Westminster	Mother Sas Stoh	Nishi Yuki	Wash	Seattle
Debarred	13	Hole	22	f	s	Waitress	yes	yes	Norway	Scandin	U.S.A.	Seattle	Father Jacob Hole	Shaker	Wash	Seattle
	14	NOT USED														
	15	NOT USED														
	16	NOT USED														
	17	NOT USED														
	18	NOT USED														
	19	NOT USED														
	20	NOT USED														
	21	NOT USED														
	22	NOT USED														
	23	NOT USED														
	24	NOT USED														
	25	NOT USED														
	26	NOT USED														
	27	NOT USED														
	28	NOT USED														
	29	NOT USED														
	30	CLASS D.														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909

Class D^{#3}

108
11-1206
(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.										
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corpo- ration, society, mu- nicipality, or gov- ernment.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any vessel, or by means of any other mode of transport, to the United States.	Condi- tion of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No Self	41 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1906	No Address	No	No	No	Trackman	No	5	8	Fair	Bro	Blue	Large scar R. forehead	Italy	Cosco	N.Y.	Mar 1906	Buenos Aires	1909 Apr - 20
2	No Self	40 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1906	No Address	"	"	"	Good	"	5	5	Fair	Bro	Hazel	Free hand.	Italy	Gigliana	N.Y.	Apr 20	San Francisco	Apr - 20
3	No Self	80 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		No Address	"	"	"	Trackman	"	5	8	Bro	Blk	Bro	Scar edge R. ear both ears pierced stair lip	India	Madras	N.Y.	Nov 14-06	San Francisco	Apr - 20
4	No Self	70 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		Cousin, Inakichu Shirai R.N. Hotel. 216-5 th av. S.	"	"	"	Good	"	5	7	Olus	Blk	Bro	Scar left chin Prom. front teeth.	Japan	Yokoyama	Victoria	1898	Olympia	Apr - 20
5	No Self	50 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		No Address	"	"	"	Trackman	"	5	3	Olus	Blk	Bro	pit bridge nose	Japan	Amakima	Victoria	1898	Riojin Nagasaki	Apr - 20
6	No Self	47 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1908	No Address	"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Bro	Bro.	None	Italy	Saliceto	N.Y.	1903	Georgia	Apr - 20
7	No Self	100 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		Dr. John Peterson P.O. Box 543 Ballard.	"	"	"	Trackman	"	6	-	Fair	Bro	Blue	None	Sweden	Varmland	St. John	12-07	Sweden	Apr - 20
8	No Self	30 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		Dr. John Peterson P.O. Box 543 Ballard.	"	"	"	Trackman	"	5	5	Fair	Bro	Blue	None	Sweden	Skof	St. John	12-07	Sweden	Apr - 20
9	No Self	25 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1907	Seattle	"	"	"	Good	"	5	5	Olus	Blk	Bro	more left jaw	Japan	Miyu Ken	Varlet	May 6-06	Albion	Apr - 20
10	No Self	100 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1906	Ohio	No Address	"	"	Good	"	5	7	Fair	High	Blue	None	Russia	Rural	N.Y.	1905	K.W.II	Apr - 20
11	No Self	200 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1899	N.J. & Mar	Sister, Jane Matthews South Clara Cal.	"	"	Good	"	5	10	Fair	Bro	Bro	More B. chin	England	Spawick	N.Y.	Aug 1899	Sanis	Apr - 24
12	No Self	120 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	No		No Address	"	"	"	Trackman	"	5	4	Olus	Blk	Bro	Split nail left little finger. Impaired	Japan	Shirohime	Varlet	May 26-06	Monteagle	Apr - 24
13	No Self	6 ⁰⁰ yrs	17 ⁰⁰ D. C. D.	Yes	1909	Wash.	Sister, Grace Hotel. 1114. 3 rd av. Seattle	"	"	Good	"	5	2	Blond	Blond	Blue	None	Norway	Shaker	N.Y.	Apr 1-08	Baltic	Apr - 24

CLASS D.

CLASS D.

P. S. Purvis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be classified under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists;" and as head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 19

11-1204

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	McQuarrie	James H.	20	M	S Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Yale, B.C.	Father, Daniel McQuarrie, employee Provincial Asylum, N. Westminister	Wash	Seattle
2	McQuarrie	William	22	M	S Fireman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Yale, B.C.	Father as above.	Wash	Seattle
3	Bowden	Herbert	22	M	S Waiter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Edw. Bowden, 16 Cambusk St. Swansford, Ont.	Wash	Seattle
4	Meadmore	Charles	33	M	S Miner	yes	yes	Canada	English	Canada	Nipola Valley B.C.	Sister, Mary Meadmore, 2 Whellord Road, Putney, London	Wash	Seattle
5	McIvor	Hector	27	M	S Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother, Mary McIvor, Scottstown P.O. Quebec, P.Q.	Wash	Seattle
6	Morrison	Murdock	23	M	S Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father, M. Morrison, Scottstown P.O. Quebec, P.Q.	Wash	Seattle
7	Whybro	James	31	M	S Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Shorncliffe, B.C.	Father, David Whybro, 31 Camden Ave., London, E.	Alaska	Skagway
8	O'Dullivan	Agnes	19	F	S Student	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father, Jno. O'Dullivan, 1614 Barclay Ave., Vancouver, B.C.	Wash	Seattle
9	Larson	Ted	42	M	S Laborer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Westminister	Mother, Anna Johnson Schoenberg, Sw.	Wash	Seattle
10	Ross	Mrs Thomas	46	F	M housewife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
11	Ross	Bertie	18	F	S Telephone girl	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
12	Campbell	Amey	32	F	S Social teacher	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother, Mrs. Ellen Campbell, Hillwood Shippards Park, Highgate, London	Wash	Seattle
13	Kinnert	Edwin	30	M	S Tailor	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father, F. J. Kinnert, Douglas St., W. of Mann.	Wash	Seattle
14	Kennedy	Duncan	28	M	S Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. John Kennedy, Kent, Ontario	One	Portland
15	Robertson	John	28	M	S Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	U.S.A.	Douglas Id. Alaska	Father, Allan Robertson, 146 Main St. Bridgeton, Glasgow, Scot.	Alaska	Douglas
16	Main	John	29	M	S Fisherman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Hugh Main, Signalant St., Portlark	Wash	Seattle
17	Leonard	Colin A.	22	M	S Machinist	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother, Mrs. R. Leonard, 1058 Pacific St. Vancouver, B.C.	Alaska	Nome
18	Newton	Geo.	53	M	M Bricklayer	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	Bro. Robert Newton, Neel Road, Calgary	Wash	Seattle
19	Newton	Delphina	60	F	M housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	Bro. in law, Robert Newton, as above	Wash	Seattle
20	Newton	Thomas	60	M	M Bricklayer	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary	Bro. Robert Newton, Neel Road, Calgary	Wash	Seattle
21	Benedict	Oscar W.	35	M	M Merchant	yes	yes	Canada	English	Canada	Coleman	Bro. E. A. Benedict, Nelson B.C.	One	Portland
22	Benedict	Ethel	35	F	M housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Coleman	Bro. in law, C. A. Benedict, Nelson B.C.	One	Portland
23	Benedict	Donald	18	M	S Child	no	no	Canada	English	Canada	Coleman	Uncle, E. A. Benedict, Nelson B.C.	One	Portland
24	McNally	James	24	M	S Coal miner	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Fernie	Father, Thos. McNally, Meaford Ontario	Wash	Seattle
25	Good	George	35	M	S Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Blonndale, B.C.	Wm. Good (father), 37 Brighton St. Jersey St. Brighton, England	Wash	Seattle
26	Wanston	George	38	M	S Miner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Cross Bay	Father, Jno. Wanston, 81 Park St. Ottawa	Wash	Seattle
27	Appleyard	Amanda	25	F	S Dressmaker	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father, Mrs. J. Appleyard, 175 Barclay St., Vancouver, B.C.	Calif	San Jose
28	Hobson	Harry	24	M	M Recker	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat	Father, Harry Hobson, Taber Alta. Can.	Wash	Seattle
29	Hobson	Corbyn	26	F	M housewife	yes	yes	Canada	English	Canada	Medicine Hat	Father in law as above	Wash	Seattle
30	McKay	William	21	M	S Machinist	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Pharbrook, P.Q.	Father, J. S. McKay, Pharbrook, P.Q.	Wash	Prosser

CLASS E! NOT USED

* "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

o primary
Δ " Inspector
+ " " Chalken
W " " Elroy-
" " Frost
" " Shearer

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909

Class E

109

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.																		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																							
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33	
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50 and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Port of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.									
						If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.				Country. City or Town.		Landing.		Landing.		Name of SS.		Date of Examination.									
yes. Self	55	no.						120 Address.		no	no	no	no	Good	120	5	9	Med	Pro	Blue			None	Canada	Yale, B.C.	-	-	-	-	-	-	1909	Mar. 28								
yes. Self	25	no.						no Address.		"	"	"	"	Good	"	5	11	Med	Pro	Pro			None	Canada	Yale, B.C.	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	100	no.						no Address.		"	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Pro	Pro			2 moles left cheek	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	20	no.						no Address		"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Pro	Pro			2 moles left cheek	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	50	yes	1908	Seattle	July-08			no address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Med	Pro	Blue			None	Canada	Quebec	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	55	no.						no address		"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Pro	Blue			None	Canada	Quebec	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	40	yes	1904	Niagara Falls	Spt. 1904			no address		"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Pro	Gray	Hazel		None	England	London	Que.	May 1903	Champlain	Mar. 27												
yes. Father	50	no.						Providence Hosp. Seattle.		"	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Pro	Hazel			None	Wales	Swansea	Mont.	June 1898	Parisian	Mar. 27												
yes. Self	100	yes	1909	Seattle	Mar. 2-09			no Address		"	"	"	"	Good	"	6	-	Fair	Pro	Blue			Knuckle enlarged middle finger & hand	Canada	Quebec	-	-	-	-	-	-	Mar. 28									
yes. Self	50	yes	1899	Buffalo	Aug. 1907			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	3	Fair	Gray	Blue			None	Canada	Winchester	-	-	-	-	-	-	Mar. 30									
yes. Father	50	yes	1899	Buffalo	Aug. 1907			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	1	Fair	Pro	Blue			None	Canada	Ottawa	-	-	-	-	-	-	Mar. 30									
yes. Self	56	yes	1905	Portland	May 1907			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Pro	Pro			3 gold teeth upper jaw	England	Essex	N.Y.	May 2-02	Germania	Mar. 30												
no. Self	25	yes	1906	Niagara	Mar. 1907			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Pro	Hazel			None	England	Barrow	Que.	May 1907	Victorian	Mar. 30												
yes. Self	40	no.						no Address		"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	Pro	Blue			None	Scotland	Glasgow	Halifax	Apr. 1904	Reilian	Mar. 30												
yes. Self	100	yes	1906	Alaska	Dec 1908			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	Pro	Gray			Scar under L. chin tattooed ring 2 nd finger & hand	Scotland	Glasgow	Quebec	May 1902	Sardinian	Mar. 30												
yes. Self	60	no.						no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	High	Gray			Scar under L. chin tattooed ring 2 nd finger & hand	Scotland	Partick	Halifax	May 1906	Mongolian	Mar. 30												
yes. Self	50	yes	1905	Seattle	July 1908			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	High	Gray			None	Canada	Vancouver	-	-	-	-	-	-	Mar. 30									
no. Self	60	yes	1905	Seattle	July 1908			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Gray	Blue			R. thumb nail splinter	England	York	Que.	May 1899	Victorian	Mar. 31												
no. Self	60	yes	1905	Seattle	July 1908			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	-	Dark	Gray	Pro			None	Canada	Winnipeg	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1907	Miner.	Septr 1907			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Gray	Pro			None	England	Delby	Portland	Jan 1893	Manitoba	Mar. 31												
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	10	Reddy	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro	Pro			None	Canada	Shantford	-	-	-	-	-	-	Mar. 31									
no. Self	100	yes	1904	Washington	Dec 1904			no Address		"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Pro</																						

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 20

11-1094

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	McCarthy	D. Frank	23	m	Steam fitter	yes yes	Canada	Irish	Canada	Toronto	Father, Eugene McCarthy, 1243, Cathart St. Toronto	Wash	Seattle
2	Hill	George St.	44	m	Sodaght keeper	yes yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Friend, Les Higgins, 29 Bondara St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
3	Bartschi	Christian	30	m	S. Farmer	yes yes	Canada	German	Canada	Stettin	Father, Ulrich Bartschi, 29 Bondara St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
4	Gaird	William B.	30	m	m Farmer	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Calgary	Wife, Isabelle Baird, 230 Kipler St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
5	Peters	Alphonse	26	m	S Laborer	yes yes	Canada	French	Canada	Kenora Ont.	Father, Andrew Peters, 251 Gower St. P. Q. Can.	Wash	Seattle
6	Miller	Francis	29	m	m Sinsman	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Wife, Margaret Miller, 851 Gower St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
7	Way	Henry	38	m	S Fisherman	yes yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Friend, Les Way, 1038 Cordova St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
8	Merriman	William	29	m	S Miner	yes yes	Canada	English	Canada	Middleboro	Father, W. J. Merriman, 1038 St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
9	Oikens	Marie	23	f	S. Housewife	yes yes	Canada	French	Canada	Prince Rupert	Brother, W. J. Oikens, 35 St James St. Montreal, Can.	Calif	Birch
10	MacDougall	Daniel H.	54	m	m Laborer	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Brother, Mrs. A. Close, 843 St. Vancouver B.C.	Calif	San Diego
11	MacDougall	Margaret	49	f	m Wife	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Sister, Mrs. A. Close, 843 St. Vancouver B.C.	Calif	San Diego
12	Miyashita	Ryuzo	32	m	m Laborer	yes yes	Canada	Japanese	Canada	Vancouver	Wife, Teru Miyashita, 358 Powell St. Vancouver	Canada	Atlin B.C.
13	Nakazeki	Santaro	32	m	S Laborer	yes yes	Canada	Japanese	Canada	Vancouver	Father, Sanyu Nakazeki, 358 Powell St. Vancouver B.C.	Canada	Atlin B.C.
14	Saito	Kumadao	26	m	S Laborer	yes yes	Canada	Japanese	Canada	Vancouver	Father, Kiyoko Saito, 358 Powell St. Vancouver B.C.	Canada	Atlin B.C.
15	O'Brien	William S.	23	m	S Laborer	yes yes	Canada	Irish	Canada	P. Rupert B.C.	Father, Morgan O'Brien, Swan P. O. Ontario	Wash	Seattle
16	Murray	Charles	35	m	S Carpenter	yes yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father, John Murray, 4 P. O. Birmingham Eng.	Wash	Seattle
17	Divian	Will	19	m	S Machinist	yes yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father, William Divian, 25 Vancouver B.C.	Calif	San Francisco
18	McPherson	Joseph St.	37	m	m Farmer	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Westminster	Father, Rod McPherson, Blenheim Ont.	Wash	Seattle
19	McPherson	Bertha M.	30	f	m housewife	yes yes	Canada	English	Canada	Westminster	Father, Rod McPherson, Blenheim Ont.	Wash	Seattle
20	McPherson	Joseph G.	8	m	S Child	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Westminster	Father, Rod McPherson, Blenheim Ont.	Wash	Seattle
21	McPherson	Harold	6	m	S Child	no no	Canada	Scottish	Canada	Westminster	Father, Rod McPherson, Blenheim Ont.	Wash	Seattle
22	Marshall	William	28	m	S coal miner	yes yes	Canada	English	Canada	Monist B.C.	Wife, Mrs. Annie Marshall, 67 Patten St. Workshop, Notts. Eng.	Wash	Seattle
23	McHarr	William	30	m	S. Saw mill fireman	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Wife, Mrs. A. McHarr, 616 Carl St. Vancouver B.C.	One	Bridalview
24	Wood	Joseph	25	m	S. maker	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Bro. Robert Wood, 527 Richards St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
25	Hennison	Jonas	26	m	S Laborer	yes yes	Canada	Scandinavian	Canada	Deser, Sask.	Father, Henrik Hennison, Brondos, Finland	Wash	Seattle
26	Raid	David	24	m	S. Laborer	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vernon B.C.	Father, W. Raid, 12 Bernart St. Glasgow Scot.	Wash	Seattle
27	Beaton	Charles	19	m	S Janitor	yes yes	Canada	Scottish	Canada	Vancouver	Father, Angus Beaton, Brookfield, P. E. I. Can.	Wash	Seattle
28	Bain	Fred A.	38	m	m manager	yes yes	Canada	Irish	Canada	Toronto Ont.	Wife, Anna A. Bain, 69 Major St. Toronto	Wash	Seattle
29	Charishur	Charles	25	m	S. Fireman	yes yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father, Henry Charishur, 646 Cordova St. Vancouver B.C.	Wash	Seattle
30	Woodan	John A.	29	m	S Traveler	yes yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father, James Woodan, 74-35 St. Toronto	Wash	Seattle

CLASS E.

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

W. Primary Instr Shearer
E. " " Eby
C. " " Chalk

110 (OVER)

MONTH OF April 24th, 1909

Glass E^{#2}

P. L. Prentiss
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS E.

MONTH OF April 24th, 1909

Class $E^{\#2}$

110 (OVER.)

CLASS E.

P. L. Hunt
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Those intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 21

11-1004

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
C 1	Olsen	John A.	25	m	S. Carpenter	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Greenwood B.C.	Father Ole Olsen, Natchez, Grant	Wash	Seattle
C 2	Brown	Nicholas	58	m	S. Fisherman	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Vancouver	Father H. Deming, Hastings B.C. W.	Wash	Seattle
W 3	McCaskey	Roy L.	30	m	S. Sheet metal worker	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Geo McCaskey, Fort St. John, Ont.	Wash	Seattle
W 4	Watson	Thomas	24	m	S. Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Wm Watson, Edinburgh, Scot.	Wash	Seattle
W 5	Lund	Joshua	42	m	S. Butcher	yes	yes	Canada	English	Canada	Duncan's B.C.	Father Wm Lund, 16 Peter Paul St. B.C.	Mont	Helena
In Transit	Harris	Henry	28	m	S. Miner	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mrs. Joseph J. Harris, Oak Road, West Vancouver, B.C.	Canada	
C 7	Hanson	Anton	44	m	M. Farmer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Song, Sask.	Father A. Hanson, Song, Sask.	Wash	Charleston
C 8	Hanson	Tora	37	f	M. house wife	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Song, Sask.	Father A. Hanson, Song, Sask.	Wash	Charleston
C 9	Irwin	Robert	49	m	M. Clergyman	yes	yes	Canada	Scotch	U.S.A.	Briswood	Wife Mrs. R. Irwin, Port Townsend, Wash.	Wash	Townsend
C 10	Canoe	Rene	24	m	S. Laborer	yes	yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Father Rene Canoe, Therdenthem, Belgium	Wash	Seattle
C 11	McKay	John	19	m	S. Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father John McKay, Woodstock, Ont.	Wash	Arlington
C 12	Sayers	Gerald B.	28	m	S. Blacksmith	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Edmonton, Alta.	Mother Sarah Sayers, 1 Brook, Belfast, Ire.	Wash	Seattle
C 13	Fanningo	Richard J.	23	m	S. Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Seattle, Wash.	Mother Mrs. F. Fanningo, Exmouth, Bury St. Edmunds, Suffolk, Eng.	Wash	Spokane
C 14	McNutt	Archibald	39	m	M. Operator mill	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Wm McNutt, Fredericton, N.B.	Wash	Seattle
Δ 15	McLellan	Danl. H.	35	m	S. Blacksmith	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mrs. M. H. McLellan, Medicine Hat, Alta.	Wash	Seattle
Δ 16	Sweet	Robt. C.	27	m	S. Dry goods clerk	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother Mrs. E. M. Sweet, 1153 Main St. Vancouver	Wash	Seattle
Δ 17	Orn	William	26	m	S. Line man	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Mother F. Orn, Duncan, pr. Glasgow, Scot.	Wash	Seattle
Δ 18	Gardner	Harold	28	m	S. Bookbinder	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father Henry Gardner, Gloucester, Eng.	Wash	Seattle
Δ 19	Lewis	James J.	24	m	S. Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Swan River, Big Valley, Alta.	Bro. Mrs. Lewis, Swan River, Manitoba	Wash	Seattle
Δ 20	Gough	Joseph J.	36	m	M. Rancher	yes	yes	Canada	English	Canada	Big Valley, Alta.	Sister Mrs. Biggs, Big Valley, Alta.	Calif.	San Francisco
Δ 21	Gough	Mabel G.	37	f	M. house wife	yes	yes	Canada	English	Canada	Big Valley, Alta.	Sister Mrs. Gough, Big Valley, Alta.	Calif.	San Francisco
Δ 22	Gough	Lillian C.	9	f	S. Child	yes	yes	Canada	English	Canada	Big Valley, Alta.	Aunt Mrs. Biggs, Big Valley, Alta.	Calif.	San Francisco
Δ 23	Bonar	William	31	m	M. Miner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Merrill B.C.	Wife Mary S. Bonar, Armadale, Scotland	Wash	Seattle
H 24	Tarenside	Belle	32	f	S. housekeeper	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. J. Tarenside, Hanley, Sask., Can.	Wash	Seattle
H 25	Peake	John	37	m	S. Clerk	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother Mrs. M. Peake, 707 Church St. Vancouver	Wash	Seattle
H 26	Jenkins	George	28	m	M. Miner	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife Mrs. Geo. Jenkins, Cedar Cottage, 3 Vancouver	Wash	Seattle
H 27	Kemmis	Frank	27	m	S. Laborer	yes	yes	Canada	English	U.S.A.	Wash.	Bro. Thomas Kemmis, Vancouver, Alta.	Wash	Seattle
H 28	Daunders	Albert	25	m	S. Engineer	yes	yes	Canada	English	Canada	Westminster, B.C.	Father Chas. Daunders, New Westminster, B.C.	Wash	Seattle
Δ 29	Takahashi	Kenji	25	m	S. Contractor	yes	yes	Canada	Japanese	Canada	Vancouver	Fr. K. Takahashi, 161 Alexander St. Vancouver	Wash	Seattle
Δ 30	Colliver	William	54	m	M. Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Fr. Herbert W. Collins, Hotel Wilcox, Vancouver	Wash	Seattle

CLASS E. NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

C. primary factor character
Δ. " " " " " " " "
W. " " " " " " " "
H. " " " " " " " "
H. " " " " " " " "

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1909

Class E³

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

11-1904
(OVER)

No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
											Country.	City or Town.				
1	Yes Self	3 mo 1905 Minn. Apr	No Address.	No	No	Good	No	5 9	Fair light Blue	Scar L. index	Sweden	Janstam	Boston	Dec 1904	Saxonia	Apr 7. 09
2	Yes Self	many past times 26 years 1908	No Address	"	"	Good	"	5 7	DK Bro Bro	None	Prussia	Crimmer	Orleans	1880	Unknown	Apr 7. 09
3	Yes Self	1901 Mich July 1901	No Address	"	"	Good	"	5 9	Med Blk Bro	None	Canada	Ranfur	—	—	—	Apr 8. 09
4	Yes Self	2 mo 09 Seattle March 1909	Alaska Hotel, Seattle	"	"	Good	"	5 10	Fair Red Blue	None	Scotland	Edinburg	St John	Dec 1907	Canada	Apr 8. 09
5	Yes Self	4 mo 1907 N.Y. May 1907	No Address	"	"	Good	"	5 10	Reddy Bro Bro	None	England	Manchester	Quebec	Oct 1907	Ireland	Apr 8. 09
6	Yes Self	200 170	Stranet to Fairbanks	"	"	Good	"	5 9	Reddy Bro Blue	None	England	Warr	Quebec	Oct 1907	Ireland	Apr 8. 09
7	Yes Self	1900 Wash 1904	under Bernard Olsen Charleston Wash	"	"	Good	"	5 8	Fair Bro Blue	None	Norway	Trager	Quebec	July 1885	Serbia	Apr 8. 09
8	Yes husband	1900 Wash 1904	under Bernard Olsen Charleston Wash	"	"	Good	"	5 6	Fair Bro Blue	None	Norway	Trager	Quebec	July 1885	Serbia	Apr 8. 09
9	Yes Self	1882 Wash 1909	Wife, Mrs. R. H. H. Port Townsend Wash	"	"	Good	"	5 8	Fair Bro Blue	None	Canada	Archer	—	—	—	Apr 8. 09
10	Yes Self	50 170	No Address	"	"	Good	"	5 8	Med Bro Bro	None	Belgium	Bussells	St John	Mar 1902	Ireland	Apr 8. 09
11	Yes Self	35 170	Bro-in-law, Herbert Johnson Arlington Wash	"	"	Good	"	5 8	Med Bro Bro	None	Canada	Woodstock	—	—	—	Apr 8. 09
12	Yes Self	60 170	No Address	"	"	Good	"	6	Fair Bro Blue	None	England	Roscrea	St John	Apr 1906	Denmark	Apr 9. 09
13	Yes Self	40 170	Quinn Mill Denno Wash	"	"	Good	"	5 10	Med Bro Bro	None	England	Burroughs	Halifax	Mar 1906	Victorian	Apr 10. 09
14	Yes Self	150 170	10.09 No address	"	"	Good	"	5 8	Fair Bro Blue	None	Canada	Frederickton	—	—	—	Apr 10. 09
15	Yes Self	150 170	Dr. Geo. Barth 14 Albemarle Hotel. Pique Pt.	"	"	Good	"	5 7	DK Blk Bro	None	England	Gloucester	St John	Apr 1902	Denmark	Apr 11. 09
16	No Self	36 170	No Address	"	"	Good	"	5 3	DK Blk Gray	None	Scotland	Glasgow	Halifax	Mar 1906	Sicilian	Apr 12. 09
17	No Self	150 170	No Address	"	"	Good	"	5 3	Med Bro Blue	None	England	Gloucester	Quebec	June 1904	Virginian	Apr 12. 09
18	No Self	600 170	James J. Redding Play Dr. San Francisco	"	"	Good	"	5 6	Med Bro Bro	None	England	Sheffield	Quebec	June 1896	Unknown	Apr 13. 09
19	No husband	170	James J. Redding Play Dr. P. J. Clay Dr. P. J. Redding	"	"	Good	"	5 4	Fair Bro Bro	None	England	Burroughs	Halifax	Mar 1906	Carthaginian	Apr 13. 09
20	No father	170	James J. Redding Play Dr. P. J. Clay Dr. P. J. Redding	"	"	Good	"	5 4	Fair Bro Bro	None	England	Burroughs	Halifax	Mar 1906	Carthaginian	Apr 13. 09
21	No Self	100 170	1906 San Francisco 1907	"	"	Good	"	5 5	Dark Bro Blue	None	England	Tottenham	Halifax	Mar 1906	Carthaginian	Apr 13. 09
22	Yes Self	250 170	Yes Trans Seattle Aug-08	"	"	Good	"	5 5	Dark Bro Blue	None	Scotland	Blackburn	Halifax	Mar 1906	Carthaginian	Apr 13. 09
23	Yes Self	50 170	Yes Trans Seattle Apr-08	"	"	Good	"	5 6	Med Bro Blue	None	Scotland	Blackburn	Halifax	Mar 1906	Carthaginian	Apr 13. 09
24	Yes Self	40 170	Yes Trans Seattle Mich-09	"	"	Good	"	5 10	Med Bro Gray	None	Ireland	Co South	Que	Dec 1899	Parisian	Apr 13. 09
25	Yes Self	50 170	1902 Idaho 8-09	"	"	Good	"	5 4	Med Bro Blue	None	England	Cheltenham	Victoria	June 1901	SHIP	Apr 13. 09
26	Yes Self	50 170	Yes Trans Seattle Apr 1-09	"	"	Good	"	5 6	Med Bro Blue	None	Canada	Coruna	—	—	—	Apr 13. 09
27	No Self	50 170	1904 216-5th av. D.	"	"	Good	"	6	Med Bro Blue	None	Australia	Sydney	San Francisco	July 1889	Miner	Apr 13. 09
28	No Self	120 170	3-08 Salvation Army- Seattle	"	"	Good	"	5 2	Blk Bro Bro	None	Japan	Miyagi	Victoria	May 1885	Miner	Apr 13. 09
29	No Self	120 170	3-08 Salvation Army- Seattle	"	"	Good	"	5 5 1/4	Fair Bro Bro	None	England	Penzance	Que	—	—	Apr 14. 09

P. J. Printis
INSPECTOR IN CHARGE

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3594

NOT USED

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

11-1594

PORT OF Vancouver B. C.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

H.	Primary	Imps.	Stunt.
T	"	"	Throat
S	"	"	Shearer

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24th, 1909

Class E #4

112 OVER

										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33												
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.	
				If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.				Country. City or Town.									
Yes	No	Yes	No	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.			Yes	No	Yes	No	Good	Bad	None	Feet	Inches	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion	Complexion
Yes	Self	50	170			No	Address					Good				5	10	Med	Pro	Blue	Scar R. cheek	Eng.	Dunsmuir	Mont.	May 1903	Pretorian	Apr 14	1909			
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	9	Med	Gray	Blue	Scar over left eye	Scotland	Dunfermline	N.Y.	Sep 1885	Quakeria	Apr 14				
Yes	Self	50	170			No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Pro	Large scar front	Scotland	Dunfermline	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Gray	None	Scotland	Dunfermline	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	4	Med	Pro	Pro	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Gray	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	6	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Pro	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Gray	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	6	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Pro	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	6	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	6	Med	Pro	Gray	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	11	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	9	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	8	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good				5	7	Med	Pro	Blue	None	Canada	Kingston	Halif	Apr 1904	Champlain	Apr 14				
Yes	Self	50	170	Trans	172. Sep. 1889	No	Address					Good																			

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Alien arriving to pass through and out of the United States should be classed~~
under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "transit" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

E

Porter
an owner, B6
April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	58	34	1	-	-	10
CLASS C	83	76	7	-	-	1
CLASS C C	6	1	5	-	-	-
CLASS D	73	49	24	-	-	14
CLASS E	145	141	4	-	-	6
TOTAL	362	321	41	#	#	31

CLASS B											
AFRICAN, C. P. R. AT			C. P. R. P. C.			DOMINION.			NVR		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
6	-	32	4	-	7	2	-	1	7	-	-

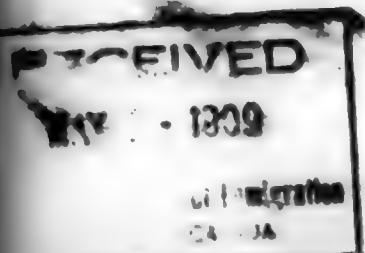
NON-IMMIGRANTS,	
In Transit	31
Tourists	5
Residents of United States	52
Total	98

- | | |
|------------------|---|
| African (black). | Korean. |
| Armenian. | Lithuanian. |
| Bohemian. | Magyar. |
| Bosnian. | Mexican. |
| Bulgarian. | Montenegrin. |
| Chinese. | Moravian. |
| Croatian. | Pacific Islander. |
| Cuban. | Polish. |
| Dalmatian. | Portuguese. |
| Dutch. | Roumanian. |
| East Indian. | Russian. |
| English. | Ruthenian (Russiak). |
| Finnish. | Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes). |
| Flemish. | Scotch. |
| French. | Servian. |
| German. | Slovak. |
| Greek. | Slovenian. |
| Hebrew. | Spanish. |
| Herzegovinian. | Spanish-American. |
| Irish. | Syrian. |
| Italian (North). | Turkish. |
| Italian (South). | Welsh. |
| Japanese. | West Indian. |

11-304

NOT USED

NOT USED



LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 23

11-1094

PORT OF Vancouver B.C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Senty	August	40	m	Farmer	yes	yes	Canada	German	Canada	Bunderheim	Wife Louise Senty	One	Portland
2	Senty	Carl	15	m	Student	yes	yes	Canada	German	Canada	Bunderheim	Mother Louise Senty	One	Portland
3	Hamilton	Bertha M.	27	f	Wash. Maker	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother Jane Hamilton, Hillcrest	Calif	Long Beach
4	Dunlop	John L.	29	m	W Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Phoenix	Mother Mary A. Finn	Wash	Tacoma
5	Dloss	David	27	m	Sabon	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father Robt Dloss, Thornhill Park	Wash	Seattle
6	Howes	Charles	21	m	Sabon	yes	yes	Canada	English	Canada	Nelson	Mother Mac Sarah Howes, Dove Rd.	Wash	Seattle
7	Smith	Charles L.	23	m	Sabon	yes	yes	Canada	English	Canada	Nelson	Father J. Smith, 342 Queen St.	Wash	Seattle
8	Trenlon	Peter	33	m	Builder	yes	yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Bro. Aug. Trenlon	Wash	Seattle
9	Holles	Ernest A.	27	m	Maker	yes	yes	Canada	English	Canada	Fild B.C.	H. J. O. Holles (father) Arundson	Wash	Seattle
10	Morrison	Ross	24	m	Fireman	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Parlaton	Father John Morrison, Talby	Wash	Seattle
11	Smith	William	70	m	Nov	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Isaac Smith	Calif	Corker
12	Castro	John	32	m	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Clinton B.C.	Consul Mr. Eastland, 3 Broadway Hill	Calif	San Diego
13	Dowse	Margaret.	59	f	Wife	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro. Harry F. Dowse, 800 K. B. St. Vancouver	Calif	San Angeles
14	McPhail	John M.	22	m	Sheet metal	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father John McPhail, 967	Wash	Tacoma
15	Dyke	Albyn A.	24	m	Dealer	yes	yes	Canada	English	Canada	Godrich	Bro. James L. Dyke	New	York
16	Davis	Charles	56	m	Coal	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Michl B.C.	Wife Mary Davis	Wash	Seattle
17	Pound	Herman	50	m	Coal	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Ladysmith	Daughter Ida Pound, 100 Cambie	Wash	Seattle
18	Wegerman	August	32	m	Station	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Rock Bay	Bro. Oscar Wegerman	Calif	London
19	Davis	Jeffrey	11	m	School	yes	yes	Canada	Finnish	Canada	Michl B.C.	Mother Mary Davis	Wash	Seattle
20	Biggs	Alfred	29	m	Coal	yes	yes	Canada	English	Canada	Nanaimo	Bro. Geo. Bell Biggs, 90 Helen St. B.C.	Wash	Seattle
21	Vickery	Arabella	21	f	Wife	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father J. Glendinning, Ballinroth	Wash	Tacoma
22	Knoll	Calif	24	m	Sabon	yes	yes	Canada	French	U.S.A.	Ascanaba	Father Robert Knoll	Michl	Detroit
23	McKane	Anna	21	f	Student	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Westminster	Father Robt. McKane	Michl	Detroit
24	McKane	Amelia	19	f	Student	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Westminster	Father Robt. McKane	Michl	Detroit
25	Bruggioni	Sebastiano	28	m	Emery	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Vancouver	Father Pietro Bruggioni	Wash	Seattle
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

CLASS E.

NOT USED
NOT USED

W. S. C. F. Primary Inspector

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April 24, 1909

Class E #5

112 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1904.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.										
3	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
Yes self \$100 17c			Uncle Henry Senty Portland Ore. Genl.					Good		5 8	Fair Gray Bro.	1 zone	Russia Warsaw	Que.	May 4, 1900	Unknown	Apr-18			
Yes father 17c			Uncle Henry Senty Portland Ore. Genl.					Good		5 3	Fair Bro Blue	scar near R. eye	Russia Warsaw	Que.	May 4, 1900	Unknown	Apr-18			
Yes self 212 17c			Frank Fred Harby P.O. Box 62, Long Beach					Good		5 3	Fair Bro Blue	none	Canada Sydney				Apr-19			
Yes self 25 17c			Frank Fred Harby P.O. Box 62, Long Beach					Good		5 1	Med Bro Blue	none	Canada Pembroke				Apr-20			
Yes self 60 17c			California Bldg. Tacoma					Good		5 3	Med Bro Bro	none	Scotland Glasgow	Quebec	Aug 27, 07	Cassandra	Apr-20			
No self 50 17c			No Address					Good		5 8	Med Bro Bro	none	England Kent	Mont.	July 14-05	Champlain	Apr-20			
No self 150 17c			No Address					Good		5 9	DK Bro Hazel	Scar. head tattoo	England London	Mont.	July 24-04	Scandinavia	Apr-20			
Yes self 150 17c			No Address					Good		5 9	Med Bro Bro	R. under eye	Austria Trenton	17.8.	July 1-03	Samson	Apr-20			
Yes self 100 17c			No Address					Good		5 10	Med Bro Blue	none	England Swinton	Que.	Nov 1902	Samson	Apr-20			
Yes self 100 17c			No Address					Good		5 7	Dark Bro Bro	Birthmark abt. L. ear	Canada N.S.				Apr-20			
Yes self 1 17c			No Address					Good		5 5	Med Bro Blue	none	Canada Comber				Apr-21			
Yes self 85 17c			No Address					Good		5 4	Light Blue	none	England Folkestone	Hal.	Apr 13/88	Penniman	Apr-21			
No self 50 17c			No Address					Good		5 4	Fair Bro Bro	none	Canada Harlock				Apr-21			
Yes self 15 17c			No Address					Good		5 9	Fair Bro Blue	none	Canada Ripley				Apr-21			
Yes self 50 17c			No Address					Good		5 9	Fair Bro Bro	Red mark under left eye	Canada Goshawk				Apr-22			
Yes self 60 17c			No Address					Good		5 5 1/4	Fair Bro Blue	2 powder scars on forehead	England Larnock	Boston	July 1879	Unknown	Apr-22			
Yes self 50 17c			No Address					Good		5 9	Fair Bro Blue	Scar. under forehead	England Larnock	Phila	July 1885	Unknown	Apr-22			
No self 200 17c			No Address					Good		6	Fair Bro Blue	Small scar R. eye brow	U.S.A. Wash.	Que.	Nov 18-86	Corinthian	Apr-22			
No father 17c			No Address					Good		-	Fair Bro Blue	Scar. over left eye	Canada Wellington				Apr-23			
Yes self 200 17c			No Address					Good		5 6	Fair light Blue	Scar. over left eye	England Durham	Montreal	July 1906	Emp	Apr-23			
Yes self 50 17c			No Address					Good		5 6	Fair Bro Bro	none	Ireland R. Mayo	Montreal	July 1905	Victorian	Apr-23			
Yes self 40 17c			No Address					Good		5 8	DK Bro Bro	Cur. inside R. hand	Canada Waver				Apr-23			
Yes father 30 17c			No Address					Good		5 6	DK Bro Bro	none	Canada Nepanee				Apr-24			
Yes father 30 17c			No Address					Good		5 4	Med Bro Bro	none	Canada Gault				Apr-24			
No self 50 17c			No Address					Good		5 8 1/4	DK Bro Bro	none	Italy Sucea	N.Y.	Mar 24-02	Samson	Apr-24			

CLASS E.

P. L. Proutis
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-2868

PER *Allan*

LINE SS. CO.

PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Perrin	Albert J.	23	M	Single	Y	England	English	England	London	Father Albert J. Perrin 37 Barnes Rd. 7. Kensington London	Wash	Seattle
2	Winter	Victor P.	36	M	Single	Y	England	English	England	London	Father Victor P. Winter 32 Harley Rd. 3 York. East England	Wash	Seattle
3	Collingwood	Thomas	23	M	Single	Y	England	English	W. I.	Yorktown	Father James Collingwood Solihull Terrace. Liverpool Eng	Calif	San Francisco
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class B.

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF April, 1909

114

(OVER.)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																				
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Ft. Ins.		Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.	
1	No	Self	40	70	—	—	—	—	No. address	No	20	20	Good	20	6	2	Light brown	Blond	170	—	—	—	—	England	London	Halifax	1908	1909	14	April	1909		
2	No	Self	50	70	—	—	—	—	No. address	No	20	20	Good	20	5	6	Light brown	Gray	165	—	—	—	—	England	London	St. John's	1908	1909	14	April	1909		
3	Yes	Self	50	70	—	—	—	—	No. address	No	20	20	Good	20	5	7	Light brown	Blond	160	—	—	—	—	England	London	Halifax	1908	1909	14	April	1909		

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11-0000

PER *C. P. R. (Atlantic)*

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Country.	City or Town.			State. City or Town.
In Transit	Bowler	William. H.	25	M	Traveller	Y	England	English	B.C.	Victoria	Wife Annie Bowler 63. Victoria B.C.
In Transit	Johnson	August	29	M	Warehouseman	Y	Norway	Scandinavian	Wask.	Spokane	Wask. Spokane
In Transit	Burgman	James	27	M	Clerk	Y	England	English	Portugal	Porto	Wife Maria Burgman 35. England B.C.
In Transit	Gill	Charles. H.	34	M	Merchant	Y	England	English	England	Southport	Wife Mary E. Gill 34. England B.C.
In Transit	Fulleston	John	44	M	Officer	Y	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife Marion Fulleston 34. Glasgow B.C.
6	NOT USED										
7	NOT USED										
8	NOT USED										
9	NOT USED										
10	NOT USED										
11	NOT USED										
12	NOT USED										
13	NOT USED										
14	NOT USED										
15	NOT USED										
16	NOT USED										
17	NOT USED										
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 2-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

11-2863

PER Immigrant

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.	
1	Flower	Requardt, C.	24	M	clerk	Y	England	English	England London	Father Harry F. Flower 40 Manning Lane London England	N.C.	Vancouver
2	NOT USED											
3	NOT USED											
4	NOT USED											
5	NOT USED											
6	NOT USED											
7	NOT USED											
8	NOT USED											
9	NOT USED											
10	NOT USED											
11	NOT USED											
12	NOT USED											
13	NOT USED											
14	NOT USED											
15	NOT USED											
16	NOT USED											
17	NOT USED											
18	NOT USED											
19	NOT USED											
20	NOT USED											
21	NOT USED											
22	NOT USED											
23	NOT USED											
24	NOT USED											
25	NOT USED											
26	NOT USED											
27	NOT USED											
28	NOT USED											
29	NOT USED											
30	NOT USED											

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

class. "B"

116 (OVER)

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit."~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 4

11-2962

PER Skip. Halewood LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1													
2	NOT USED												
3	NOT USED												
4	NOT USED												
5	NOT USED												
6	NOT USED												
7	NOT USED												
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15													
16													
17													
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22													
23													
24													
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF April, 1909

117 (OVER.)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33																		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
1	St. July 100 70 — — — J. T. A 4438				no 20 20 20 Good 20 511 Dan Bl Br								no Jamaica St. Thomas	Victoria 1904	10 20	1904	15. 20 19	
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		
31																		
32																		
33																		

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

~~Aliens who are permanent residents of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "in transit" under head of occupation.~~

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the W. st Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11-1004

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Loukas	Peter	21		Farmer	Yrs.	Yrs.	Greek	Greek	B.C.	Victoria	Mr. Gus Loukas, Fort St. Victoria B.C.	Wash.	Seattle	
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
CLASS C. NOT USED															

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class. "C"

118

CLASS C

(OVER)

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallico dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6

11-1094

PORT OF VICTORIA, B. C.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.								
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.							
1	Bullock	Eli	35	7	M	coal- miner	20	20	Austria	Proletarian	B.C.	Ladysmith	Wife Mary Bullock Bullock, Gustine	Wash	Seattle								
2	Gabriel	Ernest	34	7	M	waiter	40	40	Switzerland	German	Argonne	Murresheim	Father, Ernest Gabriel Hof, Gustine, Switzerland	Calif	Los Angeles								
3	Henderson	Albert	23	7	M	laborer	40	40	Norway	Scandinavian	Wash	Seattle	Father, Eric Henderson Hof, Gustine, Norway	Wash	Seattle								
4	Hosko	Joseph	56	7	M	coal- miner	40	40	Hungary	Magyar	B.C.	Ladysmith	None	Wash	Seattle								
5	Conoume	George	25	7	M	waiter	40	40	Greece	Greek	B.C.	Victoria	Wife, Constantine Conoume Kalabaty, Greece	Wash	Seattle								
6	Potts	Roberts	26	7	M	coal- miner	40	40	England	English	B.C.	St. Wellington	Wife, Jane Potts St. Wellington, B.C.	Wash	Seattle								
7	Hutton	Joseph	38	7	M	coal- miner	40	40	England	English	B.C.	Victoria	Wife, Jane Hutton St. Wellington, B.C.	Wash	Seattle								
8	Naustrom	Gustave	39	7	M	Boiler- maker	40	40	Sweden	Scandinavian	B.C.	Victoria	Wife, Anna Naustrom Stockholm, Sweden	Wash	Seattle								
9	Rupp	Eric	29	7	M	steward	40	40	Germany	German	B.C.	Victoria	Father, Frank Rupp Stuttgart, Germany	Wash	Seattle								
10	Bird	William J.	24	7	M	mechanical engineer	40	40	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Wife, Robert E. Bird, High Park High Park, Glasgow, Scotland	Que	Montreal								
11	Johnston	Arthur H.	22	7	M	engineer	40	40	Scotland	Scotch	Scotland	Montrose	Wife, Elizabeth Johnston High Park, Glasgow, Scotland	B.C.	Toronto								
12	Fuhrich	John	31	7	M	waiter	40	40	Hungary	Hungarian	B.C.	Victoria	Wife, Joseph Fuhrich, St. Vincent St. St. Vincent, Chicago, Ill.	Wash	Seattle								
13	Pallantieri	Pasquale	27	7	M	laborer	40	40	Italy	Italian	B.C.	Victoria	Father, Charles Pallantieri Torino, Italy	Wash	Seattle								
14	NOT USED																						
15	NOT USED																						
16	NOT USED																						
17	NOT USED																						
18	NOT USED																						
19	NOT USED																						
20	NOT USED																						
21	NOT USED																						
22	NOT USED																						
23	NOT USED																						
24	NOT USED																						
25	NOT USED																						
26	NOT USED																						
27	NOT USED																						
28	NOT USED																						
29	NOT USED																						
30	NOT USED																						
NOT USED CLASS C.																							

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

119

COVER)

CLASS C

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7

11-1504

PORT OF VICTORIA, B. C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Starace	Lawrence	25	M	Laborer	yr	yr	Italy	70 Italian	Wash	Seattle	Father, Peter Starace 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
2	Tasos	Daniel	24	M	waiter working	yr	yr	Greece	Greek	B. C.	Victoria	Father, G. Vasos 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
3	Fujimori	Toshio	23	M	Student	yr	yr	Japan	Japanese	B. C.	Victoria	Father, T. Fujimori 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
4	Cham	Solomon	22	M	Student	yr	yr	China	Chinese	B. C.	Victoria	Father, Cham 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
5	Shuey	Eva	22	F	Servant	yr	yr	Hungary	Hungarian	B. C.	Victoria	Father, Andre Shuey 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
6	Eberts	Louis	34	M	Barber	yr	yr	Germany	German	B. C.	Victoria	Father, Louis Eberts 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
7	Schenk	Ernest	31	M	Barber	yr	yr	Switzerland	German	B. C.	Victoria	Father, Jacob Schenk 1401 4th St. S. Seattle	Wash	Seattle
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

CLASS D. NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

class.

"9"

120

Cover 1

CLASS D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11
6
/
/
/

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11-1094

PORT OF Victoria B.C.

No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Burtram	Estella	37		F	music Teacher	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Summer		
2	Hampson	John	50		M	boiler maker	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	1077 Hudson St. Victoria B.C.	Wash.	Seattle
3	Simpson	James	21		M	clerk	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Globe
4	Simpson	Catherine	30		M	none	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	San Francisco
5	Matherson	Christina	30		F	none	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	San Francisco
6	Robinson	William	37		M	blacksmith	yes	yes	Canada	English	B.C.	Nelson	Friend Wm. Mayne	Wash.	Seattle
7	Butcher	Fred	31		M	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Vancouver	Friend Wm. Mayne	Wash.	Seattle
8	Connell	Johanna	52		F	none	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Wash.	Seattle
9	McKenzie	Adam	23		M	labor	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Nanaimo	Friend Wm. Mayne	Wash.	Seattle
10	Morley	Bernard	19		M	labor	yes	yes	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
11	Boulanger	Mary	43		F	wife	yes	yes	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
12	Regard	Mary	15		F	none	yes	yes	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
13	Regard	Alce	10		F	none	no	no	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
14	Boulanger	Arthur	5		M	none	no	no	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
15	Saye	Philomona	68		F	none	no	no	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
16	Ston	Alexander	39		M	labor	yes	yes	Canada	French	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
17	Shannon	John	26		M	labor	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Ladysmith	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
18	Dupin	Leslie J	26		M	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
19	Dupin	Nita	26		F	wife	yes	yes	Canada	German	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
20	Moffat	William	26		M	none	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
21	McQueen	Peter	25		M	cook	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Vancouver	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
22	Thomas	George	38		M	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
23	Smith	Robert	31		M	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
24	Dudley	Albert	24		M	labor	yes	yes	Canada	Welsh	B.C.	Nanaimo	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
25	Turner	William	18		M	labor	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Vancouver	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
26	McKen	George A	50		M	cook	yes	yes	Canada	Scotch	B.C.	Vancouver	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
27	Behl	William	42		M	clerk	yes	yes	Canada	German	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
28	Gegg	Richard	31		M	labor	yes	yes	Canada	Irish	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
29	Cole	Amey	30		F	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda
30	Bishop	John	24		M	labor	yes	yes	Canada	English	B.C.	Victoria	Friend Wm. Mayne	Calif.	Alameda

NOT USED CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class E

121

OVER.)

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Border
Unit in R.C.
April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	BARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	10	10				6
CLASS C	14	14				2
CLASS CC						
CLASS D	7	7				
CLASS E	51	48	3			
TOTAL	82	79	3	#	#	8

CLASS B											
MAN.	C. P. R. AT			C. P. R. P.			DOMINION.			MISCEL.	
	ADMITTED	BARRED	PENDING	ADMITTED	BARRED	PENDING	ADMITTED	BARRED	PENDING	ADMITTED	PENDING
3	5						1			1	
3	5						1			1	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	8
Tourists	#
Residents of United States	6
Total	14

African (black). Korean.
 Armenian. Lithuanian.
 Bohemian. Magyar.
 Bosnian. Mexican.
 Bulgarian. Montenegrin.
 Chinese. Moravian.
 Croatian. Pacific Islander.
 Cuban. Polish.
 Dalmatian. Portuguese.
 Dutch. Roumanian.
 East Indian. Russian.
 English. Ruthenian (Russiak).
 Finnish. Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
 Flemish. Scotch.
 French. Servian.
 German. Slovak.
 Greek. Slovenian.
 Hebrew. Spanish.
 Herzegovinian. Spanish-American.
 Irish. Syrian.
 Italian (North). Turkish.
 Italian (South). Welsh.
 Japanese. West Indian.

NOTED BY *Longfellow*
 E 11-15-09
 DATE NUMBER 82
 NUMBER

11-24

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 9

11-1594

PORT OF VICTORIA, B. C.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Parker	Edgar	61	M	Married	Merchant	ye	ye	Canada	English	Dark.	Timbalton	Wife, Eliza Parker	Wash	Lake Bay
2	Edwards	Harold	19	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	Dark	Timbalton	Father, Ernest H. Edwards	Wash	Lake Bay
3	Edwards	Murray	6	M	Single	none	no	no	Canada	English	Dark	Timbalton	Father, Ernest H. Edwards	Wash	Lake Bay
4	McLeod	John	28	M	Single	coal	ye	ye	Canada	Scotch	B. C.	Lady Smith	Mrs. Duncan McLeod	Calif	Los Angeles
5	Maynard	Agnus	24	F	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	Calif	San Francisco	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
6	Maynard	Rosal Victoria	11	F	Single	Teacher	ye	ye	Canada	English	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
7	Fausch-de-Kupetzdrum	Era.	32	F	Single	none	ye	ye	Canada	French	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
8	Michie	William	25	M	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
9	Lowry	David	23	M	Single	none	ye	ye	Canada	Irish	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
10	McKinnon	Edgar	29	M	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	Dark	Willet	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
11	Moore	Victoria	32	F	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	Dark	Willet	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
12	Moss	Harry	42	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
13	Regden	James Henry	40	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
14	Brown	John	34	M	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	B. C.	St. John's	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
15	Johnson	Maud	29	F	Single	none	ye	ye	Canada	English	W. Mass	Winnipeg	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
16	Johnson	Minnie	24	F	Single	none	ye	ye	Canada	English	W. Mass	Winnipeg	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
17	Robertson	Robert	27	M	Single	none	ye	ye	Canada	Scotch	B. C.	Lady Smith	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
18	Hamilton	Theodore T.	19	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	Ont.	Robeysport	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
19	Johnson	Thomas	15	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	B. C.	Victoria	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
20	Shaw	Alfred	35	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	B. C.	Pat. Knight	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
21	Foster	Russell A	45	M	Single	none	ye	ye	Canada	English	B. C.	Lytton	Mother, Mrs. E. J. Maynard	Calif	San Francisco
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

CLASS E. NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1907

[illegible]

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

April 1909

THE TOX

03 30 702

CONCLUSION

43.01 TON

0-200 TOR

9501 1000

0950 TON

2

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

11-1504

PORT OF Sprague, Haw.

CLASS E!

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

"Class E"

123 (OVER)

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2863

PER *Allan* LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Yrs.	Mos.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
In Transit	Johnson	Ephraim	19	M	Labour	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Pietä	Pietä, Sweden	N.D.	Souris
	Jacquinoz	Marie	24	F	None			France	French	Canada	Shawville	No relatives.	France	
	Nass	Borghil.	23	"	D. Domestic			Norway	Scand.	"	Wpg. Man.	"	Minn.	Mpls.
	Byrne	Patrick	23	M	Labours			England	Irish	"	Brandon.	"	"	"
	Tyner	Samuel	23	M	Labours			England	Irish	"	Wpg.	Atchafalyp, Alta.	"	Hibbing
	Schultz	Wilhelm	31	M	M. Labours			Russia	Polish	"	Shutack	Edmund A. Schutack, Man.	"	Portland
	Edlund	Nile	23	"	S			Sweden	Scand.	"	Kenora, Ont.	Christopher Mabrouk, Kenora, Ont.	Wash.	Spokane
In Transit	Laur	James.	34	"	Thompson			England	English	"	Wpg. Man.	No relatives.	England	
In Transit	Vau Imper	Donat.	38	"	M Labours			Belgium	French	"	Wpg. Man.	No relatives.	Canada	
	Kristianson	Nile	23	"	S			Sweden	Scand.	Sweden	Kauppingh	Kauppingh, Sweden	N.D.	Arthur
	Helson	John Albin	18	"	"			"	"	"	"	Kauppingh, Sweden	"	"
In Transit	Campbell	Daniel	23	"	clerk			Scotland	Scotch	Canada	Wpg. Man.	Wpg. Man.	Scotland	
	Johnson	Jonila	29	F	S. Landma			Ireland	Scand.	"	"	No relatives	Wash.	Seattle
	Wright	Sidney	21	M	book			England	English	"	"	302 Martin Ave. Elmwood, Wpg.	Minn.	Mpls.
	Latshewicz	David	30	"	M. Mures			Russia	Hebrew	"	"	300 Court Wright- Hildonau, Man.	Wash.	Seattle
	"	(wife) Katis	29	F	" nurse	no	no	"	"	"	"	Brooklyn, Isaac Korn	"	"
	Waska	Korin	74	"	Wd.			"	"	"	"	"	"	"
	McEwen	Barbara	18	F	S Domestic	yes	yes	Scotland	Scotch	"	Darlingford	Don-achaw, Man.	"	"
	Johnson	John	40	M	Labours			Norway	Scand.	Norway	Christiania	Wpg. Man.	Mass.	Boston
	Campbell	Murdoch	20	"	Farm Lab.			Scotland	Scotch	Stonaway	Scotland	Wpg. Man.	Minn.	Mpls.
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD
BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

From Winnipeg, Man., MONTH OF April, 1909

"Class D"

124 (OVER)

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24														25 26 27 28				29 30 31 32				
Whether having a ticket to such final destination.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, firm, society, association, or government.)														Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.				
Whether in possession of \$50, and if less, how much?														If Yes—				Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.				
														Whether a Polygamist.				Whether an Anarchist.				
														Condition of Health, Mental and Physical.				Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.				
														Height.				Color of—				
														Ft. Ins. Complexion.				Hair. Eyes.				
														Marks of Identification.				Place of Birth.				
														Country. City or Town.				Seaport of Landing. Date of Landing. Name of SS. Date of Examination.				
Yes Self	5	No	-	-	-	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	S. Br. Bl.	None	Sweden	Helsingfors	Halifax	Mar 25, 1909	
" Husband	30	"	-	-	-	Washington Ave. N. W. D. C.	"	"	"	"	"	"	5	-	Med	Br. Br.	"	Denmark	St. Marie	Montreal	Aug 27, 1908	
No	34	30	"	-	-	Irishman's Bar	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	S. Br. Bl.	"	Norway	Haugesund	Halifax	Mar 29, 1909	
"	"	90	"	-	-	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br. Br.	Slight limp in right	England	Manchester	Quebec	Aug 28, 1908	
No	"	15	Yes	Various	Oct. 05	Hubbards, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br. Bl.	Deaf & dumb	"	Birmingham	Halifax	Jan 3, 1909	
No	"	14	"	Various	Nov. 09	Irishman's Bar	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br. Bl.	"	"	Quebec	Halifax	Jan 3, 1909	
"	"	60	No	-	-	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	S. Br. Bl.	"	Sweden	Ederf	"	Aug 16, 1908	
"	"	400	"	-	-	Hubbards, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br. Bl.	"	England	Derby	Montreal	Aug 17, 1908	
"	"	40	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	"	Belgium	Knokke	Halifax	Apr 17, 1909	
No	"	130	Yes	Various	Oct. 08	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	S. Br. Bl.	"	Sweden	Kanung	"	Apr 2, 1909	
"	"	20	No	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	100	"	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	S. Br. Br.	"	Scotland	Glasgow	Montreal	Oct 1, 1908	
"	"	16	"	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	"	Ireland	Shannon	Quebec	Jan 29, 1909	
"	"	125	Yes	Various	Nov. 08	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br.	Deaf on R. side of neck	England	Wolverhampton	Halifax	Mar 27, 1909	
No	"	110	"	Various	Aug. 08	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br. Br.	"	Russia	Kopetdag	"	Apr 1, 1908	
"	"	10	"	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Blk. Br.	"	"	"	"	"	"
"	"	10	"	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	Br.	Blk. Br. Has in right	"	"	"	"	"
"	"	14	No	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	S. Br. Bl.	"	Scotland	Perth	"	Jan 2, 1909	
No	"	85	Yes	Various	Nov. 08	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	S. Br. Bl.	"	Scotland	Perth	"	Jan 2, 1909	
"	"	40	No	-	-	Brooklyn, N. Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br. Br.	"	Scotland	Braemar	"	Apr 16, 1909	

CLASS D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallo dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 2-Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2.

11-2083

PER *Canadian Pacific Atlantic* LINE SS. CO.

PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
In Transit	Kancar	Franciszka	21		F	M	Nurse	Yes	Yes	Austrian	Polish	Canada	Winnipeg	No Relatives	N.Y.	Buffalo
In Transit	Partridge	George	32		M		Domestic			England	English	England	Bradley	Father-in-law: Samuel Hague		England
In Transit		Ann Ella	29		F		Nurse			"	"	"	"	Father: Samuel Hague		"
In Transit		Ernest	4		M		"	No	No	"	"	"	"	Grandfather		"
In Transit		George	1		"		"	"	"	"	"	"	"	"		"
Debarred	Holeon	Olaf	40		"	S	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Bergren	Brother: Norway	N.Y.	Arden
	Largent	William Henry	27		"		Farmer Lab.	"	"	England	English	England	Rugby	Sister: Elizabeth Smith	"	Micha
	Lard	John Davis	28		"	"	"	"	"	"	"	Canada	Wpg. Man.	No relatives	"	Lacota
In Transit	Birnbaum	Viggo	42		"	M	Merchant	"	"	Denmark	Scand	"	"	"	"	Denmark
	Nickson	Kristina	16		F	S	Domestic	"	"	"	"	Denmark	Stouty	Sister: Denmark	Minn	Brainard
	Erickson	Oskar	23		M	S	Labour	"	"	Sweden	"	Canada	Urnora	No relatives	"	Hiding
	Harri	Karolina	40		F	"	Domestic	"	"	Finland	Finnish	Sweden	Kyona	"	"	Virginia
In Transit	Windham	Martha	46		"	"	Domestic	"	"	England	English	Canada	Brandon	541 Queen's St. Brandon Bro. John Windham		England
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

From Winnipeg, Man., MONTH OF April, 1909

"Class B"

125 (OVER.)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																									
14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33	
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Marks of Identification.		Place of Birth.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.							
						If Yes—												Ft. Ins.		Hair. Eyes.				Country. City or Town.															
No.	Husband	30	Yes	1905	New York	Nov. 07	Husband, James Rancan	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5	2	Med	Br	Bl	None	Austria	Losograw	Quebec	Nov 08	Montreal	March 25	1909									
Yes	Self	100	No	-	-	-	Transit	7174	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	8	-	-	Br	-	England	Portsmouth	St John	Feb 14	Emp	1908	-	26								
"	Husband	0	-	-	-	-	-	7173	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	2	-	-	-	-	-	Ashton	-	-	-	-	-	-	26							
"	Daughter	0	-	-	-	-	-	7174	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Bordley	-	-	-	-	-	-	-	26							
No.	Ref	15	Yes	1898	Various	1908	Adelock, H. O.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1 1/2	Med	Br	Bl	-	Norway	Lunde	-	Mar 24	Lehigh	Apr 1	-	-								
"	"	40	No	-	-	-	Transit	7175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1/2	Med	Br	Bl	-	England	Strimington	-	-	-	-	-	-	-							
Yes	"	50	Yes	1898	Various	Dec. 1901	Transit	7176	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	8	Med	Br	Bl	-	England	Strimington	-	Feb 19	1909	E. J. Britain	-	5								
"	"	75	-	-	-	-	Transit	7177	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	8	Med	Br	Bl	-	Denmark	Lyngby	-	Apr 2	1909	E. J. Britain	-	7								
No	"	20	No	-	-	-	Transit	7178	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	6	Med	Br	Bl	-	"	Hospy	-	-	-	-	-	-	8							
"	"	30	-	-	-	-	Transit	7179	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	10	-	-	Bl	-	Sweden	Ho bottom	Quebec	Mar 1908	1908	1908	1908	10								
Yes	"	50	-	-	-	-	Transit	7180	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	1/2	Med	Br	Bl	-	England	Brandon	Montreal	1908	1908	1908	1908	17								
"	"	30	-	-	-	-	Transit	7181	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	11	-	-	-	-	England	Brandon	Montreal	1908	1908	1908	1908	23								

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

11-2863

PER Rominion LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
In Transit	<i>Wiffmeger</i>	<i>Charles</i>	<i>27</i>		<i>M. S. Landst. Jr.</i>			<i>Switzerland</i>		<i>Canada</i>	<i>Franklin</i>	<i>No relative</i>		<i>Switzerland</i>
In Transit	<i>Clappeli</i>	<i>Stephen</i>	<i>31</i>		"			"		"	"	"		"
In Transit	<i>Wiffmeger</i>	<i>Emily</i>	<i>31</i>		"			<i>Holland Dutch</i>		"	<i>Wp. g. Man.</i>	"		<i>Canada</i>
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
	CLASS													NOT USED

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

From Winnipeg, Man., MONTH OF April, 1909

"Class B"

126

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1908.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33				
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, firm, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.				
			Yes or No.	Year or period of years.	Where?									Date of last departure from U. S.	Country.					City or Town.			
No	Self	105	No	-	-	Friend	No	No	No	good	No	5	7	Med Br Br	None	Switzerland	Riedt	Antwerp	Jan 14 1908	Kennington	Apr. 10		
"	"	95	"	-	-	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Br	"	Quedorf	"	"	"	10		
Yes	"	50.	"	-	-	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Br	Right eye defect.	Holland	Kuifordse	Amsterdam	Dec 10 1908	"	"	19

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 4, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

11-2963

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Transit	Stewart	X	Lincoln	X	40	74	W. Vancouver	Scot. for	Scot. Scotch	Canada	W. B. C. Man.	16 ¹⁵ + Westinghouse Ave. Vancouver	John Patterson	Scotland
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

F *Winnipeg. Man*, MONTH OF *April*, 1909

"Class B"

127

(OVER)

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

33-0 TCM

0720 7011

03-00 TOM

0520 TOM

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11-2883

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. City or Town.	
1	Boris	Jozef	18	M S Labor	Yes Yes	Austria/Ruthenia	Canadians	Thompson	No Rel.	Min. Virginia	
2	Said	Hadij Aleond	38	M Merchant	"	France	Arabic	"	"	France	
3	Dick	Friedrich Mudele	26	M Laborer	"	Russia	German	"	"	M.D. Munich	
4	Lesser	Hinnich	32	M Farmer	"	"	"	Hagen, Sask.	Wife: Katharina M.	Tex. Bosnia	
5	Kochanack	Idor	24	" Laborer	No No	"	Russian	Wpg. Man.	No relatives	Min. Brandt	
6	Schnjidy	Joseph	25	" Blacksmith	"	"	Hebrew	"	"	Mass. Boston	
7	Balaban	Sinawal	25	" Druggist, Jr.	"	"	"	"	321. Pritchard St. Wpg. Mother: Lina.	Ill. Chicago	
8	NOT USED										
9	NOT USED										
10	NOT USED										
11	NOT USED										
12	NOT USED										
13	NOT USED										
14	NOT USED										
15	NOT USED										
16	NOT USED										
17	NOT USED										
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										

CLASS B

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF *Winnipeg, Man.*, MONTH OF *April*, 190*9*

"Class B"

178 (OVER.)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33																					
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
			Yes or No.	Year or period of years.						Where?	Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.					Country.
<i>No</i>	<i>Self</i>	<i>10</i>	<i>No</i>	<i>-</i>	<i>Bro. Susan Bonin</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>None</i>	<i>5</i>	<i>4</i>	<i>Med</i>	<i>Br</i>	<i>Gr</i>	<i>None</i>	<i>Austria</i>	<i>Vienna</i>	<i>Prague</i>	<i>Apr 25</i>	<i>1909</i>
<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>400</i>	<i>No</i>	<i>-</i>	<i>Transit</i>	<i>"</i>	<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5</i>	<i>7</i>	<i>Dark</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Algeria</i>	<i>Algiers</i>	<i>Algiers</i>	<i>Aug 08</i>	<i>"</i>	<i>25</i>
<i>No</i>	<i>"</i>	<i>25</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>Munich, D. O.</i>	<i>"</i>	<i>No</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5</i>	<i>9</i>	<i>Med</i>	<i>Br</i>	<i>Gr</i>	<i>None</i>	<i>Prussia</i>	<i>Bonn</i>	<i>Prague</i>	<i>Apr 29</i>	<i>"</i>
<i>Yes</i>	<i>"</i>	<i>800</i>	<i>No</i>	<i>700</i>	<i>Half Bro. Michael Bauhn</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5</i>	<i>9</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Gr</i>	<i>Pockmarked</i>	<i>"</i>	<i>Frankfurt</i>	<i>Frankfurt</i>	<i>May 1</i>	<i>Apr 1</i>
<i>No</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>No</i>	<i>-</i>	<i>No address</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>5</i>	<i>9</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Gr</i>	<i>Pockmarked</i>	<i>"</i>	<i>Frankfurt</i>	<i>Frankfurt</i>	<i>May 1</i>	<i>Apr 1</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>50</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>Beauvilliers, Winnipeg</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>Bro-in-law, Mike Chomney</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>50</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>108 Brighton St. Boston</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>Bro-in-law, Sankar Singh</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>396 Morgan St. Chicago</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>
<i>"</i>	<i>"</i>	<i>10</i>	<i>"</i>	<i>-</i>	<i>Father, Joseph</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Br</i>	<i>Bl</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	<i>Halifax</i>	<i>Halifax</i>	<i>May 1</i>	<i>"</i>

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1
1
8
5
1
1
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6

11-1594

PORT OF *Winnipeg, Man*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Disappeared	Bussie	Marie	21	F	S. None	yes yes	Germany	German	Canada	Winnipeg	213 St. John St. Winnipeg, Man	Miss	Superior
1	Abrahamson	Nils	36	M	Labour	" "	Sweden	Swedish	"	Buchanan	213 St. John St. Winnipeg, Man	N.D.	Ontario
2	Foland	Mathias	25	"	" Farm Lab.	" "	Norway	"	"	Yorkton	No relations	Miss	Stephens
3	Johnson	Alexander	35	"	Labour	" "	Finland	Finnish	"	Kenora	"	"	Duluth
4	Schmidt	Gotthard	34	M	" Farmer	" "	Prussia	German	"	Rothenburg	"	"	For Russia
5	"	(wife) Sofia	35	F	" none	no no	"	"	"	"	"	"	"
6	Milnyk	Michal	28	M	" Labour	" "	Austria	Polish	"	Edmonton	"	"	W. J. Haworth
Transit	Lugardin	Charles	42	"	" Manufacturer	yes yes	Belgium	French	"	Wpg. Man.	121 Donald St. Wpg. Man	"	Belgium
7	Apnberg,	Johann	20	"	" Labour	" "	Sweden	Swedish	Sweden	Stockholm	213 St. John St. Winnipeg, Man	Miss	Sponner
8	Sirgel	Emil	33	"	" S	" "	Germany	German	U.S.	W.D.	213 St. John St. Winnipeg, Man	"	W. Paul
9	Pyrce,	Michal	50	"	" M. Farmer	" "	Austria	Polish	Canada	Valley River	213 St. John St. Winnipeg, Man	Miss	Grand Rapids
10	McMillan	Donald	23	"	" S Labourer	" "	Scotland	Scotch	"	Wpg. Man.	213 St. John St. Winnipeg, Man	Miss	Superior
11	Jametzky	Maurice	27	"	" M.	" "	Russia	Hebrew	U.S.	Duluth	213 St. John St. Winnipeg, Man	Miss	Duluth
12	Larnis.	Abraham	24	"	" Egg imp.	" "	Austria	Hebrew	Canada	Wpg. Man.	No relations	"	W. Paul
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
CLASS		NOT USED											

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907 Class (C) C

129 (OVER)

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether alien paid the fare, or whether paid by any other person, or by any company, firm, society, or person, or by the Government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any seditious, subversive, or other dangerous organization, or whether a member of any organization of persons known to be inimical to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
			Yes or No.	Where?							Country.	City or Town.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.							
No.	Adopted	7. yes	1888	Aug. 08	1303 Times Ave. Superior, Minn.	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br	Bl	None	Germany	Berlin	Dubuc	1888	?	March 20		
"	Self	30	"	1908	Various	July 05	Quincy, Ill.	"	"	"	6	12	Dark	Br.	"	Blasquez left	Sweden	Wardron	N. Y.	May 07	Saxonia	"	26	
Yes	"	15	"	1902	"	Aug. 08	Quincy, Minn.	"	"	"	5	7	"	"	"	None	Norway	Sundabell	Oslo	July 02	"	"	29	
Yes	"	220	"	1908	"	Sep. 08	No address	"	"	"	5	8	Med.	Br.	Bl	Stockman and	Sweden	Wiborg	N. Y.	June 12	Belgia	"	31	
"	"	500	"	1906	"	Mar. 06	"	"	"	"	5	9	"	"	"	None	Russia	Stepanova	"	July 1901	Aller	Apr. 1		
"	Husband	-	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1
"	Self	50	"	1903	Various	Mar. 09	52 Livingston St. Newark, N.J.	"	"	"	no	5	5	Fair	Br	Bl	"	Austria	Brennberg	"	Apr. 30	Michich	"	7
"	Self	50	"	1909	Various	Mar. 09	Franklin, N.Y.	"	"	"	"	5	5	"	"	Bl	"	Belgium	Charlotta	"	Mar. 1909	Belgium	"	10
No	"	11	yes	1891	"	Apr. 09	Franklin, N.Y.	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Sweden	Torsang	"	Apr. 8	Oscar II	"	12
Yes	"	50	"	1909	Various	Apr. 09	No address	"	"	"	"	5	7	Med	Br	Gr	"	Germany	Klauehel	"	May 1909	Columbia	"	13
"	"	12	"	1908	"	Dec. 08	Wife, Maria	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	"	Austria	Wegarski	"	1889	"	"	14
No	"	30	"	1904	Various	Sep. 08	Wife, Maria	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Scotland	Harris	N. Y.	Sep. 8	Columbia	"	20
"	"	120	"	1909	Various	Apr. 09	Wife, Rosa	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk	Br	Dear left cheek	Russia	Korsow	"	May 1909	Georgia	"	21
"	"	15	"	1909	"	Apr. 09	Wife, Sarah	"	"	"	"	5	4	Fair	Br	Gr	2 molars R. cheek	Austria	Larnofel	"	May 1897	Pyndam	"	24

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 7

11-1504

PORT OF *Winnipeg, Man.*

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.									
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	State.	City or Town.						
1	Puzderac.	Matea	20	M	S Laborer	yes	yes	Austria	Slavonian	Canada	Saskatoon	Asquith, Sask.	no relative	N.D.	Sumner								
2	Kristenson.	Thomas	30	"	"	"	"	Norway	Scand.	"	Kenora, Ont.	no relative	Canada										
3	Voss	Irtuan	22	"	"	"	"	Hungary	Hungar	"	Estokazy	"	"	Ohio	Cherland								
4	Kulit	Jan.	26	"	M.	"	"	Russia	Lithuanian	"	Wpg. Man.	"	"	Minn.	Mpls.								
5	Johnson	Andy	27	"	S	"	"	Finland	Scand.	"	Kenora, Ont.	Wich. John Johnson	"	Duluth									
6	Stump	Carl Wilhelm	21	"	"	"	"	Germany	German	"	P. La Prairie	no relative	N.D.	St. Thomas									
7	Jawnaker	Peter Ole	34	"	M. Farmer	"	"	Norway	Scand.	"	Vicount	"	"	Minn.	Raymond								
8	Kurtz	Harry	8	"	S	now	no	Germany	German	"	Wick, Ont.	With Parents, Minn. 14 + 15	"	Mpls.									
9	(wife) Eheringart.	August	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
10	Edlund	August.	25	M.	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scand.	"	Kenora, Ont.	Wich. Mrs. Margaret Carlson	Wash.	Spokane									
11	Bertoli	Giovanni	24	"	"	"	"	Italy	Italian	"	Bauff, Alta.	Wich. Bertoli	Wash.	Hurley									
12	Trier	Theodor.	24	"	Painter	"	"	Russia	German	"	Brasarpur	Wich. Gustaf Ratti	Mich.	Detroit									
13	Simant.	Harry Baker.	28	"	M. Blacksmith	"	"	England	English	"	Austin, Man.	Wich. Mrs. Alice Clark.	Ill.	Jacksonville									
14	" (wife)	Sulu.	20	"	now	"	"	"	Scotch	"	"	"	"	"	"								
15	Prison	Gustaf	24	"	S Laborer	"	"	Sweden	Scand.	"	Grinco, Ont.	no relative	N.D.	Grand Fork									
16	Prison.	Peter	21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
17	Ramery.	Ronald	24	"	Soldier	"	"	Scotland	Scotch	"	"	"	"	England									
18	Blier	Lars Johansson	20	"	Painter	"	"	Norway	Scand.	"	Vicount	"	"	N.D.	Grafton								
19	Mateon	Maria	69	F	Wid. now	"	no	Sweden	"	"	Sask. Sask.	"	"	"	"								
20	Swanson	Swan	42	M	S. Laborer	"	yes	"	"	"	N. Battleford	Bro. Fred Swanson	Minn.	St. Paul									
21	Miller	Peter	22	"	"	"	"	Hungary	German	"	Wpg. Man.	no relative	"	"									
22	Ingorakis	Georgios	18	"	Waiter	"	"	Greece	Greek	"	"	"	"	N.Y.	New York								
23	NOT USED																						
24	NOT USED																						
25	NOT USED																						
26	NOT USED																						
27	NOT USED																						
28	NOT USED																						
29	NOT USED																						
30	NOT USED																						

NOT USED

CLASS C

† Race or People is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIPPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

Class (CP) C

130 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 28, 1906.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, or association, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of—	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
			If Yes— Year or period of years. Where?													Country.	City or Town.				
No. Self	7.00	1907	Apr. 07	N.D.	Oct. 08	Brother	Richard	Good	No	5	6	Med	Br	Br	None	Austria	Brillau	N.Y.	Apr. 07	Richard	March 24
No. Mother	750.	1908	Various	Aug. 08	Brother	Richard	Good	No	5	6	Med	Br	Br	None	None	Norway	Goodbrandt	Boston	June 13	Richard	March 24
No. Mother	60.	1909	Jan. 09	Brother	Richard	Good	No	5	5	5	5	Med	Br	Br	None	Hungary	Buzita	N.Y.	July 02	Richard	March 24
No. Self	130.	1908	Mar. 08	Brother	Richard	Good	No	5	5	5	5	Med	Br	Br	None	Russia	Kurband	Boston	Nov. 16	Richard	March 24
No. Self	110.	1908	Oct. 08	N.D.	Oct. 08	Brother	Richard	Good	No	5	2	Med	Br	Br	None	Germany	Emmerich	N.Y.	Sept. 07	Richard	March 24
No. Self	115.	1909	Various	Mar. 09	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	None	None	Norway	Pardal	N.Y.	June 13	Richard	March 24
No. Self	115.	1909	Various	Mar. 09	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	None	None	Germany	Emmerich	N.Y.	Sept. 07	Richard	March 24
No. Self	165.	1904	Various	Dec. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	None	None	Sweden	Edert	Boston	Mar. 1904	Richard	March 24
No. Self	60.	1906	Jan. 06	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	Italy	Porto Cervo	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	60.	1909	Jan. 09	Brother	Richard	Good	No	5	3	Med	Br	Br	Br	None	None	Russia	Warsaw	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med	Br	Br	Br	None	None	England	Spalding	N.Y.	June 1907	Richard	March 24
No. Self	143.	1908	Sept. 08	Brother	Richard	Good	No	5	8	Med											

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909 Class (a) C

131

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1908.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
3	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.						
			If Yes— Year or period of years. Where?						Ft. Ins.	Hair. Eyes.	Country. City or Town.										
For self	150	1906	Various	Feb. 1904	246, 7th Ave. S. Seattle	No	No	No	Good	70	5 4	Med	Br	Br	None	Russia	Seattle	Quincy	Mar. 15	Montgomery	Mar. 27
"	150	1907	"	Jan. 15	514, 12th Ave. S. Seattle	"	"	"	"	"	5 10	Blk.	Blk.	Blk.	Left Eye	Russia	Warsaw	N.Y.	May 1907	Portage	Apr. 15
"	150	1907	"	"	Friend, Ellis Franklin	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	None	Russia	"	Quincy	May 1907	Tunisia	" 15

CLASS C.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1
2
8
1
1
1
3
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 9

11-1004

PORT OF Winnipeg, Man.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
<i>Debarred</i>	<i>Gasparic</i>	<i>Anton</i>	<i>48</i>		<i>M. S.</i>	<i>Laborer</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Hungary</i>	<i>Slovakia</i>	<i>Canada</i>	<i>Wpg. Man.</i>	<i>No relatives</i>	<i>Pa.</i>	<i>Rochester</i>
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

"Class (C) C. L."

132

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																																		
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33							
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid?		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Color of—		Place of Birth.		Marks of Identification.		Country.		City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.											
No.		No.		No.		Yes or No.		Where?		Year or period of years.		Date of last departure from U. S.		No.		No.		No.		No.		Ft.		Ins.		Completion.		Hair.		Eyes.		Country.		City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SS.		Date of Examination.					
No		Self		D. C. D.		1904 to 1908		Pa.		Rochester, N. Y.		Apr. 08, 1908		Shoo L. L. L.		No		No		No		No		No		5		6		OK		Blk		Br.		Woman		Hungary		Mantoloking, N. J.		1904		?		Apr. 19	

CLASS CC

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1
3
1
2
1
1
2
2
1
2
1
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 10

11-1004

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Katelnic	Josef	27		M	Labour	No	No	Hungary	Croatian	Canada	Winnipeg	No Rel.	Minn	Virginia
2	Richter	Julius	20		S	"	Yes	Yes	Russia	German	"	Brainerd	Mother: Elizabeth Richter	Or	Portland
3	Baronick	Strfan	19		"	"	No	No	Austria	Ruthenian	"	Wpg. Man.	No relatives	N.S.	Munich
4	Orakko	Lidko	19		"	"	Yes	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Orhacz	Kondrad	33		"	"	"	Yes	Russia	Russian	"	"	"	"	Minn
6	Konik	Strfan	27		M	"	No	No	"	"	"	"	"	"	Brandegee
7	Trzczyk	Basil	30		"	"	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	"	"	4 River St. Wpg.	"	"
8	Rydolph	Andreas	47		"	Farm.	"	"	Russia	German	"	Hager, Sask.	Wife: Maria E.	Tex	Bossia
9	Dowlachi	Guisepp	17		S	Labour	No	No	Italy	Italian	"	Wpg. Man	No relatives	Wis	Milwaukee
10	Chinico	Giovanni	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Va
11	Melniczak	Nikolaj	51		M	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	Quidi.	"	"	Pa.
12	Moroda	Wasyk	18		S	"	Yes	Yes	"	"	"	Wpg.	No relatives	Minn	Brandegee
13	Jaroslowski	Jan.	24		"	"	"	"	"	"	"	"	116 Grand St. Wpg.	"	"
14	"	Nikolaj	59		M	"	No	No	"	"	"	"	Wife: Jozefa	"	"
15	"	Hilarij	22		S	"	"	"	"	"	"	"	Wife: "	"	"
Transit	Dr. Wintor	Remi.	29		M	"	Yes	Yes	Belgium	French	"	St. Bonifac	No relatives	Canada	"
Transit	Dr. Schryver	August.	30		S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Ngundjir	Charles	35		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Fughrbarck	Pierre	32		S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Quythu	Julia	32		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Zowelinski	Wasyk	19		"	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	Wpg. Man	"	Minn	Brandegee
22	McNeil	Harry.	21		"	Farm Lab.	"	"	England	English	"	Bruton, Man.	Bro: George McMil	Mich	Brattleboro
23	Taszczyk	Wasyk	24		"	Labour	No	No	Austria	Ruthenian	"	Wpg. Man.	No relatives	Minn	Brandegee
24	Taszczyk.	Nikolaj	28		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Higmi	Joseph	25		"	"	Yes	Yes	Ireland	Irish	"	"	"	"	"
26	Stroman	Thomas.	32		"	Farm.	"	"	Austria	German	"	Eugenfeldt.	"	"	"
27	Miluch	Antonina	49		F	Domestic	No	No	"	Polish	"	Wpg. Man.	Wife: Paulina Balinski	"	Imple.
28	"	Elybirta.	14		"	"	"	"	"	"	"	"	Sister: "	"	"
29	Supczyzyn.	Jurek	19		M	Labour	Yes	Yes	"	"	"	"	No relatives	"	Brandegee
30	Cesman	Lilbert	23		"	"	"	"	Sweden	Swedish	"	"	Wife: Berwaldt Cesman	"	Imple

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1900

"Class (CN) 66"

133

[illegible]

CLASS CC

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

NOT USED

NOT USED

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

11-1864

PORT OF Winnipeg, Man.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Yrs. Mos.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.
1	<i>alias, Djurdjatz, Michael</i>	<i>Dreka</i>	22	M	S	Labourer	No	No	<i>Montenegro</i>	<i>Bulg</i>	<i>Canada</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>No Rel</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
2	<i>Petersen</i>	<i>Christian</i>	23	M	S	"	Yes	Yes	<i>Denmark</i>	<i>Scand</i>	<i>"</i>	<i>Carleton Place</i>	<i>Bro. Peter</i>	<i>S. D. Rogers</i>	
3	<i>Johnson</i>	<i>August</i>	20	M	S	"	"	"	<i>Russia</i>	<i>Lithuanian</i>	<i>"</i>	<i>St. Arthur</i>	<i>No relations</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
4	<i>Kostik</i>	<i>Jan</i>	25	M	S	"	No	No	<i>Austria</i>	<i>Polish</i>	<i>"</i>	<i>Wpg. Man</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
5	<i>Picynski</i>	<i>Wladislaw</i>	25	M	S	"	Yes	Yes	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
6	<i>Knotik</i>	<i>Juzef</i>	24	M	S	"	"	"	<i>"</i>	<i>Bohemian</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
7	<i>McDonald</i>	<i>Ewen</i>	26	M	S	Labourer	"	"	<i>Scotland</i>	<i>Scotch</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
8	<i>Preby</i>	<i>Olaf</i>	52	M	S	Labourer	"	"	<i>Norway</i>	<i>Scand</i>	<i>"</i>	<i>Francis</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
9	<i>Allen</i>	<i>Joseph</i>	21	M	S	Labourer	"	"	<i>Germany</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
10	<i>Signori</i>	<i>Lorenzo</i>	34	M	S	Labourer	"	"	<i>Italy</i>	<i>Italian</i>	<i>"</i>	<i>Balgary, Alta</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
11	<i>Margo</i>	<i>Ballide</i>	31	M	S	Labourer	"	"	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Balgary, Alta</i>	<i>Bro. Vittorio</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
12	<i>Luchtala</i>	<i>Edla</i>	23	F	"	Domestic	Yes	Yes	<i>Finland</i>	<i>Finnish</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>No relations</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
13	<i>Haroun</i>	<i>Gust</i>	32	M	S	Labourer	"	"	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
14	<i>Amel</i>	<i>Henry</i>	40	M	S	"	"	"	<i>Holland</i>	<i>Dutch</i>	<i>"</i>	<i>Wpg. Man</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
15	<i>Bohnen</i>	<i>Pehr</i>	22	M	S	Farmer	"	"	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
16	<i>Cypiel</i>	<i>Wasyk</i>	23	M	S	Labourer	"	"	<i>Austria</i>	<i>Ruthenian</i>	<i>"</i>	<i>Hillcrest</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
17	<i>MacConnell</i>	<i>Sidney</i>	22	M	S	"	"	"	<i>England</i>	<i>English</i>	<i>"</i>	<i>Wpg. Man</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
18	<i>Arnrson</i>	<i>Martin</i>	29	M	S	"	"	"	<i>Norway</i>	<i>Scand</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>No relations</i>	<i>"</i>	<i>St Paul</i>
19	<i>Orson</i>	<i>John</i>	23	M	S	"	"	"	<i>Germany</i>	<i>German</i>	<i>"</i>	<i>St. Elizabeth</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
20	<i>Ericson</i>	<i>John</i>	20	M	S	"	"	"	<i>Sweden</i>	<i>Scand</i>	<i>"</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>"</i>	<i>Miss</i>	<i>Winnipeg</i>
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

Class (CP) C C

134 (OVER)

												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
												Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
												Ft. Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
Whether having a ticket to such final destination.												Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.												Whether ever before in the United States; and if so, when and where?																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
By whom was passage paid?												Whether in possession of \$50, and if less, how much?												Whether a Polygamist.												Whether an Anarchist.												Condition of Health, Mental and Physical.												Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.												Whether coming by way of any other country, and if so, what country, and date of arrival in the United States.												Whether a Polygamist.												Whether an Anarchist.												Condition of Health, Mental and Physical.												Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.												Whether coming by way of any other country, and if so, what country, and date of arrival in the United States.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Yes or No.												If Yes—												Year or period of years.												Where?												Date of last departure from U. S.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS QUART.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9* *Class (CP) C C*

134 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.											
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33					
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether also paid for any other person, or by any company, association, society, club, or other organization.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.		Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to laws of any country, entitled to citizenship, or naturalization, in any country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
				Yes or No.	Where?	Yes or No.	Where?						Ft.	In.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.						
No.	Self	✓	50	Yes	Apr. 07	Various	Apr. 08	Virginia, Mass.	No	No	No	Good	No	5	11 1/2	Med	Blk	None	Montenegro	Lubiana	New York	Apr. 07	?	March 20	
No.	"	✓	50	"	Mar. 08	"	Mar. 08	Germany, Prussia	"	"	"	"	No	5	9	Light	Bl.	Index finger L. hand amputated at knuckle	Denmark	Horsens	"	June 08	United States	" 30	
No.	"	✓	60	"	1907	Various	Oct. 07	Poland	"	"	"	"	No	5	7	"	Gr.	None	Russia	Schaum	"	May 08	Polonia	" 31	
"	"	✓	40	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"	"	Austria	Hreczka	Halifax	Apr. 08	?	Apr. 1	
"	"	✓	30	"	1905	Various	1908	"	"	"	"	"	"	6 1/2	Light	Br.	Bl.	"	"	"	Antwerp	Apr. 07	Montreal	" 1	
"	"	✓	40	"	1905	Various	1908	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Gr.	None	"	"	"	"	"	" 1	
No.	"	✓	11	"	1907	Various	May 07	Wife: Julia	"	"	"	"	"	5	9	"	Dark	None	Scotland	Marin	Halifax	Apr. 08	Champion	" 3	
"	"	✓	11	"	1907	Various	May 07	Wife: Julia	"	"	"	"	"	5	7	Med	Gr.	"	Norway	St. Cloud	N.Y.	1905	Bellic	" 3	
No.	Self	✓	43	"	Jan. 1903	Various	Jan. 07	Germany, Prussia	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br.	Bl.	"	Italy	Vastagna	N.Y.	Jan. 1907	Bartie	Apr. 5
"	"	✓	40	"	1908	Various	Mar. 08	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	"	"	Susa	"	Mar. 1903	Bartie	" 5	
"	"	✓	40	No	1900	Various	Apr. 06	"	"	"	"	"	"	5	5	Light	Br.	"	Finland	Vrola	Halifax	1907	Victorian	" 6	
"	"	✓	40	"	1868	Various	Apr. 06	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl.	Scars on forehead	"	Alavos	Boston	1900	Ulltonia	" 6	
No.	Self	✓	15	"	Apr. 07	Various	Apr. 07	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br.	Bl.	None	Holland	Compachum	N.Y.	1868	?	" 8
No.	"	✓	5	"	Apr. 1906	Various	Oct. 05	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br.	Bl.	"	Germany	"	Halifax	1894	?	" 9
No.	"	✓	26	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	Light	Br.	Pre-marked	Austria	Horsens	Halifax	1905	?	" 12	
No.	"	✓	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Bl.	None	England	London	Antwerp	1906	Kennington	" 13	
"	"	✓	200	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Scars on left hand	Norway	Triteforn	"	1907	E. of London	" 19	
"	"	✓	15	"	1907	Various	"	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	Br.	None	Germany	Stuttgart	"	1902	?	" 14
No.	"	✓	35	"	1908	Various	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br.	Hazel	"	Sweden	Orsa	Antwerp	1907	Swedish	" 23

CLASS CC.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12

11-1004

PORT OF Winnipeg, Man.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Griffin	Henry	29	M	S. Farmer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Plymouth	No relatives	Pa	Philadelphia
2	Jackson	Edward	21	"	"	"	"	England	German	"	Bilcourt	"	"	Germany
3	Odondidis	George	27	"	Waiter	"	"	Turkey	Greek	"	Wfg. Man.	"	"	N.C. Winston
4	"	Emmitokis	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Sturgins	Stelanoe	32	"	Labourer	"	"	"	"	"	"	"	"	Ill Chicago
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
CLASS CC. NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIPPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1907

Class (G.N.) C.C.

135 (OVER)

No. on list.	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
													25	26	27	28	29	30	31	32	33
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes No If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, or club, the object of which is to overthrow the govern- ment of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
														Country.	City or Town.						
1				40, No		Rodney Valley Farm, Pa. Bro. Chontas	No	No	No	No	Good	No	5 10	Reddy Br.	Bl	near left side of Island	Lynovs	Quabre	May 17	E. J. Brit	Apr. 1
2				100, No		Winston, Del.	"	"	"	"	Good	No	5 8	Med. Br.	Bl	near left side of Island	Stuttgart	Del.	May 25	Quabre	" 2
3				900		Various places, Del.	"	"	"	Yes	No	No	5 7	Blk Br.	Blk	near left side of Island	Stuttgart	Del.	May 25	Quabre	" 3
4				200		"	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	June 1907	Stuttgart	" 5
5				193		"	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	"	"	July 1907	Monatis	" 5

CLASS CC.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

✓
1
6
5
11
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 13

11-1584

PORT OF Winnipeg, Man.

No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.					Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Ruif	Lucas	35	M	M	Painter	yr	yr	Holland	Dutch	Canada	Wpg. Man.	No relatives	Mich. Grand Rapids	
2	"	(wife) Antje	34	F	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	(son) Johannes	2	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	ca 23-42	Lucas	35	M	M	Painter	yr	yr	"	"	"	"	"	"	"
5	"	(son) Paul	3	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Ruznicki	Adrie	48	F	"	Domestic	yr	yr	Austria	German	"	Antwa. Man.	"	"	On. Portland
7	Ross	Peter Johann	26	M	M	Electrician	"	"	Holland	Dutch	"	Wpg. "	"	"	Mich. Grand Rapids
8	"	(wife) Adria Christina	26	F	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	(daug) Elina Antonia	4	"	S	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
10	"	(son) Peter And.	2	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Sipschitz	Joseph	42	"	M	Barkeeper	yr	yr	Russia	Hebrew	"	"	"	"	Wpg. New York
12	Luson	Lars	76	"	S	Farmer	"	"	Norway	Scand	"	Battledford, Sask.	"	"	Mich. Sault Ste. Marie
13	Stricker	Johann	19	"	"	Farmer	"	"	Austria	German	"	Battledford, Sask.	"	"	H. D. Harrington
Transit	Jaquinez	Joseph	27	"	M	Baker	"	"	France	French	"	Chas. Hill, Man.	No relatives.	"	France
Rebared	Chmowir	Francois	45	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	St. Bonifac	"	"	Wash. Everett
Rebared	"	(wife) Marie	36	F	"	cook.	No	No	"	"	"	"	"	"	"
17	"	(daug) Olimpa	11	"	S	now	yr	yr	"	"	"	"	"	"	"
18	"	(daug) Palmiere	9	"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Sitner	Lina	25	F	M	"	"	"	Austria	Hebrew	"	Wpg. Man.	"	"	Mich. Sault Ste. Marie
20	Kristiansen	Peter	30	M	"	Laborer	"	"	Norway	Scand	"	Remore.	"	"	Wpg. "
21	Thomson	Peter	63	"	"	"	"	"	Sweden	"	"	Wpg. Man.	Stony Brook, Sask.	"	Wash. Seattle
22	"	(wife) Brita	64	F	"	now	"	No.	"	"	"	"	"	"	"
23	"	(son) Theodor	33	M	S	Laborer	"	yr.	"	"	"	"	"	"	"
24	Larson. (Gr. son)	Peter	8	"	"	now	"	No	"	"	"	"	"	"	"
25	Jourph	Samuel	43	"	M	Laborer	yr	yr	Russia	German	"	Bras Riv.	Ugchi, Russ. Mont.	"	Mont. Anaconda
26	"	(daug) Augusta	17	F	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Lidia	16	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	(son) Emil	11	M	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	(daug) Helina	5	F	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Novo.	Joserrand Adria	39	M	"	Physician	yr	yr	France	French	"	Quindac	St. Louis, Mo.	"	France

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIPPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9* "Class D"

136 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other person or by any company, association, or firm, and if so, name of same, and address.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?				Feet.	Inches.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.							
1	No. self	80. No	-	-	-	No address	No	No	No	Good	No.	5	4	Fair	L. Br. Bl.	None	Holland	Ordnurfert	Halifax	April 1907	Vancouver	Mar. 27	
2	" Husband	No	-	-	-	"	"	"	"	7. No	"	5	3	"	"	"	"	J. H. H. H. H.	"	"	"	" 26	
3	"	"	"	-	-	"	"	"	"	Good	"	-	-	"	"	"	"	J. H. H. H. H.	"	"	"	" 26	
4	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	J. H. H. H. H.	"	"	"	" 26	
5	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	J. H. H. H. H.	"	"	"	" 26	
6	No. self	29. "	-	-	-	274 McAdam St. Portland Son. Brudneck.	"	"	"	Good	"	5	1	"	"	"	"	Austria	Almütz	Quebec	Oct. 07	Montreal	" 27
7	"	" 350	-	-	-	No address	"	"	"	Good	"	5	9	Fair	L. Br. Bl.	Dear under left eye.	Holland	Amsterdam	Halifax	Apr. 07	Southwest	" 27	
8	" Husband	No	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Port of Spain	Montreal	Apr. 07	Parisian	" 27	
9	" Father	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
10	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
11	No self	130. Y. H. H. H. H.	-	-	-	Address unknown	"	"	"	"	"	5	5	Med.	Br. Br.	"	"	Quebec	Quebec	Apr. 06	Quebec	" 27	
12	Y. H. H. H. H.	35	-	-	-	Various. Mayor	"	"	"	"	"	5	9	Fair	L. Br. Bl.	"	"	Quebec	Quebec	May 02	Quebec	" 27	
13	No Father	13. No.	-	-	-	August. Josef Reimgr	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Austria	Aug. 05	Montreal	" 27		
14	No self	200	-	-	-	August	"	"	"	"	"	5	2	Med.	Br. Br.	"	"	France	Aug. 07	Parisian	" 27		
15	No	90. Y. H. H. H. H.	-	-	-	August. Felix Dicorbe	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	U. S.	May 07	Parisian	" 27	
16	Husband	No	-	-	-	"	"	"	"	Good	"	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
17	Father	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
18	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
19	Husband	19	-	-	-	102 Roberts St. St. Paul Husband. Benjamin H. H.	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
20	Self	23. No	-	-	-	No address	"	"	"	"	"	5	11	Med.	Br. Br.	"	"	"	"	"	"	" 27	
21	"	189	-	-	-	46. H. H. H. H.	"	"	"	"	"	6	1/2	Fair	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
22	Husband	nom	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
23	Self	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
24	Father	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
25	Self	189	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
26	Father	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
27	"	"	-	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	" 27	
28	Self	50.	-	-	-	"	"	"	"	"	"	5	6	Med.	Br. Br.	"	"	"	"	"	"	" 27	

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

—CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-224

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 14

11-1204

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Spanner	Wolf	30	M.	M. Piddler	No	No	Romanian	Hebrew	Canada	Wpg. Man.	No relations	Ill.	Chicago
2	"	(wife) Bruch	40	F	" nom	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	(daughter) Esther	18	"	S. Factory hand	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
4	"	(son) Louis	14	M.	" M. worker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	Haydout	Lucine	28	"	" Sam. bat	"	"	France	French	"	St. Bonifac	"	"	"
6	Gordon	Frige	20	F	M. nom	"	"	Russia	Hebrew	"	Wpg. Man.	18 Dwyer St. Wpg.	Mont.	Quebec
7	Shklar	Karl	26	M.	M. Laborer	"	"	Germany	German	"	Winnipeg	No relations	Wis.	Endeavour
8	"	(wife) Sofia	25	F	" nom	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Prior	Nikolous	20	M.	S. Barber	"	"	Hungary	"	"	Wpg. Man.	"	Minn.	St. Paul
10	Vauzauter	Peter	35	"	M. Painter	"	"	Holland	Dutch	"	"	"	"	Mpls
11	"	(wife) Linay	36	F	" nom	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	(daughter) Estrude	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	(son) Basil	9	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	(son) Peter	7	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Lindquist	Uma	34	F	M.	"	"	Norway	Scandinavian	"	Lyndal	"	N.D.	Minot
16	"	(son) Ottmar	9	M.	S.	"	No	"	"	"	"	"	"	"
17	"	(daughter) Gunda	7	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	(daughter) Jurdia	6	F	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
19	Klebe	Emmet	39	M.	M. Farmer	Yes	Yes	Russia	German	"	Stinbach	"	Orge.	Portland
20	"	(wife) Wilhelmina	45	F	" nom	"	No	"	"	"	"	"	"	"
21	Grund	Paulina	18	"	"	No	"	"	"	"	Wpg. Man.	803 S. Kirk Ave. Wpg.	Wash.	Walla Walla
22	Holm	Hans Peter	35	M.	" Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	"	Minora, Ont.	No relation	La	St. Dodge
23	"	(wife) Maria	34	F	" nom	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	(son) Johan Walfrid	6	M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Erickson	August	45	"	" Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Ohlson	Jonas Peter	33	"	"	"	"	"	"	"	Minora, Ont.	440 S. Kirk Ave. Wpg.	La	St. Dodge
27	Larson	Kristian	29	"	M. Farmer	"	"	Denmark	"	"	Minora, Ont.	440 S. Kirk Ave. Wpg.	Canada	"
28	"	(wife) Anna	28	F	" nom	"	"	"	"	"	"	Brooklyn, N.Y.	"	"
29	Peterson	Peter	30	M.	S. Laborer	"	"	"	"	"	Wpg. Man.	No relations	La	Wash.
30	Raylaw	Jacoboch	26	F	M. nom	"	"	Austria	Ruthenian	"	Simli.	Simli. Grand Father: Charles Coroguski.	Pa.	Pittsburg

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE RE-EXAMINED ON THIS SHIP.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909 "Class D"

137 (OVER)

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for any other person, or by any company, firm, society, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.					
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.						Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.									
1	No	Self	262 No			445, 147 St. W. Chicago, Ill. Thum Spanner	No	No	No	Good	5	2	Ind.	Br	None	Romania	Jassy	Quebec	March 1906	?	Mar. 31					
2	"	Husband	now			"	"	"	"	"	5	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"					
3	"	Sister	"			Bro. " "	"	"	"	"	5	1	"	Blk.	"	"	"	"	"	"	"					
4	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	Br	Br	"	"	"	"	"	"					
5	"	Self	400			Imu Tong Lee	"	"	"	"	5	3	"	"	"	France	Toul	"	July 1905	Romanian	Apr. 1					
6	"	Husband	30			Quinn, Ignorin Ormanche	"	"	"	"	5	3	Lat	L.B.	Bl	Russia	Kruff	"	Feb. 05	?	" 1					
7	"	Self	140		1905	Quinn, Ignorin Ormanche	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Germany	St. John	St. John	Mar. 08	Manitoba	" 1					
8	"	Husband	"		Various Oct. 07. 1900	Quinn, Ignorin Ormanche	"	"	"	"	5	8	"	Br	Bl	Austria	St. Maria	N.Y.	May 05	Manitoba	" 1					
9	"	Self	70. No			No address	"	"	"	"	5	4	"	L.B.	Bl	"	"	"	"	"	"					
10	"	Self	100			"	"	"	"	"	5	7	"	Ind.	Bl	"	"	"	"	"	"					
11	"	Husband	no			"	"	"	"	"	5	3	"	Lat	Bl	"	"	"	"	"	"					
12	"	Sister	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
13	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
14	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
15	"	Husband	45			Hermit, J. D.	"	"	"	"	5	1	"	L.B.	Bl	"	"	"	"	"	"					
16	"	Sister	"			Bro. in law. Ch. Hagen	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
17	"	"	"			Urch. " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
18	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
19	"	Self	100		1890	John P. Rathbun, Ont. 474 E. St. John	"	"	"	"	5	10	"	Br	Gr	"	"	"	"	"	"					
20	"	Husband	No		Various Oct. 05. 1900	John P. Rathbun, Ont. 474 E. St. John	"	"	"	"	4	11	"	L.B.	Br	"	"	"	"	"	"					
21	"	Sister	52. No			Dixie, W. A. G.	"	"	"	"	5	1	"	"	Bl	"	"	"	"	"	"					
22	"	Self	300			Husband, Gustaf	"	"	"	"	5	10	"	Br	Bl	"	"	"	"	"	"					
23	"	Husband	No			Bro. John Holm	"	"	"	"	5	4	"	Lat	Bl	"	"	"	"	"	"					
24	"	Sister	"			Bro. John Holm	"	"	"	"	5	4	"	Lat	Bl	"	"	"	"	"	"					
25	"	Self	100. No			Urch. " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
26	"	"	150			Urch. " "	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
27	"	"	250			Urch. " "	"	"	"	"	5	9	"	Lat	Bl	"	"	"	"	"	"					
28	"	Sister	now			Urch. " "	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
29	"	Self	60			Urch. " "	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
30	"	Husband	"			Urch. " "	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
31	"	"	"			Urch. " "	"	"	"	"	4	9	"	Ind.	Br	"	"	"	"	"	"					

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

2
1
9
1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-200

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

11-1004

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Stock	Johann	33	M.	M. Miller	yo. yo.	Germany	German	Canada	Wpg. Man.	Wpg. Man.	Ill.	Chicago
2	"	(wife) Themia	36	F.	"	"	"	"	"	"	Sister Mrs. " "	"	"
3	"	(daug) Themia	4	"	S.	"	"	"	"	"	Aunt. " " "	"	"
4	Milniczuk	Nykolaj	51	M.	M. Laborer	"	Austria	Ruthenian	"	Simli. Man.	No relatives	Po.	Pittsburg
5	"	Jawdocha	31	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Anderson	Exia	23	F.	S. Domestic	yo. yo.	Sweden	Scand	"	Wpg.	"	Wis.	Lakland
7	Mickley	Joseph	19	M.	"	"	Hungary	Roman	"	"	486 Colledge St. Wpg.	O.	Lakland
8	Ericsson	Erik August	30	"	M. Machinist	"	Sweden	Scand	"	Wpg.	Wife: Anna Ericsson	Minn.	Hibbing
Debarred	Marey	Stepan	48	"	"	"	Austria	Ruthenian	"	Wpg. Man.	165 Cedar St. Wpg. Man.	N.Y.	New York
Debarred	"	(son) Ivan	5	"	S.	"	"	"	"	"	Wife: Barbara Marey	"	"
Transit	Brown	Zsannu	29	F.	M.	"	France	French	"	"	No relatives	France	"
12	Pibik	Emil	21	M.	S. Cook	"	Austria	Czechian	"	"	101 Harrow Ave. Wpg.	Wash.	Seattle
13	Korchof	Johann	36	"	M. Laborer	"	"	"	"	"	165 Cedar St. Wpg.	Minn.	St. Paul
Debarred	Stefanica	Audrij	47	"	"	"	"	Ruthenian	"	"	No relatives	Brandt	"
Debarred	Wing	David	19	"	S. Farm Lab.	"	Russia	German	"	"	640 Main St. Wpg. Man.	N.D.	St. Thomas
16	Kowal	Jacopa	31	F.	M. Farm	No	Austria	Polish	"	Wpg. Man.	Wife: Maria	Kan.	Kansas City
17	"	(daug) Rodica	7	F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Bock	Frank Roy	27	M.	"	"	Canada	German	"	Shrbo. Bank	No relatives	N.D.	Wyo.
19	Mallou	Ind.	25	"	M. Laborer	"	Austria	"	"	Wpg. Man.	401 Adelaide St. Wpg. Man.	"	St. Thomas
20	"	wife Sofia	19	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	Buska	Liodor	30	M.	"	"	Russia	Russian	"	"	71 - 1st St. Wpg.	Minn.	Brandt
22	Amminck	Anton	29	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Maria	Ill.	Chicago
23	Mazurak	Sachwan	29	"	"	"	"	"	"	"	No relatives	Ill.	Chicago
Debarred	Johnson	Halka	50	F.	"	"	Ireland	Scand	"	Kenora, Ont.	"	"	"
Debarred	"	(son) Luther	13	M.	S. Farm Lab.	yo. yo.	"	"	"	"	"	"	"
Debarred	"	(daug) Kristine	12	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Debarred	"	Sigridur	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Caulier	Morran	62	"	M. Teacher	"	France	French	"	Wpg. Man.	"	Ill.	Chicago
Debarred	Cordegaray	George	20	M.	S. Barber	"	"	"	"	Cardinal	"	Ont.	Portland
30	Vann	Anna	30	F.	M. Farm	"	Russia	Hebrew	"	Wpg. Man.	137 Corn St. Wpg.	Calif.	San Francisco

NOT USED

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class 10

138
13-3884
(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.																		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.																											
3		14		15		16		17		18		19		20		21		22		23		24		25		26		27		28		29		30		31		32		33					
Whether having a ticket to such final destination.		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any company, firm, society, association, or government.)		Whether in possession of \$50, and if less, how much?		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		If Yes— Year or period of years. Where?		Date of last departure from U. S.		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.		Whether a Polygamist.		Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.		Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Ft. Ins.		Color of— Hair. Eyes.		Marks of Identification.		Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.		Date of Landing.		Name of SB.		Date of Examination.									
No.	Ref.	180.	No.											No	No	No	No	Good	No.	5	5	Fair	L. Br.	Bl.	9	moles on face	Germany	Karlsruhe	Halifax	Apr 1907	Canthigian	Apr. 5													
"	Hunt.	No	"											"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br.	Br.	From	"	Wallstall	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5							
"	Father	No	"											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	From	"	Munich	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5							
"	Self	60	"											"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Ok	Gr.	Bl.	"	Austria	Zablatow	"	Jan 1902	"	"	"	"	"	"	6							
"	Hunt.	No	"											"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	Med.	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6					
Yes	Self	20	Yes	Swiss	Swy.	May 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Br.	Gr.	"	Sweden	Blaker	N.Y.	May 1907	Carman	"	"	"	"	"	6						
"	"	125	"	1907	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Br.	Scars on left side chin	Hungary	Gyotzama	"	July 1905	Slavonia	"	"	"	"	"	7						
No	"	60	No											"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br.	Bl.	From	Sweden	Sultra	Ontario	Aug 1905	S. Manitoba	"	"	"	"	"	10						
Yes	Brother	No	Yes	Swiss	Swy.	May 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	Oct. 07	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br.	"	Austria	Bazara	N. Y.	Mar 1904	"	"	"	"	"	"	"	10					
"	Uncle	"	"											"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	10					
"	Hunt.	50	"											"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br.	"	France	Paris	"	Sept 1905	Pennsylvania	"	"	"	"	"	10						
2	No	Self	60.	No										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	L. Br.	Br.	"	Austria	Dobrycz	Ontario	Mar 1905	"	"	"	"	"	"	"	12					
3	"	"	20	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Med.	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	12				
4	"	"	"	Yes	T.S.	Aug 18	Various	Aug 18	Various	Aug 18	Various	Aug 18	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	Ok	Blk	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	12			
5	"	"	5	"	1907	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	14			
6	"	"	55	No										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Br.	Br.	"	Russia	Holystin	Halifax	Mar 1906	"	"	"	"	"	"	"	14					
7	"	"	"	Father	"									"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Bl	"	Austria	Cholitz	"	Mar 1903	"	"	"	"	"	"	"	14					
8	"	"	"	"	"									"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	14				
9	"	"	30.	Yes	1882	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br.	Gr.	"	U.S.	No Home	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	14				
10	"	"	120.	"	1908	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	L. Br.	Br.	"	Austria	Detelbach	Ontario	Oct 1898	Commie	"	"	"	"	"	"	14					
11	"	"	No	No										"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	Med	Br.	Bl	"	Russia	Oristan	"	1905	"	"	"	"	"	"	"	"	14				
12	No	Self	150.	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	14			
13	No	"	80.	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Br	Pock marked	"	Hovvite	Halifax	1905	"	"	"	"	"	"	"	"	14				
14	"	"	45	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	From	"	Zaczkow	N. Y.	Apr 1907	"	"	"	"	"	"	"	"	15				
15	"	"	40	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Br.	Bl	"	Scotland	Rangemore	Ontario	July 1900	"	"	"	"	"	"	"	"	15				
16	"	"	11	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15			
17	"	"	No	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15		
18	"	"	"	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15		
19	Yes	Self	130.	Yes	1909	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	Various	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Gr	"	"	"	France	Paris	Montreal	1892	Parisian	"	"	"	"	"	"	"	15			
20	"	"	20	No										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	Bl	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15	
21	Yes	"	100.	"										"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	"	Ok	Blk	Br	"	Russia	Bitak	"	1891	"	"	"	"	"	"	"	"	"	15			

CLASS D

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

2
3
6
5
2
1
5

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

1-22

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

11-1204

PORT OF Winnipeg, Man.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country. City or Town.		State. City or Town.
1	Alton	Margaret	30	F	Housewife	Yes	Ireland	Scand	Canada Wpg. Man.	No relatives	Wash. Seattle
2	Aruman	Louis	20	M	Labourer	No	Russia	Hebrew	"	"	Os. Cincinnati
3	Kochanek	Adolph	25	M	Pres. Tailor	Yes	"	German	"	453 Pacific Ave. Wpg. Father: Charles Kochanek	Orig. Portland
4	"	Amalia	24	F	" Housewife	"	"	"	"	943 Pritchard Ave. Wpg. Father: Fred Muller	"
5	Kityman	John	54	M	Labourer	No	"	"	"	No relatives	"
6	" (wife)	Julia	55	F	" Housewife	Yes	"	"	"	"	"
7	Tanbur	Katharina	29	F	"	Yes	Hungary	"	"	Winnipeg, Man. Father: Andrew Mixner	"
8	Wixson	Theresa	20	F	Factory Girl	"	"	"	"	"	"
9	Pick	Minnie	30	F	Domestic	"	Russia	"	"	No relatives	"
10	Warch	Amalia	24	F	"	"	"	"	"	Brasserie, Man. Father: Louis	"
11	Ericson	Sally	22	F	"	"	Sweden	Scand	"	No relatives	Min. Detroit
12	Schlinker	Adolph	26	M	Farmer	"	Russia	German	Whitman	Whitman, Man. Wife: Gertrude	Okla. Okma
13	Loritt	Frank	21	M	S. Farm Lab.	"	Austria	"	Wpg. Man.	308, Wpg. Wpg. Father: Josef Loritt	Wash. Seattle
14	Bruza	Georg	21	M	Car. Driver	"	"	"	"	330, Wpg. Wpg. Father: Rosa Bruza	"
15	Ingrosso	Salvatore	21	M	Waiter	"	Italy	So. Italian	"	46, Wpg. Wpg. Father: Rosa	"
16	Thorning	Tekla	62	F	Housewife	"	Denmark	Scand	"	20, Wpg. Wpg. Father: Wladimir Thorning	Denmark
17	" (son)	Victor Adolph	40	M	S. Labourer	"	"	"	"	"	"
18	NOT USED										
19	NOT USED										
20	NOT USED										
21	NOT USED										
22	NOT USED										
23	NOT USED										
24	NOT USED										
25	NOT USED										
26	NOT USED										
27	NOT USED										
28	NOT USED										
29	NOT USED										
30	NOT USED										

NOT USED

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909

Class 10

139

(OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.											
14		15	16	17		18		19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.			Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any contract, agreement, or other arrangement, or by means of any contract, agreement, or other arrangement, or by means of any contract, agreement, or other arrangement.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes	No	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Ft.						Ins.	Hair.	Eyes.	Country.		City or Town.					
Yes	Self	95	No			Mr. Johannus	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Br.	None	Iceland	Indiansville	Halifax	Aug. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	Russia	Potomsk	Portland	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Br.	"	"	Potomsk	Halifax	Nov. 1901	?	Apr. 19	
No	"	100	No			Mr. Harry Meyer	"	"	"	"	"													

CLASS D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-384

NOT USED

Form 1-Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTHDepartment of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 17

11-1904

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL		Age		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	St Onge	Jean Baptiste	42		M	Labour	No	No	Canada	French	Canada	St Hyacinthe	St Hyacinthe P.Q.	N.D.	Thorne
2	Underhill	Eva	27		F	Domestic	Yes	Yes	"	English	"	Winnipeg	23 Morgan Court, Wpg. Man. Employer: William Knight	Wash.	Seattle
3	William James	William James	27		M	Labour	"	"	"	"	"	Winnipeg	No Relatives	England	
4	Katt	John	21		M	"	"	"	"	Scotch	"	Winnipeg	"	"	
5	Katt	William	23		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
6	Milne	Adam	26		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	Milne	Robert	21		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	Olafson	Ligurdon	58		M	Farmer	"	"	"	Scand.	"	Gimli, Man.	Wife: Helga Olafson	Wash.	Bellingham
9	" (daughter)	Liguriden	19		F	None	"	"	"	"	"	"	Mother: " Gimli, Man.	"	"
10	Einanson	Amundsen	34		M	Farmer	"	"	"	"	"	"	Father: Einar Einanson	"	"
11	Halli	Ole	30		M	"	"	"	Canada	"	"	St. Catharines	No Rel.	N.D.	Abicrom
12	Breen	William Harry	31		M	Labour	"	"	"	Irish	"	Grand View	Wife: Mary Breen	N.Y.	New York
13	Massey	Charles	24		M	"	"	"	"	Irish	"	Montreal, P.Q.	Wife: Mary Massey	N.D.	Saskatoon
14	Rillo	Harold	22		M	Farmer	"	"	"	Scand.	"	Puchanawau	Father: Laurits Rillo	"	Saskatoon
15	Andresen	James Reid Dill	34		M	Clark	"	"	"	Irish	"	Brimley	No Relatives	England	
16	Roe	Adriana Cornelia	8		F	None	No	No	Canada	Dutch	"	Wpg. Man.	Wife: Victor Chamberlain	Wash.	Grand Rapids
17	Escott	Charles	28		M	Engineer	Yes	Yes	"	English	"	"	Wife: Victoria Chamberlain	Wash.	Seattle
18	Elliott	John	22		M	Machinist	"	"	"	Irish	"	"	No relatives	"	"
19	Thornhill	Frank Huntley	23		M	Farmer	"	"	"	English	"	Wolfe	"	"	
20	Higgins	William	45		M	Clark	"	"	"	"	"	Saskatoon	"	"	
21	Anderson	Archibald	27		M	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Wpg. Man.	"	"	
22	Gardner	William	25		M	Labour	"	"	"	"	"	"	"	"	
23	Fittler	Amos	25		F	M. Work	No	No	"	Hebrew	"	"	Wife: Flora Fittler	"	
24	" (son)	Samuel	2		M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: " "	"	
25	" (son)	Mozdrick	11		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	Chmielew	Felix	7		M	"	Yes	Yes	"	Irish	"	Winnipeg	Wife: " "	"	
27	" (sister)	Marceline	5		F	"	No	No	"	"	"	"	Wife: " "	"	
28	Fittler	Harry	3		M	"	"	"	"	Hebrew	"	Wpg. Man.	Wife: " "	"	
29	" (sister)	Sophia	1		F	"	"	"	"	"	"	"	Wife: " "	"	
30	James	William	29		M	Farmer	Yes	Yes	"	English	"	"	No relatives	England	

NOT USED

CLASS E.1

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

Class C

190

140

over,

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 5, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 18

11-1004

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Transit	James.	Winifred	22		F	M.	none	js	js	Canada	English	Canada	Wpg. Man.	Pro relatives		England
2	Johnson	Ugnre.	34		"	S.	Domestic	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		N.D. Calver
3	Walter	Roy	20		M.	"	Fireman	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		Mont. Havre
4	Widmuckner	Andrew	22		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
Transit	Livingston	William	54		"	M.	Manufacturing	"	"	"	Scotch	"	Edmonton, Alta.	Pro relatives		Scotland
6	Ambrose	Margaret.	35		F	S.	Drumaker	"	"	"	Irish	"	Wpg. Man.	Pro relatives		N.Y. New York
7	"	Dora Wae	30		"	"	Chute	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
8	Shanley	Michael	33		M.	"	Laborer	"	"	"	"	"	Wapella.	Pro relatives		Ill. Chicago
9	Kolman	Simon	24		"	M.	Knitter	"	"	"	Hebrew	"	Wpg. Man.	Pro relatives		"
10	Robson.	John Hardy	24		"	"	Sailor	"	"	"	Scotch	"	"	Pro relatives		Ont. Portland
11	"	Robert Miller	18		"	S.	Barber	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
12	Curt.	Kate Adelaide	43		F	"	Drumaker	"	"	"	English	"	"	Pro relatives		N.Y. New York
13	Aldridge	Frank	32		M.	M.	Machinist	"	"	"	"	"	Tisdale.	Pro relatives		Wis. Madison
14	"	(wife) Elizabeth	32		F	"	none	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
15	"	(daug) Bessie	10		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
16	"	(son) William	5		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
17	"	Frank	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
18	Hickson	Alfred	30		"	M.	Barber	"	"	"	"	"	Regina.	Pro relatives		Calif. Los Angeles
19	"	(wife) Francis	30		F	"	Drumaker	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
20	"	(son) Leonard	8		M	S.	none	"	"	"	"	"	"	Pro relatives		"
21	Inguinchoff	Aydon	42		M.	M.	Laborer	js	js	"	German	"	Wpg. Man.	Pro relatives		Ala. Mobile
22	Borman	Susan	68		F	S.	none	"	"	"	English	U.S.	Wpg. Man.	Pro relatives		Calif. San Jose
23	Thomas	Roma	24		F	"	Stenographer	"	"	"	"	Canada	Regina.	Pro relatives		"
24	Gall	Edgohs	25		M.	S.	Laborer	"	"	"	Scotch	"	Shadingley.	Pro relatives		N.D. Bathurst
25	Maday	Christine	49		F	M.	none	"	"	"	"	"	Shadingley.	Pro relatives		"
26	Johnson	Hilma	19		"	S.	Domestic	"	"	"	"	"	Shadingley.	Pro relatives		Man. St. Louis
27	Gordon	Golda	3		"	"	none	no	no	"	"	"	Shadingley.	Pro relatives		Man. Mpls
28	Audmson	Albert Ernest	22		"	"	Laborer	js	js	"	English	"	Shadingley.	Pro relatives		Man. Mpls
29	Van Zanten	Margaret Elisabeth	10		"	"	none	no	no	"	"	"	Shadingley.	Pro relatives		N.D. Bathurst
30	Whittaker	Charles Robinson	19		M	"	Laborer	js	js	"	English	"	Shadingley.	Pro relatives		Man. Mpls

NOT USED

CLASS E.

"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHIP.

MONTH OF April, 1909

"Class E"

141

(COVER)

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-224

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 19

11-1204

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lindquist	Astrid	4	F	Domestic	no	no	Canada	Scand	Canada	Sydney	with Mother: D-15	N.D.	Kromit
2	"	(Bro) Brod	ca-14.32.27	M	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
3	Stepaniszyn	Jacob	36	M	Farmer	yes	yes	"	Ruthenian	"	Chasaut House	no relatives	"	Norham
4	"	(wife) Tatjana	49	F	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
5	"	(son) Stefan	21	M	S. Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Edwards	Edward	5	M	"	no	no	"	German	"	Stimback	with Parents: D-19+20	Orig.	Portland
7	Grund	Emma	1	F	"	"	"	"	"	"	Wpg. Man.	with Mother: D-21	Wash.	Walla Walla
Transit	Roddis	Elizabeth	22	M	"	yes	yes	"	Irish	"	"	152 George St. Wpg. Man.	Irish	Thames
Transit	"	(son) Thomas Joseph	4	M	"	no	no	"	"	"	"	Father: "	"	"
Transit	"	(daug) Mary	3	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Peterson	John Erick	30	M	"	yes	yes	Canada	Scand	"	Kinora	No relatives	Pa.	St. Dodge
12	"	(wife) Amelia	33	F	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
13	"	(daug) Gunvor Maria	5	"	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
14	"	(") Esther Hansina	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	McMillan	Alexander	43	M	Miner	no	no	"	Scotch	US	Fargo, N.D.	"	N.D.	Fargo
16	"	(wife) Maria	39	F	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
17	"	(son) John	12	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Hargis	George	40	"	" Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Crawley	Alfred Joseph	36	"	" Laborer	"	"	"	English	"	Winnipeg	"	"	Wicks
19	Tebault	John	16	"	"	no	no	"	French	"	St. Louis	with Father: John	"	England
Transit	Green	Henry Douglas	10	"	"	"	"	"	Scand	"	St. Louis	with Parents: E-27-28	"	Canada
22	Symonds	Charlie	38	"	" M. Eng.	yes	yes	Canada	Eng.	"	Wpg. Man.	Wife: Aug.	Wash.	Seattle
23	Rever	Arthur	30	"	" Farmer	"	"	"	"	"	Elva	Wife: Edith	"	England
24	Erratt	James William	53	"	" Laborer	"	"	"	Irish	"	Wpg.	Wife: Howard	"	Calif. Los Angeles
Transit	Nysted	Carl	16	"	"	"	"	"	Scand	"	"	No relatives	"	Sweden
Transit	Valmquist	Karl	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Rajlan	Petro	3	"	"	no	no	"	Ruthenian	"	Simli	with Mother: Jandoch. E-30	Pa.	Pittsburg
28	"	(Bro) Wasil	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Mitkolaj	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Cameron	John	23	"	" Laborer	yes	yes	"	English	"	Calverton	No relatives	"	Wash. D.C.

NOT USED

10485

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*4*

"Class C"

142 (OVER)

												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 22, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for return passage, or by any person, firm, company, or association, or otherwise.)	Whether in possession of \$50.00 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist. Whether an Anarchist.	Whether coming to meet or join any person, firm, company, or association, or to enter into any contract, or to perform any service, or to engage in any business, or to pursue any profession, or to engage in any occupation, or to pursue any course of study, or to engage in any other activity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?						Date of last departure from U. S.	Ft.	Ins.	Complexion.		Hair.	Eyes.					Country.	City or Town.	
1	No	Father	No	No	-	-	with mother - D-13	No	No	No	No	good	No	-	-	Fair L. Br. Bl.	none	Canada	Sydney	May 1898	-	-	-	Apr. 2	
2	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2
3	"	Self	210	1898	Jan 1907	Pls.	Durham, N.D. Bro. Alissa	"	"	"	"	"	5.5	OK	Br. Gr.	"	"	Austria	Pogranad	New York	May 1898	Logan Price	"	2	
4	"	Hust	No	No	-	-	"	"	"	"	"	"	5.1	Med.	Gr. Br.	"	"	"	Chasceky	Quebec	June 1900	"	"	"	2
5	"	Father	"	3 Mo.	Jan 1906	N.D.	Jan 06. Pers.	"	"	"	"	"	5.1	"	Br. Br.	"	"	"	"	New York	May 1898	Logan Price	"	2	
6	"	"	"	No	-	-	with Parents: D-19 & 20	"	"	"	"	"	-	-	Fair L. Br. Br.	"	"	Canada	Stimback	"	"	"	"	"	2
7	"	"	"	"	-	-	Father: Alissa, Mar. 13-1909	"	"	"	"	"	-	-	"	Bl.	"	"	"	Stimback	"	"	"	"	2
8	"	Hust	15	"	-	-	with mother: D-21	"	"	"	"	"	5.3	Fair	OK	Bl.	"	"	Ireland	Dublin	Quebec	July 1906	J. Manville	"	2
9	"	Father	"	"	-	-	"	"	"	"	"	good	"	-	Med.	Br. Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	2
10	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	L. Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	2
11	No	Self	500	1900	Jan 1907	N.D.	St. George, La. Friend: John Holm	"	"	"	"	"	5.9	"	Br. Gr.	"	"	Sweden	Lundberg	"	April 1903	"	"	"	2
12	"	Hust.	No	No	-	-	"	"	"	"	"	"	5.1	Fair	L. Br. Bl.	"	"	Norway	Audman	"	"	"	"	"	2
13	"	Father	"	"	-	-	with Parents	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2
14	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	No	-	-	"	"	"	none	Canada	Kimura	"	"	"	"	2
15	No	Self	500	1900	Jan 1907	Various	Various	"	"	"	"	"	5.7	OK	Br. Br.	"	"	Scotland	Ayr	N.Y.	Aug. 1899	State of N.Y.	"	"	3
16	"	Hust	50	"	-	-	"	"	"	"	"	"	5.4	Med.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3
17	"	Father	non	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	Fair	"	"	"	Canada	Oranpore	"	"	"	"	3
18	No	Self	16	1900	Jan 1907	"	"	"	"	"	"	"	5.9	Med.	"	"	"	"	Germany	Koltsch	N.Y.	Oct. 1902	Maple	"	3
19	Yes	"	40	No	-	-	Travelt.	"	"	"	"	"	5.6	Fair	L. Br. Bl.	"	"	England	London	Quebec	Sept. 1907	Champer	"	"	3
20	No	"	6	1907	Various	Various	Mr. Hodder, Supt. Miners	"	"	"	"	"	5.5	Med.	Br. Br.	"	"	Canada	St. Norbert	"	"	"	"	"	3
21	"	Father	non	No	-	-	with Parents: E-27 & 28	"	"	"	"	"	-	-	Fair L. Br. Bl.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3
22	Yes	Self	50	"	-	-	Friend: Harry McCaughey	"	"	"	"	"	5.7	Med.	Br. Gr.	"	"	England	Redford	Quebec	Sept. 1907	Whinnia	"	"	3
23	"	"	100	"	-	-	"	"	"	"	"	"	5.8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3
24	No	Yes	60	1900	Calif. chm.	-	"	"	"	"	"	"	5.10	"	Br.	"	"	"	Canada	Winchester	"	"	"	"	5
25	"	"	315	20	-	-	"	"	"	"	"	"	5.10	"	Br. Br.	"	"	"	Sweden	Wudualy	Quebec	Aug. 1903	Virginia	"	5
26	"	"	600	"	-	-	"	"	"	"	"	"	5.10	Fair	L. Br. Gr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5
27	"	Father	"	"	-	-	Father: Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	-	-	"	Br.	"	"	Canada	Stimback	"	"	"	"	6
28	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	Bl.	"	"	"	"	"	"	"	"	6
29	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6
30	"	Self	80	"	-	-	Aspen, Colorado	"	"	"	"	"	5.8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-2001

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 20

11-1204

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.					Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Mills	Isaac	58	M	M. Lumber	yo yo	Canada Eng.		Canada	Elstow, Sask.	Wife: Mrs. Kate Blakman		Mich.	Chesham
2	"	(wife) Susan	57	F	M. now	" "	"		"	"	Wife: Mrs. Kate Blakman		"	"
3	Lambert	Herrich Carl	37	M	S. Farm Lab.	" "	"	German	"	Morden, Man.	Wife: Margaret		N.D.	Waltham
4	Nawson	Hugh	26	"	S. Tailor	" "	"	Scotch	"	Wpfg.	Wife: Margaret		Mont.	Columbia Falls
5	Malniczuck	Maria	2	F	" now	no no	"	Ruthman	"	Simli	Wife: Margaret		Pa.	Pittsburg
6	Mully	Indrick Alex.	27	M	" Laborer	yo yo	"	Irish	"	Dryden, Ont.	Wife: Margaret		Ariz.	Phoenix
7	Mallabone	John	27	"	" Farmer	" "	"	English	"	Wpfg.	Wife: Margaret		W.D.	Waltham
8	Rogers	Indrick Arthur	28	"	M. Washint.	" "	"	"	"	Wpfg.	Wife: Margaret		W.D.	Waltham
9	"	(wife) Hilda Bradford	22	F	" now	" "	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	"
10	Teigen	Olaf	28	M	" Farmer	" "	"	Scand.	"	Earl Ing.	Wife: Margaret		S.D.	Waltham
11	"	(wife) Anna	18	F	" now	" "	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	"
12	Pridmore	Joseph	18	M	S. Farm Lab.	" "	"	English	"	Ottawa, Ont.	Wife: Margaret		N.D.	Waltham
13	Jones	James Wesley	23	"	M	"	"	Irish	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
14	"	(wife) Ethel	18	F	" Domestic	" "	"	German	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
15	Lawton	Indrick	19	M	S. Laborer	" "	"	English	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
16	Walker	Michael	62	"	M	"	"	Russian	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
17	Redshaw	William	68	"	S. now	no no	"	English	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
18	Hudrhill	Thomas William	27	"	" Blacksmith	yo yo	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
19	Wilson	Edward	28	"	" Laborer	" "	"	Scotch	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
20	Britz	James Stephen	30	"	M. Farmer	" "	"	German	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
21	"	(wife) Mary Francis	25	F	" now	" "	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
22	Britz	Olaf Matthew	31	M	M. Farmer	yo yo	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
23	"	Magdalena	27	F	" now	" "	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
24	Hummiston	Harry	30	M	S. Farm Lab.	" "	Canada	English	"	Saskatoon, Sask.	Wife: Margaret		"	Waltham
25	Baxter	Charles	27	"	" Laborer	" "	"	Irish	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
26	Armstrong	Clarence	27	"	"	" "	"	"	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
27	McKay	Charles	23	"	"	" "	"	Scotch	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
28	Gillon	Wladimir	27	"	"	" "	"	Irish	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham
29	Adams	Thomas	40	"	M. Blacksmith	" "	"	Scotch	"	"	Wife: Margaret		"	Waltham
30	Arp	George Albert	23	"	S. Farm Lab.	" "	"	English	"	Wpfg.	Wife: Margaret		"	Waltham

NOT USED

NOT USED

mp

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1909 Class E

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS QUET.

143 (OVER)

												SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid the fare, whether paid by any other person, or by any association, club, society, or gov- ernment.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether member of any order, society, or associa- tion, or whether engaged in any business, occupation, profession, or trade.	Condi- tion of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'7"	Fair	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
2	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'3"	Br.	Br.	Bl.	None	England	?	U. S.	1871	City of Bristol	—	Apr. 6
3	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
4	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
5	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
6	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'3"	Med.	Br.	Bl.	None	England	Dublin	Quebec	1907	Southwest	—	Apr. 6
7	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
8	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
9	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
10	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
11	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
12	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
13	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
14	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
15	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
16	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
17	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
18	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
19	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
20	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
21	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
22	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
23	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
24	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
25	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
26	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
27	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
28	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
29	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
30	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	
31	No	Yes	100	1900 N.D.	Sep 04	Walshville, Ind.	No	No	No	Good	No	5'9"	Med.	Bl.	Bl.	None	Germany	Dusseldorf	Quebec	1894	Canadian	—	Apr. 6
32	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Scotland	Alva	Halifax	1907	Sicilian	—	Apr. 6
33	Yes	Yes	100	1881 1905 Mich	Aug 05	No address	No	No	No	Good	No	5'2"	Br.	Gr.	Bl.	None	Canada	Simcoe	—	—	—	Apr. 6	

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

5
2
3
26

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 21

11-1094

PORT OF *Winnipeg, Man.*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Yrs. Mos.	Married or Single.			Read.	Write.		Country.	City or Town.
Transit	Digby	Oscar Thomas	22	M. S.	Survivor.	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Wpg. Man.	261. Ellen St. Wpg. Man.	England	
2	O'Connell	Patrick	32	"	"	"	"	"	Irish	"	Wrentham	No relative	Mass. Buttr	
Transit	McKay	John Alexander	32	"	"	"	"	"	Scotch	"	Calgary	Bro. George McKay	Scotland	
4	Umlah	Norman	27	"	"	"	"	"	English	"	Qu'Appelle	Father: David Umlah	Mass. Boston	
5	Gunn	William	33	"	"	"	"	"	Scotch	"	Wpg. Man.	28. Adams St. Wpg. Man.	Wash. Spokane	
6	McNabb	Alvin John	32	"	"	"	"	"	"	"	Abbotsford	Wife: Anna	Wash. Spokane	
7	Ross	Edwin	35	"	"	"	"	"	English	"	Wpg. Man.	375. Main St. Wpg. Man.	Wash. Spokane	
8	Rirkon	Jack	33	"	"	"	"	"	Scand.	"	"	Wife: Ada Ross	Wash. Spokane	
In Transit	Young	Margaret	22	F. M.	"	"	"	"	Scotch	"	"	Wife: Emma	Calif. San Francisco	
In Transit	"	(son) Robert Alexander	3	M. S.	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Emma	Scotland	
11	Citroski	Stefan	35	"	"	No	No	"	Ruthinian	"	Winnipeg	Wife: Anna	Minn. Brantford	
12	Citroski	Michael	22	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife: Anna	"	
13	Stilack	Wasyl	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Julia	"	
14	Tylden	Edson Johnson	39	"	"	"	"	"	Scand.	"	Roseboro	No relative	Syr.	
15	"	(wife) Alvida	31	F. M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
16	"	(son) Willie	4	M. S.	"	No	No	"	"	"	"	"	"	
17	"	Alfred	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Disappeared	Adams	Harriet	35	F. M.	"	Yes	Yes	"	English	"	Wpg. Man.	Wife: Anna	N. D. Grafton	
19	Ahron	Patrick	30	M. S.	"	"	"	"	Irish	"	"	Wife: Anna	Wash. Seattle	
20	Kowal	Jan	4	"	"	No	No	"	Polish	"	"	Wife: Anna	Kan. Kansas City	
21	"	(sister) Joseph	3	F. M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
22	"	Agnieszka	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
23	Wojedli	Jacob	29	M. S.	"	Yes	Yes	"	Bohemian	"	"	Wife: Anna	Ill. Chicago	
Disappeared	Robertson	James Alexander	30	"	"	"	"	Canada	Scotch	"	"	Wife: Anna	N. D. Grafton	
25	Lee	Margaret	36	F. M.	"	"	"	"	Irish	"	"	Wife: Anna	Wash. St. Paul	
26	Mattson	Daniel	11	M. S.	"	No	No	"	German	"	"	Wife: Anna	N. D. Grafton	
Transit	Walker	Graham	29	"	"	Yes	Yes	"	English	"	"	Wife: Anna	England	
28	Moore	Caroline Elizabeth	37	F. M.	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna	Cor. Portland	
29	Duckett	Arthur Edward	27	M. S.	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna	Wash. Seattle	
In Transit	Johnson	George	62	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna	England	
NOT USED														

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

Class E

144
COVER

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24														25 26 27 28 29 30 31 32 33												
														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.												
														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.												
By whom was passage paid?														Whether ever before in the United States, and if so, when and where?												
Whether in possession of \$50 and if less, how much?														Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.												
Whether a Polygamist.														Whether an Anarchist.												
Whether a member of any of the following organizations: Knights of the Ku Klux Klan, United Kluxers of the United States, United Kluxers of the United States, United Kluxers of the United States.														Condition of Health, Mental and Physical.												
Deformed or Crippled.														Height.												
Ft. Ins.														Color of—												
Complexion.														Hair. Eyes.												
Marks of Identification.														Place of Birth.												
Country. City or Town.														Seaport of Landing. Date of Landing. Name of SS. Date of Examination.												
1	No	Self	200	No	1877	Various	Jan. 1877	Franklin	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med. Br.	Gr.	None	England	Oldham	Halifax	Apr. 5 1908	Virginian	Apr. 1 1908	
2	"	"	130	Yes	1903	Various	Jan. 1903	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	England	Egnet	Halifax	May 18 1909	Virginian	" 13	
3	Yes	"	100	"	1903	Various	Aug. 1903	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	"	Scotland	Blairmore	Halifax	Apr. 1903	Mongolian	" 13	
4	"	"	140	"	1907	Various	Aug. 1907	Franklin	"	"	"	"	"	"	6	3	"	Br.	Gr.	Canada	Windsor	"	"	"	" 13	
5	No	"	180	"	1909	"	Feb. 1909	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	England	Roth boy	Halifax	Apr. 1908	Pennsylvanian	" 13	
6	Yes	"	18	"	1904	"	Aug. 1904	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Canada	Southampton	"	"	"	" 13	
7	No	"	186	"	1907	"	Sep. 1907	No address	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br.	"	England	Lupton	Halifax	Apr. 1907	"	" 13	
8	Yes	"	150	"	1904	"	Mar. 1904	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	England	Lupton	Halifax	Apr. 1907	"	" 13	
9	"	Hub.	50	No	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	"	Br.	Br.	"	Scotland	Edinburgh	Halifax	Apr. 1903	Sardinian	" 13	
10	"	Hub.	10	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	"	Br.	Br.	"	Canada	Windsor	"	"	"	" 13	
11	No	Self	10	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	4	Br.	Br.	"	Austria	Tarantol	Halifax	Apr. 1901	"	" 13	
12	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	" 13	
13	"	"	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	"	"	"	"	"	" 13	
14	Yes	"	320	Yes	1870	Various	Jan. 1870	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	"	France	Frankfurt	Halifax	Apr. 1898	"	" 13
15	Yes	Hub.	No	"	1902	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	4	10	"	Br.	"	Norway	Trondheim	Halifax	Apr. 1870	"	" 13	
16	"	Hub.	No	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 13	
17	"	"	"	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Rose bank	"	"	"	" 13	
18	No	Self	20	"	1889	Various	July 1889	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	"	" 13	
19	Yes	"	700	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	"	England	Baltimore	Halifax	Apr. 1907	"	" 14
20	No	Hub.	No	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Canada	Windsor	"	"	"	" 14	
21	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
23	No	Self	30	No	1901	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
24	"	"	150	Yes	1908	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Br.	Br.	"	Canada	Lupton	Halifax	Apr. 1902	"	" 14
25	"	"	850	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br.	Br.	"	"	"	"	"	" 14	
26	"	Hub.	No	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
27	Yes	Self	30	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	"	England	London	Halifax	Apr. 1902	"	" 14
28	No	Hub.	150	Yes	1903	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
29	Yes	Self	10	"	1908	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	
30	"	"	50	"	"	"	"	Franklin	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	"	"	" 14	

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3884

NOT USED

Form 1-Canada.
WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST.,
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

11-1594

PORT OF *Winnipeg, Man.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.								Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lemarche	Joseph	23	M.	Printer	yes	yes	Canada	French	Canada	Wpg. Man.	511 Donaghy St. St. William	Ill.	Chicago
2	"	Alice	19	F	"	"	"	"	"	"	"	180 Jarvis St. Wpg. Man.	"	"
Transit	White	Emma	28	"	"	"	"	English	"	"	"	146 St. James Ave. Winnipeg	"	England
Transit	"	Emma	3	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
Transit	"	Agnes Florence	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Johnston	London Bligh	25	M.	Butcher	yes	yes	"	"	"	"	18 Hargrave St. Wpg. Man.	"	"
Transit	Hedley	Robert Robert	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Nelson	Ernest	23	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	"	Charles	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	Lambert	Maurice	19	"	Butcher	"	"	"	"	"	"	Hornby St. Vancouver B.C.	"	"
11	Moran	John	26	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	Johannson	Sigluzzgur	29	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Tuft	Maud	22	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Thomas Robert	9	M.	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
15	Kochan	Lily	3	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Louisa	10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Rykdal	John	36	M.	Carpenter	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Ragn Hilda	48	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Neubert	Coloman	4	M.	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
20	"	Elizabeth	2	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Hennrich	11	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Exprot	Lucia	23	"	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Alvina	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Ludwig	Adolf	24	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Diagnare	Elgy	46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Marie Emme	46	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Edgar	21	M.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Lucien	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Alphonse	17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Alphonse	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SHIP
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

Class E

145 (OVER)

														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 25, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.							
13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other than himself, or whether paid by any other person, and, if so, by whom, and, if so, by what means, and, if so, by what means, and, if so, by what means.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist. (Whether he is or has been married to more than one woman, and, if so, to how many, and when, and where, and, if so, by what means.)	Whether an Anarchist. (Whether he is or has been an anarchist, and, if so, when, and where, and, if so, by what means.)	Whether a member of any seditious or subversive organization, and, if so, when, and where, and, if so, by what means.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?							Country.	City or Town.											
1	Yes	Self	100	Yes	1900	Minn. July	Chicago, Ill. Inland Center.	No	No	No	No	No	No	5' 9"	Fair	Br	Br	None	Canada	St. John	—	—	—	Apr. 1909	
2	"	Husb.	no	Yes	1905	Ill. July	with husband.	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	"	"	"	Longueuil	—	—	—	" 1905	
3	"	"	150	No	—	—	Transit.	"	"	"	"	"	"	4' 9"	"	"	"	"	England	Nottingham	St. John	Apr. 1905	Tunisian	" 1905	
4	"	Father	No	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	Canada	Winnipeg	—	—	—	" 1905	
5	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1905	
6	No	Self	100	"	—	—	Went to Chicago, Ill. to work.	"	"	"	"	"	"	5' 9"	Med	Br	Br	England	Southampton	Montreal	Apr. 1902	Parisian	" 1902		
7	Yes	"	280	"	—	—	Transit.	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	"	"	None	"	London	St. John	Apr. 1906	Montrose	" 1906	
8	"	"	300	Yes	1905	Mich	Monrovia	"	"	"	"	"	"	5' 7"	Fair	Br	Br	"	"	Quebec	Aug. 1902	Ionian	" 1902		
9	"	"	200	No	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	"	"	"	"	St. John	Jan. 1908	E. Ireland	" 1908		
10	No	"	80	No	—	—	Portland, Maine	"	"	"	"	"	"	6' 1"	"	"	"	"	"	Bath	Quebec	Feb. 1904	Manitoba	" 1904	
11	Yes	"	150	"	1907	Various	2500, 1st St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5' 9"	Med	Br	Br	Ireland	Immigrant	Halifax	Jan. 1907	Scandinavian	" 1907		
12	"	"	165	Yes	1905	Various	2500, 1st St. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5' 6"	Fair	Br	Br	None	Ireland	Immigrant	Quebec	July 1901	"	" 1901	
13	No	"	150	No	—	—	Went to Chicago, Ill. to work.	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	"	Canada	Quebec	—	—	—	" 1901	
14	"	"	"	"	—	—	Father.	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	Quebec	—	—	—	" 1901	
15	"	Father	"	"	—	—	With Parents - D- 3+4	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	Winnipeg	—	—	—	" 1901	
16	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
17	Yes	Self	100	Yes	1905	Various	No address	"	"	"	"	"	"	5' 9"	Med	Br	Br	"	Ireland	Immigrant	Quebec	1881	"	" 1881	
18	"	Husb.	No	"	1905	"	"	"	"	"	"	"	"	5' 3"	Fair	"	"	"	"	Huntsville	N.Y.	1889	"	" 1889	
19	"	Father	"	No	—	—	With Mother - D- 7	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	Canada	Winnipeg	—	—	—	" 1901	
20	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
21	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
22	No	Self	168	A.C.L.	1881	Various	Father-in-law, John Ludwig.	"	"	"	Yes	"	"	5' 8"	Med	Br	Br	None	Russia	Samara	St. John	Dec 1903	"	" 1903	
23	"	Husb.	No	L.P.C.	1904	Various	Father-in-law, John Ludwig.	"	"	"	No	"	"	5' 8"	"	"	"	None	"	"	—	—	—	" 1904	
24	"	Father	10	Yes	1907	Various	205 Bay St. Portland, Ore.	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1907	
25	"	Self	169	No	—	—	Went to Chicago, Ill. to work.	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	"	"	"	"	Canada	St. John	—	—	—	" 1901
26	"	Husb.	No	Yes	1909	Minn	St. John	"	"	"	"	"	"	4' 10"	Br	Br	"	"	"	St. John	—	—	—	" 1909	
27	"	Self	No	No	—	—	Sister.	"	"	"	"	"	"	5' 5"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
28	"	Father	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
29	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5' 2"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	
30	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 1901	

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

12-384

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 23

11-1004

PORT OF Winnipeg, Man.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	DeLagrange	Louis	10	M. S.	now	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Man.	Winnipeg	No relative	Winnipeg	Manitoba
2	"	(wife) Augusta	9	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Smith	John	27	M	"	Laborer	"	"	"	English	"	Winnipeg	Winnipeg, Sask.	Wyo.	Montana
In Transit	McGill	James	24	"	"	Boiler	"	"	"	Scotch	"	Winnipeg	Winnipeg, Sask.	Wyo.	Montana
In Transit	Collins	Charles	27	"	"	"	"	"	"	English	"	"	"	England	"
In Transit	Connergent	Alphonse	30	"	"	Mail Clerk	"	"	"	Irish	"	Winnipeg	"	France	"
In Transit	"	(wife) Sabina	26	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Burrell	Emmet Charles	24	M	"	Painter	"	"	"	English	"	"	"	Okla.	Cordell
9	"	(wife) Hilda Bertha	20	F	"	now	"	"	"	German	"	"	"	"	"
10	Sagr.	Agapit	55	M	"	Smith	"	"	"	Irish	"	Edmonton	Edmonton, Sask.	Wyo.	Montana
11	Mund	Gustav	47	"	M	Laborer	"	"	"	German	"	Winnipeg	"	Okla.	Cordell
12	"	(wife) Ida Bertha	45	F	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	(daughter) Valentina	11	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	9	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
15	"	"	7	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	"	(son) Walter	3	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	(daughter) Loisa	3	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Parkins	Jennie	30	"	"	"	yes	yes	"	Scotch	"	Winnipeg	"	Wyo.	Montana
19	Letke	Gottfried	41	M	"	Laborer	"	"	"	German	"	Winnipeg	"	Okla.	Cordell
20	"	(wife) Anna	35	F	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21	"	(daughter) Leopolda	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	(son) Albert	10	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	(son) Theodor	8	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
24	"	(daughter) Adolphina	6	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	"	(son) Gottfried Johan	4	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	(son) Gottlieb	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	(son) Wilhelm	1	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Miller	Ludwig	42	"	"	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
29	"	(wife) Louisa	44	F	"	now	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Pederson	Hans	31	M	"	Laborer	"	"	"	Scand.	"	Winnipeg	Winnipeg, Sask.	Wyo.	Montana

NOT USED

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF April, 1909

"Class E"

1246

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 21

11-1204

PORT OF *Winnipeg, Man.*

PORT OF HAMBURG, MAR.																
No. on List.	NAME IN FULL		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		
	Family Name.	Given Name.					Yrs. Mos.	Read.			Write.	Country.		City or Town.	State.	City or Town.
1	Schozer.	Maria	40.	F	M.	house	yes	yes.	Canada	German	Canada	Wpg. Man.	No relatives	Wash.	Black Diamond	
2	"	(son) Matthias	15.	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
3	"	(son) George	12.	"	"	house	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	"	(son) Andnae	9.	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"	
5	Stromson	Robert.	16.	"	"	Missionary	yes	yes	"	Scotch	"	Chm River,	"	Min.	Wple	
6	Mainwaring	Samuel	21.	"	"	Laborer	"	"	"	English	"	Dryden, Ont.	"	"	"	
7	MacMillan	Arthur	20.	"	"	"	"	"	"	Scotch	"	"	"	"	"	
8	Waring	Brotha	36.	F	M.	house	"	"	"	Scand	"	Wpg. Man.	Spokane, Wash. Father: John Johnson	"	St Paul	
9	"	(son) Paul	11.	M	S.	"	"	"	"	"	"	"	Grandfather: " "	"	"	
10	"	(daug) Margaret.	7.	F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Admitted	Strindorf	Alfred	24.	M.	"	Barber	"	"	"	German	"	"	Anglin, Man. Father: Ludwig	N.D.	Hamilton	
12	Libson	Alexander Magellan	49.	"	M	Prothmaster	"	"	"	English	"	"	No relatives	Wash.	Seath	
13	"	(wife) Elisa Emily	41.	F	"	house	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
14	Kaler	Andrius Francis	40.	M.	"	Machine	"	"	"	Dutch	"	"	"	Min.	Wple	
15	"	(wife) Rebecca	36.	F	"	house	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
16	Levy. (step daug)	Dina	14.	"	S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
17	"	(step son) Ignaty	12.	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Kaler. (son)	Henry.	3.	"	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"	
Transit	Oydr	Alfred	25.	"	S	Laborer	yes	yes.	"	English	"	"	Port. Exmouth, B.C. Brother: Jack Swatis	England	Chicago	
20	Kolman	Hedy.	25.	F	M.	house	"	"	Canada	Hebrew	"	"	Brother: Jack Swatis	Ill	Chicago	
21	"	(daug) Salmina	1.	"	S.	"	No	No	"	"	"	"	Brother: Jack Swatis	"	"	
22	Pere	Albert Windfield	23.	M	"	Carpenter	yes	yes.	" (US)	German	"	Chetov, Ont.	Brother: William G.	"	"	
In Transit	Bennig	Ada Bessie	38.	F	M.	house	"	"	"	English	"	Swan Lake	No relatives	England	"	
24	Brown	Basil Aubin	33.	M.	"	Lab. Surgeon	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
In Transit	Squibb	Harold Edward	16.	"	S	Lab. Surgeon	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26	Walrus	Casper.	35.	"	M	Carpenter	"	"	" (US)	German	"	Profeldt.	Brother: Frank Walrus	Min.	St Paul	
27	"	(wife) Katharina	32.	F	"	house	"	"	"	"	"	"	Brother: " "	"	"	
28	"	(daug) Annie.	3.	"	S	"	No	No	"	"	"	"	Wash: " "	"	"	
29	"	Lucy.	2.	"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
Transit	Edmeir	Annie	2.	"	"	"	"	"	"	Scand	"	Wpg. Man.	224 King St. Wpg. Father: Vladimir Edmeir	"	Denmark	
NOT USED																

NOT USED

MP CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

"Class E"

147 (OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any company, firm, or individual, state, country, or city, indicate.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether claiming to be a member of any order, society, or association, the object of which is the overthrow of the Government of the United States by force or violence.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
											Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.						
1	No Ticket	75. Yr. Son	Yes	Yes	Black Diamond, Wash. Hut. Matthea	No	No	No	No	Good	No	5	Med	Br	Br	None	Hungary	Frankfurt	N.Y.	Sept. 1904	?	Apr. 20	
2	"	Father	No	"	"	"	"	"	"	"	"	4	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
4	"	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
5	No self	108. Yr. 2 mo.	Yes	Various	241-Ember Exchange, Mpls. Land. Mrs. E. R. R.	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Br	"	Canada	Winnipeg	"	"	"	"	
6	"	20	No	"	No address	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Br	"	England	St. John	St. John	Oct. 1905	Poland	21	
7	"	18	Yes	1905	Mass. May 15	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br	Br	None	England	St. John	St. John	Oct. 1905	Poland	21
8	Yes	39	No	"	Adams' Express, N.Y. Husband, Henry	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	None	England	St. John	St. John	Oct. 1905	Poland	21	
9	"	No	"	"	Father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
10	"	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
11	No self	6. Yr. 4 mo.	Yes	Calif.	San Jose, N.D.	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Br	"	Germany	St. John	St. John	Oct. 1905	Poland	21
12	"	60	No	"	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Br	Br	"	England	St. John	St. John	Oct. 1905	Poland	21
13	Yes	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
14	Yes	Yes	Yes	Various	Sept. 25	"	"	"	"	"	"	5	10	Br	Br	"	Holland	Amsterdam	N.Y.	Apr. 1905	Poland	21	
15	Yes	No	"	Yes	Dec. 1891	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Br	"	"	"	"	"	"	"	
16	Yes	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
19	Yes	120	Yes	Jan. 1897	St. Louis	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
20	No	Hut	20	No	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
21	"	Father	No	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
22	Yes	Yes	Yes	1896	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	
23	Yes	550	No	"	No address	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
24	"	150	Yes	1897	"	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
25	"	120	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
26	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	6	1	Med	Br	Br	"	"	"	"	"	"	
27	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
28	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
29	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
30	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
31	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
32	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
33	"	Yes	Yes	1894	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Border Kimmipeg, Man. April 1909

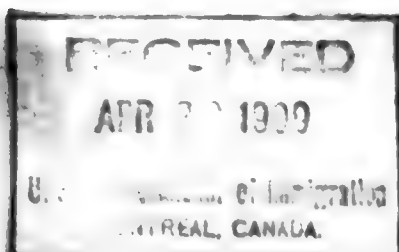
LIST OF RACES OR PEOPLES.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS- APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	44	42	2			14
CLASS C	39	38		1		3
CLASS CC	54	48	6			6
CLASS D	107	91	12	4		6
CLASS E	248	235	7	6	5	37
TOTAL	492	455	27	11	10	66

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

CLASS B											
AM. N.	C. P. R. AT	C. P. R. Po.	DEB. NCH.	AMERICAN	MISCEL.	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
20	12	1		3	1	6	1				
20	12	1		3	1	6	1				

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	66
Tourists	*
Residents of United States	6
Total	72



NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 25

11-1294

PORT OF Winnipeg, Man.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Luitberg	Charles	27	M	S. Farmer	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Monkton, Sask.	No relatives	Sd. Vernon	
2	Van der Kerkhof	Lucian	25	"	Labourer	"	"	"	German	"	Winnipeg, Man.	"	Wash. Seattle	
3	Armay	Evarest Emile	25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
4	Patrick	Sarah	34	F	Domestic	"	"	"	Irish	"	Stonewall, Man.	Stonewall, Man.	"	
5	Plambeck	Charles	28	M	Machinist	"	"	"	English	"	Wpg. Man.	No relatives	On Astoria	
Transit	Ellen	Thomas	30	"	M. Farmer	"	"	"	"	"	Forest Park, Pa.	"	Pa. Denver	
7	Steward	David	25	"	S. Laborer	"	"	"	Irish	"	Wpg. Man.	352 Victoria St. Wpg.	Pa. Pittsburg	
8	McFarlane	George Sayre	21	"	Iron Lab.	"	"	"	Scotch	"	Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man.	Pa. Pittsburg	
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

1053 E1

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF April, 1900

"Class E"

148

(OVER.)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.			SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.								
												25	26	27	28	29	30	31	32	33			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid for other passage, or by any corporation, association, or other organization.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to laws of any country, entitled to citizenship in that country.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Complexion.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
1	Yes	17	1903	Various	Dr. Frank A.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Br	Bl	None	Sweden	Vixous	New York	Apr. 1903	Hellig	Apr. 24
2	"	"	85	1903	No address	"	"	"	"	"	"	5	4	Sk.	Br	Br	"	Belgium	Antwerp	Quebec	Apr. 1904	Montgomery	" 24
3	No	"	53	No		"	"	"	"	"	"	5	7	Med.	"	Bl	"	"	Torquay	Halifax	Mar. 1904	"	" 24
4	Yes	"	23		Dr. P.D. Oregon	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Br	"	Canada	Park Hill	"	"	"	" 24
5	"	"	15	"	Dr. David Furdle	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Br	"	England	Manchester	Quebec	June 1907	Southworth	" 24
6	"	"	80	"	1655 Champa St. Denver	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Br	Gr	"	England	Manchester	Quebec	June 1907	Southworth	" 24
7	"	"	170	1907	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Br	Bl	"	Ireland	Port of Spain	N.Y.	Feb. 1907	Columbia	" 24
8	"	"	280	No	"	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	Bl	"	Canada	Brith	"	"	"	" 24
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

CLASS E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2843

PER ALLAN

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Ross.	David.	25 - 11 5	M	Single	Boiler Maker	Ys Ys	Scotland	Scotch	Canada	Liverpool	Father: David Ross Edinburgh, Scotland	Mass	Cambridge
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

CLASS B. NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF YOUTH. N. S., MONTH OF APRIL, 1909

CLASS B.

149

(OVER.)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
No. on List.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
1	Self \$30.00	no	no	no	no	no	no	no	5 8 1/2	fair	blue	none	Seathurst	Edinburgh	Halifax	Salt 13 1908	Siberia	Apr 7, 1909
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens ~~traveling to, through, and out of~~ the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Lums - 1

3
12
10
3
2

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NO. 104

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2

11-1594

PORT OF YARMOUTH, N. S.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Simms.	George.	39	M.	M. Carpenter	yes	yes	Nova Scotia-Canada	Scottish	Nova Scotia-Canada	Plymouth.	Father: George Simms.	Plymouth, Yarmouth Co. N.S.	Mass.	Lynn.
2	Doucette.	Eli L.	38	M.	Stone Mason	"	"	"	French	"	Yarmouth Co.	Wife: Mrs. Fannie Doucette.	Yarmouth, Yarmouth Co. N.S.	"	Reading
3	Dolliver.	Foster B.	47	M.	Carpenter	"	"	"	English	"	Port Maitland	Wife: Mrs. Annie Dolliver, Port	Yarmouth, Yarmouth Co. N.S.	"	Rockbury.
4	Entremont.	Edward	31	M.	Ship Carpenter	"	"	"	French	"	Metaghuan	Father: Ene J. Entremont, Metaghuan	Yarmouth, Yarmouth Co. N.S.	"	Boston
5	Toy.	Warren.	15	M.	none	"	"	"	English	"	Tinder	Sister: Myrtle Toy, Margareville.	Yarmouth, Yarmouth Co. N.S.	"	West Acton
6	Sincock.	Mrs. Ella.	32	F.	Wife	"	"	"	"	"	Margaretville	Friend: Mr. T. Baldwin.	Yarmouth, Yarmouth Co. N.S.	"	Dorchester
7	Sincock (daughter)	Vera F.	9	F.	none	"	"	"	"	"	Halifax.	Halifax, N.S.	"	"	"
8	Sincock (son)	Leonard.	3	M.	"	no	no	"	"	"	"	do.	"	"	"
9	Sincock (son)	Wilkinson.	5	M.	"	"	"	"	"	"	"	do.	"	"	"
10	Kerr.	Mary	19	F.	Domestic Cook	yes	yes	"	"	"	"	do.	"	"	"
11	Blum.	Jos.	31	M.	on railroad	"	"	"	French	"	Saint Bernard.	Father: John Blum, North Range,	Digby Co. N.S.	Conn.	Hartford
12	Walsh.	John P.	46	M.	Carpenter	"	"	"	Irish	"	Port Hood, C.B.	Father: Walter Walsh, Metaghuan,	Digby Co. N.S.	N.Y.	New York
13	Mosher.	Robert	21	M.	laborer	"	"	"	English	"	St. George's, Hants Co.	Father: Walter Mosher, St. George's,	Digby Co. N.S.	"	Rockaway
14	Welch.	Ralph.	32	M.	Ship's Cook	"	"	"	Scottish	"	Westport	Wife: Mrs. Grace Welch.	Westport, Digby Co. N.S.	Mass.	Lynn.
15	Cartier.	Mrs. Frank S.	24	F.	wife	"	"	"	English	"	Jungies	Father: George Murphy, Jungies.	Halifax Co. N.S.	"	Salem
16	Cartier (son)	Burpee C.	4	M.	none	no	no	"	"	"	"	Grandfather Geo. Murphy (as above)	"	"	"
17	Cartier (daughter)	Olga May.	2	F.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Morton.	George W.	31	M.	Landscaper	yes	yes	"	"	"	Yarmouth	Father: George Morton -	YARMOUTH, N. S.	"	Stonham
19	Morton (wife)	Mrs. George	22	F.	wife	"	"	"	"	"	"	Father-in-law: Geo. Morton	YARMOUTH, N. S.	"	"
20	Morton (son)	George W.	8	M.	none	"	"	"	"	"	"	Grandfather: Geo. Morton	YARMOUTH, N. S.	"	"
21	Morton (son)	Earle G.	4	M.	"	no	no	"	"	"	"	do.	do.	"	"
22	Daveau.	John S.	49	M.	Carpenter	"	"	"	French	"	Salmon River, Digby Co.	Wife: Mrs. Rosa Daveau, Salmon	River, Digby Co. N.S.	N.Y.	New York
23	Veinotte.	Arthur.	25	M.	operator in paper mill	"	"	"	German	"	New Cornwall	Mother: Mrs. Mary Veinotte,	New Cornwall, Lunenburg Co. N.S.	Maine	Pembroke Falls
24	Pafuse.	Mrs. Ashley.	21	F.	wife	yes	yes	"	"	"	Lunenburg Co.	do.	do.	"	"
25	Pafuse.	Harvey.	2	M.	none	no	no	"	"	"	"	Grandmother: Mrs. Mary Veinotte	(as above)	"	"
26	Mallet.	George.	45	M.	Ship Carpenter	yes	yes	"	French	"	Salmon River, Digby Co.	Wife: Mrs. Sophia Mallet.	Salmon River, Digby Co. N.S.	Mass.	Boston
27	Daveau.	Edmond L.	30	M.	do	"	"	"	"	"	Marcelle	Mother: Mrs. Maggie Daveau,	Marcelle, Digby Co. N.S.	"	"
28	Shaw.	Leslie V.	18	M.	farmer	"	"	"	English	"	Wellington, Digby Co.	Father: Lesley Shaw, Wellin-	gton, Digby Co. N.S.	"	Watson Lovers Hill, Sourville
29	Gerhard.	Elfrida.	25	F.	none	"	"	"	German	"	Lunenburg	Mother: Mrs. Mary Gerhard,	Lunenburg, N.S.	"	"
30	Oakes.	Samuel.	51	M.	farmer	"	"	"	English	"	Bridgeville	Daughter: Mrs. Mary Oakes,	Bridgeville, N.S.	Ore.	Engage

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APRIL, 1909

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

156 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.									
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, firm, society, municipality, or government.)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.							
		Yes or No.						Ft. Ins.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.											
1	Self \$24.00	4 yrs. Dec. 1907	Lynn, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	no	no	no	no	5 7	fair Lt blue	none	Nova Scotia Canada	Plymouth	Mar 27 1909	DARBY	Mar 27 1909							
2	" \$20.00	3 yrs. Dec. 1908	Reading, Mass. Brook St. Reading, Mass.	"	"	"	"	5 8	lt blk Br.	"	"	Quinn Port	"	HTSWR	"							
3	" \$12.00	10 days Dec. 1908	Boston, Mass. Warren St. Roxbury, Mass.	"	"	"	"	5 10 1/2	fair Lt Lt blue	"	"	Walden	"	"	"							
4	" \$34.00	3 yrs. May 1908	San Francisco, Cal. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 5	reddy Lt blue	"	"	Metaphan	"	"	"							
5	Bro. \$4.00	no	West Acton, Mass. (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 4	dk Br. blue	"	"	Marquetteville	"	DARBY	"							
6	Husband \$20.00	"	Hastings, N. Y. C. Sinecock	"	"	"	"	5 3	fair blackblue	"	England	Liverpool	Aug 16 1902	Sebastian	"							
7	father	"	Wol Eldon St. Dorchester, Mass.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							
8	"	"	Wol Eldon St. Dorchester, Mass.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							
9	"	"	do. do.	"	"	"	"	"	"	"	Nova Scotia Canada	Halifax	May 17 1909	DARBY	"							
10	Widow \$20.00	"	do. do.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							
11	Self \$20.00	7 yrs. Dec. 1908	Hartford, Conn. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 4	fair Br. blue	"	England	Liverpool	Dec 1 1905	Virginian	"							
12	" \$25.00	2 1/2 yrs. May 1908	New York City to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 11 1/2	dk Br. Br.	"	Nova Scotia Canada	Grosvenor	May 17 1909	DARBY	"							
13	" \$20.00	no	do. do.	"	"	"	"	5 8 1/2	sallow Br. blue	"	"	High Co.	"	"	"							
14	" \$40.00	2 yrs. Nov. 1898	Boston, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 9	fair Lt blue	"	"	St. Louis	"	"	"							
15	Husband \$40.00	no	Hartford, Conn. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 8 1/2	fair Br. Br.	"	"	Westport	May 31 1909	Westport	31							
16	father	"	Paul St. Salem, Mass.	"	"	"	"	5 2	fair Br. Br.	"	"	Halifax	"	HTSWR	"							
17	"	"	father Frank S. Burton (as above)	"	"	"	"	"	fair Lt blue	"	"	"	"	"	"							
18	Self \$60.00	15 yrs. Sept. 1907	Stonington, Conn. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	"	fair Lt blue	"	"	"	"	"	"							
19	Widow	"	do. do.	"	"	"	"	5 5 1/2	reddy Br. blue	"	"	"	"	"	"							
20	father	"	do. do.	"	"	"	"	5 2	fair Br. hazel	"	N. Brunswick Canada	St. John	"	"	"							
21	"	"	do. do.	"	"	"	"	"	lt Lt blue	"	Nova Scotia Canada	Halifax	"	"	"							
22	Self \$10.00	19 yrs. Dec. 1908	Boston, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	"	"	"	"	Metaphan	"	"	"							
23	" \$50.00	2 yrs. Feb. 1908	Boston, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 8 1/2	dk Br. blue	"	"	Metaphan	"	HTSWR	"							
24	Husband \$25.00	no	Boston, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	5 10	sallow Br. grey	Scar on right eyebrow	"	Metaphan	"	"	"							
25	father	"	father (as above)	"	"	"	"	5 1	lt Lt grey	"	"	Metaphan	"	"	"							
26	Self \$10.00	5 yrs. June 1907	Boston, Mass. to seek work (No relatives in U.S.)	"	"	"	"	"	lt Lt blue	"	"	Metaphan	"	"	"							
27	" \$10.00	18 yrs. Nov. 1908	do. do.	"	"	"	"	5 9 1/2	reddy Br. grey	"	"	Metaphan	Apr 3 1909	Team	Apr 3							
28	" \$10.00	no	do. do.	"	"	"	"	5 6	reddy Br. grey	"	"	Metaphan	"	"	"							
29	" \$10.00	"	do. do.	"	"	"	"	5 6	fair Br. blue	"	"	Metaphan	"	"	"							
30	" \$10.00	"	do. do.	"	"	"	"	5 4	Br. Br.	"	"	Metaphan	"	HTSWR	"							

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by - dl. J. Lines - 1-30

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

11-1594

PORT OF YARMOUTH, N. S.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	*Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.							Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Oakes. (wife)	Mrs Katharine	54	♀	M wife	yes	Canada	German	Canada	Bridgewater	Sister: Mrs. W. Melbourne, Bridgewater, N. S.	One.	Eugene
2	Oakes. (daughter)	Maud	20	♀	Stenographer	yes	Canada	English	Canada	Bridgewater	Aunt (Mrs. W. Melbourne, Bridgewater, N. S.	"	"
3	Oakes. (son)	Ralph	25	M	M Laborer	"	"	"	"	"	do.	"	"
4	Oakes. (wife)	Mrs. Ralph	20	♀	" wife	"	"	"	"	"	do.	"	"
5	Johnson.	Lillian B.	33	♀	Music Teacher	"	"	"	Sydney	Quebec	Sister: Ethel L. Standfast, Quebec, N. S.	NY	New York
6	Ross	John L.	48	M	M Laborer	"	✓ Scotch	✓	Newport	Hants Co.	Sister: Mrs. Matilda Fader, Windsor, Hants Co., N. S.	Mass	Lawrence
7	Ross. (wife)	Mrs. Ida M	44	♀	" wife	"	English	✓	"	"	Wife: Thomas A. Harvey, Newport, Hants Co., N. S.	"	"
8	Ross (daughter)	Hilda	19	♀	" none	"	Scotch	✓	"	"	Aunt: Mrs. Matilda Fader, Windsor, Hants Co., N. S.	"	"
9	Ross. ()	Maggie May	17	♀	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
10	Ross ()	Mary Eliza	16	♀	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
11	Ross. (son)	Loran F.	12	M	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
12	Ross ()	Charles Edward	11	M	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
13	Ross. (daughter)	Jessie Melinda	9	♀	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
14	Ross. ()	Bessie Matilda	9	♀	"	"	"	"	"	"	do.	"	"
15	Ross. (son)	Arthur	7	M	"	no	"	"	"	"	do.	"	"
16	D'Entremont.	Albin	27	M	" Laborer	yes	✓ French	✓	Wetmore	Salmon	Father: Joseph D'Entremont, Wetmore, N. S.	Lynn	"
17	Deveau.	James	20	M	" Carpenter	"	✓	✓	Wetmore	Salmon	Father: James Deveau, Wetmore, N. S.	E. Boston	"
18	Melanson.	Harvey	45	M	"	"	✓	✓	do	do	Father: Charles Melanson, Wetmore, N. S.	Boston	"
19	Larkin.	James H.	53	M	" Fisherman	"	✓ Irish	✓	E. Putnam	Upper	Sister: Mrs. W. C. Woodman, E. Putnam, N. S.	Gloves	"
20	Hittle	Simon O. Z.	26	M	" welder	"	✓ German	✓	Kingston	Windsor	Father: Zeng H. Hittle, Kingston, N. S.	Windsor	"
21	Graft.	Letitia	23	♀	" Domestic	"	"	"	Head	Quebec	Father: Zeng Graft, Head, Quebec, N. S.	Mass	Richmond
22	Phalen.	Leander	35	M	" Fisherman	"	✓ Irish	✓	East Port	Windsor	Wife: Mrs. James Phalen, East Port, Windsor, N. S.	"	"
23	Atwell.	Joseph	30	M	" Laborer	"	English	✓	Gaspereau	Windsor	Wife: Mrs. May Atwell, Gaspereau, Windsor, N. S.	"	"
24	Dunn.	William R.	21	M	"	"	✓	✓	Bas Pinar	Bas Pinar	Mother: Mrs. Henry Dunn, Bas Pinar, N. S.	Wash	Seattle
25	Dunn.	Mrs. Wm R.	23	♀	" wife	"	"	"	"	"	Father: John Dunn, Bas Pinar, N. S.	"	"
26	Graham.	James Curtis	24	M	" Merchant	"	✓ Scotch	✓	Castroville	Castroville	Father: Charles B. Graham, Castroville, N. S.	Mass	Newburyport
27	Thompson.	Mrs. E. R.	45	♀	" wife	"	English	✓	do	do	Sister: Mrs. H. T. East, Windsor, N. S.	"	"
28	Thompson (da)	Pearle	16	♀	" none	"	"	"	do	do	Aunt: Mrs. H. T. East, Windsor, N. S.	"	"
29	Thompson. ()	Edna	13	♀	"	"	"	"	do	do	do.	"	"
30	Thompson (son)	Earle	10	M	"	"	"	"	do	do	do.	"	"

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

MONTH OF APRIL, 1909

CLASS E

161

														SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by way of corporation, society, municipality, or government.)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.								
		If Yes— Year or period of years. Where?	Date of last departure from U. S.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.																
13	20	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	
64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	
127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	
148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	
169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	
190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	
232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	
253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	
274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	
295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	
316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	
337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	
358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	
379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	
400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	
421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	
442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	
463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	
484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	
505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	
526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	
547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	
568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	
589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	
610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	
631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	
652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	
673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	
694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	
715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	
736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	
757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	
778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	
799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	
820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	
841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	
862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	
883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	
904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	
925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	
946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	
967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	
988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	
1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	
1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	
1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	
1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	
1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	
1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	
1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	
1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	
1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	
1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	
1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	
1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	
1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	
1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	
1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	
1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	
1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	
1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	
1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403</					

~~CLASS E~~

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit." Those coming for temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by D. J. Lines - 1 - 30.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-1004

PORT OF YARMOUTH, N. S.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.	Married or Single.		Read.	Write.			Country.	City or Town.			State.	City or Town.
1	Debarred Bush.	Charlie H.	22	M	Farmer	no	no	Nova Scotia Canada	African (black)	Nova Scotia Canada	Antville	Father: James Bush, Antville, N.S.		Mass	Boston
2	Brightman.	Mrs. George A.	34	F	Wife	up	up	"	English	"	Scotch Village	Father: John Martin, Spring Hill, Cumberland Co., N.S.		N.H.	Packington
3	Brightman (daughter)	Mabel G.	10	F	none			"	"	"	"	Grandfather (as above)		"	"
4	Brightman (son)	Frank Raymond	8	M	"			"	"	"	"	"		"	"
5	Brightman (son)	Poy V.	7	M	"	no	no	"	"	"	"	"		"	"
6	Brightman (daughter)	Violet May	4	F	"			"	"	"	"	"		"	"
7	Vedeto.	William H.	28	M	Carpenter	up	up	"	"	"	Basin River	Mother: Mrs. Margaret Vedeto, Basin River, Digby Co., N.S.		Mass	Maldford.
8	Debarred Bouchie.	Henry.	18	M	Painter	no	no	"	French	"	Basin River	Mother: Mrs. Bouchie, Basin River, Digby Co., N.S.		"	Gloucester
9	Heisler.	Florence.	17	F	Domestic	up	up	"	German	"	Basin River	Father: James Heisler, Basin River, Digby Co., N.S.		"	Boston
10	Brouse.	Aaron.	46	M	Farmer			"	"	"	Bridgeport	Mother: Mrs. John Brouse, Bridgeport, Lunenburg Co., N.S.		N.H.	Hollis.
11	Smith.	Gulford J.	21	M	Sailor			"	English	"	Pal La You	Father: James A. Smith, Pal La You, Shelburne Co., N.S.		Mass	Easton
12	Oiele.	Gladys.	17	F	none			"	German	"	Bridgeport	Mother: Mrs. Mary Oiele, Bridgeport, N.S.		"	Boston.
13	Burton.	George Harris	19	M	Farmer			"	English	"	Little Riviere	Father: Geo. Harris, Burton, N.S.		"	Waterville
14	Wile.	Wilber	22	M	do.			"	German	"	do.	Mother: Mrs. J. Parks, Little Riviere, Lunenburg Co., N.S.		"	Watertown
15	Cookum.	James.	24	M	do.			"	"	"	Lake May	Father: Amos Cookum, Lake May, Annapolis Co., N.S.		"	Boston
16	Bradley.	John.	22	M	Wagoner			"	English	"	Annapolis Co.	Father: Mr. J. Wislauer, Bradley, N.S.		"	Worcester
17	Saulnier.	Groves.	57	M	Carpenter	no	no	"	French	"	Halifax	Cousin: John Saulnier, Saulnierville, Digby Co., N.S.		"	Boston
18	McBride.	Charles.	20	M	Laborer	up	up	"	Irish	"	Wentland	Mother: Mrs. Barbara McBride, Wentland, Annapolis Co., N.S.		"	"
19	Worthen.	Ross.	16	M	Fisherman			"	English	"	Annapolis Co.	Father: Wm. Worthen, Pubnico, N.S.		"	Gloucester
20	Mulock.	George	20	M	Machinist			"	German	"	Head	Father: Norman Mulock, Head, Yarmouth Co., N.S.		"	Somerville
21	Sypher.	Scott.	23	M	Fisherman			"	English	"	Mahone Bay	Mother: Mrs. George Sypher, Sandy Cove, Digby Co., N.S.		"	Charleston
22	Whitman.	William A.	27	M	Cleanseur			"	"	"	Bridgeport	Bro: Parker Whitman, Bridgeport, Annapolis Co., N.S.		Calif	Los Angeles
23	Whitman (wife)	Mrs. Margaret	35	F	wife			"	"	"	Bridgeport	Bro: Harry Abbott, Bridgeport, N.S.		"	"
24	Denton.	Charles.	58	M	Mariner			"	"	"	Little River	Uncle: Charles H. Denton, Rossby, Digby Co., N.S.		Mass	Lynn
25	Levine.	Philis	27	F	Rabbi			"	Russian Hebrew	"	Yarmouth	Father: Joseph Levine, Province of Victoria, Russia		"	Gardner
26	Levine (wife)	Mrs. Rachel.	24	F	wife			"	"	"	"	Mother: Sarah Jaitzer, Vitebsk, Russia		"	"
27	Levine (child)	Shipheeh.	14	M	Child	no	no	"	"	"	"	"		"	"
28	Corning.	Harry.	21	M	Steam Fitter	up	up	"	English	"	Basin River	Mother: Mrs. Mary E. Corning, Basin River, Digby Co., N.S.		N.Y.	Brooklyn
29	Van Nordan.	Howard.	40	M	Lumberman			"	British	"	Calypso River	Mother: Mrs. Elizabeth Van Nordan, Calypso River, Shelburne Co., N.S.		N.H.	Dover
30	Corkum.	Keith.	15	M	Farmer			"	English	"	New Brunswick	Uncle: Melford Corkum, New Brunswick, Lunenburg Co., N.S.		Mass	Brookfield
CLASS E. NOT USED															

CLASS E.

NOT USED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APRIL, 1909

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS QUART.

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
No. on List.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Color of—	Place of Birth.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.		
		Yes or No.						Ft. Ins.	Hair. Eyes.	Country. City or Town.						
1	Self \$10.00	1894 Wrentham, Mass.	Bro. Andrew G. T. Bush, 106 Westmont St., Boston, Mass.			Good	Blind, treated a year	5 7	Blk Br	None	Seaton	Apr 14 1909	Daily	Apr 7 1909		
2	husband \$15.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 3	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
3	father		father (as above)						fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
4									fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
5									fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
6									fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
7	Self \$10.00	1894 Wrentham, Mass.	Bro. Andrew G. T. Bush, 106 Westmont St., Boston, Mass.			Good	Blind, treated a year	5 7	Blk Br	None	Seaton	Apr 14 1909	Daily	Apr 7 1909		
8	Self \$6.00	1906 Wrentham, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 3	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
9	Self \$8.50	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
10	Self \$25.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
11	Self \$20.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
12	Self \$3.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
13	Self \$16.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
14	Self \$16.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
15	Self \$20.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
16	Self \$16.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
17	Self \$44.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
18	Self \$5.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
19	father \$5.00		father (as above)					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
20	Self \$20.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
21	Self \$12.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
22	Self \$50.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
23	Self \$10.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
24	Self \$10.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
25	Self \$100.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
26	husband		husband (as above)					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
27	father		father (as above)					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
28	Self \$10.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
29	Self \$10.00	1904 York, Mass.	Bro. George A. Brightman, Rockingham, N. H.					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			
30	husband \$5.00		husband (as above)					5 4	fair Br. blue	Canada	Seaton	Apr 14 1909	Daily			

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by U. S. Lines 1-30

RECEIVED
APR 27 1909
BUREAU OF IMMIGRATION
MONTREAL, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11-1004

PORT OF YARMOUTH, N. S.

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Blinn	Mary	18	-	F	Operator in shoe shop			New Scotland	English	New Scotland	Saulnierville	Bro: Harry Blinn, Saulnierville, Digby Co. N.S.	Wm	Haverhill
2	Hudson	Ainslie	50	-	M	Carpenter						Park Cove	Mother: Mrs Mary Ann Hudson, Park Cove, Annapolis Co. N.S.		Arlington Heights
3	Maek	Theophilus G.	65	-		Lumberman						Bridgeport	Sm: Thomas Maek, Bridgeport, Annapolis Co. N.S.		Boston
4	Silverthorne	Ralph Rochester	15	-	S	Student						Halifax	And: Mrs H.W. Gale, No 13 Willow St. Halifax, N.S.	Carl	Los Angeles
Debarred	Quinn	Lottie	20	-	F	Tailress						Halifax	Mother: Mrs John Quinn, Halifax, N.S.	Wm	Boston
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	PASS E.														

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of race will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF APRIL, 1909

CLASS E

153
11-1005
(OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.						
												25	26	27	28	29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and com- plete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether, according to laws of any other nationality, resident, or member of any order, society, or association, in this United States, in favor of the overthrow of the Government.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.			
1	✓	Self \$20.00	no	-	Sister: Mrs. T. Blinn, No 44 Locust St. Haverhill, Mass. Friend: James D. Mann, No 1285 Mass Ave. Arlington Heights, Mass. Daughter: Mrs. Mary B. Butler T. Butler, Mass. Father: J. P. Sullivan, No 125 E 20th St. Los Angeles, Calif. Mrs. Emma J. C. 65 Bedford St. Boston, Mass. (Under Contract)	no	no	no	good	no	5	6	DK	Brn	Brn	none	Nova Scotia Canada	Saulnier- ville	Marquette	Apr 24 1909	J. M. H.	Apr 24, 1909
2	✓	Self \$25.00	no	-	Mrs. D. C. Everett, Mrs. 1909	-	-	-	-	-	5	11	Sallow	Brn	gray	-	-	-	-	-	-	
3	✓	Self \$40.00	no	-	-	-	-	-	-	-	5	6	fair	gray	Brn	-	-	-	-	-	-	
4	✓	Self \$25.00	no	-	-	-	-	-	-	-	5	3 1/2	fair	Brn	black	-	-	-	-	-	-	
5	✓	Self \$15.00	no	-	-	-	-	-	-	-	5	6	fair	Brn	black	-	-	-	-	-	-	
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

CLASS E.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Copied by W. J. Lints 1-15-

Chinese Border

Buffalo, N.Y.

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Admitted /
Debarred #
Total 1

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	#

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-22

RECEIVED
MAY 2 - 1909

U. S. Immigration
Buffalo, N. Y.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-2863

PER Toronto, Hamilton or Buffalo LINE SS. 88.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Class 2</i> <i>Moy</i>	<i>Yon</i>	<i>40</i>	<i>7</i>	<i>M</i>	<i>Sec. 6</i> <i>Merchant</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>China</i>	<i>Chinese</i>	<i>Canada</i>	<i>Toronto</i>	<i>Consul Moy Bing, 175 Queen St. East, Toronto, Ont.</i>	<i>Ill.</i>	<i>Chicago</i>
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED												<i>Admitted April 23/1909</i>		
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

Frank Pierce,
INSPECTOR IN CHARGE.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

OF Buffalo, N. Y., MONTH OF April, 1909

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-5004

NOT USED

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2963

PER *Canadian Pacific Railway* LINE SS. CO.

PORT

LINE SS. CO.												PORT			
														12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓	Li Buie		40		M.	Red. corp.			China	Chinese	U.S.A.	New York	Father, Li Shung	N.Y.	New York
In Transit	Chen Chi		20		"	Forger			"	"	China	Han Kee	Lu Hant	Cuba	Havana
In Transit	Hon Pak yon		31		"	"			"	"	"	Canton	"	"	"
In Transit	Chai Sun		20		"	"			"	"	"	Hong Kong	"	"	"
In Transit	Chac Fung Yuen		26		"	"			"	"	"	Fan Shan	"	"	"
In Transit	Fong Sam		11		"	Student			"	"	"	Chen Chuen	"	"	"
In Transit	Shun Shing		21		"	Farmer			"	"	"	Tai Tung	"	Mex.	Mexico City
In Transit	Chow Kow		35		"	"			"	"	"	Yokohama	"	"	"
In Transit	Fong Man Hee		38		"	"			"	"	"	Sa Hong	"	"	"
In Transit	Chow Lung		27		"	Landowner			"	"	"	Foo Wan	"	"	"
In Transit	Chow Sing		37		"	"			"	"	"	"	"	"	"
In Transit	Chow Yin		31		"	"			"	"	"	"	"	"	"
In Transit	Fan Yan		37		"	"			"	"	"	"	"	"	"
In Transit	Chiu Fong		21		"	"			"	"	"	Ho Lin	"	"	"
In Transit	Chow Fu		39		"	"			"	"	"	Foo Wan	"	"	"
In Transit	Loy Yung		39		"	Merchant			"	"	"	Chen Juan	"	Cuba	Havana
In Transit	Ho Cheong		29		"	Ex. clerk			"	"	"	To Fook	"	"	"
In Transit	Lee Kien		33		"	"			"	"	"	Tong Moy	"	"	"
In Transit	Lee Chang		30		"	"			"	"	"	Chang Moy	"	"	"
In Transit	Chow Yi		22		"	"			"	"	"	To Shak	"	"	"
In Transit	Lee Lung		35		"	"			"	"	"	Tai Luey	"	"	"
In Transit	Mong Yung		48		"	"			"	"	"	Quai Wang	"	"	"
In Transit	Li Chang		24		"	Pub. keeper			"	"	"	Mon Sam	"	"	"
In Transit	Lee Lon		23		"	"			"	"	"	"	"	"	"
In Transit	Lau Man		46		"	"			"	"	"	Shak Chui	"	"	"
In Transit	Jam Lun Chow		30		"	"			"	"	"	S. How	"	"	"
In Transit	Cheng Ben Pun		34		"	Ex. clerk			"	"	"	Moan Lin	"	"	"
In Transit	Cheng Fok		27		"	"			"	"	"	Hai Bin	"	"	"
In Transit	Li Mai Ton		28		"	"			"	"	"	Chung Chuen	"	"	"
In Transit	Mong Hin Ki		25		"	"			"	"	"	"	"	"	"
NOT USED															

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF *Malaya*, MONTH OF *April*, 190*9*.

155
(OVER.)

													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.										SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.				
													25	26	27	28	29		30	31	32	33					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming to meet or to join any other person, or to join any other association, company, or society, or to join any other person in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.				
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.								
1	Yes	Self	Yes	1881	1908	Rel. to Principal Person. <i>Rel. to Principal Person.</i>	No	No	No	Good	No						Admitted April 1, 1909.			Vancouver	3/24/09	Montreal	4/1/09				
2	"	"	10.00	"	"	In transit to Havana, Cuba	"	"	"	"	"									Do.	Do.	Do.	4/7/09				
3	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
4	"	"	38.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
5	"	"	6.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
6	"	"	18.00	"	"	In transit to Mexico City	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
7	"	"	0.50	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
8	"	"	22.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
9	"	"	0.45	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
10	"	"	1.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
11	"	"	1.25	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
12	"	"	0.40	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
13	"	"	0.25	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
14	"	"	0.25	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
15	"	"	0.25	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
16	"	"	15.00	"	"	In transit to Havana, Cuba	"	"	"	"	"									"	"	"	"	4/14/09			
17	"	"	2.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	4/2/09	San Pedro	Do.				
18	"	"	2.50	"	"	"	"	"	"	"	"									"	Do.	Do.	"				
19	"	"	10.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
20	"	"	4.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
21	"	"	6.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
22	"	"	4.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
23	"	"	6.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
24	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
25	"	"	50.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
26	"	"	8.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
27	"	"	25.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
28	"	"	2.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
29	"	"	4.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				
30	"	"	5.00	"	"	"	"	"	"	"	"									"	"	"	"				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2

11-2063

PER *Canadian Pacific Railway* LINE SS. CO.

PORT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Transit	Chung Chuen		31		M.	Teacher	yes	yes	China	Chinese	China	Chung Chuen	In Transit		Cuba Havana
Transit	Lay Chong Sin		17		"	S. Student	"	"	Do.	Do.	Do.	Long Shun	Do.	Do.	Do.
Transit	Tam Tai Kung		41		"	M. En. clerk	"	"	"	"	"	Chiu Ho	"	"	"
Transit	Tam Pin Ho		17		"	S. Student	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Chen Jin		33		"	M. En. clerk	"	"	"	"	"	Lui Loi	"	"	"
Transit	Chin Yan		11		"	S. Student	"	"	"	"	"	Ho Chong	"	"	"
Transit	Kiung Moon		38		"	M. En. clerk	"	"	"	"	"	Long Hong	"		Mex. Mexico City
Transit	Lee Fook Sam		24		"	"	Do.	"	"	"	"	Yuk Wan	"	Do.	Do.
Transit	Lee King Fook		40		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Chew Pao		24		"	S.	"	"	"	"	"	Fu Shok	"	"	"
Transit	Ng Cheong Ping		42		"	M. Gardener	"	"	"	"	"	Tang How	"	"	"
Transit	Ng Cheong Ling		44		"	"	Do.	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Chan Cheong Sik		43		"	"	"	"	"	"	"	Yuen How	"	"	"
Transit	Leong Fok Wa		28		"	"	"	"	"	"	"	Pak Ho	"	"	"
Transit	Leong Shee Kong		28		"	"	"	"	"	"	"	Tang Hung	"	"	"
Transit	Tam Cho Sik		23		"	S.	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Tam Yau		22		"	M.	"	"	"	"	"	Mon San	"	"	"
Transit	Liu Cat		28		"	"	"	"	"	"	"	Kit Kong	"	"	"
Transit	Moy Fok		36		"	Peller	"	"	"	"	"	On Fan	"	"	"
Transit	Moy Ching		25		"	Gardener	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Yan Sing Yam		43		"	"	Do.	"	"	"	"	Tekin Kee	"	"	"
Transit	Tam Sing		35		"	"	"	"	"	"	"	Tan Hung	"	"	"
Transit	Tam Cheong		28		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Chan Cheong		25		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Moy Cheung Han		30		"	"	"	"	"	"	"	On Fan	"	"	"
Transit	Chung Chow		43		"	M.	"	"	"	"	"	Liu Chow	"	"	"
Transit	Chong Man		31		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
Transit	Chong To		26		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Chong Yam		25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Transit	Chung Shun		25		"	S.	"	"	"	"	"	Liu Chow	"	"	"
NOT USED															

NOT USED

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF *Malone, N.Y.*, MONTH OF *April*, 190*9*

156 (OVER.)

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether entitled by reason of any treaty, statute or executive order, to be admitted to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
				Yes or No.	If Yes—	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Country.	City or Town.					
1	Yes Self	4 ⁰⁰	No				Sub transit to Havana, Cuba.	No	No	No	Good	No									4/14/09	Embassy	4/14/09	
2	" Father	9 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
3	" Self	6 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
4	"	5 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
5	"	4 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
6	"	1 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
7	"	None	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
8	"	1 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
9	"	17 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
10	"	15 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
11	"	3 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
12	"	None	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
13	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
14	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
15	"	1 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
16	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
17	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
18	"	12 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
19	"	13 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
20	"	6 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
21	"	0 ³⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
22	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
23	"	13 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
24	"	None	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
25	"	10 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
26	"	10 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
27	"	8 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
28	"	15 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
29	"	12 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"
30	"	2 ⁰⁰	"				"	"	"	"	"	"									"	"	"	"

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

11-2963

PER *Canadian Pacific Railway* LINE SS. CO. PORT

LINE SS. CO.												PORT											
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination.								
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Married or Single.	Read.			Write.	Country.			City or Town.	State.	City or Town.						
Transit	Chung Kam		22		M.	Gardener	yes	yes	China	Chinese	China	Louie Chow	San Francisco			Mex.	Mexico City						
Transit	Chung Chu Sing		28		"	Do.	"	"	Do.	Do.	Do.	Lin Chow	Do.			Do.	Do.						
Transit	Lam Bing Guan		20		"	"	"	"	"	"	"	Chao Lin	"			"	"						
Transit	Mo Kiu		50		"	Gr. clerk	"	"	"	"	"	Tung Hai	"			"	"						
Transit	Tai Yan		51		"	Laundryman	"	"	"	"	"	Hoi Yuen	"			"	"						
Transit	Chiu Chong		40		"	Do.	"	"	"	"	"	Li Ma	"			"	"						
Transit	Choi Kin		45		"	Gr. clerk	"	"	"	"	"	Sar Chong	"			"	"						
Transit	To Fu Yee		52		"	Do.	"	"	"	"	"	Tat Chong	"			"	"						
Transit	Mo Wood		45		"	Gardener	"	"	"	"	"	An Fan	"			"	"						
Transit	Mo Jim Fook		25		"	Do.	"	"	"	"	"	Do.	"			"	"						
Transit	Mo Sing Chin		25		"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Mo Sing Chong		25		"	Gr. clerk	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Lo Chu Mui		28		"	Pedler	"	"	"	"	"	Tung Ho	"			"	"						
Transit	Mo Kee Ming		22		"	Do.	"	"	"	"	"	An Fan	"			"	"						
Transit	Chiu Chong King		21		"	Gr. clerk	"	"	"	"	"	Sui Shat	"			"	"						
Transit	Li Yew		22		"	Do.	"	"	"	"	"	Sat On	"			"	"						
Transit	Mo Ching Yuen		38		"	"	"	"	"	"	"	An Fan	"			"	"						
Transit	Mo Man Cong		25		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"			"	"						
Transit	Chu Fong Chai		27		"	Gardener	"	"	"	"	"	Tung How	"			"	"						
Transit	Lam Sim Long		23		"	Do.	"	"	"	"	"	Woo Chuen	"			"	"						
Transit	Pang Sing		40		"	"	"	"	"	"	"	Sa Hong	"			"	"						
Transit	Pang Yan		24		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"			"	"						
Transit	Pang Chin		28		"	"	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Pang Ching		33		"	Do.	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Pang Ha		32		"	Farmer	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Pang Ho-f		9		"	S. Student	"	"	"	"	"	"	"			"	"						
Transit	Lee Ha Moon		11		"	Do.	"	"	"	"	"	An Fan	"			"	"						
Transit	Ng Yew Ha		24		"	Farmer	"	"	"	"	"	Lam Ma	"			"	"						
Transit	Yuen Hing		29		"	Gr. clerk	"	"	"	"	"	Chang Koo	"			"	"						
Transit	Yung Tak		38		"	Gardener	"	"	"	"	"	Tax Tai	"			"	"						
NOT USED																							

NOT USED

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF *Malaya, S. S.*, MONTH OF *April*, 190*9*

157 (OVER)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1908.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.						
												25	26	27	28	29	30	31	32	33		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any company, firm, society, association, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether subject to removal of any alien, according to laws of the United States, or whether in the United States or foreign territory, in the United States or foreign territory.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?							Ft.	Ins.	Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	<i>Yes Self</i>	<i>10.00</i>	<i>No</i>	—	—	<i>En route to Mexico City</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>No</i>	<i>Good</i>	<i>No</i>								<i>Manila</i>	<i>4/14/09</i>	<i>Embassy</i>	<i>4/14/09</i>
2	<i>"</i>	<i>6.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>Do.</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>Do.</i>	<i>Do.</i>	<i>Do.</i>	<i>Do.</i>
3	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
4	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
5	<i>"</i>	<i>10.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
6	<i>"</i>	<i>0.25</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
7	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
8	<i>"</i>	<i>8.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
9	<i>"</i>	<i>6.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
10	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
11	<i>"</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
12	<i>"</i>	<i>2.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
13	<i>"</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
14	<i>"</i>	<i>4.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
15	<i>"</i>	<i>5.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
16	<i>"</i>	<i>5.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
17	<i>"</i>	<i>15.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
18	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
19	<i>"</i>	<i>5.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
20	<i>"</i>	<i>2.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
21	<i>"</i>	<i>8.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
22	<i>"</i>	<i>8.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
23	<i>"</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
24	<i>"</i>	<i>11.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
25	<i>"</i>	<i>9.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
26	<i>"</i>	<i>None</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
27	<i>"</i>	<i>6.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
28	<i>"</i>	<i>1.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
29	<i>"</i>	<i>3.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>
30	<i>"</i>	<i>17.00</i>	<i>"</i>	—	—	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>								<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>	<i>"</i>

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Franco" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 55.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4

11-2663

PER *Canadian Pacific Railway* LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Transit	Yuen Yew Guan		23		M.	M. Gardener	Yes	Yes	China	China	China	Chang Kok	La France	Mex.	Mexico City
Transit	Yuen Yew Chup		22		"	"	"	"	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.
Transit	Pang Jong		11		M.	Student	"	"	"	"	"	Sar Hung	"	"	"
Transit	Pang Lu		16		"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"	"
5	Chin Lee		45		M.	Laundryman	"	"	"	"	U.S.A.	New York	Wife, "Sam She, Kwang An, China	N.Y.	New York
6	Liu Kung		43		"	"	"	"	"	"	Do.	Pechuter	Wife, "Ming She, Sung Hong, China	"	Pechuter
7	Chu Nam		42		"	Merchant	"	"	"	"	"	New York	Wife, "Wong She, Ho Chang, China	"	New York
8	Loat Wah		39		"	Laundryman	"	"	"	"	"	Do.	Wife, "Chin She, Kwan How, China	"	Do.
9	Young Sam		41		"	Merchant	"	"	"	"	"	Philadelphia	Wife, "Young Sam Yuen, Sai Hong, China	Pa.	Philadelphia
10	Low Hec		19		F.	"None"	No	No	"	"	China	Tai How	Wife, "Lo She, Sai Hong, China	"	Do.
11	Der Nain		41		M.	Laundryman	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Baltimore	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	Md.	Baltimore
12	Der Buck		41		"	"	"	"	"	"	Do.	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
13	Der Sing		41		"	"	"	"	"	"	"	"	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
14	Dea Lin Ling		32		"	Merchant	"	"	"	"	"	"	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
15	Tai Fook		31		"	Laundryman	"	"	"	"	"	"	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
16	Jung Kai Yen		33		"	Merchant	"	"	"	"	"	New York	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	N.Y.	New York
17	Leung How		24		"	"	"	"	"	"	"	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
18	Chu Ah Pok		20		"	Student	"	"	"	"	China	Kin Low	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
19	Chu Kin Yung		37		"	Merchant	"	"	"	"	U.S.A.	New York	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
20	Gung She		29		F.	"None"	"	"	"	"	Do.	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
21	Chu Gock		18		M.	Student	"	"	"	"	China	Ha Lo	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
22	Chu Son Ho		16		F.	"None"	No	No	"	"	Do.	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
23	Moy Sam		45		M.	Laundryman	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Philadelphia	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	Pa.	Philadelphia
24	Chu Ee Yuen		43		"	"	"	"	"	"	"	New York	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	N.Y.	New York
25	Joy She Lon		35		F.	"None"	No	No	"	"	China	Tung Hong	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	Pa.	Philadelphia
26	Chu Mei		44		M.	Merchant	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	New York	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	N.Y.	New York
27	Leung She		19		F.	"None"	No	No	"	"	China	Ha Lo	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
28	Chu Lan		14		"	"	"	"	"	"	Do.	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
29	Ch Fan		47		M.	Laundryman	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	New York	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.
30	Moy Jun		39		"	"	"	"	"	"	Do.	Do.	Wife, "Lo She, Sung Hong, China	"	Do.

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: ONLY ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF *Malaya, 22.4*, MONTH OF *April*, 1909.

158 (OVER)

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.													SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by any person, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.	
1	Yes	Self	6.00	No	—	—	—	Good	No									
2	"	"	6.00	"	—	—	—	"	"									
3	"	Father	10.00	"	—	—	—	"	"									
4	"	"	None	"	—	—	—	"	"									
5	"	Self	"	Yes	1880 Boston, 1908 New York, N.Y.	Returning to laundry	"	"	"				Admitted April 8, 1909.					
6	"	Do.	0.40	"	1882 New York, 1908 Rochester, N.Y.	Returning to laundry	"	"	"				Do.					4/8/09.
7	"	"	1.00	"	1908 New York, 1908 Do. West of N.Y. City	Do. firm King King & Co.	"	"	"				"					
8	"	"	3.00	"	1907 " 1907 New York, N.Y.	Returning to laundry	"	"	"				"					
9	"	"	25.00	"	1881 " 1908 Philadelphia	Do. firm Luck Wah & Co.	"	"	"				Admitted April 9, 1909					4/9/09
10	"	Husband	None	No	—	With husband next above	"	"	"				Do.					
11	"	Self	3.00	Yes	1880 " 1908 Baltimore	Returning to laundry	"	"	"				Admitted April 8, 1909					4/8/09
12	"	"	2.00	"	1883 " 1908 " "	Do.	"	"	"				Do.					
13	"	"	7.00	"	1875 " 1908 " "	Do.	"	"	"				"					
14	"	"	10.00	"	1899 " 1907 " "	Do. firm King King & Co.	"	"	"				Admitted April 23, 1909					
15	"	"	3.00	"	1896 " 1908 " "	Returning to laundry	"	"	"				Admitted April 8, 1909.					
16	"	"	7.00	"	1896 " 1907 New York, 1907 Do. firm King King & Co.	"	"	"	"				Do.					
17	"	"	3.00	"	1893 " 1904 " "	Do. firm King King & Co.	"	"	"				"					
18	"	"	9.00	No	—	Do. firm King King & Co.	"	"	"				Admitted April 16, 1909.					
19	"	"	30.00	Yes	1894 " 1907 New York, 1907 Do. firm King King & Co.	"	"	"	"				Admitted April 9, 1909					4/9/09
20	"	"	None	No	—	With husband next above	"	"	"				Do.					
21	"	"	5.00	"	—	With parents next above	"	"	"				"					
22	"	"	None	"	—	Do.	"	"	"				"					
23	"	"	5.00	Yes	1879 Philadelphia, 1908 Philadelphia, Pa.	Returning to laundry	"	"	"				Admitted April 8, 1909.					4/8/09
24	"	"	3.00	Yes	1881 " 1908 New York, 1908 New York, N.Y.	Returning to laundry	"	"	"				Do.					
25	"	Husband	20.00	No	—	With husband next above	"	"	"				Admitted April 14, 1909.					4/9/09
26	"	Self	20.00	Yes	1884 " 1907 New York, 1907 Do. firm King King & Co.	"	"	"	"				Admitted April 9, 1909.					
27	"	Husband	None	No	—	With husband next above	"	"	"				Admitted April 14, 1909.					
28	"	Father	"	"	—	With parents next above	"	"	"				Do.					
29	"	Self	1.00	Yes	1880 " 1908 New York, 1908 New York, N.Y.	Returning to laundry	"	"	"				Admitted April 8, 1909.					4/8/08
30	"	"	None	"	1908 " 1908 " "	Do.	"	"	"				Do.					

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Chinese Border
Nalome May
April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Admitted 130

Debarred 6

Total 136

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	95
Tourists	1
Residents of United States	25
Total	118

African (black).
 Armenian.
 Bohemian.
 Bosnian.
 Bulgarian.
 Chinese.
 Croatian.
 Cuban.
 Dalmatian.
 Dutch.
 East Indian.
 English.
 Finnish.
 Flemish.
 French.
 German.
 Greek.
 Hebrew.
 Herzegovinian.
 Irish.
 Italian (North).
 Italian (South).
 Japanese.

Korean.
 Lithuanian.
 Magyar.
 Mexican.
 Montenegrin.
 Moravian.
 Pacific Islander.
 Polish.
 Portuguese.
 Roumanian.
 Russian.
 Ruthenian (Rusniak).
 Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
 Scotch.
 Servian.
 Slovak.
 Slovenian.
 Spanish.
 Spanish-American.
 Syrian.
 Turkish.
 Welsh.
 West Indian.

WRITTEN BY *Dougherty*
 DATE *11-16-09* NUMBER *136*
 DATE NUMBER

2-204

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
 MAY 3 - 1909
 U. S. Commissioner of Immigration
 MONTREAL, CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 5

11-2863

PER *Canadian Pacific Railway* LINE SS. CO. PORT

LINE SS. CO.														PORT	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Chin Lim	Leung	21	-	M.	Student	Yes	Yes	China	Chinese	China	See On	Wife, Ng She	N.Y.	New York
2	Lau	Gar	47	-	"	Merchant	"	"	do.	do.	U.S.A.	New York	Wife, Ng She	do.	do.
3	Leung	Ying	41	-	"	Landowner	"	"	"	"	do.	do.	Wife, Ng She	do.	do.
4	Lee	Chu	41	-	"	do.	"	"	"	"	"	Philadelphia	Wife, Ng She	do.	do.
5	May	Yau	38	-	"	Merchant	"	"	"	"	"	Washington	Wife, Ng She	P.	Philadelphia
6	Lee	Kam	18	-	S.	Student	"	"	"	"	China	Shanghai	Wife, Ng She	S.C.	Washington
7	Hong	Lee	48	-	"	Landowner	"	"	"	"	U.S.A.	Baltimore	Wife, Ng She	do.	do.
8	Lee	Kim	15	-	S.	Student	"	"	"	"	China	Pan Sheng	Wife, Ng She	Md.	Baltimore
9	Lee	Kow	20	-	"	"	"	"	"	"	do.	See Ping	Wife, Ng She	S.C.	Washington
10	May	Tu	19	-	"	"	"	"	"	"	"	See Ping	Wife, Ng She	N.Y.	New York
Deported	Chin	Hung	17	-	"	"	"	"	"	"	"	See Ping	Wife, Ng She	S.C.	Washington
Deported	Chin	Wing	13	-	"	"	"	"	"	"	"	See Ping	Wife, Ng She	N.Y.	New York
Deported	Chin	Wing	19	-	"	"	"	"	"	"	"	See Ping	Wife, Ng She	do.	do.
Deported	Chin	Jing	17	-	"	"	"	"	"	"	"	See Ping	Wife, Ng She	"	"
Deported	Chin	But	24	-	"	Landowner	"	"	"	"	U.S.A.	New York	Wife, Ng She	"	"
Deported	Yung	Yee	42	-	"	do.	"	"	"	"	do.	See Ping	Wife, Ng She	"	See Ping
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

OF Malone, N.Y., MONTH OF April, 1909

COVER)

Malone, N.Y., Apr. 30, 1901
Forwarded to the Commission of Immigration
Montreal, P. Q. as correct.
E. G. Sperry,
Chinese Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 8, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Chinese Border

Portal, N.D.

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Admitted 14
Debarred 1
Total 15

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	3
Total	3

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

WRITTEN BY

DATE

DATE

NUMBER

NUMBER

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED

MAY 4 - 1909

Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

11-2063

PER C. P. R. LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL.		3 Age.		4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Lee	Kang	15		M.	S.	None	yes	yes	China	Chinese	China	Ng Hwei Hong	Mother - Queen Shes	Pa	Pittsburg
2	Lee	Noy Pay	11		"	"	"	"	"	"	"	"	Boek Son	Mother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
3	Lee	Hing	47		M.	"	Merchant	"	"	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
4	Lee	Moe	26		F.	"	Wife	no	no	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
5	Lee	Lung Fan	19		M.	S.	Student	yes	yes	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
6	Lee	Tung	29		M.	"	Merchant	"	"	U. S.	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
7	Don	Lung Shu	51		"	"	"	"	"	China	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
8	Lee	Lum	24		"	S.	Student	"	"	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
9	Lee	Jew	36		M.	"	Merchant	no	no	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
10	Lee	Bing	38		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
11	Lee	Gow	49		"	"	"	"	"	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
12	Chow	Hong	48		"	"	Laundryman	"	"	"	"	U. S.	Chicago, Ill.	Wife - Lee Shes	Pa	Pittsburg
13	Lee	Took	53		"	"	"	"	"	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
14	Sam	Lee	40		"	"	Laundryman	"	"	"	"	"	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
15	Chin	Gong	16		"	S.	Student	"	"	"	"	China	Lee Bin	Brother - Lee Shes	Pa	Pittsburg
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Portals, N.D., MONTH OF April, 1909

1600 (OVER.)

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 20, 1906.				SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.					
												25	26	27	28	29	30	31	32	33	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a member of any organization, society, or association, the object of which is to overthrow the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft. Ins.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				If Yes— Year or period of years. Where? Date of last departure from U. S.									Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Father	5 ⁰⁰	-	Father - Lake Chung 512-3 rd St. Pittsburg, Pa.	No	No	No	Good	No	5' 6"	Yellow	Blk	Brn	Scar on right forehead	China	Yag Kwei Hong	Panama	Jan 8	India	Jan 12-09
2	No	"	25 ⁰⁰	-	Father - Yee Tann Chung Krumville, Meas.	"	"	"	"	"	4' 2"	Light	Brn	Brn	Two small moles on right cheek	"	Boek Son	"	Feb 5	Japan	Feb 4-09
3	Yes	Self	6 ⁰⁰	1874 Calif. 1906 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 6 1/2"	Yellow	Blk	Brn	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	Mar 1	China	Mar 16-09
4	"	Husband	"	1893 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	"	"	Scar right ear right	"	Low Shu Yung	"	"	"	"
5	"	Father	7 ⁰⁰	-	Father - Lee Hing 509-2 nd St. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	Small mole under each eye	"	Lee Kwei	"	"	"	"
6	"	Self	5 ⁰⁰	1876 Calif. 1908 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 3 1/2"	"	"	"	Two moles on right cheek and forehead	U. S.	Sam Kwei	"	Apr 2	India	Apr 6-09
7	"	"	"	1898 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 5 1/2"	"	Blk	"	Scar on right cheek	China	Lee Kwei	"	"	"	"
8	"	"	"	1898 Calif.	"	"	"	"	"	"	5' 6 1/4"	"	Blk	"	Scar on right cheek	"	Chen Kwei	"	"	"	"
9	"	"	"	1898 Calif.	"	"	"	"	"	"	5' 6 1/2"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Wong Kwei	"	"	"	"
10	"	"	2 ⁰⁰	1897 Ill.	"	"	"	"	"	"	5' 5 1/2"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
11	"	"	10 ⁰⁰	1893 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
12	"	"	5 ⁰⁰	1898 Ill.	"	"	"	"	"	"	5' 7 1/2"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
13	"	"	3 ⁰⁰	1897 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 5 1/2"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
14	"	"	2 ⁰⁰	1898 Pa.	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
15	"	Father	10 ⁰⁰	-	Father - Chin Yack 1107 Tulane Ave. New Orleans, La.	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	Scar on right cheek	"	Lee Kwei	"	"	"	"
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

O B Nelson
Chinese Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Total 13

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21-3000

0321 TOR

RECEIVED
MAY 4 - 1909
U. S. DEPT. OF IMMIGRATION
MONTEAL CANADA

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-2663

PER *San. Pac. Ry.*

LINE SS. CO.

PORT

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	<i>Moy</i>	<i>Chue Ark</i>	37	9 M	<i>Laundryman</i>	<i>Yes</i>	<i>Yes</i>	<i>China</i>	<i>Chinese</i>	<i>W. S.</i>	<i>Boston, Mass.</i>		<i>Mass</i>	<i>Boston</i>	
2	<i>Linn</i>	<i>Shou</i>	51	" "	"	"	"	"	"	"	"		"	"	
3	<i>Chan</i>	<i>Chung Foon</i>	17	"	<i>Student</i>	"	"	"	"	<i>China</i>	<i>Chung Ling</i>		"	"	
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

OF Richford, Vt., MONTH OF April, 1909

161

[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

China Border

Winnipeg, Wash.

April 1909

LIST OF RACES OR PEOPLES.

Admitted 10

Debarred 3

Total 13

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	4
Tourists	4
Residents of United States	2
Total	2

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-3091

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
MAY 4 - 1909
U. S. DEPT. OF IMMIGRATION
REAL CANADA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1

11-1894

PORT OF *Sumas, Wash.*

No. on List.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	* Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Admitted <i>Lee</i>	<i>Wah</i>	<i>Wah</i>	40	M	Merchant	yes	yes	China	Chinese	Missouri	St. Louis	Wife, <i>Ng She</i>	Mo	St. Louis
Admitted <i>Wong</i>	<i>Ping</i>	<i>Ping</i>	41	M	Merchant	yes	yes	China	Chinese	Wash	Tacoma	Son, <i>Wong Tang Hing</i>	Wash	Tacoma
Reported <i>Ng</i>	<i>Soung Tuck</i>	<i>Soung Tuck</i>	19	M	Labourer	yes	yes	China	Chinese	China	Kong Pak	Mother, <i>Yow She</i>	Wash	Seattle
Reported <i>Neong</i>	<i>Ah Jam</i>	<i>Ah Jam</i>	15	M	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Qu Lo	Father, <i>Jeong Ah Moy</i>	Wash	Seattle
Admitted <i>Lee</i>	<i>Shew How</i>	<i>Shew How</i>	43	M	Merchant	yes	yes	China	Chinese	China	Sam Tuen	Wife, <i>Wong She</i>	Oregon	Portland
Admitted <i>Lee</i>	<i>Hsin Lee</i>	<i>Hsin Lee</i>	48	M	Merchant	yes	yes	China	Chinese	China	Lung Pon	Wife, <i>Lee She</i>	Wash	Walla Walla
Admitted <i>Lee</i>	<i>Ton Chong</i>	<i>Ton Chong</i>	20	M	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Quon Wah	Mother, <i>Lee She</i>	Wash	Walla Walla
Admitted <i>Lin</i>	<i>Book Hin</i>	<i>Book Hin</i>	11	M	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Shan How	Grandfather, <i>Lin Hong</i>	Oregon	Astoria
Admitted <i>Jew</i>	<i>Quong Dai</i>	<i>Quong Dai</i>	20	M	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Sam Hong	Brother, <i>Jew Lok</i>	Wash	Walla Walla
Admitted <i>Fong</i>	<i>Loy</i>	<i>Loy</i>	17	M	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Quo Chuck	Mother, <i>Yew She</i>	Oregon	Portland
Reported <i>Lee</i>	<i>Lou</i>	<i>Lou</i>	20	M	Labourer	yes	yes	China	Chinese	China	On Hong	Brother, <i>Lee Yuen</i>	Oregon	Portland
Admitted <i>Ko</i>	<i>Liu Shi</i>	<i>Liu Shi</i>	39	F	Teacher	yes	yes	China	Chinese	China	Canton	Father, <i>Yin Gok Wan</i>	Calif	San Fran.
Admitted <i>Ko</i>	<i>Poy Ling</i>	<i>Poy Ling</i>	11	F	Student	yes	yes	China	Chinese	China	Canton	Grandfather, <i>Yin Gok Wan</i>	Calif	San Fran.
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

This Book Completed By
1-1 to 16 V-13 *S. S. Kurling* *8/13/36*
R.B. *8/13/36.*

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT
WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *April*, 190*9*

162
OVER

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25				26				27				28				29				30				31				32				33																			
				Whether ever before in the United States, and if so, when and where?										Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.				Whether a Polygamist.				Whether an Anarchist.				Condition of Health, Mental and Physical.				Deformed or Crippled.				Height.				Color of—				Place of Birth.				Marks of Identification.				Place of Birth.				Seaport of Landing.				Date of Landing.				Name of SS.			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government.)	Whether in possession of \$500 and if less, how much?	Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled.	Height.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Place of Birth.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.																																										
1	Yes Self	140.00	Yes	1881	1887	Seattle	11-27-07	From, Lake House Dry Goods Co.	Yes	No	Good	No	5 5 1/2	Light Blk	Brn	four large pits	China	Bahelchek	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
2	Yes Self	15.00	Yes	1883	1885	Oregon	3-15-08	From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	4 11 1/4	Med Blk	Brn	left side of neck	China	Hong Ping	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
3	Chinese Ex. Act	Yes	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 5 1/2	Med Blk	Brn	left ear pierced	China	Hong Rak	Vancouver	3-12-09	E of India	April 8, 1909																																											
4	Chinese Ex. Act	Yes	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	4 8	Dark Blk	Brn	scar on right	China	Yue Lok	Vancouver	3-12-09	E of India	April 8, 1909																																											
5	Yes Self	30.00	Yes	1881	1883	California	6-1-03	From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 8	Med Blk	Brn	scar on right	China	Sam Tin	Vancouver	3-12-09	E of India	April 8, 1909																																											
6	Yes Self	15.00	Yes	1883	1885	Oregon	11-18-07	From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 5 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Lung Pan	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
7	Yes Father	11.00	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 3 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Quon Wah	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
8	Yes Father	8.00	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	4 5 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Shan Hout	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
9	Yes Father	2.00	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 1 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Sam Bong	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
10	Yes Father	4.00	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 6 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Quon Wah	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
11	Chinese Ex. Act	Yes	No			Seattle		From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 6 1/2	Med Blk	Brn	scar on right	China	Sam Bong	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
12	Yes Self	18.00	Yes	1883	1885	California	12-24-98	From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	5 0	Med Blk	Brn	scar on right	China	Canton	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											
13	Yes Mother	Yes	No	1883	1885	California	12-24-98	From, Mr. L. Dong Tho.	Yes	No	Good	No	4 8	Med Blk	Brn	scar on right	China	Canton	Vancouver	4-2-09	E of India	April 8, 1909																																											

H. E. Dell

Chinese Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose

appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS,
CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

1. PORT OF

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS
~~2. ALLEN CRUISE~~

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

APRIL, 1909

5. CARRIER

VOL.

6. ENDING DATE

APRIL, 1909

7. CARRIER

61

8. NUMBER OF DOCUMENTS

162

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

4/16/57

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Richard Triney

16-71447-1

